叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic — Volume) 000001

2. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic — Volume) 000002

3. 荷兰共和国的崛起——(the Rise Of The Dutch Republic — Volume) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic — Volume) 第1/3页

[ðɪs] ['i:buk] [wɒz; wəz] [prə'dju:st] [baɪ]['deɪvɪd] ['wɪdʒə]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[[nəʊt] : [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [lɪst][ɒv; əv] [b'ʊkmɑ:ks] , [ɔ:(r)] ['pɔɪntəz] ,
[NOTE : There is a short list of bookmarks , or pointers ,
[笔记 : 那里 是 一个 短的 列表 的 书签 , 或者 指针 ,

[注：这里有一个简短的书签或链接列表，

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][faɪl][fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [meɪ] [wɪʃ] [tu:; tə]['sɑ:mp(ə)l][ðə; ði] ['ɔ:θərz]
at the end of the file for those who may wish to sample the author's
在 这 结尾 的 这 文件 为了 那些 WHO 可能 希望 到 样本 这 作者的
[aɪ'diəz][bɪ'fɔ:(r)] ['meɪkɪŋ] [æn; ən][ɪn'taɪə(r)] [mi:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
ideas before making an entire meal of them .
想法 前 制作 一个 全部的 一顿饭 的 他们 .

文件末尾附有部分内容，供那些希望在全面采纳作者观点之前先了解其思想的人参考。

[di:] . ['dʌblju:] .]
D . W .]
D . W .]

DW]

[mɑ:tli:z] ['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] , [ˌpi: 'dʒi:] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , ['vɒlju:m] - .
MOTLEY'S HISTORY OF THE NETHERLANDS , PG EDITION , VOLUME 21 .
莫特利 历史 的 这 荷兰 , PG 版 , 体积 - .

莫特利荷兰史，PG版，第21卷。

[ðə; ði] [raɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʌtʃ] [rɪ'pʌblɪk]
THE RISE OF THE DUTCH REPUBLIC
这 上升 的 这 荷兰语 共和国

荷兰共和国的崛起

[baɪ][dʒɒn] ['loʊθrəp] Motley1855
By John Lothrop Motley1855
经过 约翰 洛思罗普 Motley1855

约翰·洛思罗普·莫特利，1855年

- [['tʃæptə(r)] [ɪks] .]
1573 [CHAPTER IX .]
- [章 第九章 .]

1573 [第九章]

[pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['ælvə] — ['heɪtrɪd] [entə'teɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [baɪ] ['elɪveɪtɪd] ['pɜːsənɪdʒz] — ['kwɔrəlz]
Position of Alva — Hatred entertained for him by elevated personages — Quarrels
位置 的 阿尔瓦 — 仇恨 娱乐 为了 他 经过 升高 人物 — 争吵

[bɪ'twiːn] [hɪm] [ænd; ənd] [me'diːnə] ['siːli] — [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lætə(r)] — [kəm'pleɪnts] [tuː; tə] [ðə; ði]
between him and Medina Coeli — Departure of the latter — Complaints to the
之间 他 和 麦地那 上腔 — 离开 的 这 后者 — 投诉 到 这

[kɪŋ] [baɪ] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] — [ə'tempts] [æt; ət] [kən,sɪli'eɪʃn] [ə'drest] [baɪ] ['gʌvənmənt]
King by each of the other — Attempts at conciliation addressed by government
国王 经过 每个 的 这 其他 — 尝试 在 和解 已解决 经过 政府

[tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðələndz] — [grəʊ'tesk] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'dres] —
to the people of the Netherlands — Grotesque character of the address —
到 这 人们 的 这 荷兰 — 怪诞 特点 的 这 地址 —

['mjuːtənəs] [,demən'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spæniʃ] [truːps] — ['siːkrət] ['əʊvətj,ɔːz] [tuː; tə] ['ɒrɪndʒ] —
Mutinous demonstration of the Spanish troops — Secret overtures to Orange —
叛逆的 示范 的 这 西班牙语 军队 — 秘密 序曲 到 橙子 —

[ə'biːdiəns] ,
Obedience ,
服从 ,

阿尔瓦的地位——上层人士对他的仇恨——他与梅迪纳·科埃利之间的争吵——后者的离去——两人各自向国王的申诉——政府向荷兰人民发表的和解声明——声明的荒谬之处——西班牙军队的哗变——秘密向奥兰治示好——服从

[wɪð] ['dɪfɪkəlti] ,
with difficulty ,
和 困难 ,

困难地，

[rɪ'stɔːd] [baɪ]['ælvə] — [kə'mensmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv]['ɑːlkˌmɑː(r)] — ['sæŋgwɪnəri] ['menəs]
restored by Alva — Commencement of the siege of Alkmaar — Sanguinary menaces
恢复 经过 阿尔瓦 — 开始 的 这 围城 的 阿尔克马尔 — 血腥 威胁

[ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] — [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˌθjuːzi'æstɪk] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] —
of the Duke — Encouraging and enthusiastic language of the Prince —
的 这 公爵 — 鼓励 和 热情的 语言 的 这 王子 —

[ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][ɪn]['ɑːlkˌmɑː(r)][fɔː(r); fə(r)] [dɪ'fens] — [ðə; ði][fɜːst] [ə'sɔːlt] ['stedəli] [ri'pʌls] — [rɪ'fjuːz(ə)l]
Preparations in Alkmaar for defence — The first assault steadily repulsed — Refusal
准备工作 在 阿尔克马尔 为了 防御 — 这 第一的 突击 稳步 反感 — 拒绝

[ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz][tuː; tə] [stɔːm] [ə; eɪ]['sekənd] [taɪm] — [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['kɑːpəntə(r)] -
of the soldiers to storm a second time — Expedition of the Carpenter -
的 这 士兵 到 风暴 一个 第二 时间 — 远征 的 这 木匠 -

['envɔɪ] — ['ɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [flʌd] [ðə; ði] ['kʌntri] — [ðə; ði] ['kɑːrpəntərz] [dɪ'spætʃ]
envoy — Orders of the Prince to flood the country — The Carpenter's despatches
使者 — 订单 的 这 王子 到 洪水 这 国家 — 这 木匠的 电报

[ɪn][ðə; ði] ['ɛnəmiz] [hændz] — [ɪ'fekt] [prə'djuːst] [ə'pɒn][ðə; ði] ['spænjədz] — [ðə; ði] [siːdʒ] [reɪzd] —
in the enemy's hands — Effect produced upon the Spaniards — The siege raised —
在 这 敌人的 双手 — 影响 生产 之上 这 西班牙人 — 这 围城 提高 —

[nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [ɒv; əv] [kaʊnt] ['luːɪs] [wɪð] [frɑːns] — [ʌn'izɪnɪs] [ænd; ənd]['siːkrət] [ˌkɒrə'spɒndəns]
Negotiations of Count Louis with France — Uneasiness and secret correspondence
谈判 的 数数 路易斯 和 法国 — 不安 和 秘密 一致

[ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] — [kən'venʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['gʌvənmənt] — ['ɒbdʒɪkts] [pə'sjuːd] [baɪ]
of the Duke — Convention with the English government — Objects pursued by
的 这 公爵 — 习俗 和 这 英语 政府 — 对象 追击 经过

['ɒrɪndʒ] — ['kruːəlti] [ɒv; əv][diː][lɑː] [mɑːrk] — [hɪz; ɪz][dɪs'mɪs(ə)l][frɒm; frəm] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwənt]
Orange — Cruelty of De la Marck — His dismissal from office and subsequent
橙子 — 残酷 的 德 拉 马克 — 他的 解雇 从 办公室 和 随后的

[deθ] — [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪð] [frɑːns] — ['ɔːltəd] [təʊn][ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [kɔːt] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə]
death — Negotiations with France — Altered tone of the French court with regard to
死亡 — 谈判 和 法国 — 已修改 语气 的 这 法语 法庭 和 看待 到

[ðə; ði][ˌes 'tiː] . [bɑː'θɒləmjuː] — [ɪl] [ɪ'fekts] [ɒv; əv][ðə; ði][kraɪm][ə'pɒn][ðə; ði]['rɔɪəl]
the St . Bartholomew — Ill effects of the crime upon the royal
这 英石 . 巴塞洛缪 — 患病的 效果 的 这 犯罪 之上 这 皇家

['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] — [hɪ'pɒkrəsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['spæniʃ] ['gʌvənmənt] — ['letə(r)][ɒv; əv] ['luːɪs] [tuː; tə]
projects — Hypocrisy of the Spanish government — Letter of Louis to
项目 — 虚伪 的 这 西班牙语 政府 — 信 的 路易斯 到

[tʃɑːlz] [ɪks] .
Charles IX .
查尔斯 第九章 .

阿尔瓦恢复——阿尔克马尔围城战开始——公爵的血腥威胁——王子鼓舞人心的热情言辞——阿尔克马尔的防御准备——第一次进攻被稳步击退——士兵拒绝再次进攻——木匠使节的远征——王子下令淹没该国——木匠的信件落入敌人手中——对西班牙人的影响——围城解除——路易伯爵与法国的谈判——公爵的不安和秘密通信——与英国政府的协定——奥兰治追求的目标——德拉马克的残暴——他被免职并随后死亡——与法国的谈判——法国宫廷对圣巴托罗缪事件的态度转变——该罪行对皇家计划的不良影响——西班牙政府的虚伪——路易致查理九世的信。

— [kəm'pleɪnts] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ɪks] . — ['siːkrət][ˌæspəɹ'eɪʃənz][ɒv; əv] [ðæt] ['mɒnək] [ænd; ənd][ɒv; əv]
— Complaints of Charles IX . — Secret aspirations of that monarch and of
— 投诉 的 查尔斯 第九章 . — 秘密 抱负 的 那 君主 和 的

['fɪlɪp] — [in'triːg, 'in-] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['pɒlɪʃ] [ɪ'lekʃ(ə)n] — [rɪ'njuːd] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [bɪ'twiːn]
Philip — Intrigues concerning the Polish election — Renewed negotiations between
菲利普 — 阴谋 有关 这 抛光 选举 — 更新 谈判 之间

['ʃɑːmbɜːrg] [ænd; ənd] [kaʊnt] ['luːɪs] ,
Schomberg and Count Louis ,
舒姆伯格 和 数数 路易斯 ,

—查理九世的抱怨。—这位君主和菲利普的秘密野心。—有关波兰选举的阴谋。—肖姆贝格和路易伯爵之间的重新谈判。

[wɪð] [kən'sent] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] — [kən'dɪʃ(ə)nz] [prɪ'skraɪbd] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] — ['ɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv]['siːkrət]
with consent of Orange — Conditions prescribed by the Prince — Articles of secret
和 同意 的 橙子 — 状况 规定 经过 这 王子 — 文章 的 秘密
[ə'laɪəns] — [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['letə(r)][ɒv; əv] [kaʊnt] ['luːɪs] [tuː; tə] [tʃɑːlz] [ɪks] . —
alliance — Remarkable letter of Count Louis to Charles IX . —
联盟 — 卓越 信 的 数数 路易斯 到 查尔斯 第九章 . —

经奥兰治亲王同意——亲王规定的条件——秘密联盟条款——路易伯爵致查理九世的非凡信件。

[rɪ'spɒnsəb(ə)l][ænd; ənd]['aɪsəleɪtɪd][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] — [ðə; ði] " [ə'dres] " [ænd; ənd][ðə; ði] "
Responsible and isolated situation of Orange — The " Address " and the "
负责任的 和 孤立 情况 的 橙子 — 这 " 地址 " 和 这 "
[ɪ'pɪsl] " — [rɪ'lɪdʒəs] ['sentɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] — ['neɪv(ə)l]['ækʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði] - [ziː] —
Epistle " — Religious sentiments of the Prince — Naval action on the Zuyder Zee —
书信 " — 宗教 情感 的 这 王子 — 海军 行动 在 这 - Zee —
[kæp'tɪvəti][ɒv; əv]['bɒsuː][ænd; ənd][ɒv; əv][seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] — ['əʊdiəs] [pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['ælvə] — [hɪz; ɪz]
Captivity of Bossu and of Saint Aldegonde — Odious position of Alva — His
囚禁 的 老板 和 的 圣 阿尔德贡德 — 令人厌恶的 位置 的 阿尔瓦 — 他的
[ʌn'siːsɪŋ] ['kruːəlti] — [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] - — [frɔːd] ['præktɪst] [baɪ]['ælvə][ə'pɒn][hɪz; ɪz]
unceasing cruelty — Execution of Uitenhoove — Fraud practised by Alva upon his
不断 残酷 — 执行 的 - — 欺诈罪 已实践 经过 阿尔瓦 之上 他的
[kɹ'ɛdɪtəz] — [ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv] [rɛ'kwɛsɪnz] ,
creditors — Arrival of Requesens ,
债权人 — 到达 的 雷克森斯 ,

奥兰治的孤立处境——《训令》和《书信》——王子的宗教情怀——须德海的海战——博苏和圣阿尔德贡德的俘虏——阿尔瓦的可憎地位——他无休止的残暴——乌伊滕霍夫的处决——阿尔瓦对债权人的欺诈——雷克森斯的到来

[ðə; ði] [njuː] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] — [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv]['ælvə] — [kən'kluːdɪŋ] [rɪ'mɑːks] [ə'pɒn][hɪz; ɪz]
the new Governor - General — Departure of Alva — Concluding remarks upon his
这 新的 州长 - 一般的 — 离开 的 阿尔瓦 — 总结 评论 之上 他的
[ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] .
administration .
行政 .

新任总督——阿尔瓦离任——对其执政的总结性讲话。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ˌkɒntɪ'njuːəti][ɪn][ðə; ði] ['nærətɪv] ,
For the sake of continuity in the narrative ,
为了 这 清酒 的 连续性 在 这 叙述 ,

为了保持叙事的连贯性，

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] ['hɑːləm] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'leɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ɪts] [kən'kluːʒn] .
the siege of Harlem has been related until its conclusion .
这 围城 的 哈莱姆区 有 到过 有关的 直到 它是 结论 .

哈莱姆围城战一直被讲述到结束。

[ðɪs] [greɪt] [ɪ'vent] ['kɔnstitjuːt] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [stʌf] [ɪn] ['nɛðərlənd] , ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
This great event constituted , moreover , the principal stuff in Netherland , history ,
这 伟大的 事件 构成 , 而且 , 这 主要的 东西 在 荷兰 , 历史 ,

此外，这一重大事件构成了荷兰历史的主要篇章。

[ʌp][tuː; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] - .
up to the middle of the year 1573 .
向上 到 这 中间 的 这 年 - .

直至 1573 年年中。

[ə; eɪ] [fjuː] [luːs] [θredz] [mʌst; məst][biː; bi] [naʊ] ['teɪkən][ʌp] [bɪ'fɔː(r)][wiː; wi][kæn; kən] [prə'siːd] ['fɑːðə(r)] .
A few loose threads must be now taken up before we can proceed farther .
一个 很少 松动的 线程 必须 是 现在 已采取 向上 前 我们 能 继续 更远 .

在继续进行下去之前，还有一些未解决的问题需要处理。

['ælvə][hæd; həd][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] [felt] [hɪm'self] [ɪn][ə; eɪ] [fɔːls] [ænd; ənd] [ʌn'kʌmftəb(ə)l]
Alva had for some time felt himself in a false and uncomfortable
阿尔瓦 有 为了 一些 时间 毛毡 他自己 在 一个 错误的 和 不舒服
[pə'zɪʃ(ə)n] .
position .
位置 .

阿尔瓦一直觉得自己处在一个虚假而不舒服的境地。

[waɪl] [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv][ə; eɪ]['pɒpjələ(r)]['heɪtrɪd] [æz; əz]
While he continued to be the object of a popular hatred as
尽管 他 持续 到 是 这 目的 的 一个 受欢迎的 仇恨 作为
[ɪn'tens] [æz; əz]['evə(r)] [gləu] ,
intense as ever glowed ,
激烈的 作为 曾经 发光 ,

尽管他依然是民众憎恨的对象，而且这种憎恨之情一如既往地强烈，

[hiː; hi][hæd; həd]['grædʒuəli] [lɒst] [hɪz; ɪz][həʊld][ə'pɒn] [ðəʊz] [huː] , [æt; ət][ðə; ði]['aʊtset] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
he had gradually lost his hold upon those who , at the outset of his
他 有 逐步地 丢失的 他的 抓住 之上 那些 WHO , 在 这 开端 的 他的
[kə'rɪə(r)] ,
career ,
职业 ,

他逐渐失去了那些在他职业生涯初期就对他忠心耿耿的人的信任。

[hæd; həd] [biːn] ['laʊdəst] [ænd; ənd] [ləʊɪst] [ɪn][ðeə(r)] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] .
had been loudest and lowest in their demonstrations of respect .
有 到过 最响亮 和 最低 在 他们的 示威游行 的 尊重 .

他们以最响亮的声音和最低沉的嗓音表达敬意。

" [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] , " [rəʊt] ['sekrət(ə)ri][ˌælbɔːr'nɑːz][tuː; tə]['sekrət(ə)ri] ,
" Believe me , " wrote Secretary Albornoz to Secretary Cayas ,
" 相信 我 , " 写道 秘书 阿尔博诺兹 到 秘书 卡亚斯 ,

“相信我，”阿尔博诺兹部长写信给卡亚斯部长说。

" [ðɪs] ['piːp(ə)l] [əb'hɔː(r)]['aʊə(r)]['neɪʃ(ə)n] [wɜːs] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [əb'hɔː(r)][ðə; ði]['dev(ə)l] .
" this people abhor our nation worse than they abhor the Devil .
" 这 人们 痛恨 我们的 国家 更糟 比 他们 痛恨 这 魔鬼 .

“这些人憎恨我们的国家比憎恨魔鬼还要强烈。”

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə] , [ðeɪ] [fəʊm] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [wen] [ðeɪ] [hɪə(r)][hɪz; ɪz]
As for the Duke of Alva , they foam at the mouth when they hear his
作为 为了 这 公爵 的 阿尔瓦 , 他们 泡沫 在 这 嘴 什么时候 他们 听到 他的
[neɪm] .
name .
姓名 .

至于阿尔瓦公爵，他们一听到他的名字就气得口吐白沫。

" - , [ɔːl'ðəʊ] [stɪl] [meɪn'teɪnɪŋ] [smuːð] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] , [hæd; həd] [biːn] ,
" Viglius , although still maintaining smooth relations with the Governor , had been ,
" - , 虽然 仍然 保持 光滑的 关系 和 这 州长 , 有 到过 ,
[ɪn] [ri'æləti] ,
in reality ,
在 现实 ,

“维格利乌斯虽然仍然与总督保持着良好的关系，但实际上，

[lɒŋ] [sɪns] [ɪ'streɪndʒd] [frɒm; frəm] [hɪm] .
long since estranged from him .
长的 自从 疏远的 从 他 .

早已与他疏远。

['iːv(ə)n] - , [fɑː(r)] [huːm] [ðə; ði] [djuːk] [hæd; həd] [lɒŋ] [meɪn'teɪnd] [æn; ən] ['ɪntɪməsi] [hɑːf]
Even Aerschot , far whom the Duke had long maintained an intimacy half
甚至 - ， 远的 谁 这 公爵 有 长的 维持 一个 亲密关系 一半
[ə'fekʃənət] , [hɑːf] [kən'temptʃuəs] ,
affectionate , half contemptuous ,
亲热 ， 一半 轻蔑的 ，

即使是艾尔肖特，这位公爵长期以来与其保持着半爱半轻蔑关系的亲密人物，

[naʊ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [triːt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['kɒntjuːm(ə)li] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [səʊ]
now began to treat him with a contumely which it was difficult for so
现在 开始 到 对待 他 和 一个 傲慢 哪个 它 曾是 难的 为了 所以
[praʊd] [ə; eɪ] ['stʌmək] [tuː; tə] [daɪ'dʒest] .
proud a stomach to digest .
自豪的 一个 胃 到 消化 .

现在，他开始用一种令他如此骄傲的姿态感到难以接受的侮辱来对待他。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [meɪn] [sɔːs] [ɒv; əv] [dɪs'kʌmfət] [wɒz; wəz] ['daʊtləs] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [me'diːnə]
But the main source of discomfort was doubtless the presence of Medina
但 这 主要的 来源 的 不适 曾是 毫无疑问 这 在场 的 麦地那
['siːli] .
Coeli .
上腔 .

但最令人不适的无疑是麦地那天（Medina Coeli）的存在。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [pə'petʃuəl] [θɔːn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [saɪd] , [wɪtʃ] [nəʊ] ['kʌnɪŋ] [kʊd; kəd] ['ekstrækt; ɪk'strækt]
This was the perpetual thorn in his side , which no cunning could extract
这 曾是 这 永久 刺 在 他的 边 ， 哪个 不 狡猾 可以 提炼
.
:
.

这是他始终无法摆脱的痛点，无论他使出什么计谋都无法消除。

[ə; eɪ] [sək'sesə(r)] [huː] [wʊd] [nɒt] [ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nɒt] [sək'siːd] [hɪm] ,
A successor who would not and could not succeed him ,
一个 接班人 WHO 会 不是 和 可以 不是 成功 他 ，

一个既不愿也不能继承他衣钵的继任者

[jet] [huː] [ə'tendɪd] [hɪm] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['ʃædəʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['iːv(ə)l] ['dʒiːniəs] — [ə; eɪ] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l]
yet who attended him as his shadow and his evil genius — a confidential
然而 WHO 参加 他 作为 他的 阴影 和 他的 邪恶的 天才 — 一个 机密的
['kɒliːg] [huː] [bɪ'treɪd] [hɪz; ɪz] ['kɒnfɪdəns] ,
colleague who betrayed his confidence ,
同事 WHO 背叛 他的 信心 ，

然而，谁又是他的影子和邪恶的幕后黑手——一位背叛了他信任的知己同事呢?

[mɒkt] [hɪz; ɪz] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] , [di'raid] [hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] ,
mocked his projects , derided his authority ,
嘲笑 他的 项目 ， 嘲笑 他的 权威 ，

嘲笑他的计划，讥讽他的权威，

[ænd; ənd] [jet] [kəm'pleɪnd] [ɒv; əv] [ɪl] ['triːtmənt] — [ə; eɪ] ['raɪv(ə)l] [huː] [wɒz; wəz] ['naɪðə(r)] ['kɒmpɪə(r)]
and yet complained of ill treatment — a rival who was neither compeer
和 然而 抱怨 的 患病的 治疗 — 一个 竞争对手 WHO 曾是 两者都不 竞争对手
[nɔː(r)] ['sʌbltən] ,
nor subaltern ,
也不 下级军官 ，

然而，他却抱怨自己受到不公平待遇——一个既非同级也非下属的竞争对手。

[ænd; ənd] [huː] [ə'fektɪd] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz]['sensə(r)] — [ə; eɪ] ['fʌŋkʃənəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pjʊəli]
and who affected to be his censor — a functionary of a purely
和 WHO 做作的 到 是 他的 审查 — 一个 官员 的 一个 纯粹
[ə'nɒmələs] ['kærəktə(r)] ,
anomalous character ,
异常的 特点 ,

而那个自称是他的审查员的人——一个性质完全不正常的官员，

['ʃeltərɪŋ] [hɪm'self]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][ˌæbnɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][æn; ən] [ɔː'θɒrəti] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][nɒt]
sheltering himself under his abnegation of an authority which he had not
庇护所 他自己 在下面 他的 放弃 的 一个 权威 哪个 他 有 不是
[deəd] [tuː; tə] [ə'sjuːm] ,
dared to assume ,
敢于 到 认为 ,

他通过放弃自己不敢僭越的权威来保护自己。

[ænd; ənd] ['kriti,saiz] ['meʒəz] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['kɒmpɪtənt] [tuː; tə][grɑːsp] ;
and criticising measures which he was not competent to grasp ;
和 批评 措施 哪个 他 曾是 不是 胜任的 到 抓牢 ;

并批评他无力理解的措施；

— [sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][me'diːnə] ['siːli] [ɪn] ['ælvəz] [ˌestɪ'meɪʃn] .
— such was the Duke of Medina Coeli in Alva's estimation .
— 这样的 曾是 这 公爵 的 麦地那 上腔 在 阿尔瓦的 估算 .

——在阿尔瓦看来，麦地那·科埃利公爵就是这样一位人物。

[ðə; ði] ['bɪkərɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [djuːks] [bɪ'keɪm] [ʌn'siːsɪŋ] [ænd; ənd] [dɪs'greɪsfl] .
The bickering between the two Dukes became unceasing and disgraceful .
这 争吵 之间 这 二 公爵 成为 不断 和 可耻 .

两位公爵之间的争吵愈演愈烈，令人不齿。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [iːtʃ] [kəm'pleɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [iːtʃ] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn]
Of course , each complained to the King , and each , according to his own
的 课程 , 每个 抱怨 到 这 国王 , 和 每个 , 根据 到 他的 自己的
[ə'kaʊnt] ,
account ,
帐户 ,

当然，每个人都向国王抱怨过，而且根据他们自己的说法，

[wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɑːtə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌðərz] ['tɪrəni] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['miːknəs] ['mænɪfestɪd] [baɪ]['ælvə]
was a martyr to the other's tyranny , but the meekness manifested by Alva
曾是 一个 烈士 到 这 其他的 暴政 , 但 这 谦逊 表现出来 经过 阿尔瓦
;
;
;

他是反抗他人暴政的殉道者，但阿尔瓦表现出的温顺；

[ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz][rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [njuː] ['kʌmə(r)] , [wɒz; wəz] ['wʌndəf(ə)l] ,
in all his relations with the new comer , was wonderful ,
在 全部 他的 关系 和 这 新的 角 , 曾是 精彩的 ,

他与新来者的所有交往都非常出色。

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] ['fɜːnɪʃt] [baɪ] [hɪm'self] [ænd; ənd][baɪ][hɪz; ɪz]
if we are to believe the accounts furnished by himself and by his
如果 我们 是 到 相信 这 账户 提供 经过 他自己 和 经过 他的
[ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['sekrət(ə)ri] .
confidential secretary .
机密的 秘书 .

如果我们相信他本人及其机要秘书提供的说法。

[ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [me'diːnə] ['siːli] [rəʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] , [kəm'pleɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['ælvə] [ɪn] [məʊst]
On the other hand , Medina Coeli wrote to the King , complaining of Alva in most
在 这 其他 手 , 麦地那 上腔 写道 到 这 国王 , 抱怨 的 阿尔瓦 在 最多
[ʌn'mɪtɪgeɪtɪd] [streɪnz] ,
unmitigated strains ,
未加缓解的 菌株 ,

另一方面，梅迪纳·科埃利写信给国王，毫不掩饰地抱怨阿尔瓦。

[ænd; ənd] [ə'sɜːtɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [hɪm'self] ['nevə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] [siː] ['eni] [dɪ'spætʃ] ,
and asserting that he was himself never allowed to see any despatches ,
和 断言 那 他 曾是 他自己 绝不 允许 到 看 任何 电报 ,

并声称他本人从未被允许查看任何电报。

[nɔː(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɒləsi] [ɒv; əv] [ðə; ði]
nor to have the slightest information as to the policy of the
也不 到 有 这 丝毫 信息 作为 到 这 政策 的 这
['gʌvənmənt] .
government .
政府 .

对政府政策也一无所知。

[hiː; hi] [ri'prəutʃ] , [ðə; ði] [djuːk] [wɪð] [ʃrɪŋkɪŋ] [frɒm; frəm] ['pɜːsən(ə)l] [pɑːˌtɪsɪ'peɪʃn] [ɪn] ['mɪlətri]
He reproached , the Duke with shrinking from personal participation in military
他 受责备 , 这 公爵 和 收缩 从 个人的 参与 在 军队
[ɑːpə'reɪʃnz] ,
operations ,
运营 ,

他斥责公爵逃避亲自参与军事行动，

[ænd; ənd] [begd] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [fə'gɪvnəs] [ɪf] [hiː; hi] [wɪð'druː] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [siːn] [weə(r)] [hiː; hi]
and begged the royal forgiveness if he withdrew from a scene where he
和 乞求 这 皇家 饶恕 如果 他 退出 从 一个 场景 在哪里 他
[felt] [hɪm'self] [tuː; tə] [biː; bi] [suː'pɜːfluəs] .
felt himself to be superfluous .
毛毡 他自己 到 是 多余 .

他还请求皇室原谅，如果他觉得自己在某个场合显得多余而选择退出。

[ə'kɔːdɪŋli] , [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [nəʊ'vembə(r)] , [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] , [wɪ'ðaʊt]
Accordingly , towards the end of November , he took his departure , without
因此 , 向 这 结尾 的 十一月 , 他 采取 他的 离开 , 没有
['peɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
paying his respects .
付费 他的 尊重 .

因此，在11月底，他离开了，没有表达任何敬意。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [kəm'pleɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌʌnˌserə'məʊniəs] [prə'siːdɪŋ] ,
The Governor complained to the King of this unceremonious proceeding ,
这 州长 抱怨 到 这 国王 的 这 随便 进行中 ,

总督就此事向国王申诉，认为此举缺乏礼仪。

[ænd; ənd] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ðæt] ['nevə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['kɜːtəsi] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)lnəs] [səʊ]
and assured His Majesty that never were courtesy and gentleness so
和 保证 他的 威严 那 绝不 是 礼貌 和 温柔 所以
[ɪl] [ri'kwait] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [hæd; həd] [biːn] [baɪ] [ðɪs] ['ɪngreɪt] [ænd; ənd] ['kæŋkəd] [djuːk] .
ill requited as his had been by this ingrate and cankered Duke .
患病的 回报 作为 他的 有 到过 经过 这 忘恩负义的 和 溃疡 公爵 .

并向陛下保证，从来没有人像这位忘恩负义、心肠歹毒的公爵那样，对他的礼貌和温柔如此冷漠无情。

" [hiː; hi] [təʊld] [ˌem 'iː] , " [sed] ['ælvə] , " [ðæt] [ɪf] [aɪ] [dɪd] [nɒt] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [fiːld] ,
" He told me , " said Alva , " that if I did not stay in the field ,
" 他 讲述 我 , " 说 阿尔瓦 , " 那 如果 我 做过 不是 停留 在 这 场地 ,

“他告诉我，”阿尔瓦说，“如果我不留在田里，

[hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [rɪ'meɪn] [wɪð] [ˌem 'iː][ɪn] ['piːsf(ə)l] ['sɪtɪz] ,
he would not remain with me in peaceful cities ,
他 会 不是 保持 和 我 在 和平 城市 ,

他不愿意和我一起待在和平的城市里,

[ænd; ənd][hiː; hi] [ɑːskt] [ˌem 'iː] [ɪf] [ai] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [mɑːtʃ] ['ɪntuː] ['hɒlənd] [wɪð] [ðə; ði] [truːps] [wɪtʃ]
and he asked me if I intended to march into Holland with the troops which
和 他 问 我 如果 我 故意的 到 行进 进入 荷兰 和 这 军队 哪个
[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]['wɪntə(r)][ðeə(r)] .
were to winter there .
是 到 冬天 那里 .

他问我是否打算随部队进军荷兰，在那里过冬。

[ai] ['ɑːnsə(r)d] , [ðæt] [ai][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][weər'evə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nesəsəri] ,
I answered , that I should go wherever it was necessary ,
我 回答 , 那 我 应该 去 无论 它 曾是 必要的 ,

我回答说，我应该去任何需要去的地方。

['iːv(ə)n][ʃʊd; ʃəd][ai][biː; bi][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [swɪm] [θruː] [ɔːl][ðə; ði][kə'nælz][ɒv; əv] ['hɒlənd] .
even should I be obliged to swim through all the canals of Holland .
甚至 应该 我 是 有义务 到 游泳 通过 全部 这 运河 的 荷兰 .

即使我被迫游遍荷兰所有的运河。

" ['ɑːftə(r)] ['gɪvɪŋ] [ðiːz] ['diːteɪlz] , [ðə; ði] [djuːk] ['ædɪd] , [wɪð] [greɪt] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv]['kændə(r)]
" After giving these details , the Duke added , with great appearance of candor
" 后 给予 这些 细节 , 这 公爵 额外 , 和 伟大的 外貌 的 坦率
[ænd; ənd] ['miːknəs] ,
and meekness ,
和 谦逊 ,

在交代了这些细节之后，公爵故作坦诚谦逊地补充道：

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['sɜːt(ə)n][me'diːnə] ['siːli] [hæd; həd]['əʊnli] [biːn] ['ɪnfluənst] [baɪ] [ɪk'striːm] [ziːl]
that he was certain Medina Coeli had only been influenced by extreme zeal
那 他 曾是 肯定 麦地那 上腔 有 仅有的 到过 影响 经过 极端 热情
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] ['sɜːvɪs] ,
for His Majesty's service ,
为了 他的 陛下的 服务 ,

他确信梅迪纳·科埃利只是出于对陛下极度忠诚的热情而做出这些举动。

[ænd; ənd] [ðæt] , ['faɪndɪŋ] , [səʊ]['lɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][duː; də][ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ,
and that , finding , so little for him to do in the Netherlands ,
和 那 , 寻找 , 所以 小的 为了 他 到 做 在 这 荷兰 ,

而他发现自己在荷兰几乎无事可做。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [dɪs'sætɪsfaɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][pə'zɪʃ(ə)n] .
he had become dissatisfied with his position .
他 有 变得 不满 和 他的 位置 .

他对自己的职位感到不满。

[ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][fɔːl][ɒv; əv] ['hɑːləm] ,
Immediately after the fall of Harlem ,
立即地 后 这 落下 的 哈莱姆区 ,

哈莱姆区陷落后，

[ə'nʌðə(r)] [ə'tempt] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ]['ælvə][tuː; tə][wɪn] [bæk] [ðə; ði] [ə'liːdʒəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)]
another attempt was made by Alva to win back the allegiance of the other
其他 试图 曾是 制成 经过 阿尔瓦 到 赢 后退 这 忠诚 的 这 其他
['sɪtɪz] [baɪ] [ˌprɒklə'meiʃən] .
cities by proclamations .
城市 经过 公告 .

阿尔瓦再次尝试通过颁布公告来赢回其他城市的效忠。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['ɒbviəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ðæt] [səʊ] [dɪ'tɜːmɪnd] [ə; eɪ] [rɪ'zɪstəns] [ɒn]
It had become obvious to the Governor that so determined a resistance on
它 有 变得 明显的 到 这 州长 那 所以 决定 一个 反抗 在
[ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] [bɪ'siːdʒd] ['ɔːgə] ['meni] [lɒŋ] [kæm'peɪnz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [həʊl]
the part of the first place besieged augured many long campaigns before the whole
这 部分 的 这 第一的 地方 被围困 预兆 许多 长的 竞选活动 前 这 所有的
['prɒvɪns] [kʊd; kəd][biː; bi] [səb'djuːd] .
province could be subdued .
省 可以 是 低沉的 .

总督已经清楚地认识到，第一个被围困地区如此坚决的抵抗预示着，在整个省份被征服之前，将会有许多漫长的战役。

[ə; eɪ]['sɜːkjələ(r)][wɒz; wəz] [ə'kɔːdɪŋli] ['ɪʃuːd] [ə'pɒn][ðə; ði] 26th [dʒʊ'laɪ][frɒm; frəm] ['juːtrekt] ,
A circular was accordingly issued upon the 26th July from Utrecht ,
一个 圆 曾是 因此 发布 之上 这 26th 七月 从 乌得勒支 ,

因此，乌得勒支于7月26日发布了一份通告。

[ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftəwədz] [ɪn] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðələndz] .
and published immediately afterwards in all the cities of the Netherlands .
和 已发布 立即地 然后 在 全部 这 城市 的 这 荷兰 .

随后立即在荷兰所有城市发行。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['peɪpə(r)][ɒv; əv]['sɪŋgjələ(r)]['kærəktə(r)] , [kɒ'mɪŋglɪŋ] [æn; ən] [ˌæfek'teɪʃn] [ɒv; əv]
It was a paper of singular character , commingling an affectation of
它 曾是 一个 纸 的 单数 特点 , 混杂 一个 做作 的
['ɔːlməʊst] ['luːdɪkrəs] ['klemənsi] ,
almost ludicrous clemency ,
几乎 荒谬 宽恕 ,

这是一篇风格独特的文章，其中既有近乎荒谬的宽容，又带有一种矫揉造作的意味。

[wɪð] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] ['hɑːti] [bruː'tæləti] .
with honest and hearty brutality .
和 诚实的 和 爽朗 残酷 .

坦率而残酷。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['kɒnsɪkwəntli] ['sʌmθɪŋ] ['veri] [grəʊ'tesk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] .
There was consequently something very grotesque about the document .
那里 曾是 最后 某物 非常 怪诞 关于 这 文档 .

因此，这份文件显得非常怪诞。

['fɪlɪp] , [ɪn][ðə; ði] ['aʊtset] ,
Philip , in the outset ,
菲利普 , 在 这 开端 ,

菲利普，一开始，

[wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] [sə'steɪn] [tə'wɔːdz] [hɪz; ɪz][ʌn'djuːtɪfʊl; -f(ə)l]['sʌbdʒɪkts][ðə; ði] ['kærəktəz] [ɒv; əv][ðə; ði]
was made to sustain towards his undutiful subjects the characters of the
曾是 制成 到 维持 向 他的 不尽职的 主题 这 人物 的 这
['bruːdɪŋ] [hen] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɑːdɪgəlz] ['fɑːðə(r)] ;
brooding hen and the prodigal's father ;
沉思 母鸡 和 这 浪子的 父亲 ;

被赋予了对不孝臣民如同母鸡孵蛋和浪子回头的父亲般的角色；

[ə; eɪ][reɪndʒ][ɒv; əv] [ɪmˌpɜːsə'neɪʃn] ['hɑːdli] [tuː; tə][biː; bi] [ə'laʊd] [hɪm] , ['iːv(ə)n][baɪ][ðə; ði][məʊst]
a range of impersonation hardly to be allowed him , even by the most
一个 范围 的 冒充 几乎 到 是 允许 他 , 甚至 经过 这 最多
['æbdʒekt] ['flætəri] .
abject flattery .
卑贱 奉承 .

即使是最卑鄙的奉承，也很难让他扮演各种各样的角色。

" [jiː; ji][ɑː(r); ə(r)] [wel] [ə'weə(r)] , " [ðʌs] [ræn][ðə; ði] [ə'dres] , " [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; həz] ,
" Ye are well aware , " thus ran the address , " that the King has ,
" 叶 是 出色地 意识到的 , " 因此 跑 这 地址 , " 那 这 国王 有 ,

"你们都很清楚,"演说词这样写道,"国王已经……"

['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] , ['mænɪfestɪd] [hɪz; ɪz] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ,
over and over again , manifested his willingness to receive his children ,
超过 和 超过 再次 , 表现出来 他的 意愿 到 收到 他的 孩子们 ,

他一次又一次地表达了愿意接纳他孩子的意愿。

[ɪn][haʊ'evə(r)] [fə'lɔːn] [ə; eɪ] [kən'dɪʃn] [ðə; ði] ['prɔdigəl] [mait] [rɪ'tɜːn] .
in however forlorn a condition the prodigals might return .
在 然而 绝望 一个 状况 这 浪子 可能 返回 .

无论浪子们身处多么凄凉的境地,他们终究会回归。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ə'ʃuə] [juː; jʊ][wʌns][mɔː(r)] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [sɪnz] , [haʊ'evə(r)] [blæk] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] ,
His Majesty assures you once more that your sins , however black they may have been ,
他的 威严 保证 你 一次 更多的 那 你的 罪孽 , 然而 黑色的 他们 可能 有 到过 ,

陛下再次向你保证,无论你的罪孽多么深重,

[ʃæl; ʃəl][biː; bi] [fə'givn] [ænd; ənd] [fə'gɒtn] [ɪn][ðə; ði] ['plenɪtjuːd] [ɒv; əv] ['rɔɪəl] ['kaɪndnəs] ,
shall be forgiven and forgotten in the plenitude of royal kindness ,
将 是 已原谅 和 被遗忘的 在 这 丰富 的 皇家 仁慈 ,

在皇室的仁慈中,一切都将被原谅和遗忘。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːn] [ɪn]['siːz(ə)n][tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəstiz] [ɪm'breɪs] .
if you repent and return in season to his Majesty's embrace .
如果 你 悔改 和 返回 在 季节 到 他的 陛下的 拥抱 .

如果你悔改,并及时回到陛下的怀抱。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['mænɪfəʊld] [kraɪmz] , [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [stɪl] [siːk] , [laɪk][ə; eɪ][hen] ['kɔːlɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪkɪnz] ,
Notwithstanding your manifold crimes , his Majesty still seeks , like a hen calling her chickens ,
虽然 你的 歧管 犯罪 , 他的 威严 仍然 寻找 , 喜欢 一个 母鸡 呼叫 她 鸡 ,

尽管你犯下了种种罪行,陛下仍然像母鸡呼唤小鸡一样,四处寻觅。

[tuː; tə]['gæðə(r)][juː; jʊ][ɔːl]['ʌndə(r)][ðə; ði][pə'rent(ə)l] [wɪŋ] .
to gather you all under the parental wing .
到 收集 你 全部 在下面 这 父母 翼 .

把你们都聚集在父母的羽翼之下。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˌhɪə'baɪ] [wɔːn] [juː; jʊ][wʌns][mɔː(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [tuː; tə] [pleɪs] [jɔː'selvz] [ɪn][hɪz; ɪz] ['rɔɪəl] [hændz] ,
The King hereby warns you once more , therefore , to place yourselves in his royal hands ,
这 国王 特此 警告 你 一次 更多的 , 所以 , 到 地方 你们自己 在 他的 皇家 双手 ,

因此,国王在此再次警告你们,务必将自己置于他的掌控之下。

[ænd; ənd][nɒt][tuː; tə][weɪt][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][reɪdʒ] , ['kruːəlti] , [ænd; ənd]['fjʊəri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɑːmi] .
and not to wait for his rage , cruelty , and fury , and the approach of his army .
和 不是 到 等待 为了 他的 愤怒 , 残酷 , 和 愤怒 , 和 这 方法 的 他的 军队 .

不要等到他的愤怒、残忍和狂怒爆发,以及他的军队逼近。

" [ðə; ði] [ə'fekʃənət] ['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'dres] , [ɔːl'redi] ['feɪdɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðə; ði]['priːæmb(ə)l] ,
" The affectionate character of the address , already fading towards the end of the preamble ,
" 这 亲热 特点 的 这 地址 , 已经 褪色 向 这 结尾 的 这 前言 ,

“致辞中流露出的亲切感，在序言结尾处已经开始消退，

[suːn] ['tʃeɪndʒɪz] [tuː; tə] ['bɪtənəs] .
soon changes to bitterness .
很快 变化 到 苦味 .

很快变得苦涩。

[ðə; ði] [də'mestɪk] [mə'tɜːn(ə)l] [faʊl] [daɪ'leɪts]['ɪntuː][ðə; ði] ['sæŋgwɪnəri] ['drægən][æz; əz][ðə; ði] [ə'dres] ['prəʊsiːdz] .
The domestic maternal fowl dilates into the sanguinary dragon as the address proceeds .
这 国内的 母体 鸡 扩张 进入 这 血腥 龙 作为 这 地址 收益 .

随着演讲的进行，家养母鸡逐渐膨胀成嗜血的巨龙。

" [bʌt; bət] [ɪf] , " [kən'tɪnjuːz] [ðə; ði] ['mɒnək] , " [jiː; ji] [ˌdɪsrɪ'gɑːd] [ðiːz] ['ɒfəz] [ɒv; əv] ['mɜːsi] , [rɪ'siːvɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [kləʊzd] [ɪəz] ,
" But if , " continues the monarch , " ye disregard these offers of mercy , receiving them with closed ears ,
" 但 如果 , " 继续 这 君主 , " 是的 漠视 这些 优惠 的 怜悯 , 接收 他们 和 关闭 耳朵 ,

“但是,”君主继续说道，“如果你们无视这些仁慈的提议，充耳不闻，

[æz; əz] [ˌhɪətu'fɔː(r)] , [ðen] [wiː; wi] [wɔːn] [juː; jʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['rɪgə(r)] , [nɔː(r)] ['kruːəlti] ,
as heretofore , then we warn you that there is no rigor , nor cruelty ,
作为 此前 , 然后 我们 警告 你 那 那里 是 不 严格 , 也不 残酷 ,

与以往一样，我们在此警告你们，这里没有严酷，也没有残酷。

[haʊ'evə(r)] [greɪt] , [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə][ɪk'spekt][baɪ] ['leɪɪŋ] [weɪst] , [stɑː'veɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [sɔːd] ,
however great , which you are not to expect by laying waste , starvation , and the sword ,
然而 伟大的 , 哪个 你 是 不是 到 预计 经过 躺下 浪费 , 饥饿 , 和 这 剑 ,

然而，无论多么伟大，你都不能指望通过制造破坏、饥荒和刀剑来获得它。

[ɪn] [sʌtʃ] ['mænə(r)] [ðæt] ['nəʊweə(r)][ʃæl; ʃəl] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ]['relɪk][ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [æt; ət]['prez(ə)nt][ɪg'zɪsts] ,
in such manner that nowhere shall remain a relic of that which at present exists ,
在 这样的 方式 那 无处 将 保持 一个 遗迹 的 那 哪个 在 展示 存在 ,

以这样的方式，使任何地方都不会留下现存事物的遗迹。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪl] [strɪp] [beə(r)][ænd; ənd] ['ʌtəli] [ˌdiː'pɒpjuleɪt] [ðə; ði][lænd] ,
but his Majesty will strip bare and utterly depopulate the land ,
但 他的 威严 将要 条 裸 和 完全地 减少人口 这 土地 ,

但陛下将剥夺一切资源，彻底消灭这片土地上的人口。

[ænd; ənd] [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'hæbɪtɪd] [ə'gen] [baɪ] ['strendʒər] ;
and cause it to be inhabited again by strangers ;
和 原因 它 到 是 有人居住的 再次 经过 陌生人 ;

并使之再次被陌生人占据；

[sɪns] ['ʌðəwaɪz] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][kʊd; kəd][nɒt] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv][gɒd][ænd; ənd][ɒv; əv]
since otherwise his Majesty could not believe that the will of God and of
自从 否则 他的 威严 可以 不是 相信 那 这 将要 的 上帝 和 的

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæd; həd] [biːn] [ə'kʌmplɪʃt] .
his Majesty had been accomplished .
他的 威严 有 到过 完成 .

否则，陛下就无法相信上帝和陛下的旨意已经实现。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlməʊst] [suː'pɜːfluəs] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] [ðæt] [ðɪs] ['sɜːkjələ(r)] [rɪ'meɪnd] ['fruːtləs] .
" It is almost superfluous to add that this circular remained fruitless .
" 它 是 几乎 多余 到 添加 那 这 圆 剩余 徒劳无功 .

“几乎无需赘言，这一通告最终毫无成效。”

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [rɒθ] , [ðʌs] ['blæsfəməsli] [aɪ'dentɪfaɪɪŋ] [ɪt'self] [wɪð] [dɪ'vaɪn] ['vendʒəns] , [ɪn'spaɪəd] [nəʊ]
The royal wrath , thus blasphemously identifying itself with divine vengeance , inspired no
这 皇家 愤怒 , 因此 亵渎地 识别 本身 和 神圣的 复仇 , 灵感 不

['terə(r)] ,
terror ,
恐怖 ,

这种将王室的愤怒亵渎地等同于神圣复仇的做法，并没有激起人们的恐惧。

[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['blændɪʃmənts] [nəʊ] [ə'fekʃn] .
the royal blandishments no affection .
这 皇家 奉承 不 感情 .

王室的奉承毫无诚意。

[ðə; ði][nekst] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ə'tæk] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]['ɑːlkˌmaː(r)] ,
The next point of attack was the city of Alkmaar ,
这 下一个 观点 的 攻击 曾是 这 城市 的 阿尔克马尔 ,

下一个攻击目标是阿尔克马尔市。

['sɪtʃueɪt] [kwaɪt] [æt; ət][ðə; ði][ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][pə'nɪnsjələ] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [lə'guːn] [ænd; ənd]
situate quite at the termination of the Peninsula , among the lagunes and
位于 相当 在 这 终止 的 这 半岛 , 之中 这 泻湖 和

[rɪ'diːmd] ['prɛəriz] [ɒv; əv] [nɔːθ] ['hɒlənd] .
redeemed prairies of North Holland .
已赎回 草原 的 北 荷兰 .

位于半岛的尽头，坐落在北荷兰的泻湖和开垦的草原之间。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] ['gærɪsn] .
The Prince of Orange had already provided it with a small garrison .
这 王子 的 橙子 有 已经 假如 它 和 一个 小的 驻军 .

奥兰治亲王此前已向该地派遣了一小队驻军。

[ðə; ði] ['sɪti] [hæd; həd] [biːn] ['sʌmənd] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [baɪ][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ] ,
The city had been summoned to surrender by the middle of July ,
这 城市 有 到过 被召唤 到 投降 经过 这 中间 的 七月 ,

该市已被要求在7月中旬投降。

[ænd; ənd][hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [ə; eɪ][bəʊld][rɪ'fjuːz(ə)l] . — ['miːntaɪm] , [ðə; ði] ['spænjədz] [hæd; həd] [rɪ'taɪəd]
and had returned a bold refusal . — Meantime , the Spaniards had retired
和 有 返回 一个 大胆的 拒绝 . — 与此同时 , 这 西班牙人 有 退休

[frɒm; frəm][bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɔːlz] ,
from before the walls ,
从 前 这 墙壁 ,

他们断然拒绝了。——与此同时，西班牙人已经撤出了城墙。

[waɪl] [ðə; ði] [sə'rendə(r)] [ænd; ənd] [tʃæ'staɪzmənt] [ɒv; əv] ['hɑːləm] ['ɒkjupaɪd] [ðem; ðəm] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði]
while the surrender and chastisement of Harlem occupied them during the
尽管 这 投降 和 惩罚 的 哈莱姆区 占领 他们 期间 这
[nekst] [sək'siːdɪŋ] [wiːks] .
next succeeding weeks .
下一个 成功 周 .

在接下来的几周里，他们忙于处理哈莱姆区的投降和惩罚。

[ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] ['ɔːgəst] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [wɒz; wəz] ['meɪnli] [kən'sjuːmd] [baɪ] ['ælvə] [ɪn] ['kwelɪŋ] [ə; eɪ]
The month of August , moreover , was mainly consumed by Alva in quelling a
这 月 的 八月 ， 而且 ， 曾是 主要 消耗 经过 阿尔瓦 在 镇压 一个
['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] [prə'træktɪd] ['mjuːtəni] ,
dangerous and protracted mutiny ,
危险的 和 拖延 兵变 ，

此外，阿尔瓦在八月份的大部分时间都用来平息一场危险而旷日持久的叛乱。

[wɪtʃ] [brəʊk] [aʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['səʊldʒəz] [æt; ət] ['hɑːləm] — [bɪ'twiːn] [θriː] [ænd; ənd] [fɔː(r)]
which broke out among the Spanish soldiers at Harlem — between three and four
哪个 打破 出去 之中 这 西班牙语 士兵 在 哈莱姆区 — 之间 三 和 四
['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['hævɪŋ] [biːn] ['kwɔːtəd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ɪl] - ['feɪtɪd] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
thousand of them having been quartered upon the ill - fated population of
千 的 他们 拥有 到过 四分 之上 这 患病的 - 命中注定 人口 的
[ðæt] ['sɪti] .
that city .
那 城市 .

这场冲突爆发于哈莱姆的西班牙士兵中——当时有三四千名西班牙士兵驻扎在这个不幸的城市里。

[ʌn'siːsɪŋ] ['mɪzəri] [wɒz; wəz] [ɪn'djʊəd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Unceasing misery was endured by the inhabitants at the hands of the
不断 苦难 曾是 忍受 经过 这 居民 在 这 双手 的 这
[fə'rəʊʃəs] ['spænjədz] ,
ferocious Spaniards ,
凶猛 西班牙人 ，

当地居民饱受残暴的西班牙人的蹂躏，遭受无休止的苦难。

[flʌʃt] [wɪð] ['vɪktəri] , ['mjuːtənəs] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] [ə'rɪəz] [ɒv; əv] [peɪ] ,
flushed with victory , mutinous for long arrears of pay ,
酡 和 胜利 ， 叛逆的 为了 长的 欠款 的 支付 ，

胜利的喜悦让他们得意忘形，而长期拖欠的薪饷却让他们心生怨恨。

[ænd; ənd] ['griːdi] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['buːti] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'naɪd] .
and greedy for the booty which had been denied .
和 贪婪的 为了 这 赃物 哪个 有 到过 否认 .

并且贪婪地想要得到被剥夺的战利品。

[æt; ət] [taɪmz] , [haʊ'evə(r)] ,
At times , however ,
在 时代 ， 然而 ，

然而，有时，

[ðə; ði] ['fjʊəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['səʊldʒəri] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] ['vaɪələntli] [daɪ'rɛktɪd] [ə'genst] [ðeə(r)] [əʊn]
the fury of the soldiery was more violently directed against their own
这 愤怒 的 这 士兵 曾是 更多的 暴力 指导 反对 他们的 自己的
[kə'mændər] [ðæn; ðən] [ə'genst] [ðə; ði] ['enəmi] .
commanders than against the enemy .
指挥官 比 反对 这 敌人 .

士兵们的怒火更多地指向自己的指挥官，而不是敌人。

[ə; eɪ]['prɒdʒekt; prə'dʒekt][wɒz; wəz]['iːv(ə)n] [fɔːmd] [baɪ][ðə; ði]['mælkəntent] [truːps] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)] ['hɑːləm]
A project was even formed by the malcontent troops to deliver Harlem
一个 项目 曾是 甚至 形成 经过 这 不满者 军队 到 递送 哈莱姆区
['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] .
into the hands of Orange .
进入 这 双手 的 橙子 .

甚至有不满的士兵制定了一个计划，要把哈莱姆区交给奥兰治。

[ə; eɪ] ['pɑːti] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [dɪs'gaɪzd] [æz; əz]['bɔːltɪk] ['mɜːrtʃənt] , ['weɪtɪd] [ə'pɒn][ðə; ði] [prɪns] [æt; ət]
A party of them , disguised as Baltic merchants , waited upon the Prince at
一个 派对 的 他们 , 伪装 作为 波罗的海 商人 , 等待 之上 这 王子 在
[delft] ,
Delft ,
代尔夫特 ,

他们中有一人乔装成波罗的海商人，在代尔夫特觐见了王子。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['siːkrətli] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['bedsaɪd][bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][hæd; həd]['rɪz(ə)n] .
and were secretly admitted to his bedside before he had risen .
和 是 偷偷 承认 到 他的 床头 前 他 有 升起 .

他们趁他还没起床，偷偷地被带到他的床边。

[ðeɪ] [dɪ'kleəd] [tuː; tə][hɪm] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spæniʃ] ['səʊldʒəz] , [huː] [hæd; həd] [kəm'pæʃ(ə)n] [ɒn]
They declared to him that they were Spanish soldiers , who had compassion on
他们 声明 到 他 那 他们 是 西班牙语 士兵 , WHO 有 同情 在
[hɪz; ɪz] [kɔːz] ,
his cause ,
他的 原因 ,

他们向他表明自己是西班牙士兵，同情他的遭遇。

[wɜː(r); wə(r)][dɪs'sætɪsfaɪd] [wɪð] [ðeə(r)] [əʊn] ['gʌvənmənt] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['redi] , [ə'pɒn] [rɪ'siːt]
were dissatisfied with their own government , and were ready , upon receipt
是 不满 和 他们的 自己的 政府 , 和 是 准备好 , 之上 收据
[ɒv; əv] ['fɔːti] ['θaʊz(ə)nd] ['gɪldə(r)] ,
of forty thousand guilders ,
的 四十 千 荷兰盾 ,

他们对自己的政府不满，并准备在收到四万荷兰盾后，

[tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['sɪti] ['ɪntuː][hɪz; ɪz][hændz] .
to deliver the city into his hands .
到 递送 这 城市 进入 他的 双手 .

将这座城市交到他手中。

[ðə; ði] [prɪns] [tʊk] [ðə; ði]['mætə(r)]['ɪntuː][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
The Prince took the matter into consideration ,
这 王子 采取 这 事情 进入 考虑 ,

王子将此事考虑在内。

[ænd; ənd] ['prɒmɪst] [tuː; tə] [ək'sept][ðə; ði]['ɒfə(r)] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [reɪz] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] [sʌm] .
and promised to accept the offer if he could raise the required sum .
和 承诺 到 接受 这 提供 如果 他 可以 增加 这 必需的 和 .

他承诺，如果能筹集到所需的金额，他将接受这份工作。

[ðɪs] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['stɪpjuːleɪtɪd] [taɪm] ,
This , however , he found himself unable to do within the stipulated time ,
这 , 然而 , 他 成立 他自己 无法 到 做 之内 这 规定的 时间 ,
[ænd; ənd] [ðʌs] ,
and thus ,
和 因此 ,

然而，他发现自己无法在规定的时间内完成这件事，因此，

[fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] [səʊ] ['pɔːltri] [ə; eɪ] [sʌm] , [ðə; ði] ['ɒfə(r)] [wɒz; wəz] [ɒv; əv] [nə'sesəti] [dɪ'klaɪnd] .
for want of so paltry a sum , the offer was of necessity declined .
为了 想 的 所以 微不足道 一个 和 , 这 提供 曾是 的 必要性 拒绝 .

由于金额太少，这个提议不得不被拒绝。

['veəriəs] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [ɪk'sesɪz] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌɪnsə'bɔːdɪnət] [truːps] [ɪn] ['evri] ['prɒvɪns]
Various were the excesses committed by the insubordinate troops in every province
各种各样的 是 这 过剩 坚定的 经过 这 不服从 军队 在 每一个 省
[ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [lɒŋ] - ['sʌfərɪŋ] [ɪn'hæbətənt] .
in the Netherlands upon the long - suffering inhabitants .
在 这 荷兰 之上 这 长的 - 痛苦 居民 .

在荷兰的各个省份，不服从命令的军队对饱受苦难的居民犯下了各种各样的暴行。

" ['nʌθɪŋ] , " [rəʊt] ['ælvə] , " [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [hɪm] [səʊ] [mʌtʃ] [peɪn] ['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɔːti] [j'iəz]
" Nothing , " wrote Alva , " had given him so much pain during his forty years
" 没有什么 , " 写道 阿尔瓦 , " 有 给定 他 所以 很多 疼痛 期间 他的 四十 年
[ɒv; əv] ['sɜːvɪs] .
of service .
的 服务 .

“在他四十年的服役生涯中，没有什么事能给他带来如此巨大的痛苦，”阿尔瓦写道。

" [hiː; hi] [ə'vaʊd] [hɪz; ɪz] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ˌæmstə'dæm] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] ['ɒfə(r)] [hɪm'self]
" He avowed his determination to go to Amsterdam in order to offer himself
" 他 公开承认 他的 决心 到 去 到 阿姆斯特丹 在 命令 到 提供 他自己
[æz; əz] [ə; eɪ] ['hɒstɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['səʊldʒəri] ,
as a hostage to the soldiery ,
作为 一个 人质 到 这 士兵 ,

他宣称决心前往阿姆斯特丹，自愿成为士兵的人质。

[ɪf] [baɪ] [səʊ] ['duːɪŋ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [kwel] [ðə; ði] ['mjuːtəni] .
if by so doing he could quell the mutiny .
如果 经过 所以 正在做 他 可以 荡平 这 兵变 .

如果他这样做就能平息叛乱的话。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ˌæmstə'dæm] [ə'kɔːdɪŋli] , [weə(r)] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ig'zəːʃən] , ['eɪbli] ['sekəndid] [baɪ]
He went to Amsterdam accordingly , where by his exertions , ably seconded by
他 去 到 阿姆斯特丹 因此 , 在哪里 经过 他的 努力 , 能够 附议 经过
[ðəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːkwɪs] [vɪ'tɛlʌɪ] ,
those of the Marquis Vitelli ,
那些 的 这 侯爵 维泰利 ,

于是他前往阿姆斯特丹，在那里，在他的努力以及维泰利侯爵的有力协助下，

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] ['peɪmənt] [ɒv; əv] ['θɜːti] [kraʊnz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['səʊldʒə(r)] — [ˌfɔː'tiːn] [ɒn] [ə'kaʊnt]
and by the payment of thirty crowns to each soldier — fourteen on account
和 经过 这 支付 的 三十 皇冠 到 每个 士兵 — 十四 在 帐户
[ɒv; əv] [ə'rɪərɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌsɪks'tiːn] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ʃeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['hɑːləm] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] ['mʌni] —
of arrearages and sixteen as his share in the Harlem compensation money —
的 欠款 和 十六 作为 他的 分享 在 这 哈莱姆区 赔偿 钱 —
[ðə; ði] [rɪ'beljən] [wɒz; wəz] [ə'piːzd] ,
the rebellion was appeased ,
这 叛乱 曾是 安抚 ,

通过向每位士兵支付三十克朗——其中十四克朗用于偿还拖欠的军饷，十六克朗作为其在哈莱姆补偿金中的份额——叛乱得以平息。

[ænd; ənd] [ə'biːdiəns] [rɪ'stɔːd] .
and obedience restored .
和 服从 恢复 .

服从秩序得以恢复。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [naʊ] ['leʒə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [tuː; tə] [dɪ'vəʊt] [hɪz; ɪz] [həʊl] ['enədʒiz] [ə'genst]
There was now leisure for the General to devote his whole energies against
那里 曾是 现在 闲暇 为了 这 一般的 到 奉献 他的 所有的 能量 反对
[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['sɪti] [ɒv; əv] ['ɑːlkˌmɑː(r)] .
the little city of Alkmaar .
这 小的 城市 的 阿尔克马尔 .

现在将军有空闲时间，可以全力进攻阿尔克马尔这座小城了。

[ɒn] [ðæt] [bæŋk] [ænd; ənd] [ʃəʊl] , [ðə; ði] [ɪk'striːm] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] ['hæbɪtəb(ə)l] [ɜːθ] ,
On that bank and shoal , the extreme verge of habitable earth ,
在 那 银行 和 浅滩 , 这 极端 边缘 的 适宜居住 地球 ,

在那片河岸和浅滩上，也就是地球上适宜居住区域的边缘地带，

[ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['hɑːləndz] ['friːdəm] [stʊd] [æt; ət] [beɪ] .
the spirit of Holland's Freedom stood at bay .
这 精神 的 荷兰的 自由 站立 在 湾 .

荷兰的自由精神未能得到充分展现。

[ðə; ði] [greɪ] ['taʊəz] [ɒv; əv] ['ɛgˌmɑːnt] ['kɑːs(ə)l] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['ɛgˌmɑːnt] ['æbi] [rəʊz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['sɪti]
The grey towers of Egmont Castle and of Egmont Abbey rose between the city
这 灰色的 塔楼 的 埃格蒙特 城堡 和 的 埃格蒙特 修道院 玫瑰 之间 这 城市
[ænd; ənd] [ðə; ði] [siː] ,
and the sea ,
和 这 海 ,

埃格蒙特城堡和埃格蒙特修道院的灰色塔楼耸立在城市和大海之间。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [ðə; ði] [truːps] [sent] [baɪ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɜː(r); wə(r)] ['kwɔːtəd] ['djʊərɪŋ]
and there the troops sent by the Prince of Orange were quartered during
和 那里 这 军队 发送 经过 这 王子 的 橙子 是 四分 期间
[ðə; ði] ['veri] [briːf] ['pɪəriəd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sɪtəznz] ['weivə] [æz; əz] [tuː; tə] [rɪ'siːvɪŋ] [ðem; ðəm] .
the very brief period in which the citizens wavered as to receiving them .
这 非常 简短的 时期 在 哪个 这 公民 犹豫不决 作为 到 接收 他们 .

奥兰治亲王派来的军队就驻扎在那里，而市民们在是否接受他们的问题上犹豫不决，这段时间非常短暂。

[ðə; ði] [daɪ] [wɒz; wəz] [suːn] [kɑːst] , [haʊ'evə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['gærɪsn] [əd'mɪtɪd] .
The die was soon cast , however , and the Prince's garrison admitted .
这 死 曾是 很快 投掷 , 然而 , 和 这 王子的 驻军 承认 .

然而，大局已定，王子的驻军承认了这一点。

[ðə; ði] ['spænjədz] [əd'vɑːnst] ,
The Spaniards advanced ,
这 西班牙人 先进的 ,

西班牙人向前推进，

[bɜːnd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] ['ɛgˌmɑːnt] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] ['peitriəts]
burned the village of Egmont to the ground as soon as the patriots
烧伤 这 村庄 的 埃格蒙特 到 这 地面 作为 很快 作为 这 爱国者
[hæd; həd] [left] [ˌaɪ 'tiː] ,
had left it ,
有 左边 它 ,

爱国者们离开后，他们立即将埃格蒙特村夷为平地。

[ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] 21st [ɒv; əv] ['ɔːgəst] [dɒn] ['fredrɪk] , [ə'piəriŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɔːlz] , [prə'siːdid]
and on the 21st of August Don Frederic , appearing before the walls , proceeded
和 在 这 21st 的 八月 大学教师 弗雷德里克 , 出现 前 这 墙壁 , 继续
['fɔːməli] [tuː; tə] [ɪn'vest] - .
formally to invest Allanaar .
正式地 到 投资 - .

月 21 日，唐·弗雷德里克出现在城墙前，正式为阿拉纳尔加冕。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ðɪs] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] ['θʌrəli] [ə'kʌmplɪʃt] [ðæt] , [ɪn] ['ælvəz] ['læŋgwɪdʒ] ,
In a few days this had been so thoroughly accomplished that , in Alva's language ,
在 一个 很少 天 这 有 到过 所以 彻底 完成 那 , 在 阿尔瓦的 语言 ,

短短几天内，这件事就彻底完成了，用阿尔瓦的话来说，

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['spærəʊ] [tuː; tə]['entə(r)][ɔː(r)][gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
" it was impossible for a sparrow to enter or go out of the city .
" 它 曾是 不可能的 为了 一个 麻雀 到 进入 或者 去 出去 的 这 城市 .

“麻雀不可能进出这座城市。”

" [ðə; ði] [ɒdz] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmwɒt] [ʌn'iːkwəl] .
" The odds were somewhat unequal .
" 这 赔率 是 有些 不等 .

“双方实力并不均衡。”

[ˌsɪks'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] ['vetərən] [truːps] ['kɔnstitjuːt] [ðə; ði] [bɪ'siːdʒɪŋ] [fɔːs] .
Sixteen thousand veteran troops constituted the besieging force .
十六 千 老将 军队 构成 这 围攻 力量 .

围攻部队由一万六千名身经百战的士兵组成。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['gærɪsn] [ɒv; əv] [eɪt] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] , [tə'geðə(r)] [wɪð]
Within the city were a garrison of eight hundred soldiers , together with
之内 这 城市 是 一个 驻军 的 八 百 士兵 , 一起 和
[ˌθɜː'tiːn] ['hʌndrəd] ['bəːgə] ,
thirteen hundred burghers ,
十三 百 市民 ,

城内驻扎着八百名士兵，以及一千三百名市民。

['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['beərɪŋ] [ɑːmz] .
capable of bearing arms .
有能力的 的 轴承 武器 .

能够携带武器。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] [kən'sistid] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['veri] [fjuː] ['refjʊdʒiːz] , [bɪ'saɪdz] [ðə; ði]
The rest of the population consisted of a very few refugees , besides the
这 休息 的 这 人口 由……组成 的 一个 非常 很少 难民 , 除了 这
['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
women and children .
女性 和 孩子们 .

除了妇女和儿童之外，其余人口都是极少数的难民。

[tuː] ['θaʊz(ə)nd] [wʌn] ['hʌndrəd] ['eɪb(ə)l] - ['bɒdid] [men] , [ɒv; əv] [huːm] ['əʊnli] [ə'baʊt] [wʌn] - [θɜːd]
Two thousand one hundred able - bodied men , of whom only about one - third
二 千 一 百 有能力的 - 有形的 男人 , 的 谁 仅有的 关于 一 - 第三
[wɜː(r); wə(r)]['səʊldʒəz] ,
were soldiers ,
是 士兵 ,

两千一百名身强力壮的男子，其中只有大约三分之一是士兵。

[tuː; tə] [rɪ'zɪst] [ˌsɪks'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] ['regjuləz] .
to resist sixteen thousand regulars .
到 抵抗 十六 千 常客 .

抵抗一万六千名正规军。

[nɔː(r)][wɒz; wəz][ðeə(r)] ['eni] [daʊt] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [feɪt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [rɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)]
Nor was there any doubt as to the fate which was reserved for
也不 曾是 那里 任何 怀疑 作为 到 这 命运 哪个 曾是 预订的 为了
[ðem; ðəm] , [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [sə'kʌm] .
them , should they succumb .
他们 , 应该 他们 屈服 .

毫无疑问，如果他们屈服，他们的命运将会如何。

[ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz] [və'sɪfərəs] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪn'ɡrætɪtjuːd] [wɪð] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['klemənsi] [hæd; həd]
The Duke was vociferous at the ingratitude with which his clemency had
这 公爵 曾是 喧闹的 在 这 忘恩负义 和 哪个 他的 宽恕 有
[ˌhɪðə'tuː] [biːn] [ri'kwait] .
hitherto been requited .
迄今为止 到过 回报 .

公爵对他迄今为止所受到的恩惠回报感到愤慨不已。

[hiː; hi] [kəm'pleɪnd] ['bɪtəli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪl] [sək'ses] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ə'tendɪd] [hɪz; ɪz] ['mɒnɪtəri]
He complained bitterly of the ill success which had attended his monitory
他 抱怨 苦涩地 的 这 患病的 成功 哪个 有 参加 他的 监测
['səːkjələːs] ;
circulars ;
通告 ;

他对自己发布的宣传册收效甚微深感不满；

[ri'prəutʃ] [hɪm'self] [wɪð] [ɪn'kredəb(ə)l] ['viːəməns] , [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['priːviəs] ['maɪldnəs] , [ænd; ənd]
reproached himself with incredible vehemence , for his previous mildness , and
受责备 他自己 和 极好的 激烈 , 为了 他的 以前的 温和 , 和
['proʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] ,
protested that ,
抗议 那 ,

他无比强烈地责备自己之前的温和，并抗议说：

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] ['eksɪkjuːtɪd] ['əʊnli] ['twenti] - [θriː] ['hʌndrəd] [p'ɜːsənz] [æt; ət] [ðə; ði] [sə'rendə(r)] [ɒv; əv]
after having executed only twenty - three hundred persons at the surrender of
后 拥有 执行 仅有的 二十 - 三 百 人 在 这 投降 的
['hɑːləm] ,
Harlem ,
哈莱姆区 ,

在哈莱姆投降时，他们只处决了2300人，

[bɪ'saɪdz] [ə; eɪ] [fjuː] [ə'dɪʃən(ə)l] ['bəːgə] [sɪns] , [hiː; hi] [hæd; həd] [met] [wɪð] [nəʊ] [ˌkɒrə'spɒndənt]
besides a few additional burghers since , he had met with no correspondent
除了 一个 很少 额外的 市民 自从 , 他 有 遇见 和 不 通讯员
[ˌdemən'streɪʃənz] [ɒv; əv] [ə'fekʃn] .
demonstrations of affection .
示威游行 的 感情 .

除了之后遇到的几个市民之外，他再也没有收到过任何相应的示爱。

[hiː; hi] ['prɒmɪst] [hɪm'self] , [haʊ'evə(r)] , [ən; ən] ['æmpl] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðɪs] [ɪn'ɡrætɪtjuːd] ,
He promised himself , however , an ample compensation for all this ingratitude ,
他 承诺 他自己 , 然而 , 一个 充足 赔偿 为了 全部 这 忘恩负义 ,

但他暗自发誓，一定要好好补偿自己这一切忘恩负义的行为。

[ɪn] [ðə; ði] ['həʊlseɪl] ['vendʒəns] [wɪtʃ] [hiː; hi] [p'ɜːpəsd] [tuː; tə] [riːk] [ə'pɒn] ['ɑːlkˌmaː(r)] .
in the wholesale vengeance which he purposed to wreak upon Alkmaar .
在 这 批发的 复仇 哪个 他 目的 到 破坏 之上 阿尔克马尔 .

他决心对阿尔克马尔进行彻底的报复。

[ɔːl'redi] [hiː; hi] [gləut] [ɪn] [ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['hævək] [wɪtʃ] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [let] [luːs]
Already he gloated in anticipation over the havoc which would soon be let loose
已经 他 沾沾自喜 在 预期 超过 这 混乱 哪个 会 很快 是 让 松动的
[wɪ'ðɪn] [ðəʊz] [wɔːlz] .
within those walls .
之内 那些 墙壁 .

他已经开始得意洋洋地期待着即将在这堵墙内爆发的混乱。

[sʌtʃ] ['reɪvɪŋz] , [ɪf] [ɪn'ventɪd] [baɪ] [ðə; ði] [pen] [ɒv; əv] ['fɪkʃ(ə)n] , [wʊd] [siːm] [ə; eɪ] ['pjʊəraɪl] ['kærɪkətʃʊə(r)] ;
Such ravings , if invented by the pen of fiction , would seem a puerile caricature ;
这样的 胡言乱语 , 如果 发明 经过 这 笔 的 小说 , 会 似乎 一个 幼稚的 漫画 ;

如果这些胡言乱语是小说家笔下的虚构之语，那将是一种幼稚的讽刺；

[prə'siːdɪŋ] , [ɔː'θentɪkli] , [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] , — [ðeɪ] [stɪl] [ə'pɪə(r)] ['ɔːlməʊst] [tuː]
proceeding , authentically , from his own , — they still appear almost too
进行中 , 真实地 , 从 他的 自己的 , — 他们 仍然 出现 几乎 也
[ɪg'zædʒəreɪtɪd][fɔː(r); fə(r)] [bɪ'liːf] .
exaggerated for belief .
夸张的 为了 信仰 .

虽然这些内容确实源自他自己的经历，但它们仍然显得过于夸张，令人难以置信。

" [ɪf] [ai] [teɪk] ['ɑːlkˌmɑː(r)] , " [hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə] ['fɪlɪp] ,
" If I take Alkmaar , " he wrote to Philip ,
" 如果 我 拿 阿尔克马尔 , " 他 写道 到 菲利普 ,

“如果我攻占阿尔克马尔，”他写信给菲利普说，

" [ai][ˌeɪ 'em] [rɪ'zɒlvd] [nɒt][tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['kriːtʃə(r)] [ə'laɪv] ;
" I am resolved not to leave a single creature alive ;
" 我 是 已解决 不是 到 离开 一个 单身的 生物 活 ;

我决心不留下一个活物；

[ðə; ði] [naɪf] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][pʊt][tuː; tə] ['evri] [θrəʊt] .
the knife shall be put to every throat .
这 刀 将 是 放 到 每一个 喉 .

刀要抵在每个人的喉咙上。

[sɪns] [ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv] ['hɑːləm] [hæz; həz] [pruːvd] [ɒv; əv][nəʊ][juːz] ,
Since the example of Harlem has proved of no use ,
自从 这 例子 的 哈莱姆区 有 已证实 的 不 使用 ,

既然哈莱姆区的例子没有起到任何作用，

[pə'hæps] [æn; ən][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv]['kruːəlti] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['sɪtɪz] [tuː; tə][ðeə(r)] ['sensɪz] .
perhaps an example of cruelty will bring the other cities to their senses .
也许 一个 例子 的 残酷 将要 带来 这 其他 城市 到 他们的 感官 .

或许残酷的例子能让其他城市幡然醒悟。

" [hiː; hi] [tʊk] [ə'keɪʒ(ə)n]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ]['lektʃə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv] [kənˌsɪli'eɪʃn] [ɪn]
" He took occasion also to read a lecture to the party of conciliation in
" 他 采取 场合 还 到 读 一个 演讲 到 这 派对 的 和解 在
[mə'drɪd] ,
Madrid ,
马德里 ,

“他还借此机会在马德里向和解党发表了一篇演讲，

[huːz] ['kaunsəl] , [æz; əz][hiː; hi] [bɪ'liːvd] , [hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] [wɒz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [hiːd] .
whose counsels , as he believed , his sovereign was beginning to heed .
谁 律师 , 作为 他 相信 , 他的 主权 曾是 开始 到 注意 .

他认为，他的君主开始听取他的建议。

['nʌθɪŋ] , [hiː; hi] [meɪn'teɪnd] , [kʊd; kəd][biː; bi][mɔː(r)] ['sensləs] [ðæn; ðən][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv]['pɑːd(ə)n]
Nothing , he maintained , could be more senseless than the idea of pardon
没有什么 , 他 维持 , 可以 是 更多的 无意义的 比 这 主意 的 赦免
[ænd; ənd] ['klemənsi] .
and clemency .
和 宽恕 .

他坚持认为，没有什么比赦免和宽恕的想法更荒谬的了。

[ðɪs] [hæd; həd] [biːn] [sə'fɪʃntli] [pruːvd] [baɪ]['riːs(ə)nt] [ɪ'vents] .
This had been sufficiently proved by recent events .
这 有 到过 足够 已证实 经过 最近的 活动 .

最近发生的事件已经充分证明了这一点。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)]['piːp(ə)l][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [tuː; tə][tɔːk] [ə'baʊt]['dʒent(ə)lnəs] ,
It was easy for people at a distance to talk about gentleness ,
它 曾是 简单的 为了 人们 在 一个 距离 到 讲话 关于 温柔 ,

对于远距离的人来说，谈论温柔很容易。

[bʌt; bət] [ðəʊz] [ə'pɒn] [ðə; ði] [spɒt] [nju:] ['betə(r)] .
but those upon the spot knew better .
但 那些 之上 这 点 知道 更好的 .

但现场的人却心知肚明。

['dʒent(ə)lnəs] [hæd; həd] [prə'dju:st] ['nʌθɪŋ] , [səʊ] [fɑ:(r)] ; ['vaɪələns] [ə'ləʊn] [kʊd; kəd] [sək'si:d] [ɪn] ['fju:tʃə(r)] .
Gentleness had produced nothing , so far ; violence alone could succeed in future .
温柔 有 生产 没有什么 , 所以 远的 ; 暴力 独自的 可以 成功 在 未来 .

到目前为止，温和的手段一无所获；未来只有暴力才能取得成功。

" [let] [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , " [hi:; hi] [sed] , " [bi:; bi] [ˌdɪsə'bju:zd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] ,
" Let your Majesty , " he said , " be disabused of the impression ,
" 让 你的 威严 , " 他 说 , " 是 解除虐待 的 这 印象 ,

“陛下，”他说，“请打消这种误解。”

[ðæt] [wɪð] ['kaɪndnəs] ['eniθɪŋ] [kæn; kən] [hi:; hi] [dʌn] [wɪð] [ði:z] ['pi:p(ə)l] .
that with kindness anything can he done with these people .
那 和 仁慈 任何事物 能 他 完毕 和 这些 人们 .

只要心存善意，就能对这些人做任何事。

[ɔ:l'redi] [hæv; həv] ['mætəz] [ri:tʃt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ðæt] ['meni] [ɒv; əv] [ðəʊz] [bɔ:n] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Already have matters reached such a point that many of those born in the country ,
已经 有 事情 达到 这样的 一个 观点 那 许多 的 那些 出生 在 这 国家 ,

事态已经发展到如此地步，以至于许多出生在这个国家的人，

[hu:] [hæv; həv] [ˌhɪðə'tu:] ['ædvəkeit, 'ædvəkət] ['klemənsi] , [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˌʌndi'si:vd] , [ænd; ənd] [ək'nɒlɪdʒ] — [ðeə(r)] [mis'teik] .
who have hitherto advocated clemency , are now undeceived , and acknowledge — their mistake .
WHO 有 迄今为止 倡导者 宽恕 , 是 现在 悔 , 和 承认 — 他们的 错误 .

那些此前一直主张宽恕的人，现在幡然醒悟，承认自己犯了错误。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ðæt] [nɒt] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [səʊl] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [left] [ɪn] ['ɑ:lkˌmɑ:(r)] ,
They are of opinion that not a living soul should be left in Alkmaar ,
他们 是 的 观点 那 不是 一个 活的 灵魂 应该 是 左边 在 阿尔克马尔 ,

他们认为阿尔克马尔不应该留下一个活人。

[bʌt; bət] [ðæt] ['evri] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] [sɔ:d] .
but that every individual should be put to the sword .
但 那 每一个 个人 应该 是 放 到 这 剑 .

但每个人都应该被处死。

" [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [hi:; hi] [tʊk] [ə'keɪʒ(ə)n] , ['i:v(ə)n] [ɪn] [ði:z] [fə'rəʊʃəs] ['lɛtəz] , [wɪtʃ] [si:m] ['drɪpɪŋ] [wɪð] [blʌd] ,
" At the same time he took occasion , even in these ferocious letters , which seem dripping with blood ,
" 在 这 相同的 时间 他 采取 场合 , 甚至 在 这些 凶猛 信件 , 哪个 似乎 滴落 和 血 ,

“与此同时，即使在这些措辞激烈、仿佛滴着血的信件中，他也抓住机会……”

[tu:; tə] [kə'mend] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['nætʃ(ə)rəl] [bɪ'nɪgnɪtɪ] [ɒv; əv] [ˌdɪspə'zɪʃn] .
to commend his own natural benignity of disposition .
到 表彰 他的 自己的 自然的 仁慈 的 处置 .

赞扬他天生的仁慈性情。

" [jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [meɪ] [bi:; bi] ['sɜ:t(ə)n] , " [hi:; hi] [sed] ,
" Your Majesty may be certain , " he said ,
" 你的 威严 可能 是 肯定 , " 他 说 ,

“陛下可以放心，”他说。

" [ðæt] [nəʊ][mæn][ɒn] [ɜːθ] [dɪ'zaɪr] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] ['klemənsi] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ai][duː; də] ,
" that no man on earth desires the path of clemency more than I do ,
" 那 不 男人 在 地球 欲望 这 小路 的 宽恕 更多的 比 我 做 ,

"世上没有人比我更渴望走上宽恕之路。"

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [maɪ][pə'tɪkjələ(r)]['heɪtrɪd][fɔː(r); fə(r)]['herətɪks][ænd; ənd] ['treitə] .
notwithstanding my particular hatred for heretics and traitors .
虽然 我的 特别的 仇恨 为了 异端 和 叛徒 .

尽管我特别憎恨异端和叛徒。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ðeəfɔː(r)] [wɪð] [rɪ'gret] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] [hɪm'self] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [kɔːs] ,
" It was therefore with regret that he saw himself obliged to take the opposite course ,
" 它 曾是 所以 和 后悔 那 他 锯 他自己 有义务 到 拿 这 对面的 课程 ,

因此，他很遗憾地发现自己不得不采取相反的做法。

[ænd; ənd][tuː; tə]['staɪf(ə)l][ɔːl][hɪz; ɪz]['dʒentlə(r)] ['sentɪmənts] .
and to stifle all his gentler sentiments .
和 到 窒息 全部 他的 更温和 情感 .

并压制他所有温柔的情感。

[ə'pɒn] ['diːdrɪk] - , [lef'tenənt] - ['gʌvənə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['ɒrɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] [nɔːθ] ['hɒlənd] ,
Upon Diedrich Sonoy , Lieutenant - Governor for Orange in the province of North Holland ,
之上 迪德里希 - , 中尉 - 州长 为了 橙子 在 这 省 的 北 荷兰 ,

迪德里希·索诺伊，北荷兰省奥兰治副省长

[dɪ'vɒlvd] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv] [dɪ'fendɪŋ] [ðɪs] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
devolved the immediate responsibility of defending this part of the country .
下放 这 即时 责任 的 防守 这 部分 的 这 国家 .

将保卫该国这一地区的直接责任下放给了地方政府。

[æz; əz][ðə; ði] [stɔːm] [rəʊld] ['sləʊli] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
As the storm rolled slowly up from the south ,
作为 这 风暴 滚动 缓慢地 向上 从 这 南 ,

随着风暴从南方缓缓北上，

['iːv(ə)n] [ðæt] [ɪk'spɪəriənst] ['ɒfɪsə(r)] [bɪ'keɪm] [ʌn'iːzi] [æt; ət][ðə; ði] [ʌn'iːkwəl] ['kɒnflɪkt] [ɪm'pendɪŋ] .
even that experienced officer became uneasy at the unequal conflict impending .
甚至 那 经验丰富的 官 成为 不安 在 这 不等 冲突 即将到来的 .

即使是那位经验丰富的军官，面对即将到来的实力悬殊的冲突，也感到不安。

[hiː; hi] [dɪ'spætʃ] [ə; eɪ]['letə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃiːf] , ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['gluːmi] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He despatched a letter to his chief , giving a gloomy picture of his position .
他 已派送 一个 信 到 他的 首席 , 给予 一个 阴沉 图片 的 他的 位置 .

他给上司写了一封信，描述了他悲观的处境。

[ɔːl] [lʊkt] [ɪn'stɪŋktɪvli] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [prɪns] , [æz; əz][tuː; tə][ə; eɪ][gɒd][ɪn][ðeə(r)][taɪm][ɒv; əv] ['deɪndʒə(r)] ;
All looked instinctively towards the Prince , as to a God in their time of danger ;
全部 看起来 本能地 向 这 王子 , 作为 到 一个 上帝 在 他们的 时间 的 危险 ;

所有人都本能地看向王子，如同看向危难中的神明一般；

[ɔːl] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ə'pɒn][hɪz; ɪz]['dʒiːniəs][ænd; ənd] ['fɔːtɪtjuːd] [dɪ'pendɪd] [ðə; ði] [həʊl] ['welfeə(r)][ɒv; əv]
all felt as if upon his genius and fortitude depended the whole welfare of
全部 毛毡 作为 如果 之上 他的 天才 和 坚韧 取决于 这 所有的 福利 的
[ðə; ði] ['fɑːðəlænd] .
the fatherland .
这 祖国 .

所有人都觉得，祖国的福祉全都取决于他的才智和勇气。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [həʊpt] , [tuː] , [ðæt] [sʌm; səm] [rɪ'sɔːs] [hæd; həd] [biːn] [prə'vaɪdɪd][ɪn][ə; eɪ]['siːkrət]
It was hoped , too , that some resource had been provided in a secret
它 曾是 希望 , 也 , 那 一些 资源 有 到过 假如 在 一个 秘密
['fɒrən] [ə'laɪəns] .
foreign alliance .
外国的 联盟 .

人们还希望，某个秘密的外国联盟能够提供一些资源。

" [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['prɪnsli] [greɪs] , " [rəʊt] - , " [hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][fɔː(r); fə(r)]
" If your princely grace , " wrote Sonoy , " have made a contract for
" 如果 你的 王子 优雅 , " 写道 - , " 有 制成 一个 合同 为了
[ə'sɪstəns] [wɪð] ['eni] ['paʊəf(ə)l] ['pəʊt(ə)nteɪt] ,
assistance with any powerful potentate ,
协助 和 任何 强大的 强势 ,

索诺伊写道：“如果您这位王子殿下与任何强大的统治者签订了协助其行动的合同，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [nəʊn] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['sɪtɪz] ,
it is of the highest importance that it should be known to all the cities ,
它 是 的 这 最高 重要性 那 它 应该 是 已知 到 全部 这 城市 ,

这件事至关重要，应该让所有城市都知道。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][pʊt][æn; ən][end][tuː; tə][ðə; ði] [ˌemɪ'greɪʃn] , [ænd; ənd][tuː; tə][kən'səʊl][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɪn]
in order to put an end to the emigration , and to console the people in
在 命令 到 放 一个 结尾 到 这 移民 , 和 到 安慰 这 人们 在
[ðeə(r)] [ə'flɪkʃ(ə)n] .
their affliction .
他们的 痛苦 .

为了结束移民潮，并安慰受苦的人们。

" [ðə; ði]['ɑːnsə(r)] , [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['lɒfti] [ɪn'θjuːziæzəm] .
" The answer , of the Prince was full of lofty enthusiasm .
" 这 回答 , 的 这 王子 曾是 满的 的 高远 热情 .

王子的回答充满了热情洋溢。

[hiː; hi]['reprimɑːnd, repri'm-, -mænd, -'mænd] [wɪð] ['dʒent(ə)l][bʌt; bət] ['ɜːnɪst] ['eləkwəns] [ðə; ði]
He reprimanded with gentle but earnest eloquence the
他 训斥 和 温和的 但 认真 口才 这
[dɪ'spɒndənsi] [ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [feɪθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lef'tenənt] [ænd; ənd]['ʌðə(r)][əd'hiərənt] .
despondency and little faith of his lieutenant and other adherents .
沮丧 和 小的 信仰 的 他的 中尉 和 其他 信徒 .

他以温和而真挚的雄辩斥责了他的副手和其他追随者的沮丧和缺乏信心。

[hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [ɪk'spektɪd] , [hiː; hi] [sed] , [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][səʊ] [suːn] [fə'gɒtn] [ðeə(r)]
He had not expected , he said , that they would have so soon forgotten their
他 有 不是 预期的 , 他 说 , 那 他们 会 有 所以 很快 被遗忘的 他们的
['mænli] ['kʌrɪdʒ] .
manly courage .
男子气概 勇气 .

他说，他没想到他们会这么快就忘记自己男子汉的勇气。

[ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [həʊl] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪti]
They seemed to consider the whole fate of the country attached to the city
他们 似乎 到 考虑 这 所有的 命运 的 这 国家 随附的 到 这 城市
[ɒv; əv] ['hɑːləm] .
of Harlem .
的 哈莱姆区 .

他们似乎认为整个国家的命运都与哈莱姆市息息相关。

[hiː; hi] [tʊk] [gɒd] [tuː; tə] ['wɪtnəs] [ðæt] — [hiː; hi][hæd; həd] [speəd] [nəʊ] [peɪnz] ,
He took God to witness that — he had spared no pains ,
他 采取 上帝 到 证人 那 — 他 有 幸存 不 疼痛 ，

他甚至向上帝祈祷，以此证明他不遗余力。

[ænd; ənd] [wʊd] ['wɪlɪŋli] [hæv; həv] [speəd] [nəʊ] [drɒp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [blʌd] [tuː; tə] [seɪv] [ðæt] [dɪ'vəʊtɪd]
and would willingly have spared no drop of his blood to save that devoted
和 会 心甘情愿 有 幸存 不 降低 的 他的 血 到 节省 那 奉献
['sɪti] .
city .
城市 .

他甘愿流尽一滴血来拯救这座忠诚的城市。

" [bʌt; bət][æz; əz] , [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] ['aʊə(r)] ['efəts] , " [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] ,
" But as , notwithstanding our efforts , " he continued ,
" 但 作为 ， 虽然 我们的 努力 ， " 他 持续 ，

“但是，尽管我们努力了,”他继续说道，

" [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [pliːzd] [gɒd] [ɔːl'maɪti] [tuː; tə] [dɪ'spəʊz] [ɒv; əv] ['hɑːləm] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪn]
" it has pleased God Almighty to dispose of Harlem according to His divine
" 它 有 高兴 上帝 全能者 到 处置 的 哈莱姆区 根据 到 他的 神圣的
[wɪl] ,
will ,
将要 ，

“全能的上帝乐意按照祂的神圣旨意处置哈莱姆区，

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi] , ['ðeəfɔː(r)] , [dɪ'naɪ][ænd; ənd] [dɪ'raɪd] [hɪz; ɪz]['həʊli] [wɜːd] ?
shall we , therefore , deny and deride His holy word ?
将 我们 ， 所以 ， 否定 和 嘲笑 他的 圣 单词 ？

因此，我们难道要否认和嘲笑祂的圣言吗?

[hæz; həz][ðə; ði] [strɒŋ] [ɑːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [ˌðeə'baɪ] [grəʊn] [wiːkə] ?
Has the strong arm of the Lord thereby grown weaker ?
有 这 强的 手臂 的 这 主 从而 生长 较弱 ？

难道耶和华的大能之臂因此而减弱了吗?

[hæz; həz][hɪz; ɪz] [tʃɜːtʃ] ['ðeəfɔː(r)] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːt] ?
Has his Church therefore come to caught ?
有 他的 教会 所以 来 到 捕捉 ？

因此，他的教会是否已经陷入困境?

[juː; jʊ][ɑːsk] [ɪf] [ai][hæv; həv] ['entəd] ['ɪntuː][ə; eɪ][fɜːm] ['triːti] [wɪð] ['eni] [greɪt] [kɪŋ] [ɔː(r)]['pəʊt(ə)nteɪt] ,
You ask if I have entered into a firm treaty with any great king or potentate ,
你 问 如果 我 有 进入 进入 一个 公司 条约 和 任何 伟大的 国王 或者 强势 ，

你问我是否与任何伟大的国王或统治者签订过正式条约，

[tuː; tə] [wɪtʃ] [ai]['ɑːnsə(r)] ,
to which I answer ,
到 哪个 我 回答 ，

对此我的回答是：

[ðæt] [bɪ'fɔː(r)][ai]['evə(r)] [tʊk] [ʌp][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'prest] ['krɪstʃənz] [ɪn] [ðiːz] ['prɒvɪnsɪz] ,
that before I ever took up the cause of the oppressed Christians in these provinces ,
那 前 我 曾经 采取 向上 这 原因 的 这 受压迫者 基督徒 在 这些 省份 ，

在我投身于这些省份受压迫基督徒的事业之前，

[ai][hæd; həd] ['entəd] ['ɪntuː][ə; eɪ][kləʊz] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋz] ;
I had entered into a close alliance with the King of kings ;
我 有 进入 进入 一个 关闭 联盟 和 这 国王 的 国王 ;

我与万王之王结成了紧密的联盟;

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em] ['fɜːmli] [kən'vɪnst] [ðæt] [ɔːl] [huː] [pʊt] [ðeə(r)] [trʌst] [ɪn] [hɪm] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [seɪvd] [baɪ]
and I am firmly convinced that all who put their trust in Him shall be saved by
和 我 是 牢牢 确信 那 全部 WHO 放 他们的 相信 在 他 将 是 已保存 经过
[hɪz; ɪz] [ɔːl'maɪti] [hænd] .
His almighty hand .
他的 全能的 手 .

我深信，凡信靠祂的人，都必蒙祂全能之手拯救。

[ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['ɑːmiz] [wɪl] [reɪz] [ʌp] ['ɑːmiz] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][tuː; tə][duː; də]['bæt(ə)l] [wɪð] ['aʊə(r)]
The God of armies will raise up armies for us to do battle with our
这 上帝 的 军队 将要 增加 向上 军队 为了 我们 到 做 战斗 和 我们的
['enəmɪz] [sæd][hɪz; ɪz] [əʊn] .
enemies sad His own .
敌人 伤心 他的 自己的 .

万军之神会为我们兴起军队，与仇敌和祂自己的子民作战。

" [ɪn] [kən'kluːʒn] , [hiː; hi] ['steɪtɪd] [hɪz; ɪz][ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] [baɪ] [siː]
" In conclusion , he stated his preparations for attacking the enemy by sea
" 在 结论 , 他 声明 他的 准备工作 为了 攻击 这 敌人 经过 海
[æz; əz] [wel] [æz; əz][baɪ][lænd] ,
as well as by land ,
作为 出色地 作为 经过 土地 ,

"最后，他阐述了他从海上和陆地进攻敌人的准备情况。"

[ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɪz; ɪz] [lef'tenənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪtəznz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːðən] ['kwɔːtə(r)]
and encouraged his lieutenant and the citizens of the northern quarter
和 鼓励 他的 中尉 和 这 公民 的 这 北方 四分之一
[tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ][bəʊld] [frʌnt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [əd'vɑːnsɪŋ] [fəʊ] .
to maintain a bold front before the advancing foe .
到 维持 一个 大胆的 正面 前 这 前进 敌人 .

他鼓励他的副官和北部地区的居民在来犯之敌面前保持勇敢的姿态。

[ænd; ənd] [naʊ] , [wɪð] [ðə; ði] [dɪs'mæntld] [ænd; ənd] ['desələt] ['hɑːləm] [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] [aɪz] , [ə; eɪ]
And now , with the dismantled and desolate Harlem before their eyes , a
和 现在 , 和 这 拆卸 和 荒凉 哈莱姆区 前 他们的 眼睛 , 一个
[prə'fetɪk] ['fæntəm] ,
prophetic phantom ,
预言 幻影 ,

而现在，在他们眼前，是支离破碎、荒凉破败的哈莱姆区，一个预言般的幽灵出现了：

[pə'hæps] , [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] ['ɪmɪnənt] [feɪt] ,
perhaps , of their own imminent fate ,
也许 , 的 他们的 自己的 迫在眉睫 命运 ,

或许，是他们自身即将到来的命运，

[dɪd][ðə; ði]['hændfʊl][ɒv; əv]['piːp(ə)l] [ʃʌt] [ʌp] [wɪ'ðɪn] ['ɑːlkˌmɑː(r)][prɪ'peə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːst] .
did the handful of people shut up within Alkmaar prepare for the worst .
做过 这 少数 的 人们 关闭 向上 之内 阿尔克马尔 准备 为了 这 最差 .

阿尔克马尔城内少数保持沉默的人是否做好了最坏的打算？

[ðeə(r)] [meɪn] [həʊp] [leɪ] [ɪn][ðə; ði] ['frendli] [siː] .
Their main hope lay in the friendly sea .
他们的 主要的 希望 躺 在 这 友好的 海 .

他们最大的希望寄托在友好的大海上。

[ðə; ði][vɑːst] [sluːs] [kɔːld] [ðə; ði] - ,
The vast sluices called the Zyp ,
这 广阔的 水闸 称为 这 - ,

被称为 Zyp 的巨大水闸，

[θruː] [wɪtʃ] [æn; ən] [ˌɪnʌn'deɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['nɔːðən] ['prɒvɪns] [kʊd; kəd][biː; bi] ['veri] [suːn] [ɪ'fektɪd] ,
through which an inundation of the whole northern province could be very soon effected ,
通过 哪个 一个 洪水 的 这 所有的 北方 省 可以 是 非常 很快 受影响 ,

通过这种方式，很快就能淹没整个北部省份。

[wɜː(r); wə(r)][bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] ['dɪstənt] .
were but a few miles distant .
是 但 一个 很少 英里 遥远 .

相距不过几英里。

[baɪ] ['əʊpənɪŋ] [ðiːz] ['geɪts] , [ænd; ənd][baɪ] ['pɪəsɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [daɪks] ,
By opening these gates , and by piercing a few dykes ,
经过 开幕 这些 大门 , 和 经过 冲孔 一个 很少 堤坝 ,

通过打开这些闸门，并刺穿几道堤坝，

[ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] [mait] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
the ocean might be made to fight for them .
这 海洋 可能 是 制成 到 斗争 为了 他们 .

或许海洋会为他们而战。

[tuː; tə] [əb'teɪn] [ðɪs] [rɪ'zʌlt] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [wɒz; wəz] ['rekwɪzɪt] ,
To obtain this result , however , the consent of the inhabitants was requisite ,
到 获得 这 结果 , 然而 , 这 同意 的 这 居民 曾是 必需品 ,

然而，要取得这一结果，必须得到居民的同意。

[æz; əz][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['stændɪŋ] [krɒps] [wʊd] [biː; bi][ɪn'evɪtəb(ə)l] .
as the destruction of all the standing crops would be inevitable .
作为 这 破坏 的 全部 这 常设 农作物 会 是 不可避免的 .

因为所有庄稼的损失将不可避免。

[ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz][səʊ] ['kləʊsli] [ɪn'vestɪd] ,
The city was so closely invested ,
这 城市 曾是 所以 密切 投资 ,

这座城市投入了如此之多的资源，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [tuː; tə]['ventʃə(r)] [fɔːθ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] ,
that it was a matter of life and death to venture forth , and it was difficult ,
那 它 曾是 一个 事情 的 生活 和 死亡 到 风险投资 前进 , 和 它 曾是 难的 ,

冒险外出关乎生死，而且十分艰难。

['ðeəfɔː(r)] , [tuː; tə][faɪnd][æn; ən] ['envɔɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['hæzədəs] ['mɪʃ(ə)n] .
therefore , to find an envoy for this hazardous mission .
所以 , 到 寻找 一个 使者 为了 这 危险 使命 .

因此，需要寻找一名特使执行这项危险的任务。

[æt; ət][lɑːst] , [ə; eɪ]['kɑːpəntə(r)][ɪn][ðə; ði] ['sɪti] , ['piːtə(r)][væn][dɜːr] [meɪ] [baɪ] [neɪm] ,
At last , a carpenter in the city , Peter Van der Mey by name ,
在 最后的 , 一个 木匠 在 这 城市 , 彼得 范 德尔 梅 经过 姓名 ,

最后，城里来了一位名叫彼得·范德梅的木匠，

[ˌʌndə'tʊk] [ðə; ði] [əd'ventʃə(r)] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [wɪð] ['lɛtəz] [tuː; tə] - , [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
undertook the adventure , and was entrusted with letters to Sonoy , to the Prince of Orange ,
承担 这 冒险 , 和 曾是 受托 和 信件 到 - , 到 这 王子 的 橙子 ,

他接受了这次冒险，并受托将信件送往索诺伊和奥兰治亲王那里。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['pɜːsənɪdʒz] , [ɪn] ['sevrəl] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] :
and to the leading personages , in several cities of the province :
和 到 这 领导 人物 , 在 一些 城市 的 这 省 :

并致函该省多个城市的主要人物：

[ðiːz] ['peɪpəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kləʊzd] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɒləʊ] ['wɔːkɪŋ] - [stɑːf] , ['keəfəli] [meɪd] [fɑːst] [æt; ət] [ðə; ði] [tɒp] .
These papers were enclosed in a hollow walking - staff , carefully made fast at the top .
这些 文件 是 内 在 一个 空洞的 步行 - 职员 , 小心 制成 快速地 在 这 顶部 .

这些文件被装在一个空心的步行杖里，杖顶被仔细地固定住。

[ə'feəz] [suːn] [ɐpɹ'əʊtʃt] [ə; eɪ] ['kraɪsɪs] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [bɪ'liːgəd] ['sɪti] .
Affairs soon approached a crisis within the beleaguered city .
事务 很快 接近 一个 危机 之内 这 饱受围困的 城市 .

这场危机很快在这座饱受战火蹂躏的城市中爆发。

['deɪli] ['skəːmiʃ] , [wɪ'ðaʊt] [dɪ'saɪsɪv] [rɪ'zʌlt] ; [hæd; həd] ['teɪkən] [pleɪs] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔːlz] .
Daily skirmishes , without decisive result ; had taken place outside the walls .
日常的 小规模冲突 , 没有 决定性 结果 ; 有 已采取 地方 外部 这 墙壁 .

城墙外每天都会发生小规模冲突，但没有决定性的战果。

[æt; ət] [lɑːst] , [ɒn] [ðə; ði] 18th [ɒv; əv] [sep'tembə(r)] , ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] ['stedi] [ˌkænə'neɪd] [ɒv; əv] ['nɪəli] [twelv] ['aʊəz] ,
At last , on the 18th of September , after a steady cannonade of nearly twelve hours ,
在 最后的 , 在 这 18th 的 九月 , 后 一个 稳定的 炮击 的 几乎 十二 小时 ,

最终，在9月18日，经过近12个小时的持续炮火轰击之后，

[dɒn] ['fredrɪk] , [æt; ət] [θriː] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] , ['ɔːdəd] [æn; ən] [ə'sɔːlt] .
Don Frederic , at three in the afternoon , ordered an assault .
大学教师 弗雷德里克 , 在 三 在 这 下午 , 订购 一个 突击 .

下午三点，唐·弗雷德里克下令发动袭击。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sev(ə)n] [mʌnθs] - [ɪk'spɪəriəns] [æt; ət] ['hɑːləm] ,
Notwithstanding his seven months ' experience at Harlem ,
虽然 他的 七 几个月 - 经验 在 哈莱姆区 ,

尽管他在哈莱姆区有七个月的工作经验，

[hiː; hi] [stɪl] [bɪ'liːvd] [ɪt] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['kæri] ['ɑːlkˌmɑː(r)] [baɪ] [stɔːm] .
he still believed it certain that he should carry Alkmaar by storm .
他 仍然 相信 它 肯定 那 他 应该 携带 阿尔克马尔 经过 风暴 .

他仍然坚信自己一定能横扫阿尔克马尔。

[ðə; ði] [ə'tæk] [tʊk] [pleɪs] [æt; ət] [wʌns] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['friːʒn] [geɪt] [ænd; ənd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [red] ['taʊə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .
The attack took place at once upon the Frisian gate and upon the red tower on the opposite side .
这 攻击 采取 地方 在 一次 之上 这 弗里西亚 门 和 之上 这 红色的 塔 在 这 对面的 边 .

攻击同时发生在弗里西亚门和对面的红塔上。

[tu:] [tʃɔɪs] ['redʒəmənt] , ['ri:s(ə)ntli] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] ['lɒmbədi] ; [led][ðə; ði]['ɒnset] , ['rendɪŋ] [ðə; ði]
Two choice regiments , recently arrived from Lombardy ; led the onset , rending the
二 选择 军团 , 最近 到达的 从 伦巴第 ; 引领 这 发病 , 渲染 这
[eə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [ʃaʊts] ,
air with their shouts ,
空气 和 他们的 喊叫 ,

两支精锐部队，刚从伦巴第抵达，冲锋在前，呐喊声响彻云霄。

[ænd; ənd] ['kɒnfɪdənt] [ɒv; əv][æn; ən] ['i:zi] ['vɪktəri] .
and confident of an easy victory .
和 自信的 的 一个 简单的 胜利 .

并自信能轻松取胜。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sə'steɪnd] [baɪ] [wɒt] [si:md] [æn; ən] [ˌəʊvə'welmɪŋ] [fɔ:s] [ɒv; əv] ['dɪsəplɪnd]
They were sustained by what seemed an overwhelming force of disciplined
他们 是 持续 经过 什么 似乎 一个 压倒 力量 的 纪律严明的
[tru:ps] .
troops .
军队 .

他们依靠的是一支看似势不可挡的纪律严明的军队。

[jet] ['nevə(r)] , ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði]['ri:s(ə)nt]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['hɑ:ləm] ,
Yet never , even in the recent history of Harlem ,
然而 绝不 , 甚至 在 这 最近的 历史 的 哈莱姆区 ,

然而，即使在哈莱姆区的近代史上，也从未发生过这种情况。

[hæd; həd][æn; ən] [ə'tæk] [bi:n] [rɪ'si:vd] [baɪ][mɔ:(r)] ['dɔ:ntləs] [brests] .
had an attack been received by more dauntless breasts .
有 一个 攻击 到过 已收到 经过 更多的 无畏 乳房 .

如果更勇敢的乳房也遭受攻击的话。

['evri] ['lɪvɪŋ] [mæn][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][wɔ:lz] .
Every living man was on the walls .
每一个 活的 男人 曾是 在 这 墙壁 .

所有活着的人都被挂在了墙上。

[ðə; ði] ['stɔ:mɪŋ] ['pɑ:tiz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'seil] [wɪð] ['kænən] , [wɪð] ['mʌskɪtri] , [wɪð] ['pistlz] .
The storming parties were assailed with cannon , with musketry , with pistols .
这 暴风雨 各方 是 遭受攻击 和 大炮 , 和 火枪 , 和 手枪 .

突击队遭到大炮、火枪和手枪的袭击。

['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tə(r)] , [pɪtʃ] [ænd; ənd][ɔɪl] , ['məʊltən] [li:d] , [ænd; ənd] [ʌn'sleɪkt] [laɪm] , [wɜ:(r); wə(r)] [pɔ:]
Boiling water , pitch and oil , molten lead , and unslaked lime , were poured
沸腾 水 , 沥青 和 油 , 熔融的 带领 , 和 未饱和的 酸橙 , 是 倾倒
[ə'pɒn][ðem; ðəm] ['evri] ['məʊmənt] .
upon them every moment .
之上 他们 每一个 片刻 .

沸水、沥青、油、熔化的铅和生石灰，每时每刻都在他们身上倾倒。

['hʌndrədz] [ɒv; əv] [tɑ:d] [ænd; ənd] ['bɜ:nɪŋ] [hu:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['skɪlfəli] [kɔit, kwɔit] [ə'raʊnd] [ðə; ði]
Hundreds of tarred and burning hoops were skilfully quoited around the
数百 的 焦油 和 燃烧 篮球 是 巧妙地 引用 大约 这
[neks] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊldʒəz] ,
necks of the soldiers ,
脖子 的 这 士兵 ,

数百个涂满焦油并燃烧的铁环被巧妙地套在士兵们的脖子上。

[hu:] ['strʌg(ə)ld] [ɪn] [veɪn] [tu:; tə]['ekstrɪkeɪt] [ðəm'selvz] [frɒm; frəm] [ði:z] ['faɪəri] [rʌf] ,
who struggled in vain to extricate themselves from these fiery ruffs ,
WHO 挣扎 在 徒劳 到 解脱 他们自己 从 这些 火热 褶边 ,

他们徒劳地挣扎着想要摆脱这些炽热的褶边，

[waɪl] [æz; əz][fɑːst][æz; əz]['eni][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'vedər] ['plɑːntɪd] [fʊt] [ə'pɒn][ðə; ði] [briːtʃ] ,
while as fast as any of the invaders planted foot upon the breach ,
尽管 作为 快速地 作为 任何 的 这 入侵者 已种植 脚 之上 这 违反 ,

当入侵者以最快的速度踏上缺口时，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'frʌntɪd] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð] [sɔːd] [ænd; ənd]['dægə(r)][baɪ][ðə; ði] ['bəːgə] ,
they were confronted face to face with sword and dagger by the burghers ,
他们 是 面对 脸 到 脸 和 剑 和 匕首 经过 这 市民 ,

他们与市民们面对面地持刀对峙。

[huː] [həːl] [ðem; ðəm] ['hedlɒŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [məʊt] [bɪ'ləʊ] .
who hurled them headlong into the moat below .
WHO 投掷 他们 一头扎 进入 这 护城河 以下 .

他们把他们一头扔进了下面的护城河里。

[θraɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ə'tæk] [rɪ'njuːd] [wɪð] ['evə(r)] - [ɪn'kriːsɪŋ] [reɪdʒ] — [θraɪs] [ri'pʌls] [wɪð] [ʌn'flɪntʃɪŋ] ['fɔːtɪtjuːd] .
Thrice was the attack renewed with ever - increasing rage — thrice repulsed with unflinching fortitude .
三次 曾是 这 攻击 更新 和 曾经 - 增加 愤怒 — 三次 反感 和 坚定不移 坚韧 .

进攻三次，怒火愈演愈烈——三次都被毫不动摇的坚韧击退。

[ðə; ði] [stɔːm] [kən'tɪnjuːd] [fɔː(r)] ['aʊəz] [lɒŋ] .
The storm continued four hours long .
这 风暴 持续 四 小时 长的 .

暴风雨持续了四个小时。

['djʊərɪŋ][ɔːl] [ðæt] ['pɪəriəd] , [nɒt][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪf'ɛndəz] [left] [hɪz; ɪz][pəʊst] ,
During all that period , not one of the defenders left his post ,
期间 全部 那 时期 , 不是 一 的 这 后卫 左边 他的 邮政 ,

在那段时间里，没有一个防守队员离开过自己的岗位。

[tɪl] [hiː; hi] [drɒpt] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] [ded] [ɔː(r)] ['wuːndɪd] .
till he dropped from it dead or wounded .
直到 他 掉落 从 它 死的 或者 受伤 .

直到他从上面掉下来，要么死了，要么受伤了。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , ['ʌn'skeəd] [baɪ][ðə; ði] [bɔːlz] ['flaɪɪŋ] [ɪn] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] ,
The women and children , unscared by the balls flying in every direction ,
这 女性 和 孩子们 , 无所畏惧 经过 这 球 飞行 在 每一个 方向 ,

妇女和儿童们对四处飞来的球毫不害怕，

[ɔː(r)][baɪ][ðə; ði][hænd] - [tuː; tə] - [hænd] ['kɒnflɪkts] [ɒn][ðə; ði]['ræmˌpɑːts] ;
or by the hand - to - hand conflicts on the ramparts ;
或者 经过 这 手 - 到 - 手 冲突 在 这 城墙 ;

或者通过城墙上的肉搏战；

[pɑːst] ['stedəli] [tuː; tə][ænd; ənd][frəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɑːsənəlz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌfɔːrtɪfɪ'keɪʃnz] , ['kɒnstəntli] [sə'plaɪɪŋ] [ðeə(r)] ['fɑːðəz] ,
passed steadily to and fro from the arsenals to the fortifications , constantly supplying their fathers ,
通过了 稳步 到 和 弗 从 这 阿森纳 到 这 防御工事 , 不断地 供应 他们的 父亲们 ,

他们不断地往返于军火库和防御工事之间，持续不断地为他们的父辈提供补给。

['hʌzbəndz] , [ænd; ənd] ['brʌðəz] [wɪð] ['paʊdə(r)][ænd; ənd] [bɔːl] .
husbands , and brothers with powder and ball .
丈夫们 , 和 兄弟 和 粉末 和 球 .

丈夫们，还有带着火药和球的兄弟们。

[ðʌs] , ['evri] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ðæt] [kʊd; kəd] [wɔːk] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] .
Thus , every human being in the city that could walk had become a soldier .
因此 , 每一个 人类 存在 在 这 城市 那 可以 走 有 变得 一个 士兵 .

因此，城里所有能走路的人都成了士兵。

[æt; ət][lɑːst] ['dɑːknəs] [fel] [ə'pɒn][ðə; ði] [siːn] .
At last darkness fell upon the scene .
在 最后的 黑暗 跌倒 之上 这 场景 .

最终，夜幕降临。

[ðə; ði] ['trʌmpɪt] [ɒv; əv][ˌriː'kæl][wɒz; wəz] ['saʊndɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['spænjədz] , ['ʌtəli] [dɪs'kʌmfɪtɪd] ,
The trumpet of recal was sounded , and the Spaniards , utterly discomfited ,
这 喇叭 的 回忆 曾是 听起来 , 和 这 西班牙人 , 完全地 不安 ,
[rɪ'taɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːlz] ,
retired from the walls ,
退休 从 这 墙壁 ,

号角吹响，西班牙人顿时慌了神，纷纷从城墙上撤退。

['liːvɪŋ] [æt; ət] [liːst] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [ded] [ɪn][ðə; ði] ['trentʃɪz] ,
leaving at least one thousand dead in the trenches ,
离开 在 至少 一 千 死的 在 这 战壕 ,

至少有一千人死在战壕里。

[waɪl] ['əʊnli] [ˌθɜː'tiːn] ['bəːgə] [ænd; ənd] ['twenti] - [fɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['gærɪsn] [lɒst] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
while only thirteen burghers and twenty - four of the garrison lost their lives .
尽管 仅有的 十三 市民 和 二十 - 四 的 这 驻军 丢失的 他们的 生活 .

但只有十三名市民和二十四名驻军丧生。

[ðʌs] [wɒz; wəz]['ɑːlkˌmɑː(r)] [prɪ'zɜːvd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] — [ðʌs] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [wel] -
Thus was Alkmaar preserved for a little longer — thus a large and well -
因此 曾是 阿尔克马尔 保存完好 为了 一个 小的 更长 — 因此 一个 大的 和 出色地 -
[ə'pɔɪntɪd] ['ɑːmi] ['sɪgnəli] [dɪ'fiːtɪd] [baɪ][ə; eɪ]['hændfʊl][ɒv; əv] [men] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['faiəsaid]
appointed army signally defeated by a handful of men fighting for their firesides
任命 军队 发出信号 战败 经过 一个 少数 的 男人 斗争 为了 他们的 炉边
[ænd; ənd] ['ɔːltəz] .
and altars .
和 祭坛 .

就这样，阿尔克马尔又保全了一段时间——一支装备精良的大军就这样被少数几个为保卫家园和祭坛而战的人彻底击败了。

['ensən] ['soʊlɪs] , [huː] [hæd; həd] ['maʊntɪd] [ðə; ði] [briːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɪnstənt] , [ænd; ənd]
Ensign Solis , who had mounted the breach for an instant , and
军旗 索利斯 , WHO 有 安装 这 违反 为了 一个 立即的 , 和
[mɪ'rækjələsli] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [laɪf] ,
miraculously escaped with life ,
奇迹般地 逃脱 和 生活 ,

索利斯少尉曾短暂地冲上缺口，奇迹般地活了下来。

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [biːn] [həːl] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bætlmənts] , [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] "
after having been hurled from the battlements , reported that he had seen "
后 拥有 到过 投掷 从 这 城垛 , 据报道 那 他 有 已见 "
['naɪðə(r)] ['helmɪt] [nɔː(r)] ['hɑːnɪs] ,
neither helmet nor harness ,
两者都不 头盔 也不 马具 ,

从城垛上被抛下后，他报告说“既没看到头盔也没看到安全带”，

" [æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['sɪti] : ['əʊnli][sʌm; səm][pleɪn] - ['lʊkɪŋ] ['piːp(ə)l] , ['dʒen(ə)rəli]
" as he looked down into the city : only some plain - looking people , generally
" 作为 他 看起来 向下 进入 这 城市 : 仅有的 一些 清楚的 - 寻找 人们 , 一般来说
[drest] [laɪk] ['fɪʃəmən] .
dressed like fishermen .
穿着 喜欢 渔民 .

他俯瞰着城市，只见一些相貌平平的人，大多穿着像渔夫一样的衣服。

[jet] [ðiːz] [pleɪn] - ['lʊkɪŋ] ['fɪʃəmən] [hæd; həd] [dɪ'fiːtɪd] [ðə; ði]['vet(ə)rənz][ɒv; əv]['ælvə] .
Yet these plain - looking fishermen had defeated the veterans of Alva .
然而 这些 清楚的 - 寻找 渔民 有 战败 这 退伍军人 的 阿尔瓦 .

然而，这些外表普通的渔民却击败了阿尔瓦的老兵。

[ðə; ði] ['sɪtəznz] [felt] [ɪn'kʌrɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ðæt] [deɪz] [wɜːk] .
The citizens felt encouraged by the results of that day's work .
这 公民 毛毡 鼓励 经过 这 结果 的 那 天 工作 .

市民们对当天的工作成果感到鼓舞。

[mɔːr'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[ðeɪ] [ɔːl'redi] [pə'zest] [sʌtʃ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [ə'feəz] [ɪn][ðə; ði]
they already possessed such information concerning the condition of affairs in the
他们 已经 拥有 这样的 信息 有关 这 状况 的 事务 在 这
[kæmp][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [æz; əz] [geɪv] [ðem; ðəm] [ə'dɪʃən(ə)l] ['kɒnfɪdəns] .
camp of the enemy as gave them additional confidence .
营 的 这 敌人 作为 给予 他们 额外的 信心 .

他们已经掌握了有关敌营情况的情报，这使他们更加自信。

[ə; eɪ] ['spænɪəd] , [nemd] [hɛ'roʊnɪˌmoʊ] , [hæd; həd] [biːn] ['teɪkən]['prɪz(ə)nə(r)][ænd; ənd] [brɔːt] ['ɪntuː]
A Spaniard , named Jeronimo , had been taken prisoner and brought into
一个 西班牙人 , 命名 杰罗尼莫 , 有 到过 已采取 囚犯 和 带来 进入
[ðə; ði] ['sɪti] .
the city .
这 城市 .

一名名叫杰罗尼莫的西班牙人被俘虏并带进了城里。

[ɒn] [rɪ'siːvɪŋ] [ə; eɪ] ['prɒmɪs] [ɒv; əv]['pɑːd(ə)n] ,
On receiving a promise of pardon ,
在 接收 一个 承诺 的 赦免 ,

收到赦免承诺后，

[hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'viːld] ['meni] ['siːkrəts] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði]
he had revealed many secrets concerning the position and intentions of the
他 有 揭晓 许多 秘密 有关 这 位置 和 意图 的 这
[bɪ'siːdʒɪŋ] ['ɑːmi] .
besieging army .
围攻 军队 .

他透露了许多有关围城军队的位置和意图的秘密。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['peɪnf(ə)l][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] [ðæt] [ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)] ,
It is painful to add that the prisoner ,
它 是 痛苦 到 添加 那 这 囚犯 ,

令人痛心的是，这名囚犯……

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪ'skləʊʒəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒmɪs] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn]
notwithstanding his disclosures and the promise under which they had been
虽然 他的 披露 和 这 承诺 在下面 哪个 他们 有 到过
[meɪd] , [wɒz; wəz] ['tretʃərəsli] ['eksɪkjuːtɪd] .
made , was treacherously executed .
制成 , 曾是 阴险地 执行 .

尽管他已披露信息并作出了承诺，但这些承诺却被背信弃义地执行了。

[hiː; hi] [begd] [hɑːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][led][tuː; tə][ðə; ði] ['gæləʊz] ,
He begged hard for his life as he was led to the gallows ,
他 乞求 难的 为了 他的 生活 作为 他 曾是 引领 到 这 绞刑架 ,

他被押往绞刑架时，拼命求饶。

['ɒfərɪŋ] [freʃ] [revl'eʃən] , [wɪtʃ] , [haʊ'evə(r)] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['æmpl] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ɔːl'redi]
offering fresh revelations , which , however , after the ample communications already
提供 新鲜的 启示 , 哪个 , 然而 , 后 这 充足 通讯 已经
[meɪd] , [wɜː(r); wə(r)] [ɪs'tiːmd] [suː'pɜːfluəs] .
made , were esteemed superfluous .
制成 , 是 尊敬的 多余 .

虽然提出了新的见解，但在已经进行了充分沟通之后，这些见解被认为是多余的。

['faɪndɪŋ] [ðɪs] [ɒv; əv][nəʊ][ə'veɪl] , [hiː; hi] ['prɒmɪst] [hɪz; ɪz] ['kæptəz] , [wɪð] ['pɜːfɪkt] [sɪm'plɪsəti] ,
Finding this of no avail , he promised his captors , with perfect simplicity ,
寻找 这 的 不 可用 , 他 承诺 他的 俘虏者 , 和 完美的 简单 ,

见此无济于事，他便以极其简单的语气向俘虏他的人承诺：

[tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [niːz] [ænd; ənd] ['wɜːʃɪp] [ðə; ði]['dev(ə)l] [prɪ'saɪsli] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] ,
to go down on his knees and worship the Devil precisely as they did ,
到 去 向下 在 他的 膝盖 和 崇拜 这 魔鬼 恰恰 作为 他们 做过 ,

他要像他们那样跪下膜拜魔鬼，

[ɪf] [baɪ][səʊ] ['duːɪŋ] [hiː; hi] [mait] [əb'teɪn] ['mɜːsi] .
if by so doing he might obtain mercy .
如果 经过 所以 正在做 他 可能 获得 怜悯 .

如果他这样做能获得怜悯的话。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][nɒt] ['laɪkli] [tuː; tə][geɪn]
It may be supposed that such a proposition was not likely to gain
它 可能 是 据称 那 这样的 一个 主张 曾是 不是 可能 到 获得
[ə'dɪʃən(ə)l] ['feɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm][ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['rɪdʒɪd]['kælvəˌnɪsts] ,
additional favor for him in the eyes of these rigid Calvinists ,
额外的 偏爱 为了 他 在 这 眼睛 的 这些 死板的 加尔文主义者 ,

可以预见，这样的提议不太可能为他赢得这些顽固的加尔文主义者的更多好感。

[ænd; ənd][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [retʃ] [wɒz; wəz] [ə'kɔːdɪŋli] [hæŋd] .
and the poor wretch was accordingly hanged .
和 这 贫穷的 可怜虫 曾是 因此 绞刑 .

于是，这个可怜的家伙被处以绞刑。

[ðə; ði] [deɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ə'sɔːlt] , [ə; eɪ] [freʃ] [ˌkænə'neɪd] [wɒz; wəz]['əʊpənd][ə'pɒn][ðə; ði]['sɪti] .
The day following the assault , a fresh cannonade was opened upon the city .
这 天 下列的 这 突击 , 一个 新鲜的 炮击 曾是 打开 之上 这 城市 .

袭击发生后的第二天，这座城市又遭到了新的炮击。

['sev(ə)n]['hʌndrəd] [ʃɒts] ['hævɪŋ] [biːn] [dɪs'tʃɑːdʒd] , [ðə; ði] [ə'tæk] [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] .
Seven hundred shots having been discharged , the attack was ordered .
七 百 镜头 拥有 到过 出院 , 这 攻击 曾是 订购 .

发射了七百发子弹后，进攻命令下达。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][veɪn] : ['naɪðə(r)] [θrets] [nɔː(r)] [ɪn'triːti] [kʊd; kəd][ɪn'djuːs][ðə; ði] ['spænjədz] ,
It was in vain : neither threats nor entreaties could induce the Spaniards ,
它 曾是 在 徒劳 : 两者都不 威胁 也不 恳求 可以 诱导 这 西班牙人 ,
[ˌhɪðə'tuː] [səʊ][ɪn'dɒmɪtəb(ə)l] ,
hitherto so indomitable ,
迄今为止 所以 不屈不挠 ,

这一切都是徒劳：无论是威胁还是恳求都无法使原本桀骜不驯的西班牙人屈服。

[tuː; tə] [maʊnt] [ðə; ði] [briːtʃ] .
to mount the breach .
到 山 这 违反 .

攻破缺口。

[ðə; ði] [pleɪs] [siːmd] [tuː; tə][ðeə(r)][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [prə'tektɪd] [baɪ][mɔː(r)][ðæn; ðən]['mɔːt(ə)l] [p'aʊəz] ;
The place seemed to their imagination protected by more than mortal powers ;
这 地方 似乎 到 他们的 想像力 受保护 经过 更多的 比 凡人 权力 ;

在他们看来，这个地方似乎受到超越凡人力量的保护；

['ʌðəwaɪz] [haʊ] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ə; eɪ] [fjuː] [hɑːf] - [stɑːvd] ['fɪʃəmən] [kʊd; kəd] [ɔːl'redi]
otherwise how was it possible that a few half - starved fishermen could already
否则 如何 曾是 它 可能的 那 一个 很少 一半 - 饥饿 渔民 可以 已经
[hæv; həv][səʊ] [traɪ'ʌmfəntli] [ˌəʊvə'θrəʊn] [ðə; ði] [taɪm] - ['ɒnəd] ['liːdʒənz][ɒv; əv][speɪn] .
have so triumphantly overthrown the time - honored legions of Spain .
有 所以 凯旋而归 被推翻 这 时间 - 荣幸 军团 的 西班牙 .

否则，几个饥肠辘辘的渔民怎么可能如此轻易地推翻了西班牙历史悠久的军团呢？

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] , [nəʊ] [daʊt] , [ðæt] [ðə; ði]['dev(ə)l] , [huːm] [ðeɪ] ['wəːʃip] , [wʊd]
It was thought , no doubt , that the Devil , whom they worshipped , would
它 曾是 想法 , 不 怀疑 , 那 这 魔鬼 , 谁 他们 崇拜 , 会
[kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [prə'tekt] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .
continue to protect his children .
继续 到 保护 他的 孩子们 .

毫无疑问，他们认为他们所崇拜的魔鬼会继续保护他的孩子们。

['naɪðə(r)] [ðə; ði] [ɪn'triːti] [nɔː(r)][ðə; ði] ['menəs] [ɒv; əv] [dɒn] ['fredrɪk] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] ['eni] [ə'veɪl] .
Neither the entreaties nor the menaces of Don Frederic were of any avail .
两者都不 这 恳求 也不 这 威胁 的 大学教师 弗雷德里克 是 的 任何 可用 .

唐·弗雷德里克的恳求和威胁都无济于事。

['sevrəl] ['səʊldʒəz] [ə'laʊd] [ðəm'selvz] [tuː; tə][biː; bi] [rʌn] [θruː] [ðə; ði] ['bɒdi] [baɪ][ðeə(r)] [əʊn]
Several soldiers allowed themselves to be run through the body by their own
一些 士兵 允许 他们自己 到 是 跑步 通过 这 身体 经过 他们的 自己的
['ɒfɪsəz] ,
officers ,
警官 ,

几名士兵甘愿被自己的军官用长矛刺穿尸体。

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [əd'vɑːns] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːlz] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'sɔːlt] [wɒz; wəz] [ə'kɔːdɪŋli]
rather than advance to the walls ; and the assault was accordingly
相当 比 进步 到 这 墙壁 ; 和 这 突击 曾是 因此
[pə'spəʊnd] [tuː; tə][æn; ən] [ɪn'defɪnət] ['pɪəriəd] .
postponed to an indefinite period .
推迟 到 一个 不定 时期 .

而不是向城墙推进；因此，进攻被无限期推迟。

['miːntaɪm] , [æz; əz] ['gʌvənə(r)] - [hæd; həd] ['əʊpənd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [daɪks] ,
Meantime , as Governor Sonoy had opened many of the dykes ,
与此同时 , 作为 州长 - 有 打开 许多 的 这 堤坝 ,

与此同时，由于索诺伊总督已经打开了许多堤坝，

[ðə; ði][lænd][ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz] [bɪ'kʌmɪŋ] ['plæʃɪ] ,

the land in the neighbourhood of the camp was becoming plashy ,

这 土地 在 这 邻里 的 这 营 曾是 成为 水花四溅 ，

营地附近的土地开始变得泥泞不堪。

[ɔ:l'ðəʊ] [æz; əz] [jet] [ðə; ði] ['θret(ə)nd] [ˌɪnʌn'deɪʃn] [hæd; həd][nɒt]['teɪkən] [pleɪs] .

although as yet the threatened inundation had not taken place .

虽然 作为 然而 这 威胁 洪水 有 不是 已采取 地方 .

虽然当时威胁到的洪水尚未发生。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] ['veri] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [ænd; ənd] ['veri] [rɪ'fræktəri] .

The soldiers were already very uncomfortable and very refractory .

这 士兵 是 已经 非常 不舒服 和 非常 耐火 .

士兵们已经感到非常不自在，而且非常不配合。

[ðə; ði]['kɑ:pəntə(r)] - ['envɔɪ] [hæd; həd][nɒt] [bi:n] ['aɪd(ə)l] , ['hævɪŋ] , [ə'pɒn][ðə; ði] 26th [sep'tembə(r)] ,

The carpenter - envoy had not been idle , having , upon the 26th September ,

这 木匠 - 使者 有 不是 到过 闲置的 ， 拥有 ， 之上 这 26th 九月 ，

[ə'raɪvd] [æt; ət] - ['kwɔ:təz] ,

arrived at Sonoy's quarters ,

到达的 在 - 四分之一 ，

木匠使者并没有闲着，9月26日，他抵达了索诺伊的住所。

['beərɪŋ] ['letəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] .

bearing letters from the Prince of Orange .

轴承 信件 从 这 王子 的 橙子 .

信中附有奥兰治亲王的信件。

[ði:z] [dɪ'spætʃ] [geɪv] [dɪ'stɪŋkt][də'rekʃ(ə)nz][tu:; tə] - [tu:; tə] [flʌd] [ðə; ði] - [æt; ət][ɔ:l] [rɪsks]

These despatches gave distinct directions to Sonoy to flood the countlv at all risks

这些 电报 给予 清楚的 方向 到 - 到 洪水 这 - 在 全部 风险

;

;

;

这些电报明确指示索诺伊不惜一切代价淹没整个国家；

['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] [ə'laʊ] ['ɑ:lkˌmɑ:(r)][tu:; tə] , [fɔ:l] ['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmiz] [hændz] .

rather than allow Alkmaar to , fall into the enemy's hands .

相当 比 允许 阿尔克马尔 到 ， 落下 进入 这 敌人的 双手 .

与其让阿尔克马尔落入敌人之手，不如让它免遭此劫。

[ðə; ði] [daɪks] [ænd; ənd] [slu:s] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [prə'tektɪd] [baɪ][ə; eɪ] [strɒŋ] [gɑ:d] , [lest][ðə; ði]

The dykes and sluices were to be protected by a strong guard , lest the

这 堤坝 和 水闸 是 到 是 受保护 经过 一个 强的 警卫 ， 免得 这

['peznts] ,

peasants ,

农民 ，

堤坝和水闸必须由强大的卫兵守卫，以免农民们……

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [seɪv] [ðeə(r)][krɒps] , [ʃʊd; ʃəd][rɪ'peə(r)][ɔ:(r)] [kləʊz] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [naɪt] - [taɪm] .

in order to save their crops , should repair or close them in the night - time .

在 命令 到 节省 他们的 农作物 ， 应该 维修 或者 关闭 他们 在 这 夜晚 - 时间 .

为了保护庄稼，应该在夜间修理或关闭它们。

[ðə; ði] ['letəz] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kɒpid] , [ænd; ənd] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [freʃ] [kəˌmju:nɪ'keɪʃ(ə)nz]

The letters of Orange were copied , and , together with fresh communications

这 信件 的 橙子 是 复制 ， 和 ， 一起 和 新鲜的 通讯

[frɒm; frəm] - , [dɪ'lɪvəd] [tu:; tə][ðə; ði]['kɑ:pəntə(r)] .

from Sonoy , delivered to the carpenter .

从 - ， 发表 到 这 木匠 .

奥兰治的信件被抄录下来，连同索诺伊的最新来信一起，交给了木匠。

[ə; eɪ] [nəʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['mɑːdʒɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['letə(r)] ,
A note on the margin of the Prince's letter ,
一个 笔记 在 这 利润 的 这 王子的 信 ,

王子信件页边空白处的一条注释：

[daɪ'rɛktɪd] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [tuː; tə] ['kɪnd(ə)l] [fɔː(r)] ['biːkən] ['faɪərz] [ɪn] ['spesɪfaɪd] ['pleɪsɪz] ,
directed the citizens to kindle four beacon fires in specified places ,
指导 这 公民 到 点燃 四 信标 火灾 在 指定的 地方 ,

指示市民在指定地点点燃四堆烽火，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [pruːv] ['nesəsəri] [tuː; tə] [rɪ'zɔːt] [tuː; tə] [ɪk'striːm] ['meʒəz] .
as soon as it should prove necessary to resort to extreme measures .
作为 很快 作为 它 应该 证明 必要的 到 采取 到 极端 措施 .

一旦有必要采取极端措施，就会立即采取行动。

[wen] [ðæt] ['məʊmənt] [ʃʊd; ʃəd] [ə'raɪv] ,
When that moment should arrive ,
什么时候 那 片刻 应该 到达 ,

当那一刻到来时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['sɒləmli] ['prɒmɪst] [ðæt] [æn; ən] [ˌɪnʌn'deɪʃn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kri'eɪtɪd] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd]
it was solemnly promised that an inundation should be created which should
它 曾是 庄严地 承诺 那 一个 洪水 应该 是 创建 哪个 应该
[swiːp] [ðə; ði] [həʊl] ['spæniʃ] ['ɑːmi] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] .
sweep the whole Spanish army into the sea .
扫 这 所有的 西班牙语 军队 进入 这 海 .

他们郑重承诺，要制造一场洪水，将整个西班牙军队淹没在大海中。

[ðə; ði] [wɜːk] [hæd; həd] , [ɪn] [fækt] , [biːn] [kə'menst] .
The work had , in fact , been commenced .
这 工作 有 , 在 事实 , 到过 开始 .

事实上，这项工作已经开始了。

[ðə; ði] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [sluːs] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] ['əʊpənd] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [vɑːst] ['bɒdi] [ɒv; əv]
The Zyp and other sluices had already been opened , and a vast body of
这 - 和 其他 水闸 有 已经 到过 打开 , 和 一个 广阔的 身体 的
['wɔːtə(r)] ,
water ,
水 ,

Zyp 和其他水闸已经打开，一大片水域，

['drɪvn] [baɪ] [ə; eɪ] [strɒŋ] [nɔːθ] - [west] [wɪnd] , [hæd; həd] [rʌʃt] [ɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] .
driven by a strong north - west wind , had rushed in from the ocean .
驱动 经过 一个 强的 北 - 西方 风 , 有 匆忙 在 从 这 海洋 .

受强劲的西北风推动，从海洋中涌来。

[ˌaɪ 'tiː] ['niːdɪd] ['əʊnli] [ðæt] [tuː] [greɪt] [daɪks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pɪəst] [tuː; tə] ['rendə(r)] [ðə; ði] ['deljuːdʒ]
It needed only that two great dykes should be pierced to render the deluge
它 需要 仅有的 那 二 伟大的 堤坝 应该 是 穿孔 到 使成为 这 洪水
[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌdesə'leɪʃn] [kəm'pliːt] .
and the desolation complete .
和 这 荒凉 完全的 .

只要决堤两道大堤，洪水和荒芜就会彻底到来。

[ðə; ði] ['hɑːvist] [wɜː(r); wə(r)] [duːmd] [tuː; tə] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['fraɪtf(ə)l] [lɒs] [ɒv; əv]
The harvests were doomed to destruction , and a frightful loss of
这 收获 是 注定失败 到 破坏 , 和 一个 可怕 损失 的
['prɒpəti] ['rendəd] [ɪn'evɪtəb(ə)l] ,
property rendered inevitable ,
财产 渲染 不可避免的 ,

庄稼注定颗粒无收，财产的巨大损失也不可避免。

[bʌt; bət] , [æt; ət] ['eni] [reɪt] , [ðə; ði] ['spænjədz] , [ɪf] [ðɪs] [lɑːst] ['meʒə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] ,
but , at any rate , the Spaniards , if this last measure were taken ,
但 , 在 任何 速度 , 这 西班牙人 , 如果 这 最后的 措施 是 已采取 ,

但无论如何，如果西班牙人采取最后这一措施，

[mʌst; məst] [flai] [ɔː(r)] ['perɪʃ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] .
must fly or perish to a man .
必须 飞 或者 沦 到 一个 男人 .

要么飞，要么死。

[ðɪs] [dɪ'saɪsɪv] [bləʊ] ['hævɪŋ] [biːn] [ðʌs] ['ɔːdəd] [ænd; ənd] ['prɒmɪst] ; [ðə; ði] ['kɑːpəntə(r)] [set] [fɔːθ]
This decisive blow having been thus ordered and promised ; the carpenter set forth
这 决定性 吹 拥有 到过 因此 订购 和 承诺 ; 这 木匠 放 前进
[tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['sɪti] .
towards the city .
向 这 城市 .

这决定性的一击已经下达并承诺执行，木匠便动身前往城里。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [nɒt] [səʊ] [sək'sesf(ə)l] [ɪn] [ə'kʌmplɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] ['entrəns] [ˌʌnmə'lestɪd] ,
He was , however , not so successful in accomplishing his entrance unmolested ,
他 曾是 , 然而 , 不是 所以 成功的 在 完成 他的 入口 未受干扰 ,

然而，他却没能顺利地不受干扰地进入。

[æz; əz] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [ɪn] [i'fekt] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] .
as he had been in effecting his departure .
作为 他 有 到过 在 产生影响 他的 离开 .

就像他之前安排的那样，他正在实施他的离开。

[hiː; hi] ['nærəʊli] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪn] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['ɛnəmiz] [laɪnz] ,
He narrowly escaped with his life in passing through the enemy's lines ,
他 勉强 逃脱 和 他的 生活 在 通过 通过 这 敌人的 线条 ,

他侥幸穿过敌军防线，保住了性命。

[ænd; ənd] [waɪl] ['ɒkjupaɪd] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [hɪm'self] [wɒz; wəz] [səʊ] [ʌn'lʌki] , [ɔː(r)] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [pruːvd] ,
and while occupied in saving himself was so unlucky , or , as it proved ,
和 尽管 占领 在 保存 他自己 曾是 所以 倒霉 , 或者 , 作为 它 已证实 ,

而当他忙于自救时，却不幸遭遇了其他不幸，或者，正如后来所证明的那样，

[səʊ] ['fɔːtʃənət] , [æz; əz] [tuː; tə] [luːz] [ðə; ði] [stɪk] [ɪn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [dɪ'spætʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kləʊzd] .
so fortunate , as to lose the stick in which his despatches were enclosed .
所以 幸运 , 作为 到 失去 这 戳 在 哪个 他的 电报 是 内 .

他真是幸运，竟然把装着信件的棍子弄丢了。

[hiː; hi] [meɪd] [gʊd] [hɪz; ɪz] ['entrəns] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sɪti] , [weə(r)] , ['baɪwɜːd] [ɒv; əv] [maʊθ] ,
He made good his entrance into the city , where , byword of mouth ,
他 制成 好的 他的 入口 进入 这 城市 , 在哪里 , 代词 的 嘴 ,

他顺利进入了这座城市，并在那里通过口口相传，

[hiː; hi] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] - ['bəːgə] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns]
he encouraged his fellow - burghers as to the intentions of the Prince
他 鼓励 他的 同伴 - 市民 作为 到 这 意图 的 这 王子
[ænd; ənd] - .
and Sonoy .
和 - .

他向他的市民同胞们讲述了王子和索诺伊的意图。

[ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] [hɪz; ɪz] ['lɛtəz] [wɜː(r); wə(r)] [leɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪ'siːdʒɪŋ]
In the meantime his letters were laid before the general of the besieging
在 这 与此同时 他的 信件 是 铺设 前 这 一般的 的 这 围攻
['ɑːmi] .
army .
军队 .

与此同时，他的信件被呈递给了围城军队的将军。

[ðə; ði][ˌrezə'luːʃ(ə)n]['teɪkən][baɪ] ['ɒrɪndʒ] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [dɒn] ['fredrɪk] [wɒz; wəz] [ðʌs] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] [meɪd] [ə'weə(r)] ,
The resolution taken by Orange , of which Don Frederic was thus unintentionally made aware ,
这 解决 已采取 经过 橙子 , 的 哪个 大学教师 弗雷德里克 曾是 因此 无意中 制成 意识到的 ,

唐·弗雷德里克无意中得知了奥兰治通过的这项决议。

[tuː; tə] [flʌd] [ðə; ði] ['kʌntri] [fɑː(r)][ænd; ənd][nɪə(r)] , ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][feɪl][tuː; tə] [prə'tekt] ['ɑːlkˌmɑː(r)] ,
to flood the country far and near , rather than fail to protect Alkmaar ,
到 洪水 这 国家 远的 和 靠近 , 相当 比 失败 到 保护 阿尔克马尔 ,

宁愿让洪水淹没远近各地，也不愿让阿尔克马尔失守。

[meɪd] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] [ɪm'preʃ(ə)n] [ə'pɒn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
made a profound impression upon his mind .
制成 一个 深刻的 印象 之上 他的 头脑 .

这件事给他留下了深刻的印象。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɒbviəs] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [dɪ'tɜːmɪnd] ['liːdə(r)][ænd; ənd] [wɪð] ['despərət] [men] .
It was obvious that he was dealing with a determined leader and with desperate men .
它 曾是 明显的 那 他 曾是 处理 和 一个 决定 领导者 和 和 绝望的 男人 .

很明显，他面对的是一位意志坚定的领导者和一群走投无路的人。

[hɪz; ɪz] [ə'tempt] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [pleɪs] [baɪ] [stɔːm] [hæd; həd] ['sɪgnəli] [feɪld] ,
His attempt to carry the place by storm had signally failed ,
他的 试图 到 携带 这 地方 经过 风暴 有 发出信号 失败的 ,

他企图以强攻取胜的计划彻底失败了。

[ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [dɪ'siːv] [hɪm'self][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['tempə(r)][ænd; ənd] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [truːps] ['evə(r)] [sɪns] [ðæt] [rɪ'pʌls] .
and he could not deceive himself as to the temper and disposition of his troops ever since that repulse .
和 他 可以 不是 欺骗 他自己 作为 到 这 脾气 和 处置 的 他的 军队 曾经 自从 那 击退 .

自那次挫败之后，他对军队的性情和态度再也无法自欺欺人了。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [nəʊn] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['θret(ə)nd] [wɪð] [səb'mɜːʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] ,
When it should become known that they were threatened with submersion in the ocean ,
什么时候 它 应该 变得 已知 那 他们 是 威胁 和 浸没 在 这 海洋 ,

当人们得知他们面临被海洋淹没的威胁时，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['hɔrə] [ɒv; əv][wɔː(r)] ,
in addition to all the other horrors of war ,
在 添加 到 全部 这 其他 恐怖 的 战争 ,

除了战争带来的其他种种恐怖之外，

[hiː; hi][hæd; həd]['riːz(ə)n][tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [rɪ'taɪə(r)] [ˌɪgnə'mɪniəsli] [frɒm; frəm] [ðæt] [rɪ'məʊt] [ænd; ənd] ['desələt] [sænd] [hʊk] ,
he had reason to believe that they would retire ignominiously from that remote and desolate sand hook ,
他 有 原因 到 相信 那 他们 会 退休 耻辱地 从 那 偏僻的 和 荒凉 沙 钩 ,

他有理由相信，他们会灰溜溜地从那个偏远荒凉的沙钩上撤退。

[weə(r)] , [baɪ] [rɪ'meɪnɪŋ] , [ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli][faɪnd][ə; eɪ] ['wɔːtəri] [greɪv] .
where , by remaining , they could only find a watery grave .
在哪里 , 经过 其余的 , 他们 可以 仅有的 寻找 一个 水状的 严重 .

留在那里，他们最终只能葬身水底。

[ðiːz] [v'juːz] ['hævɪŋ] [biːn] [dɪ'skʌst] [ɪn][ə; eɪ]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv] ['ɒfɪsəz] ,
These views having been discussed in a council of officers ,
这些 浏览 拥有 到过 讨论 在 一个 理事会 的 警官 ,

这些观点已在官员会议上讨论过，

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [riːtʃt] [ðæt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [hæd; həd] [biːn] [ɔːl'redi] [ə'kʌmplɪʃt] [fɔː(r); fə(r)]
the result was reached that sufficient had been already accomplished for
这 结果 曾是 达到 那 充足的 有 到过 已经 完成 为了
[ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv]['spæniʃ] [ɑːmz] .
the glory of Spanish arms .
这 荣耀 的 西班牙语 武器 .

最终的结果是，西班牙军队的荣耀已经得到了充分的证明。

['naɪðə(r)] ['ɒnə(r)] [nɔː(r)] ['lɔɪəlti] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [θɔːt] ,
Neither honor nor loyalty , it was thought ,
两者都不 荣誉 也不 忠诚 , 它 曾是 想法 ,

人们认为，荣誉和忠诚都无关紧要。

[rɪ'kwaɪəd] [ðæt] [ˌsɪks'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sækrɪfaɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['kɒntest] ,
required that sixteen thousand soldiers should be sacrificed in a contest ,
必需的 那 十六 千 士兵 应该 是 牺牲 在 一个 竞赛 ,

要求在比赛中牺牲一万六千名士兵，

[nɒt] [wɪð] [mæn][bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] .
not with man but with the ocean .
不是 和 男人 但 和 这 海洋 .

不是与人，而是与海洋。

[ɒn] [ðə; ði] 8th [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] , [ə'kɔːdɪŋli] , [ðə; ði] [siːdʒ] , [wɪtʃ] [hæd; həd]['lɑːstɪd]['sev(ə)n] [wiːks]
On the 8th of October , accordingly , the siege , which had lasted seven weeks
在 这 8th 的 十月 , 因此 , 这 围城 , 哪个 有 持续 七 周
,
,
,

因此，10月8日，这场持续了七周的围城战结束了。

[wɒz; wəz] [reɪzd] , [ænd; ənd] [dɒn] ['fredrɪk] [ˌriː'dʒɔin, ri-][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ɪn] [ˌæmstə'dæm] .
was raised , and Don Frederic rejoined his father in Amsterdam .
曾是 提高 , 和 大学教师 弗雷德里克 重新加入 他的 父亲 在 阿姆斯特丹 .

唐·弗雷德里克长大后，回到阿姆斯特丹与父亲团聚。

['redi] [tuː; tə][daɪ][ɪn][ðə; ði][lɑːst] [dɪtʃ] ,
Ready to die in the last ditch ,
准备好 到 死 在 这 最后的 沟 ,

做好赴死的准备，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ˌəʊvə'welm] [bəʊθ] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðeə(r)][fəʊz][ɪn][ə; eɪ] ['kɒmən] [kə'tæstrəfi]
and to overwhelm both themselves and their foes in a common catastrophe
和 到 压倒 两个都 他们自己 和 他们的 敌人 在 一个 常见的 灾难
[ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [hæd; həd][æt; ət][lɑːst] [kəm'peld] [ðeə(r)] ['hɔːti] ['enəmi] [tuː; tə][flai][frɒm; frəm][ə; eɪ]
the Hollanders had at last compelled their haughty enemy to fly from a
这 荷兰人 有 在 最后的 被迫 他们的 傲慢 敌人 到 飞 从 一个
[pə'zɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd][səʊ] ['ɪnsələntli] [ə'sjuːmd] .
position which he had so insolently assumed .
位置 哪个 他 有 所以 傲慢地 假定 .

为了在一场共同的灾难中同时击败自己和敌人，荷兰人最终迫使傲慢的敌人从他如此狂妄地占据的位置上逃走。

[ði:z] ['pʌblɪk] [træn'zækʃnz] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ɑ:pə'reɪʃnz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [ðə; ði] ['əʊnli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt]
These public transactions and military operations were not the only important
这些 民众 交易 和 军队 运营 是 不是 这 仅有的 重要的
[ɪ'vents] [wɪtʃ] [ə'fektɪd] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [ænd; ənd] [ɪts] ['sɪstə(r)] ['prɒvɪnsɪz] [æt; ət] [ðɪs]
events which affected the fate of Holland and its sister provinces at this
活动 哪个 做作的 这 命运 的 荷兰 和 它是 姐姐 省份 在 这
['dʒʌŋktʃə(r)] .
juncture .
契机 .

在此时此刻，影响荷兰及其姊妹省份命运的，不仅仅是这些公共交易和军事行动。

[ðə; ði] ['si:krət] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [rɪ'nju:d] [bɪ'twi:n] ['lu:ɪs] [ɒv; əv] ['nasaʊ; 'næsɔ:]
The secret relations which had already been renewed between Louis of Nassau
这 秘密 关系 哪个 有 已经 到过 更新 之间 路易斯 的 拿骚
,
,
,

拿骚的路易与……之间已经恢复的秘密关系，

[æz; əz] [ˌplenɪpə'tenʃəri] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [frentʃ] [kɔ:t] ,
as plenipotentiary of his brother and the French court ,
作为 全权代表 的 他的 兄弟 和 这 法语 法庭 ,

作为其兄长和法国宫廷的全权代表，

[hæd; həd] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] [taɪm] [ɪk'saɪtɪd] [greɪt] [ʌn'izinɪs] [ɪn] [ðə; ði] [maɪnd] [ɒv; əv] ['ælvə] .
had for some time excited great uneasiness in the mind of Alva .
有 为了 一些 时间 兴奋的 伟大的 不安 在 这 头脑 的 阿尔瓦 .

一段时间以来，这让阿尔瓦感到非常不安。

[kaʊnt] ['lu:ɪs] [wɒz; wəz] [nəʊn] [tu:; tə] [bi:; bi] [æz; əz] ['skɪlfl] [ə; eɪ] [nɪ'gəʊʃieɪtə(r)] [æz; əz] [hi:; hi] [wɒz; wəz]
Count Louis was known to be as skilful a negotiator as he was
数数 路易斯 曾是 已知 到 是 作为 熟练 一个 谈判者 作为 他 曾是
['væliənt] [ænd; ənd] [ə'kʌmplɪʃt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] .
valiant and accomplished as a soldier .
英勇 和 完成 作为 一个 士兵 .

路易伯爵不仅是一位英勇善战的士兵，更是一位谈判高手。

[hɪz; ɪz] ['fræŋknəs] [ænd; ənd] ['bəʊldnəs] [kri'eɪtɪd] ['kɒnfɪdəns] .
His frankness and boldness created confidence .
他的 坦率 和 大胆 创建 信心 .

他的坦率和胆识赢得了信任。

[ðə; ði] " [breɪv] ['spɪrɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [brest] " [ɪn'spaɪəd] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['di:lɪŋ] ;
The " brave spirit in the loyal breast " inspired all his dealing ;
这 " 勇敢的 精神 在 这 忠诚 胸部 " 灵感 全部 他的 处理 ;

他的一切行为都体现了“忠诚胸怀中的勇敢精神”；

[hɪz; ɪz] [ɪk'spɪəriəns] [ænd; ənd] [kwɪk] [pə'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kærəktə(r)] [prɪ'ventɪd] [hɪz; ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ]
his experience and quick perception of character prevented his becoming a
他的 经验 和 快的 洞察力 的 特点 阻止 他的 成为 一个
[dju:p] [ɒv; əv] ['i:v(ə)n] [ðə; ði] [məʊst] [ə'drɔɪt] [ˌpɒlə'tɪʃənz] ,
dupe of even the most adroit politicians ,
欺骗 的 甚至 这 最多 灵巧 政治家 ,

他的经验和对人物性格的敏锐洞察力，使他免于落入最老练的政客之手。

[waɪl] [hɪz; ɪz] [tru:θ] [ɒv; əv] ['pɜ:pəs] [meɪd] [hɪm] [ɪn'keɪpəbl] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [ˌəʊvə'ri:tʃɪŋ] [æn; ən] ['ælaɪ]
while his truth of purpose made him incapable either of overreaching an ally
尽管 他的 真相 的 目的 制成 他 无法 任何一个 的 过度扩张 一个 盟友
[ɔ:(r)] [ɒv; əv] [bi'treɪ] [ə; eɪ] [trʌst] .
or of betraying a trust .
或者 的 背叛 一个 相信 .

但他为人正直，既不会得罪盟友，也不会背叛信任。

[hɪz; ɪz][kə'rɪə(r)]['ɪndəˌkeɪtɪd] [ðæt] [dɪ'pləʊməsi] [mait] [bi:; bi] ['sʌmtaɪmz] [sək'sesf(ə)l] , ['i:v(ə)n] [ɔ:l'ðəʊ]
His career indicated that diplomacy might be sometimes successful , even although
他的 职业 表明的 那 外交 可能 是 有时 成功的 , 甚至 虽然
['faʊndɪd] [ə'pɒn] [sɪn'serəti] .
founded upon sincerity .
创立 之上 诚意 .

他的职业生涯表明，即使外交手段建立在真诚的基础上，有时也可能取得成功。

['ælvə] ['si:krətli] [ɪk'sprest] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] [mʌtʃ] [sə'spɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [frɑ:ns] .
Alva secretly expressed to his sovereign much suspicion of France .
阿尔瓦 偷偷 表达 到 他的 主权 很多 怀疑 的 法国 .

阿尔瓦曾暗中向他的君主表达了他对法国的诸多怀疑。

[hi:; hi] [rɪ'maɪndid] [hɪm] [ðæt] [tʃɑ:lz] [ɪks] . ; ['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['ɜ:li] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] [jɪə(r)] ,
He reminded him that Charles IX . ; during the early part of the preceding year ,
他 提醒 他 那 查尔斯 第九章 . ; 期间 这 早期的 部分 的 这 前 年 ,

他提醒他，查理九世在前一年的年初，

[hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [ə'ʃʊərəns] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['si:krətli] ['di:lɪŋ] [wɪð] ['lu:ɪs] [ɒv; əv]
had given the assurance that he was secretly dealing with Louis of
有 给定 这 保证 那 他 曾是 偷偷 处理 和 路易斯 的
['nasaʊ; 'næsɔ:] ,
Nassau ,
拿骚 ,

他曾保证自己正在秘密与拿骚的路易进行交易。

['əʊnli] [ðæt] [hi:; hi] [mait] [ɪn'dju:s][ðə; ði] [kaʊnt] [tu:; tə] [pɑ:s] ['əʊvə(r)][tu:; tə] ['fɪlɪps] ['sɜ:vɪs] .
only that he might induce the Count to pass over to Philip's service .
仅有的 那 他 可能 诱导 这 数数 到 经过 超过 到 菲利普的 服务 .

他只是想诱使伯爵转而效力于菲利普。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tʃɑ:lz] [hæd; həd] [bi:n] ['du:ɪŋ] [ɔ:l][hi:; hi][kʊd; kəd][tu:; tə]['sʌkə(r)] [mu:z] ,
At the same time Charles had been doing all he could to succor Moos ,
在 这 相同的 时间 查尔斯 有 到过 正在做 全部 他 可以 到 救助 哞 ,

与此同时，查尔斯一直在尽其所能地帮助穆斯。

[ænd; ənd][hæd; həd] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði]['memərəb(ə)l]['letə(r)] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['fɔ:lən]['ɪntu:]['ælvəz][hændz][ɒn]
and had written the memorable letter which had fallen into Alva's hands on
和 有 书面 这 难忘 信 哪个 有 倒下 进入 阿尔瓦的 双手 在
[ðə; ði]['kæptʃə(r)][ɒv; əv] [ʒɛn'li:] ,
the capture of Genlis ,
这 捕获 的 基因 ,

他写下了那封令人难忘的信，这封信在攻占根利斯后落入了阿尔瓦手中。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪk'sprest] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fɪkst] [dɪˌtɜ:mɪ'neɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ɪn'flɪkt][ə; eɪ] ['dedli] [bləʊ] [ə'pɒn]
and which expressed such a fixed determination to inflict a deadly blow upon
和 哪个 表达 这样的 一个 固定的 决心 到 造成 一个 致命 吹 之上
[ðə; ði] [kɪŋ] ,
the King ,
这 国王 ,

并且表达了要给予国王致命一击的坚定决心，

[hu:m] [ðə; ði]['raɪtə(r)][wɒz; wəz] [ðʌs] [ɪn'devə(r)] [tu:; tə][kə'dʒəʊl] .
whom the writer was thus endeavouring to cajole .
谁 这 作家 曾是 因此 努力 到 哄骗 .

作者正是试图以此来哄骗他。

[ɔ:l] [ðɪs] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌrekə'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] .
All this the Governor recalled to the recollection of his sovereign .
全部 这 这 州长 召回 到 这 回忆 的 他的 主权 .

总督将这一切回忆起来，呈给了他的君主。

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'kriːsɪŋ] [rɪ'pʌgnəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [kɔːt] ,
In view of this increasing repugnance of the English court ,
在 看法 的 这 增加 厌恶 的 这 英语 法庭 ,
鉴于人们对英国法院日益增长的反感，

['ælvə] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] [feə(r)] [wɜːdz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɪm'plɔɪd] ; ['hɪntɪŋ] , [haʊ'evə(r)] ,
Alva recommended that fair words should be employed ; hinting , however ,
阿尔瓦 受到推崇的 那 公平的 字 应该 是 受雇 ; 暗示 , 然而 ,
阿尔瓦建议使用公平的措辞；但要暗示，

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][baɪ][nəʊ] [miːnz] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][tuː; tə][kən'sɪdə(r)]
that it would be by no means necessary for his master to consider
那 它 会 是 经过 不 方法 必要的 为了 他的 掌握 到 考虑
[hɪm'self] ['veri] ['strɪktli] [baʊnd] [baɪ] ['eni] [sʌtʃ] [pledʒ] [tuː; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] ,
himself very strictly bound by any such pledges to Elizabeth ,
他自己 非常 严格 边界 经过 任何 这样的 承诺 到 伊丽莎白 ,
他的主人完全没有必要认为自己必须严格遵守对伊丽莎白的任何此类承诺。

[ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] ['hæpən] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ˌɪnkən'viːniəntli] ['presɪŋ] .
if they should happen to become inconveniently pressing .
如果 他们 应该 发生 到 变得 不方便地 紧迫 .
如果它们恰好变得非常紧迫，那就麻烦了。

" [ə; eɪ] ['mɑːnərks] ['prɒmɪsɪz] , " [hiː; hi] ['delɪkətli] [sə'dʒestid] ,
" A monarch's promises , " he delicately suggested ,
" 一个 君主的 承诺 , " 他 轻柔地 建议 ,
“君主的承诺，”他委婉地暗示道。

" [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [səʊ] ['seɪkrɪd] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['hʌmblə] ['mɔːtəlz] .
" were not to be considered so sacred as those of humbler mortals .
" 是 不是 到 是 经过考虑的 所以 神圣 作为 那些 的 谦逊 凡人 .
“不应被视为像卑微凡人的圣物那样神圣。”

[nɒt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [də'rektli] ['vaɪəleɪt] [hɪz; ɪz] [wɜːd] , [bʌt; bət] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
Not that the King should directly violate his word , but at the same time ,
不是 那 这 国王 应该 直接地 违反 他的 单词 , 但 在 这 相同的 时间 ,
并非说国王应该直接违背诺言，但同时，

" [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [djuːk] , " [ai] [hæv; həv] [θɔːt] [ɔːl] [maɪ] [laɪf] ,
" continued the Duke , " I have thought all my life ,
" 持续 这 公爵 , " 我 有 想法 全部 我的 生活 ,
公爵继续说道：“我一生都在思考……”

[ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ˌaɪ 'tiː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['empərə(r)] , [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstiz] ['fɑːðə(r)] ,
and I have learned it from the Emperor , your Majesty's father ,
和 我 有 学习 它 从 这 皇帝 , 你的 陛下的 父亲 ,
我从陛下的父亲，也就是皇帝那里学到了这一点。

[ðæt] [ðə; ði] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [ɒv; əv] [kɪŋz] [dɪ'pend] [ə'pɒn] ['dɪfrənt] ['prɪnsəp(ə)lz] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv]
that the negotiations of kings depend upon different principles from those of
那 这 谈判 的 国王 依赖 之上 不同的 原则 从 那些 的
[ˌjuː 'es] ['praɪvət] ['dʒentlmən] [huː] [wɔːk] [ðə; ði] [wɜːld] ;
us private gentlemen who walk the world ;
我们 私人的 先生们 WHO 走 这 世界 ;
君王的谈判遵循的原则与我们这些行走于世间的普通绅士的谈判遵循的原则截然不同；

[ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] [ai] ['ɔːlweɪz] [əb'zɜːvd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəstiz] ['fɑːðə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] ,
and in this manner I always observed that your Majesty's father , who was ,
和 在 这 方式 我 总是 观察到 那 你的 陛下的 父亲 , WHO 曾是 ,
就这样，我一直观察到陛下的父亲，他，

[səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ænd; ənd][səʊ] ['paʊəf(ə)l] [ə; eɪ] [prɪns] , ['kɒndʌktid] [hɪz; ɪz] [ə'feəz] .
so great a gentleman and so powerful a prince , conducted his affairs .
所以 伟大的 一个 绅士 和 所以 强大的 一个 王子 , 实施 他的 事务 .

一位如此伟大的绅士，一位如此强大的君主，处理着他的事务。

" [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [tʊk] [ə'keɪʒ(ə)n] , ['laɪkwaɪz] ,
" The Governor took occasion , likewise ,
" 这 州长 采取 场合 , 同样地 ,

州长也借此机会表示:

[tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [rɪ'grets] [æt; ət][ðə; ði] ['ɔːkwəd] ['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][rɪ'dɑːlfi] [skiːm]
to express his regrets at the awkward manner in which the Ridolfi scheme
到 表达 他的 遗憾 在 这 尴尬的 方式 在 哪个 这 里多尔菲 方案
[hæd; həd] [biːn] ['mænɪdʒd] .
had been managed .
有 到过 管理 .

他对里多尔菲计划的处理方式笨拙表示遗憾。

[hæd; həd][hiː; hi] [biːn] [kən'sʌltɪd] [æt; ət][æn; ən] ['ɜːlɪə(r)] [deɪ] , [ðə; ði][ə'feə(r)][kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn]
Had he been consulted at an earlier day , the affair could have been
有 他 到过 咨询 在 一个 早些时候 天 , 这 事务 可以 有 到过
['triːtɪd] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['delɪkətli] ;
treated much more delicately ;
治疗 很多 更多的 轻柔地 ;

如果早些时候征求他的意见，这件事的处理方式可能会更加巧妙;

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ,
as it was ,
作为 它 曾是 ,

事实就是如此，

[ðeə(r)][kʊd; kəd][biː; bi]['lɪt(ə)l] [daʊt] [bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði][plɒt][hæd; həd]
there could be little doubt but that the discovery of the plot had
那里 可以 是 小的 怀疑 但 那 这 发现 的 这 阴谋 有
['predʒədɪst] [ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv] [ɪ'lɪzəbəθ] [ə'genst] [speɪn] .
prejudiced the mind of Elizabeth against Spain .
有偏见的 这 头脑 的 伊丽莎白 反对 西班牙 .

毫无疑问，阴谋的发现使伊丽莎白对西班牙产生了偏见。

" [frɒm; frəm] [ðæt] [dʌst] , " [kən'kluːdɪd] [ðə; ði] [djuːk] , " [hæz; həz] [rɪ'zʌltɪd] [ɔːl] [ðɪs] [dɜːt] .
" From that dust , " concluded the Duke , " has resulted all this dirt .
" 从 那 灰尘 , " 结束 这 公爵 , " 有 结果 全部 这 污垢 .

"所有这些污垢都是从那片尘埃中产生的,"公爵总结道。

" [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd] ['hɑːdli] [biː; bi]['mætə(r)][ɒv; əv] [sə'praɪz] , ['aɪðə(r)][tuː; tə] ['fɪlɪp] [ɔː(r)][hɪz; ɪz] ['vaɪsrɔɪ] ,
" It could hardly be matter of surprise , either to Philip or his Viceroy ,
" 它 可以 几乎 是 事情 的 惊喜 , 任何一个 到 菲利普 或者 他的 总督 ,

"这对于菲利普和他的总督来说，几乎都不应该感到意外。"

[ðæt] [ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] [baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] [ɒv; əv][ə; eɪ][plɒt][ə'pɒn][ðeə(r)][pɑːts] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)][laɪf]
that the discovery by Elizabeth of a plot upon their parts to take her life
那 这 发现 经过 伊丽莎白 的 一个 阴谋 之上 他们的 部分 到 拿 她 生活
[ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] [kraʊn] [ə'pɒn][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [heit] ['raɪv(ə)l] ,
and place the crown upon the head of her hated rival ,
和 地方 这 王冠 之上 这 头 的 她 憎恨 竞争对手 ,

伊丽莎白发现他们密谋谋害她，并将王位拥立在她憎恨的对手头上。

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [in'dʒendə] [ʌn'eɪmɪəbəl] ['fiːlɪŋz] [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['bʊzəm] [tə'wɔːdz] [ðem; ðəm] .
should have engendered unamiable feelings in her bosom towards them .
应该 有 产生的 不友善的 情怀 在 她 怀 向 他们 .

她本应对他们产生厌恶之情。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt] , [haʊ'evə(r)] , ['ælvəz] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pærəntli] [sək'sesf(ə)l] .
For the moment , however , Alva's negotiations were apparently successful .
为了 这 片刻 ， 然而 ，阿尔瓦的 谈判 是 显然 成功的 .

但就目前而言，阿尔瓦的谈判显然取得了成功。

[ɒn][ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [meɪ] ， - ， [ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv] [kən'venʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['ɪŋɡlənd] [ænd; ənd] [speɪn] ，
On the first of May , 1573 , the articles of convention between England and Spain ,
在 这 第一的 的 可能 ， - ， 这 文章 的 习俗 之间 英格兰 和 西班牙 ，

1573年5月1日，英格兰和西班牙之间签订了条约。

[wɪð] [rɪ'ɡɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['nɛðərlənd] ['dɪfɪkəlti] , [hæd; həd] [biːn] ['fɔːməli] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] .
with regard to the Netherland difficulty , had been formally published in Brussels .
和 看待 到 这 荷兰 困难 ， 有 到过 正式地 已发布 在 布鲁塞尔 .

关于荷兰问题，已在布鲁塞尔正式公布。

[ðə; ði] [djuːk] , [ɪn] [kə'mjʊnəˌkeɪtɪŋ] [ðə; ði][ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz] [ə'rendʒmənts] ,
The Duke , in communicating the termination of these arrangements ,
这 公爵 ， 在 沟通 这 终止 的 这些 安排 ，

公爵在宣布终止这些安排时，

['kwaɪətli] [ˌrekə'mendɪd] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] [ˌðens'fɔːθ] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] ['mɪnɪstri] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [peɪ] .
quietly recommended his master thenceforth to take the English ministry into his pay .
悄悄 受到推崇的 他的 掌握 此后 到 拿 这 英语 部 进入 他的 支付 .

他暗中建议他的主人从此将英国大臣的职位纳入自己的薪俸之中。

[ɪn][pə'tɪkjələ(r)][hiː; hi] [əd'vaɪzd] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [æn; ən] ['ænjuəl] [braɪb] [ə'pɒn] [lɔːd] ['bəːli] ,
In particular he advised his Majesty to bestow an annual bribe upon Lord Burleigh ,
在 特别的 他 建议 他的 威严 到 赐给 一个 年度的 贿赂 之上 主 伯利 ，

他特别建议国王陛下每年向伯利勋爵施以贿赂。

" [huː] [held] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ; [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['ɔːlweɪz] [biːn] [maɪ] [ə'pɪnjən] , " [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] ,
" who held the kingdom in his hand ; for it has always been my opinion , " he continued ,
" WHO 握住 这 王国 在 他的 手 ； 为了 它 有 总是 到过 我的 观点 ， " 他 持续 ，

“他曾将王国掌握在自己手中；因为我一直都这么认为，”他继续说道。

" [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æn; ən] ['eksələnt] ['præktɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['prɪnsɪz] [tuː; tə] [ɡɪv] ['penʃnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv]['ʌðə(r)]['pəʊt(ə)nteɪt] ,
" that it was an excellent practice for princes to give pensions to the ministers of other potentates ,
" 那 它 曾是 一个 出色的 实践 为了 王子们 到 给 养老金 到 这 部长们 的 其他 统治者 ，

“君主向其他君主的臣子发放年金是一种极好的做法，

[ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] [ðəʊz] [æt; ət] [həʊm] [huː] [tʊk] [braɪbz] [frɒm; frəm]['nəʊbədi] .
and to keep those at home who took bribes from nobody .
和 到 保持 那些 在 家 WHO 采取 贿赂 从 无人 .

并让那些没有收受任何贿赂的人待在家里。

" [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [ðə; ði] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪŋɡlɪʃ] [kɔːt] [wɜː(r); wə(r)]
" On the other hand , the negotiations of Orange with the English court were
" 在 这 其他 手 , 这 谈判 的 橙子 和 这 英语 法庭 是
[nɒt] [jet] [sək'sesf(ə)l] ,
not yet successful ,
不是 然而 成功的 ,

另一方面，奥兰治与英国宫廷的谈判尚未取得成功。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [stɪl] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlməʊst] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] [fʌndz] [fɔː(r); fə(r)]
and he still found it almost impossible to raise the requisite funds for
和 他 仍然 成立 它 几乎 不可能的 到 增加 这 必需品 资金 为了
['kæriɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [wɔː(r)] .
carrying on the war .
携带 在 这 战争 .

但他仍然发现几乎不可能筹集到继续战争所需的资金。

['sɜːt(ə)nli] , [hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['lɛtəz] [ʃəʊd] [ðæt] ['naɪðə(r)] [hiː; hi] [nɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [self]
Certainly , his private letters showed that neither he nor his brothers were self
当然 , 他的 私人的 信件 显示 那 两者都不 他 也不 他的 兄弟 是 自己
- ['siːkə] [ɪn] [ðeə(r)] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] .
- seekers in their negotiations .
- 寻求者 在 他们的 谈判 .

当然，他的私人信件表明，他和他的兄弟们在谈判中都不是为了谋取私利。

" [juː; jʊ] [nəʊ] ; " [sed] [hiː; hi] [ɪn] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ,
" You know ; " said he in a letter to his brothers ,
" 你 知道 ; " 说 他 在 一个 信 到 他的 兄弟 ,

“你知道的,”他在给兄弟们的信中写道。

" [ðæt] [maɪ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [hæz; həz] ['nevə(r)] [biːn] [tuː; tə] [siːk] [maɪ] ['praɪvət] [əd'vɑːntɪdʒ] .
" that my intention has never been to seek my private advantage .
" 那 我的 意图 有 绝不 到过 到 寻找 我的 私人的 优势 .

“我的本意从来都不是为了谋取私利。”

[ai] [hæv; həv] ['əʊnli] [ə'spaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] , [ɪn] ['kɒnʃəns] [ænd; ənd] [ɪn]
I have only aspired for the liberty of the country , in conscience and in
我 有 仅有的 渴望 为了 这 自由 的 这 国家 , 在 良心 和 在
['pɒləti] ,
polity ,
政体 ,

我所渴望的，仅仅是国家在良知和政治上的自由。

[wɪtʃ] ['fɒrənəz] [hæv; həv] [sɔːt] [tuː; tə] [ə'pres] .
which foreigners have sought to oppress .
哪个 外国人 有 寻求 到 压迫 .

外国人一直试图压迫他们。

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] ['ʌðə(r)] ['ɑːtɪk(ə)lz] [tuː; tə] [prə'pəʊz] , [seɪv] [ðæt] [rɪ'lɪdʒən] , [rɪ'fɔːmd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]
I have no other articles to propose , save that religion , reformed according to
我 有 不 其他 文章 到 提出 , 节省 那 宗教 , 改革后的 根据 到
[ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv] [ɡɒd] ,
the Word of God ,
这 单词 的 上帝 ,

除了宗教应当按照上帝的旨意进行改革之外，我没有其他文章要提。

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pə'mɪtɪd] , [ðæt] [ðen] [ðə; ði] ['kɒmənwelθ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə] [ɪts]
should be permitted , that then the commonwealth should be restored to its
应该 是 允许 , 那 然后 这 联邦 应该 是 恢复 到 它是
['eɪnʃənt] ['lɪbəti] ,
ancient liberty ,
古老的 自由 ,

应该允许这样做，这样联邦就能恢复其古老的自由。

[ænd; ənd] , [tuː; tə] [ðæt] [end] , [ðæt] [ðə; ði] ['spænjədz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['səʊldʒəri][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]
and , to that end , that the Spaniards and other soldiery should be
和 , 到 那 结尾 , 那 这 西班牙人 和 其他 士兵 应该 是
[kəm'peld] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)] .
compelled to retire .
被迫 到 退休 .

因此，西班牙人和其他士兵应该被迫撤退。

" [ðə; ði][ˌrestə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['lɪbəti] , [ðə; ði] ,
" The restoration of civil and religious liberty , the ,
" 这 恢复 的 民用 和 宗教 自由 , 这 ,

“恢复公民自由和宗教自由，

[ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [ˌtɒlə'reɪʃn] [ɪn] ['mætəz] [ɒv; əv] ['kɒnʃəns] ,
establishment of the great principle of toleration in matters of conscience ,
建立 的 这 伟大的 原则 的 容忍 在 事情 的 良心 ,

确立良心问题上宽容的伟大原则，

['kɔnstitjuːt] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [deɪz] [ænd; ənd] [naɪts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'vəʊtɪd] , [hɪz; ɪz]
constituted the purpose to which his days and nights were devoted , his
构成 这 目的 到 哪个 他的 天 和 夜晚 是 奉献 , 他的
['prɪnsli] ['fɔːtʃuːn] ['sækrɪfaɪst] ,
princely fortune sacrificed ,
王子 财富 牺牲 ,

这就是他日夜奉献的目标，也是他牺牲自己巨额财富的根本所在。

[hɪz; ɪz][laɪf] - [blʌd] [risk] .
his life - blood risked .
他的 生活 - 血 冒险 .

他冒着生命危险。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
At the same time ,
在 这 相同的 时间 ,

同时，

[hɪz; ɪz] [ɪn'fɔːsmənt] [ɒv; əv] [ˌtɒlə'reɪʃn] [tuː; tə][bəʊθ] [rɪ'lɪdʒən] [ɪk'saɪtɪd] ['kæləmni] [ə'genst] [hɪm] [ə'mʌŋ]
his enforcement of toleration to both religions excited calumny against him among
他的 执法 的 容忍 到 两个都 宗教 兴奋的 诽谤 反对 他 之中
[ðə; ði] ['bɪgətɪd] [əd'hiərənt][ɒv; əv][bəʊθ] .
the bigoted adherents of both .
这 偏执的 信徒 的 两个都 .

他对两种宗教都采取宽容态度，这引起了两种宗教中顽固信徒的诽谤。

[baɪ][ðə; ði] ['kæθəlɪks] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] ['instigeit] [ðə; ði] [ɪk'sesɪz] [wɪtʃ] [hiː; hi]
By the Catholics he was accused of having instigated the excesses which he
经过 这 天主教徒 他 曾是 被告 的 拥有 煽动 这 过剩 哪个 他
[hæd; həd] [dʌn] ['evriθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]['paʊə(r)][tuː; tə] [rɪ'pres] .
had done everything in his power to repress .
有 完毕 一切 在 他的 力量 到 抑 .

天主教徒指责他煽动了那些他曾竭尽全力压制的暴行。

[ðə; ði] [i'nɔːmati] [ɒv; əv][diː][lɑː] [mɑːrk] , [wɪtʃ] [hæd; həd][ɪn'spaɪəd][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] ,
The enormities of De la Marck , which had inspired the Prince's indignation ,
这 巨大 的 德 拉 马克 , 哪个 有 灵感 这 王子的 愤慨 ,

德拉马克的种种暴行激起了王子的愤慨，

[wɜː(r); wə(r)]['iːv(ə)n][leɪd][æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][hɪm] [huː] [hæd; həd] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][tuː; tə] [prɪ'vent]
were even laid at the door of him who had risked his life to prevent
是 甚至 铺设 在 这 门 的 他 WHO 有 冒险 他的 生活 到 防止
[ænd; ənd][tuː; tə] [tʃæ'staɪz] [ðem; ðəm] .
and to chastise them .
和 到 惩罚 他们 .

甚至有人把罪名强加在了冒着生命危险阻止和惩罚他们的人身上。

[diː][lɑː] [mɑːrk] [hæd; həd] , [ɪn'diːd] , [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˌkaʊntə'bælənst] [hɪz; ɪz] [greɪt] ['sɜːvɪs] [ɪn][ðə; ði]
De la Marck had , indeed , more than counterbalanced his great service in the
德 拉 马克 有 , 的确 , 更多的 比 平衡 他的 伟大的 服务 在 这
['teɪkɪŋ] [ɒv; əv] [brɪl] ,
taking of Brill ,
采取 的 布里尔 ,

德拉马克确实远远弥补了他在攻占布里尔一事上的巨大贡献。

[baɪ][hɪz; ɪz] ['sʌbsɪkwənt] ['kruːəlti] .
by his subsequent cruelties .
经过 他的 随后的 残忍 .

以及他后来的残暴行径。

[æt; ət][lɑːst] , ['fɑːðə(r)] [kɔː'niːljəs] - , ['pɑːstə(r)][ɒv; əv][seɪnt] ['ægəθə] , [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]
At last , Father Cornelius Musius , pastor of Saint Agatha , at the age of
在 最后的 , 父亲 科尼利厄斯 - , 牧师 的 圣 阿加莎 , 在 这 年龄 的
['sev(ə)nti] - [tuː] ,
seventy - two ,
七十 - 二 ,

最后，圣阿加莎教堂的牧师科尼利厄斯·穆修斯神父，享年七十二岁。

[ə; eɪ][mæn] ['haɪli] [ɪs'tiːmd] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
a man highly esteemed by the Prince of Orange ,
一个 男人 高度 尊敬的 经过 这 王子 的 橙子 ,

一位深受奥兰治亲王器重的人

[hæd; həd] [biːn] [pʊt][tuː; tə] ['tɔːtʃə(r)] [ænd; ənd] [deθ] [baɪ] [ðɪs] [bɑː'beəriən] , ['ʌndə(r)] ['sɜːkəmstənsɪz]
had been put to torture and death by this barbarian , under circumstances
有 到过 放 到 酷刑 和 死亡 经过 这 野蛮人 , 在下面 情况
[ɒv; əv] [greɪt] [ə'trɒsəti] .
of great atrocity .
的 伟大的 暴行 .

他被这个野蛮人折磨致死，过程极其残忍。

[ðə; ði] ['hɒrɪd] [diːd] [kɒst][ðə; ði] [prɪns] ['meni] [tɪəz] , [ə'raʊzd] [ðə; ði][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
The horrid deed cost the Prince many tears , aroused the indignation of the
这 可怕的 契据 成本 这 王子 许多 眼泪 , 被唤醒 这 愤慨 的 这
[ɪst'eɪts] [ɒv; əv] ['hɒlənd] ,
estates of Holland ,
庄园 的 荷兰 ,

这件骇人听闻的罪行令王子痛哭流涕，也激起了荷兰各阶层的愤慨。

[ænd; ənd] [prə'djuːst] [ðə; ði] [dɪs'mɪʃən] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːpətreɪtə(r)][frɒm; frəm][ðeə(r)] ['sɜːvɪs] .
and produced the dismission of the perpetrator from their service .
和 生产 这 解雇 的 这 犯罪者 从 他们的 服务 .

并导致肇事者被公司开除。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [ɪk'spiːdiənt] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][pɑːst] ['sɜːvɪsɪz] , [hɪz; ɪz]
It was considered expedient , however , in view of his past services , his
它 曾是 经过考虑的 权宜 , 然而 , 在 看法 的 他的 过去的 服务 , 他的
['paʊəf(ə)l] [kə'nekʃənz] ,
powerful connexions ,
强大的 连接 ,

然而，考虑到他过去的功绩和强大的关系网，这样做被认为是权宜之计。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['trʌb(ə)lsəm] ['kærəktə(r)] , [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn'djuːst] ['piːsəbli] [tuː; tə] [liːv]
and his troublesome character , that he should be induced peaceably to leave
和 他的 麻烦的 特点 , 那 他 应该 是 诱导 和平地 到 离开
[ðə; ði] ['kʌntri] .
the country .
这 国家 .

鉴于他为人顽劣，应该以和平方式劝其离开该国。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [kʊd; kəd] [sək'siːd] [ɪn] ['rɪdɪŋ]
It was long before the Prince and the estates could succeed in ridding
它 曾是 长的 前 这 王子 和 这 庄园 可以 成功 在 骑行
[ðəm'selvz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪn'kʌmbrəns] .
themselves of this encumbrance .
他们自己 的 这 累赘 .

王子和各庄园花了很长时间才摆脱了这个负担。

[hiː; hi] [kri'eɪtɪd] ['sevrəl] ['raɪəts] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪns] , [ænd; ənd] ['bəʊstɪd] ,
He created several riots in different parts of the province , and boasted ,
他 创建 一些 骚乱 在 不同的 部分 的 这 省 , 和 吹嘘 ,

他在该省不同地区制造了多起骚乱，并吹嘘道：

[ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['meni] [faɪn] [ʃɪps] [ɒv; əv] [wɔː(r)] [ænd; ənd] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [men] [dɪ'vəʊtɪd] [tuː; tə]
that he had many fine ships of war and three thousand men devoted to
那 他 有 许多 美好的 船舶 的 战争 和 三 千 男人 奉献 到
[hɪm] ,
him ,
他 ,

他拥有许多精良的战舰和三千名忠心耿耿的士兵。

[baɪ] [huːz] [ə'sɪstəns] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [meɪk] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] " [dɑːns] ['ɑːftə(r)] [hɪz; ɪz] [paɪp] .
by whose assistance he could make the estates " dance after his pipe .
经过 谁 协助 他 可以 制作 这 庄园 " 舞蹈 后 他的 管道 .

借助他的力量，他可以让庄园“为他欢呼雀跃”。

" [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] (-) , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æt; ət] [lɑːst]
" At the beginning of the following year (1574) , he was at last
" 在 这 开始 的 这 下列的 年 (-) , 他 曾是 在 最后的
[kəm'peld] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
compelled to leave the provinces ,
被迫 到 离开 这 省份 ,

“次年年初（1574年），他最终被迫离开各省。”

[wɪtʃ] [hiː; hi] ['nevə(r)] [ə'gen] ['trʌbld] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .
which he never again troubled with his presence .
哪个 他 绝不 再次 麻烦 和 他的 在场 .

他之后再也没有来打扰过那里。

[sʌm; səm] [j'iəz] ['ɑːftəwədz] , [hiː; hi] [daɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [baɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [mæd] [dɒg] ;
Some years afterwards , he died of the bite of a mad dog ;
一些 年 然后 , 他 死亡 的 这 咬 的 一个 疯狂的 狗 ;

几年后，他被疯狗咬伤身亡；

[æn; ən] [end] [nɒt] [ˌɪnə'prəʊpriət] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [səʊ] ['ræbɪd] [ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn] .
an end not inappropriate to a man of so rabid a disposition .
一个 结尾 不是 不当 到 一个 男人 的 所以 狂犬病 一个 处置 .

对于一个性情如此狂暴的人来说，这样的结局也算合情合理。

[waɪl] [ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ðʌs] ['stedəli] ['straɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɒfti] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['pɜːpəs] ,
While the Prince was thus steadily striving for a lofty and generous purpose ,
尽管 这 王子 曾是 因此 稳步 努力 为了 一个 高远 和 慷慨的 目的 ,

尽管王子一直在为实现崇高而慷慨的目标而努力，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ɪm'plækəbl] ['enəmɪz] [æz; əz] [ə; eɪ] [mæn] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [geɪm] [wɪtʃ] ,
he was , of course , represented by his implacable enemies as a man playing a game which ,
他 曾是 , 的 课程 , 代表 经过 他的 冷酷无情 敌人 作为 一个 男人 玩耍 一个 游戏 哪个 ,

当然，他那些毫不妥协的敌人把他描绘成一个玩弄权术的人，

[ʌn'fɔːtʃənətli] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] , [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['luːzɪŋ] [wʌn] .
unfortunately for himself , was a losing one .
很遗憾 为了 他自己 , 曾是 一个 输 一 .

可惜的是，他输了。

" [ðæt] [pɔː(r); pʊə(r)] [prɪns] , " [sed] [grɑːn'vɛl] , " [hæz; həz] [biːn] [ɪl] [əd'vaɪzd] .
" That poor prince , " said Granvelle , " has been ill advised .
" 那 贫穷的 王子 , " 说 格兰维尔 , " 有 到过 患病的 建议 .

“可怜的王子,”格兰维尔说，“听信了错误的建议。”

[ai] [daʊt] [naʊ] ['weðə(r)] [hiː; hi] [wɪl] ['evə(r)] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [piːs] ,
I doubt now whether he will ever be able to make his peace ,
我 怀疑 现在 无论 他 将要 曾经 是 有能力的 到 制作 他的 和平 ,

我现在怀疑他是否还能释怀。

[ænd; ənd] [ai] [θɪŋk] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] ['rɑːðə(r)] [traɪ] [tuː; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tɜːrks] .
and I think we shall rather try to get rid of him and his brother as if they were Turks .
和 我 思考 我们 将 相当 尝试 到 得到 摆脱 的 他 和 他的 兄弟 作为 如果 他们 是 土耳其人 .

我认为我们应该像对待土耳其人一样除掉他和他的兄弟。

[ðə; ði] ['mærɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] ['mɒrɪs] , - ['ʌndei] ['mɑːlɑː; 'meɪlə] [et] ['kaɪə] ['ɪpsi] ['tælɪs] - ,
The marriage with the daughter of Maurice , ' unde mala et quia ipse talis ' ,
这 婚姻 和 这 女儿 的 莫里斯 , - 未 马拉 等 奎亚 ipse 塔利斯 - ,

与莫里斯的女儿“unde mala et quia ipse talis”的婚姻，

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [hæv; həv] [dʌn] [hɪm] [mʌtʃ] [hɑːm] .
and his brothers have done him much harm .
和 他的 兄弟 有 完毕 他 很多 伤害 .

他的兄弟们也对他造成了很大的伤害。

[səʊ] [hæv; həv] [ænd; ənd] ['dʒɜːmən] ['intiməsi] .
So have Schwendi and German intimacies .
所以 有 施文迪 和 德语 亲密关系 .

施文迪和德国人的亲密关系也是如此。

[ai] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] ['veri] ['pleɪnli] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [tʃuːz] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] .
I saw it all very plainly , but he did not choose to believe me .
我 锯 它 全部 非常 显然 , 但 他 做过 不是 选择 到 相信 我 .

我看得清清楚楚，但他却选择不相信我。

" [ɪl] - [stɑːd] , [wɜːs] ['kaʊnsld] ['wɪljəm] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] !
" Ill - starred , worse counselled William of Orange !
" 患病的 - 星形 , 更糟 建议 威廉 的 橙子 !

“命运多舛、听信谏言的奥兰治亲王威廉！”

[hæd; həd][hiː; hi][bʌt; bət]['teɪkən][ðə; ði] ['frendli] ['kɑːrdənəlz][əd'vaɪs] ,
Had he but taken the friendly Cardinal's advice ,
有 他 但 已采取 这 友好的 红衣主教的 建议 ,

如果他听从了那位友善的红衣主教的建议，

[kept] [hɪz; ɪz][hænd][frɒm; frəm]['dʒɜːmən] ['mærɪdʒz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fiːt] [frɒm; frəm] [kən'ventikl] —
kept his hand from German marriages and his feet from conventicles —
保留 他的 手 从 德语 婚姻 和 他的 脚 从 秘密集会 —
[hæd; həd][hiː; hi] [ə'sɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] [ɪn] ['bɜːnɪŋ] ['herətɪks] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] ,
had he assisted his sovereign in burning heretics and hunting rebels ,
有 他 协助 他的 主权 在 燃烧 异端 和 打猎 叛军 ,

他没有插手德国人的婚姻，也没有参与秘密集会——如果他协助他的君主焚烧异端分子和追捕叛乱分子，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [ðen] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['nesəsəri] " [tuː; tə] [triːt] [hɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [tɜːk] .
it would not then have become necessary " to treat him like a Turk .
它 会 不是 然后 有 变得 必要的 " 到 对待 他 喜欢 一个 土耳其人 .

那时就没有必要“像对待土耳其人一样对待他”了。

" [ðɪs] [ɪz] [ʌn'kwestʃənəb(ə)l] .
" This is unquestionable .
" 这 是 毋庸置疑 .

这是毋庸置疑的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːkwəli] [səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [wʌn] [greɪt] [læmp][ðə; ði] [les] [ɪn] [ðæt] [streɪt]
It is equally so that there would have been one great lamp the less in that strait
它 是 同样地 所以 那 那里 会 有 到过 一 伟大的 灯 这 较少的 在 那 海峡
[ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] ['pɑːθweɪ] [wɪtʃ] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][ɒv; əv] [truː] ['glɔːri] .
and difficult pathway which leads to the temple of true glory .
和 难的 路径 哪个 线索 到 这 寺庙 的 真的 荣耀 .

同样，通往真正荣耀圣殿的狭窄而艰难的道路上，少了一盏明灯也是理所当然的。

[ðə; ði] [meɪn] [rɪ'laɪəns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɒz; wəz][ə'pɒn][ðə; ði]['siːkrət] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)]
The main reliance of Orange was upon the secret negotiations which his brother
这 主要的 依赖 的 橙子 曾是 之上 这 秘密 谈判 哪个 他的 兄弟
['luːɪs] [wɒz; wəz] [ðen] [rɪ'njʊ] [wɪð] [ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvənmənt] .
Louis was then renewing with the French government .
路易斯 曾是 然后 更新 和 这 法语 政府 .

奥兰治的主要依靠是他的哥哥路易当时正在与法国政府重新进行的秘密谈判。

[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] [felt] [æn; ən] ['ɔːlməʊst] [ˌɪnsə'maʊntəb(ə)l] [rɪ'pʌgnəns] [tə'wɔːdz] [ˌentə'teɪnɪŋ]
The Prince had felt an almost insurmountable repugnance towards entertaining
这 王子 有 毛毡 一个 几乎 不可逾越 厌恶 向 娱乐
['eni] [rɪ'leɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðæt] [blʌd] - [steɪnd] [kɔːt] ,
any relation with that blood - stained court ,
任何 关系 和 那 血 - 染色 法庭 ,

王子对与那个血腥的宫廷有任何瓜葛都感到难以忍受的厌恶。

[sɪns] [ðə; ði]['mæsəkə(r)][ɒv; əv] [seɪnt] [bɑː'θɒləmjuː] .
since the massacre of Saint Bartholomew .
自从 这 屠杀 的 圣 巴塞洛缪 .

自圣巴多罗买大屠杀以来。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [njuː] [feɪs] [hæd; həd]['riːs(ə)ntli] [biːn] [pʊt] [ə'pɒn] [ðæt] [træn'zækʃ(ə)n] .
But a new face had recently been put upon that transaction .
但 一个 新的 脸 有 最近 到过 放 之上 那 交易 .

但最近，这笔交易有了新的面貌。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['glɔːri] , [ɪn][ðeə(r)][kraɪm] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [naʊ] [ə'sjuːmd] [ə; eɪ]
Instead of glorying , in their crime , the King and his mother now assumed a
反而 的 荣耀 ， 在 他们的 犯罪 ， 这 国王 和 他的 母亲 现在 假定 一个
[təʊn] [ɒv; əv] [kəm'pʌŋkʃ(ə)n] ,
tone of compunction ,
语气 的 愧疚 ，

国王和他的母亲不再为自己的罪行沾沾自喜，反而表现出了悔恨之情。

[ænd; ənd] [ə'vɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [diːd] [hæd; həd] [biːn] [ˌʌnpriː'medɪteɪtɪd] ;
and averred that the deed had been unpremeditated ;
和 断言 那 这 契据 有 到过 无预谋的 ；

并声称该行为并非预谋；

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pænɪk][ɔː(r)][æn; ən] ['ekstəsi] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɪn'spaɪəd]
that it had been the result of a panic or an ecstasy of fear inspired
那 它 有 到过 这 结果 的 一个 恐慌 或者 一个 狂喜 的 害怕 灵感
[baɪ][ðə; ði] ['sʌd(ə)nli] [dɪ'skʌvəd] [dɪ'zaɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hjuːgənɑːts] ;
by the suddenly discovered designs of the Huguenots ;
经过 这 突然 发现 设计 的 这 胡格诺派教徒 ；

这是由于突然发现胡格诺派的阴谋而引发的恐慌或恐惧狂喜所致；

[ænd; ənd] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] ['ɪnstɪŋkt] [ɒv; əv] [self] - [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [kɪŋ] , [wɪð] [hɪz; ɪz]['fæməli]
and that , in the instinct of self - preservation , the King , with his family
和 那 ， 在 这 本能 的 自己 - 保存 ， 这 国王 ， 和 他的 家庭
[ænd; ənd] [ɪ'miːdiət] [frendz] ,
and immediate friends ,
和 即时 朋友们 ，

出于自保的本能，国王与他的家人和至亲好友，

[hæd; həd] [plʌndʒd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [kraɪm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [naʊ] ['bɪtəli] [lə'mentɪd] .
had plunged into a crime which they now bitterly lamented .
有 暴跌 进入 一个 犯罪 哪个 他们 现在 苦涩地 哀叹 .

他们曾深陷犯罪泥潭，如今对此感到无比懊悔。

[ðə; ði] [frentʃ] ['envɔi] [æt; ət][ðə; ði] ['dɪfrənt] [kɔːts] [ɒv; əv] ['jʊərəp] [wɜː(r); wə(r)][daɪ'rɛktɪd][tuː; tə]
The French envoys at the different courts of Europe were directed to
这 法语 使节 在 这 不同的 法院 的 欧洲 是 指导 到
[ɪm'pres] [ðɪs] [vjuː] [ə'pɒn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɒnəks] [tuː; tə] [huːm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
impress this view upon the minds of the monarchs to whom they were
令人印象深刻 这 看法 之上 这 思想 的 这 君主 到 谁 他们 是
[ə'kredɪtɪd] .
accredited .
认证 .

法国派往欧洲各国宫廷的使节奉命向他们所派驻的君主们灌输这种观点。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)nli] [ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðæt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]
It was certainly a very different instruction from that which they had
它 曾是 当然 一个 非常 不同的 操作说明 从 那 哪个 他们 有
[æt; ət][fɜːst] [rɪ'siːvd] .
at first received .
在 第一的 已收到 .

这与他们最初收到的指示截然不同。

[ðeə(r)][kjuː][hæd; həd][ə'rɪdʒənəli] [biːn] [tuː; tə][kleɪm][ə; eɪ] [fʊl] [miːd] [ɒv; əv] [preɪz] [ænd; ənd]
Their cue had originally been to claim a full meed of praise and
他们的 提示 有 起初 到过 到 宣称 一个 满的 需求 的 称赞 和
[ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [ɪn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['sɒvrɪn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ɪk'splɔɪt] .
thanksgiving in behalf of their sovereign for his meritorious exploit .
感恩 在 代表 的 他们的 主权 为了 他的 有功绩的 开发 .

他们原本的任务是代表他们的君主，为他的功绩请求充分的赞扬和感谢。

[ðə; ði][s'ælvəʊz][ɒv; əv] [ɑː'tɪləri] , [ðə; ði] [ɪˌluːmɪn'eɪʃənz] [ænd; ənd] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] ,
The salvos of artillery , the illuminations and rejoicings ,
这 齐射 的 炮兵 , 这 照明 和 欢庆 ,

炮声隆隆，灯光璀璨，欢声笑语

[ðə; ði] ['sɒləm] [prəu'seʃən] [ænd; ənd] ['mæsɪz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɔː'spɪʃəs] [ɪ'vent] [hæd; həd] [biːn] ['selɪbreɪtɪd] ,
the solemn processions and masses by which the auspicious event had been celebrated ,
这 庄严 游行 和 群众 经过 哪个 这 吉祥 事件 有 到过 著名 ,

为庆祝这一吉祥盛事而举行的庄严游行和弥撒，

[mɪə(r)] [jet] [freʃ] [ɪn][ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv] [men] .
mere yet fresh in the memory of men .
仅仅 然而 新鲜的 在 这 记忆 的 男人 .

虽小，却在人们的记忆中历历在目。

[ðə; ði] [æm'bæsədəz] [wɜː(r); wə(r)] [sə'fɪʃntli] [ɪm'bærəst] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkt] [ænd; ənd] [dɪ'tɜːmɪnd] [ˌæprə'beɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['riːs(ə)ntli] [ɪk'sprest] .
The ambassadors were sufficiently embarrassed by the distinct and determined approbation which they had recently expressed .
这 大使们 是 足够 尴尬的 经过 这 清楚的 和 决定 赞许 哪个 他们 有 最近 表达 .

大使们对他们最近表达的明确而坚定的赞许感到十分尴尬。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] , [baɪ]['fɔːm(ə)l][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n] , [hæd; həd] [ə'sjuːmd] [ðə; ði] [həʊl] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] ,
Although the King , by formal proclamation , had assumed the whole responsibility ,
虽然 这 国王 , 经过 正式的 公告 , 有 假定 这 所有的 责任 ,

虽然国王已通过正式公告承担了全部责任，

[æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [nəʊ'tɔːriəsli] [biːn] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] ['pɜːpətreɪtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [diːd] ,
as he had notoriously been one of the chief perpetrators of the deed ,
作为 他 有 臭名昭著 到过 一 的 这 首席 犯罪者 的 这 契据 ,

因为他曾是这起事件的主要实施者之一，这一点臭名昭著。

[hɪz; ɪz]['eɪdʒənts][wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [tuː; tə]['stʌltɪfaɪ] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['mɒnək] [baɪ] [ˌreprɪ'zentɪŋ] ,
his agents were now to stultify themselves and their monarch by representing ,
他的 代理人 是 现在 到 使愚钝 他们自己 和 他们的 君主 经过 代表 ,

他的代理人现在要通过代表他们来愚弄自己和他们的君主，

[æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'plɔːrəbl] [ækt][ɒv; əv] ['frenzi] ,
as a deplorable act of frenzy ,
作为 一个 可悲的 行为 的 狂热 ,

作为一种令人发指的疯狂行为，

[ðə; ði]['mæsəkə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ik'stəul] [tuː; tə][ðə; ði]['ekəʊ][æz; əz][ə; eɪ] ['skɪlfəli] ['eksɪkjuːtɪd][ænd; ənd] [ɪn'taɪəli] [kə'mendəbl] [ə'tʃiːvmənt] .
the massacre which they had already extolled to the echo as a skilfully executed and entirely commendable achievement .
这 屠杀 哪个 他们 有 已经 赞扬 到 这 回声 作为 一个 巧妙地 执行 和 完全 值得称赞 成就 .

他们之前已经对这场屠杀大加赞扬，称其是一项精心策划、完全值得称赞的成就。

[tuː; tə]['hʌmb(ə)l][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [speɪn] , [tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði][hænd][ɒv; əv] [kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ]
To humble the power of Spain , to obtain the hand of Queen Elizabeth
到 谦逊的 这 力量 的 西班牙 , 到 获得 这 手 的 女王 伊丽莎白
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [djuːk] - ,
for the Duke d'Alencon ,
为了 这 公爵 - ,

为了削弱西班牙的势力，为阿朗松公爵赢得伊丽莎白女王的芳心，

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [æn; ən] [ɪn'sɪdiəs] [kaɪnd][ɒv; əv] [prə'tektərət] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['prɒtɪstənt] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv]
to establish an insidious kind of protectorate over the Protestant princes of
到 建立 一个 阴险 种类 的 保护国 超过 这 新教 王子们 的
['dʒɜːməni] ,
Germany ,
德国 ,

建立一种对德国新教诸侯的阴险保护主义，

[tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv]['pəʊlənd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][ændʒuː] ,
to obtain the throne of Poland for the Duke of Anjou ,
到 获得 这 王座 的 波兰 为了 这 公爵 的 安茹 ,

为安茹公爵夺取波兰王位，

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kraʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv]['vælwɑː] — [ɔːl]
and even to obtain the imperial crown for the house of Valois — all
和 甚至 到 获得 这 帝国 王冠 为了 这 房子 的 瓦卢瓦 — 全部
[ðiːz] ['tʃerɪʃt] ['prɑːdʒekts; prə'dʒekts] [siːmd] [dæʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][ðə; ði]['pærɪs]
these cherished projects seemed dashed to the ground by the Paris
这些 珍爱 项目 似乎 虚线 到 这 地面 经过 这 巴黎
['mæsəkə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [əb'hɒrəns] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [kri'eɪtɪd] .
massacre and the abhorrence which it had created .
屠杀 和 这 厌恶 哪个 它 有 创建 .

甚至为瓦卢瓦家族夺取皇位——所有这些珍贵的计划似乎都被巴黎大屠杀及其所引起的憎恶彻底粉碎了。

[tʃɑːlz] [ænd; ənd] ['kæθərin] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [sləʊ] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði] [fɔːls] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ]
Charles and Catharine were not slow to discover the false position in which
查尔斯 和 凯瑟琳 是 不是 慢的 到 发现 这 错误的 位置 在 哪个
[ðeɪ] [hæd; həd] [pleɪst] [ðəm'selvz] ,
they had placed themselves ,
他们 有 放置 他们自己 ,

查尔斯和凯瑟琳很快发现自己处于错误的境地。

[waɪl] [ðə; ði] ['spæniʃ] [ˌdʒɒkjə'lærəti][æt; ət][ðə; ði] [ɪ'mens] ['erə(r)] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [frɑːns] [wɒz; wəz]
while the Spanish jocularity at the immense error committed by France was
尽管 这 西班牙语 滑稽 在 这 巨大 错误 坚定的 经过 法国 曾是
['vɪzəb(ə)l] [ɪ'nʌf] [θruː] [ðə; ði] [ə'sjuːmd] [mɑːsk][ɒv; əv]['həʊli]['hɒrə(r)] .
visible enough through the assumed mask of holy horror .
可见的 足够的 通过 这 假定 面具 的 圣 恐怖 .

尽管西班牙人假装面露恐惧，但他们对法国犯下的巨大错误却表现出明显的嘲讽。

['fɪlɪp] [ænd; ənd]['ælvə] ['lɪsnd] [wɪð] ['mɪstʃɪvəs] [dʒɔɪ][tuː; tə][ðə; ði] [haʊl] [ɒv; əv][ˌeksɪ'kreɪʃən] [wɪtʃ]
Philip and Alva listened with mischievous joy to the howl of execration which
菲利普 和 阿尔瓦 听着 和 恶作剧 喜悦 到 这 嗥 的 念咒 哪个
[swept] [θruː] ['krɪsndəm] [ə'pɒn] ['evri] [wɪnd] .
swept through Christendom upon every wind .
扫荡 通过 基督教世界 之上 每一个 风 .

菲利普和阿尔瓦带着顽皮的喜悦，聆听着席卷整个基督教世界的诅咒之声。

[ðeɪ] [ri'dʒɔis] [æz; əz] ['hɑːtɪli] [ɪn][ðə; ði] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mælifæktə] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd][ɪn]
They rejoiced as heartily in the humiliation of the malefactors as they did in
他们 欣喜若狂 作为 衷心地 在 这 屈辱 的 这 作恶者 作为 他们 做过 在
[ðə; ði] [ˌpɜːpə'treɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] .
the perpetration of the crime .
这 犯罪 的 这 犯罪 .

他们为罪犯受辱而欢欣鼓舞，就像他们为犯罪的实施而欢欣鼓舞一样。

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , " [rəʊt] ['luːɪs] [ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː] , ['veri] ['blʌntli] , [tuː; tə] [kɪŋ] [tʃɑːlz] , "
" Your Majesty , " wrote Louis of Nassau , very bluntly , to King Charles , "
" 你的 威严 , " 写道 路易斯 的 拿骚 , 非常 直截了当地 , 到 国王 查尔斯 , "
[siːz] [haʊ] [ðə; ði] ['spænɪəd] ,
sees how the Spaniard ,
看到 如何 这 西班牙人 ,

“陛下，”拿骚的路易直截了当地写信给查理国王，“看到西班牙人……”

[jɔː(r); jə(r)]['mɔːt(ə)l] ['enəmi] , [fiːst] [hɪm'self] [fʊl] [wɪð] [ðə; ði] [ˌdesə'leɪʃn] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ə'feəz] ; [haʊ]
your mortal enemy , feasts himself full with the desolation of your affairs ; how
你的 凡人 敌人 , 盛宴 他自己 满的 和 这 荒凉 的 你的 事务 ; 如何
[hiː; hi] [lɑːfs] ,
he laughs ,
他 笑声 ,

你的死敌，因你的悲惨境遇而欢欣鼓舞；他笑得多么开心啊！

[tuː; tə] - [splɪt] [hɪz; ɪz] [saɪdz] , [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [mis'fɔːtʃənz] .
to - split his sides , at your misfortunes .
到 - 分裂 他的 侧面 , 在 你的 不幸 .

因你的不幸而痛哭流涕。

[ðɪs] ['mæsəkə(r)] [hæz; həz] [ɪneɪbld] [hɪm] [tuː; tə] ['wiːkən] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][mɔː(r)][ðæn; ðən][hiː; hi]
This massacre has enabled him to weaken your Majesty more than he
这 屠杀 有 已启用 他 到 削弱 你的 威严 更多的 比 他
[kʊd; kəd][hæv; həv] [dʌn] [baɪ][ə; eɪ][wɔː(r)][ɒv; əv] ['θɜːti] [j'iəz] .
could have done by a war of thirty years .
可以 有 完毕 经过 一个 战争 的 三十 年 .

这场屠杀使他能够比发动三十年的战争更能削弱陛下。

" [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [jɪə(r)] [hæd; həd] [rɪ'vɒlvd] ,
" Before the year had revolved ,
" 前 这 年 有 旋转 ,

“在一年结束之前，

[tʃɑːlz] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['θʌrəli] [kən'vɪnst] [ɒv; əv][ðə; ði]['feɪt(ə)l] [ɪm'preʃ(ə)n] [prə'djuːst] [baɪ]
Charles had become thoroughly convinced of the fatal impression produced by
查尔斯 有 变得 彻底 确信 的 这 致命的 印象 生产 经过
[ðə; ði] [ɪ'vent] .
the event .
这 事件 .

查尔斯已经完全确信这件事造成了致命的影响。

['bɪtə(r)][ænd; ənd]['ɔːlməʊst]['æbdʒekt][wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [waɪnɪŋz] [æt; ət][ðə; ði] ['kæθlɪk] [kɪŋz]
Bitter and almost abject were his whinings at the Catholic King's
苦的 和 几乎 卑贱 是 他的 抱怨 在 这 天主教 国王学院
[dɪ'zɜːʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɔːz] .
desertion of his cause .
逃兵 的 他的 原因 .

他对天主教国王背弃他的事业表达了痛苦和近乎卑微的哀叹。

" [hiː; hi] [nəʊz] [wel] , " [rəʊt] [tʃɑːlz] [tuː; tə] [seɪnt] [-] ,
" He knows well , " wrote Charles to Saint Goard ,
" 他 知道 出色地 , " 写道 查尔斯 到 圣 戈阿尔德 ,

“他很清楚，”查尔斯在写给圣戈阿尔的信中说道。

" [ðæt] [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] ['tɜːmɪneɪt] [ðiːz] ['trʌb(ə)lz] [ænd; ənd] [liːv] [ˌem 'iː][ə'ləʊn][ɪn][ðə; ði] [dɑːns] ,
" that if he can terminate these troubles and leave me alone in the dance ,
" 那 如果 他 能 终止 这些 麻烦 和 离开 我 独自的 在 这 舞蹈 ,

"如果他能结束这些麻烦，让我独自一人跳舞，

[hiː; hi] [wɪl] [hæv; həv] ['leʒə(r)] [ænd; ənd] [miːnz] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] , [nɒt]['əʊnli][ɪn][ðə; ði]
he will have leisure and means to establish his authority , not only in the
他 将要 有 闲暇 和 方法 到 建立 他的 权威 , 不是 仅有的 在 这
['neðələndz] [bʌt; bət] [ˌels'weə(r)] ;
Netherlands but elsewhere ;
荷兰 但 别处 ;

他将有闲暇和手段来确立自己的权威，不仅在荷兰，而且在其他地方；

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] ['rendə(r)] [hɪm'self] [mɔː(r)] [grænd] [ænd; ənd] [fə'mɪdəb(ə)l] [ðæn; ðən] [hiː; hi]
and that he will render himself more grand and formidable than he
和 那 他 将要 使成为 他自己 更多的 盛大 和 强大 比 他
[hæz; həz] ['evə(r)] [biːn] .
has ever been .
有 曾经 到过 .

他将使自己比以往任何时候都更加强大、更加令人敬畏。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ðeɪ] ['rendə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gʊd] [rɪ'siːvd] [frɒm; frəm] [ˌem 'iː] ,
This is the return they render for the good received from me ,
这 是 这 返回 他们 使成为 为了 这 好的 已收到 从 我 ,

这是他们回报我所给予的恩惠。

[wɪtʃ] [ɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['evri] [wʌn] [nəʊz] .
which is such as every one knows .
哪个 是 这样的 作为 每一个 一 知道 .

这是每个人都知道的事情。

" ['gaːspə] [diː] ['ʃɑːmbɜːrg] , [ðə; ði] [ə'drɔɪt] [ænd; ənd] ['ɒnərəb(ə)l] ['eɪdʒənt] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ɪn] ['dʒɜːməni] ,
" Gaspar de Schomberg , the adroit and honorable agent of Charles in Germany ,
" 加斯帕 德 舒姆伯格 , 这 灵巧 和 光荣的 代理人 的 查尔斯 在 德国 ,

"加斯帕·德·肖姆伯格，查尔斯在德国的精明能干且正直的代理人，

[hæd; həd] [æt; ət] [ə; eɪ] ['veri] ['ɜːli] [deɪ] [wɔːnd] [hɪz; ɪz] ['rɔɪəl] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪl] [ɪ'fekt] [ɒv; əv]
had at a very early day warned his royal master of the ill effect of
有 在 一个 非常 早期的 天 警告 他的 皇家 掌握 的 这 患病的 影响 的
[ðə; ði] ['mæsəkə(r)] [ə'pɒn] [ɔːl] [ðə; ði] [skiːm] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [pə'sjuːɪŋ] ,
the massacre upon all the schemes which he had been pursuing ,
这 屠杀 之上 全部 这 方案 哪个 他 有 到过 追求 ,

他很早就警告过他的君主，这场屠杀将对他一直在推行的所有计划产生不良影响。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ə'pɒn] [ðəʊz] [wɪtʃ] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['empaɪə(r)]
and especially upon those which referred to the crowns of the Empire
和 尤其 之上 那些 哪个 指 到 这 皇冠 的 这 帝国
[ænd; ənd] [ɒv; əv] ['pəʊlənd] .
and of Poland .
和 的 波兰 .

尤其是那些与帝国和波兰王冠有关的王冠。

[ðə; ði] [fɜːst] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] [suːn] [ə'bændənd] .
The first project was destined to be soon abandoned .
这 第一的 项目 曾是 注定 到 是 很快 弃 .

第一个项目注定很快就会被放弃。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'zɜːvd] ['naɪðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tʃɑːlz] [nɔː(r)] ['fɪlɪp] [tuː; tə][daɪ'vɜːt][ðə; ði] [sək'seʃ(ə)n] [ɪn]
It was reserved neither for Charles nor Philip to divert the succession in
它 曾是 预订的 两者都不 为了 查尔斯 也不 菲利普 到 转移 这 演替 在
['dʒɜːməni] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['njuːmərəs] ['ɒfsprɪŋ] [ɒv; əv][ˌmæksɪ'mɪlɪən] ;
Germany from the numerous offspring of Maximilian ;
德国 从 这 很多的 后代 的 马克西米利安 ;

查理和菲利普都没有权力将德国的王位继承权从马克西米利安的众多后代手中夺走;

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'strʌktɪv] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [ðə; ði] [ʌn'prɪnsəpld] [ə'vɪdəti] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði] [praɪz]
yet it is instructive to observe the unprincipled avidity with which the prize
然而 它 是 有指导意义的 到 观察 这 毫无原则的 热情 和 哪个 这 奖
[wɒz; wəz] [sɔːt] [baɪ][bəuθ] .
was sought by both .
曾是 寻求 经过 两个都 .

然而，值得注意的是，两人都以毫无原则的贪婪追求奖项。

[iːtʃ] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ɪts] ['pɜːtʃəs] [baɪ][æb'dʒuə] [wɒt] [wɜː(r); wə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd]
Each was willing to effect its purchase by abjuring what were supposed
每个 曾是 愿意的 到 影响 它是 购买 经过 放弃 什么 是 据称
[hɪz; ɪz][məʊst] ['tʃerɪʃt] ['prɪnsəp(ə)lz] .
his most cherished principles .
他的 最多 珍爱 原则 .

为了完成购买，他们都甘愿放弃自己最珍视的原则。

['fɪlɪp] [ɒv; əv] [speɪn] , [huːz] ['mɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə] ['ekstəpeɪt] ['herəsi] [θruː'aʊt] [hɪz; ɪz] [relmz] ,
Philip of Spain , whose mission was to extirpate heresy throughout his realms ,
菲利普 的 西班牙 , 谁 使命 曾是 到 根除 异端 自始至终 他的 领域 ,
[ænd; ənd] [huː] ,
and who ,
和 WHO ,

西班牙国王菲利普二世，其使命是根除其领土内的异端邪说，他

[ɪn] [pə'sjuːəns] [ɒv; əv] [ðæt] ['mɪʃ(ə)n] , [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['pəːpitreit] [mɔː(r)] [kraɪmz] ,
in pursuance of that mission , had already perpetrated more crimes ,
在 追究 的 那 使命 , 有 已经 实施 更多的 犯罪 ,

为了完成这项任务，他们已经犯下了更多罪行。

[ænd; ənd] ['weid] [mɔː(r)] ['diːpli] [ɪn][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts] , [ðæn; ðən] ['mɒnək] [hæd; həd]
and waded more deeply in the blood of his subjects , than monarch had
和 涉水 更多的 深 在 这 血 的 他的 主题 , 比 君主 有
['ɒf(ə)n] [dʌn] [bɪ'fɔː(r)] ;
often done before ;
经常 完毕 前 ;

他比以往任何君主都更加深陷于臣民的鲜血之中;

['fɪlɪp] , [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [hɪz; ɪz][ə'pɔlədʒist][hæv; həv]['nevə(r)] [faʊnd] ['eni] [dɪ'fens] ,
Philip , for whom his apologists have never found any defence ,
菲利普 , 为了 谁 他的 辩护者 有 绝不 成立 任何 防御 ,

菲利普，他的辩护者们从未找到任何辩护理由。

[seɪv] [ðæt] [hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ˌaɪ 'tiː][hɪz; ɪz]['djuːti][tuː; tə][gɒd] ['rɑːðə(r)][tuː; tə] [ˌdiː'pɒpjuleɪt] [hɪz; ɪz] ['teritəriz]
save that he believed it his duty to God rather to depopulate his territories
节省 那 他 相信 它 他的 责任 到 上帝 相当 到 减少人口 他的 领土
[ðæn; ðən][tuː; tə] [pə'mɪt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['herətɪk] [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)]['lɪmɪts] — [naʊ] ['entəd] ['ɪntuː]['siːkrət]
than to permit a single heretic within their limits — now entered into secret
比 到 允许 一个 单身的 异教徒 之内 他们的 限制 — 现在 进入 进入 秘密
[nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['empaɪə(r)] .
negotiations with the princes of the Empire .
谈判 和 这 王子们 的 这 帝国 .

但他相信，与其允许一个异教徒留在自己的领土内，不如让领土内的人口减少，这是他对上帝的义务——现在他与帝国的诸侯们秘密谈判。

[hiː; hi] [pledʒd] [hɪm'self] , [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [kən'fɜː(r)] [ðə; ði] [kraʊn] [ə'pɒn] [hɪm] ,
He pledged himself , if they would confer the crown upon him ,
他 承诺 他自己 ，如果 他们 会 授予 这 王冠 之上 他 ，

他发誓，如果他们愿意把王位授予他，他就会献出自己的生命。

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [wɪð'drɔː] [ðə; ði] ['spænjədz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['neðələndz] ;
that he would withdraw the Spaniards from the Netherlands ;
那 他 会 提取 这 西班牙人 从 这 荷兰 ；

他会将西班牙人从荷兰撤走;

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic — Volume) 第2/3页

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['tɒləreɪt] [ɪn] [ðəʊz] ['prɒvɪnsɪz] [ðə; ði] ['eksəsaɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'fɔːmd] [rɪ'lɪdʒən] ;
that he would tolerate in those provinces the exercise of the Reformed religion ;
那 他 会 容忍 在 那些 省份 这 锻炼 的 这 改革宗 宗教 ;

他会容忍这些省份信奉改革宗教;

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['rekəgnaɪz] [ðeə(r)] ['juːniən] [wɪð] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɜːmən] ['empaɪə(r)] ,
that he would recognize their union with the rest of the German Empire ,
那 他 会 认出 他们的 联盟 和 这 休息 的 这 德语 帝国 ,

他会承认他们与德意志帝国其他地区的联合,

[ænd; ənd] [ðeə(r)] ['kɒnsɪkwənt] [kleɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɑːsˌaʊ] ['triːti] ;
and their consequent claim to the benefits of the Passau treaty ;
和 他们的 后果 宣称 到 这 好处 的 这 帕绍 条约 ;

以及他们因此而享有的《帕绍条约》利益;

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] " [ænd; ənd] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] "
that he would restore the Prince of Orange " and all his accomplices "
那 他 会 恢复 这 王子 的 橙子 " 和 全部 他的 同谋 "
[tuː; tə] [ðeə(r)] ['fɔːmə(r)] [pə'zeʃənz] ,
to their former possessions ,
到 他们的 以前的 财产 ,

他表示将把奥兰治亲王"及其所有同伙"的财产归还给他们以前拥有的领地。

['dignəti] , [ænd; ənd] [kən'dɪʃn] ; [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [kɔːz] [tuː; tə] [biː; bi] [əb'zɜːvd] ,
dignities , and condition ; and that he would cause to be observed ,
尊严 , 和 状况 ; 和 那 他 会 原因 到 是 观察到 ,

尊严和地位;以及他希望人们遵守的,

[θruː'aʊt] ['evri] [relm] [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['empaɪə(r)] ,
throughout every realm incorporated with the Empire ,
自始至终 每一个 领域 公司 和 这 帝国 ,

在帝国所包含的每一个王国中,

[ɔːl] [ðə; ði] ['iːdikt] [ænd; ənd] ['ɔːdɪnənsɪz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [kən'strʌktɪd] [tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [rɪ'lɪdʒəs]
all the edicts and ordinances which had been constructed to secure religious
全部 这 法令 和 法令 哪个 有 到过 建造 到 安全的 宗教
['friːdəm] [ɪn] ['dʒɜːməni] .
freedom in Germany .
自由 在 德国 .

所有为保障德国宗教自由而制定的法令条例。

[ɪn] [briːf] , ['fɪlɪp] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] , [ɪn] [keɪs] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] ['ʃɑːləmeɪn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi]
In brief , Philip was willing , in case the crown of Charlemagne should be
在 简短的 , 菲利普 曾是 愿意的 , 在 案件 这 王冠 的 查理曼大帝 应该 是
['prɒmɪst] [hɪm] ,
promised him ,
承诺 他 ,

简而言之,如果查理曼大帝承诺给他王位,菲利普就愿意接受。

[tuː; tə] [ʌn'duː] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] , [tuː; tə] [ˌriːɪn'steɪt] [ðə; ði] [ɑːtʃ] - ['reb(ə)l; rɪ'bel] [huːm] [hiː; hi]
to undo the work of his life , to reinstate the arch - rebel whom he
到 撤销 这 工作 的 他的 生活 , 到 恢复 这 拱 - 反叛 谁 他
[hæd; həd] ['hʌntɪd] [ænd; ənd] [prə'skraɪbd] ,
had hunted and proscribed ,
有 猎杀 和 禁止 ,

为了推翻他毕生的努力,为了恢复他曾追捕和取缔的头号叛乱分子的地位,

[ænd; ənd] [tuː; tə] [baʊ; bəʊ] [bɪ'fɔː(r)] [ðæt] [ˌrefə'meɪʃn] [huːz] [dɪ'saɪpl] [hiː; hi] [hæd; həd] [səʊ] [lɒŋ]
and to bow before that Reformation whose disciples he had so long
和 到 弓 前 那 宗教改革 谁 门徒 他 有 所以 长的
[bɜːnd] , [ænd; ənd] ['butʃə] .
burned , and butchered .
烧伤 , 和 屠宰 .

并向他曾长期焚烧、屠杀的宗教改革运动低头。

[səʊ] [mʌtʃ] [ɪk'stent] [ænd; ənd] [nəʊ] [mɔː(r)] [hæd; həd] [ðæt] [rɪ'lɪdʒəs] ,
So much extent and no more had that religious ,
所以 很多 程度 和 不 更多的 有 那 宗教 ,

范围如此之广，却不再有宗教信仰。

[kən'vɪkʃn] [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [fɔː(r); fə(r)] [j'iəz] [hæd; həd] [ðə; ði] [ɪ'frʌntəri] [tuː; tə] [ɪk'skjuːs]
conviction by which he had for years had the effrontery to excuse
定罪 经过 哪个 他 有 为了 年 有 这 厚颜无耻 到 原谅
[ðə; ði] [i'nɔːməti] ['præktɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] .
the enormities practised in the Netherlands .
这 巨大 已实践 在 这 荷兰 .

多年来，他一直厚颜无耻地以此信念为荷兰的种种暴行辩护。

[gɒd] [wʊd] ['nevə(r)] [fə'gɪv] [hɪm] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [wʌn] ['herətɪk] [rɪ'meɪnd] [ʌn'bɜːnd] [ɪn] [ðə; ði]
God would never forgive him so long as one heretic remained unburned in the
上帝 会 绝不 原谅 他 所以 长的 作为 一 异教徒 剩余 未燃烧 在 这
['prɒvɪnsɪz] ;
provinces ;
省份 ;

只要外省还有一个异端分子没有被烧死，上帝就永远不会原谅他；

[jet] [gɪv] [hɪm] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['septə(r)] , [ænd; ənd] ['evri] ['herətɪk] , [wɪ'ðaʊt] [fɔː'swɛə] [hɪz; ɪz]
yet give him the Imperial sceptre , and every heretic , without forswearing his
然而 给 他 这 帝国 权杖 , 和 每一个 异教徒 , 没有 发誓 他的
['herəsi] ,
heresy ,
异端 ,

然而，即便将皇权赐予他，所有异端分子也都得以保留，却不放弃他们的异端信仰。

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pɜːrdʒd] [wɪð] ['hɪsəp] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['wai,tər] [ðæn; ðən] [snəʊ] .
should be purged with hyssop and become whiter than snow .
应该 是 已清除 和 牛膝草 和 变得 更白 比 雪 .

应该用牛膝草洗涤，变得比雪还白。

[tʃɑːlz] [ɪks] . , [tuː] ,
Charles IX . , too ,
查尔斯 第九章 . , 也 ,

查理九世也是如此。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [ˌriː'kæl] [tuː; tə] [laɪf] [ðə; ði] ['kaʊntləs]
although it was not possible for him to recal to life the countless
虽然 它 曾是 不是 可能的 为了 他 到 回忆 到 生活 这 无数
['vɪktɪms] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'rɪziən] ['wedɪŋ] ,
victims of the Parisian wedding ,
受害者 的 这 巴黎人 婚礼 ,

尽管他不可能回忆起巴黎婚礼上无数遇难者的真实经历，

[wɒz; wəz] [jet] ['redi] [tuː; tə] [ɪk'spleɪn] [ðəʊz] ['mɜːdə] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['evri]
was yet ready to explain those murders to the satisfaction of every
曾是 然而 准备好 到 解释 那些 谋杀案 到 这 满意 的 每一个
[ʌn'predʒədɪst] [maɪnd] .
unprejudiced mind .
不带偏见的 头脑 .

他随时准备向所有公正无私的人解释这些谋杀案。

[ðɪs] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['strɪktli] ['nesəsəri] .
This had become strictly necessary .
这 有 变得 严格 必要的 .

这已势在必行。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [ək'seʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][hɪz; ɪz][məʊst] ['krɪstʃən] [ɔː(r)][məʊst] ['kæθlɪk] ['mædʒəsti][tuː; tə]
Although the accession of either his Most Christian or Most Catholic Majesty to
虽然 这 加入 的 任何一个 他的 最多 基督教 或者 最多 天主教 威严 到
[ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sizərz] [wɒz; wəz][ə; eɪ][məʊst] [ɪm'prɒbəbl] [ɪ'vent] ,
the throne of the Caesars was a most improbable event ,
这 王座 的 这 凯撒 曾是 一个 最多 不太可能 事件 ,

尽管无论是他这位最虔诚的基督徒陛下还是最虔诚的天主教徒陛下登上凯撒王位都是一件极其不可能的事情，

[jet] [ðə; ði] ['hʌmblə] [ɪ'lektɪv] , [θrəʊn] ['æktʃuəli] ['veɪkənt][wɒz; wəz][ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli][ɪn][ðə; ði][gɪft]
yet the humbler elective , throne actually vacant was indirectly in the gift
然而 这 谦逊 选修课 , 王座 实际上 空缺 曾是 间接 在 这 礼物
[ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [p'aʊəz] .
of the same powers .
的 这 相同的 权力 .

然而，地位较低的选举产生的、实际上空缺的王位，却是间接由同样的权力赋予的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv]['pəʊlənd] [mait] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
It was possible that the crown of Poland might be secured for the
它 曾是 可能的 那 这 王冠 的 波兰 可能 是 安全 为了 这
[djuːk] [ɒv; əv][ændʒuː] .
Duke of Anjou .
公爵 的 安茹 .

安茹公爵有可能获得波兰王位。

[ðæt] [kiː] [ˌʌn'lɒks] [ðə; ði] ['kɒmplɪkeɪtɪd] ['pɒləsi][ɒv; əv] [ðɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [sək'siːdɪŋ] [jɪə(r)] .
That key unlocks the complicated policy of this and the succeeding year .
那 钥匙 解锁 这 复杂的 政策 的 这 和 这 成功 年 .

这把钥匙解开了今年和明年复杂的政策。

[ðə; ði] ['pɒlɪʃ] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [kluː] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌlæbə'rɪnθɪən] [in'triːg, 'in-][ænd; ənd] ['rɔɪəl]
The Polish election is the clue to the labyrinthian intrigues and royal
这 抛光 选举 是 这 线索 到 这 迷宫般的 阴谋 和 皇家
[tɜːgɪvɜseɪʃənz] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['pɪəriəd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɪntə'regnəm] .
tergiversations during the period of the interregnum .
转换 期间 这 时期 的 这 过渡时期 .

波兰大选是揭开王位空位时期错综复杂的阴谋和王室变迁的关键线索。

['ziːgismunt] [ɔː'gʌstəs] , [lɑːst][ɒv; əv][ðə; ði] - , [hæd; həd][daɪd][ɒn][ðə; ði] 7th [dʒʊ'laɪ] ; - .
Sigismund Augustus , last of the Jagellons , had died on the 7th July ; 1572 .
西吉斯蒙德 奥古斯都 ,最后的 的 这 - , 有 死亡 在 这 7th 七月 ; - .

西吉斯蒙德·奥古斯都，雅盖隆家族的最后一位成员，于 1572 年 7 月 7 日去世。

[ðə; ði] ['prɒmɪnənt] ['kændɪdəts] [tuː; tə] [sək'siːd] [hɪm][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] ['ɜːnɪst] , [sʌn] [ɒv; əv]
The prominent candidates to succeed him were the Archduke Ernest , son of
这 著名的 候选人 到 成功 他 是 这 大公 欧内斯特 , 儿子 的
[ðə; ði]['empərə(r)] ,
the Emperor ,
这 皇帝 ,

最有可能继承他王位的候选人是皇帝的儿子恩斯特大公，

[ænd; ənd] ['henri] [ɒv; əv][ændʒuː] .
and Henry of Anjou .
和 亨利 的 安茹 .

还有安茹的亨利。

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɒz; wəz] [nɒt] [fə'gɒtn] .
The Prince of Orange was not forgotten .
这 王子 的 橙子 曾是 不是 被遗忘的 .

奥兰治亲王并未被遗忘。

[ə; eɪ] [strɒŋ] ['pɑːti] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] ['kʌmpəsɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪ'lekʃ(ə)n] ,
A strong party were in favor of compassing his election ,
一个 强的 派对 是 在 偏爱 的 罗盘 他的 选举 ,

一个强大的政党支持他当选，

[æz; əz] [ðə; ði] [məʊst] ['sɪgnəl] ['traɪʌmf] [wɪtʃ] ['prɒtɪstəntɪzəm] [kʊd; kəd] [geɪn] ,
as the most signal triumph which Protestantism could gain ,
作为 这 最多 信号 胜利 哪个 新教 可以 获得 ,

这是新教所能取得的最显著的胜利，

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [ɪk'saɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [praɪz] .
but his ambition had not been excited by the prospect of such a prize .
但 他的 志向 有 不是 到过 兴奋的 经过 这 前景 的 这样的 一个 奖 .

但这样的奖项并没有激发他的雄心壮志。

[hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜːk] [rɪ'kwaɪəd] [ɔːl] [ðə; ði] ['enədʒiz] [ɒv; əv] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
His own work required all the energies of all his life .
他的 自己的 工作 必需的 全部 这 能量 的 全部 他的 生活 .

他自己的工作耗费了他一生所有的精力。

[hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] , [ænd; ənd] ['iːgəli] [sɔːt] [baɪ] [ðə; ði] [ˌpɑːti'zænz] [ɒv; əv] [ændʒuː] .
His influence , however , was powerful , and eagerly sought by the partisans of Anjou .
他的 影响 , 然而 , 曾是 强大的 , 和 急切地 寻求 经过 这 党派人士 的 安茹 .

然而，他的影响力却十分强大，安茹的支持者们都渴望得到他的支持。

[ðə; ði] ['luːθərən] [ænd; ənd] [mə'reɪvjən] [ɪn] ['pəʊlənd] [wɜː(r); wə(r)] ['njuːmərəs] ,
The Lutherans and Moravians in Poland were numerous ,
这 路德教徒 和 摩拉维亚人 在 波兰 是 很多的 ,

波兰的路德教徒和摩拉维亚教徒人数众多。

[ðə; ði] ['prɒtɪstənt] ['pɑːti] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [ɪn] ['dʒɜːməni] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] ['bæləns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɪn] [ðeə(r)] [hændz] .
the Protestant party there and in Germany holding the whole balance of the election in their hands .
这 新教 派对 那里 和 在 德国 保持 这 所有的 平衡 的 这 选举 在 他们的 双手 .

那里的新教政党和德国的新教政党掌握着选举的最终决定权。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [prɪns] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm] [hɪz; ɪz] [rɪ'pʌgnəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['veri] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæn] [huːz] [kraɪm] [hæd; həd] [æt; ət] [wʌns] [meɪd] [frɑːns] ['desələt] ,
It was difficult for the Prince to overcome his repugnance to the very name of the man whose crime had at once made France desolate ,
它 曾是 难的 为了 这 王子 到 克服 他的 厌恶 到 这 非常 姓名 的 这 男人 谁 犯罪 有 在 一次 制成 法国 荒凉 ,

王子很难克服对那个犯下滔天罪行、使法国陷入一片废墟的人的名字的厌恶。

[ænd; ənd] ['blaɪtɪd] [ðə; ði] [feə(r)] ['prɒspekts] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] , [ðə; ði] [jɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] ,
and blighted the fair prospects under which he and his brother had , the year before ,
和 枯 这 公平的 前景 在下面 哪个 他 和 他的 兄弟 有 , 这 年 前 ,

这毁掉了他和哥哥前一年所拥有的美好前景。

['entəd] [ðə; ði] ['neðələndz] .
entered the Netherlands .
进入 这 荷兰 .

进入荷兰。

[ˌnevəðə'les] ; [hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['steɪtmənts] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ]
Nevertheless ; he was willing to listen to the statements by which the King
尽管如此 ; 他 曾是 愿意的 到 听 到 这 声明 经过 哪个 这 国王
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ɪn'devə(r)] ,
and his ministers endeavoured ,
和 他的 部长们 努力 ,

然而，他愿意听取国王及其大臣们所做的陈述。

[nɒt] [ɪn'taɪəli] [wɪ'ðaʊt] [sək'ses] , [tuː; tə] [rɪ'muːv] [frɒm; frəm][ðeə(r)][ˌrepju'teiʃən] , [ɪf] [nɒt][frɒm; frəm]
not entirely without success , to remove from their reputations , if not from
不是 完全 没有 成功 , 到 消除 从 他们的 声誉 , 如果 不是 从
[ðeə(r)] [səʊlz] ;
their souls ;
他们的 灵魂 ;

虽然不能完全消除他们的灵魂，但至少成功地从他们的名誉中消除了这些污名；

[ðə; ði] [gɪlt] [ɒv; əv] [diːp] [dɪ'zaɪn] .
the guilt of deep design .
这 有罪 的 深的 设计 .

深度设计的罪恶感。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] ,
It was something ,
它 曾是 某物 ,

那真是件了不起的事。

[ðæt] [ðə; ði] ['mɜːdəəz] [naʊ] [ə'fektɪd] [tuː; tə]['ekspieɪt][ðeə(r)] [ə'fens] [ɪn] ['sækklɒθ] [ænd; ənd] ['æʃɪz] —
that the murderers now affected to expiate their offence in sackcloth and ashes —
那 这 杀人犯 现在 做作的 到 赎罪 他们的 罪行 在 麻布 和 灰烬 —
[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ,
it was something that ,
它 曾是 某物 那 ,

凶手们现在假装披麻戴孝，以赎罪——这真是令人匪夷所思。

[baɪ] ['feɪvərɪŋ] [ðə; ði] [prɪ'tenʃən] [ɒv; əv][ændʒuː] , [ænd; ənd][baɪ] ['lɪsənɪŋ] [wɪð] [ɪn'dʌldʒəns] [tuː; tə]
by favoring the pretensions of Anjou , and by listening with indulgence to
经过 偏爱 这 虚荣心 的 安茹 , 和 经过 聆听 和 放纵 到
[ðə; ði] [rɪ'pentəns] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] ,
the repentance of Charles ,
这 悔改 的 查尔斯 ,

通过纵容安茹的野心，并以宽容的态度倾听查理的忏悔，

[ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv] [rəu'ʃel] [kʊd; kəd][biː; bi] ['tɜːrməˌnet] , [ðə; ði] ['hjuːgənɑːts] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə] ['friːdəm]
the siege of Rochelle could be terminated , the Huguenots restored to freedom
这 围城 的 罗谢尔 可以 是 终止 , 这 胡格诺派教徒 恢复 到 自由
[ɒv; əv] ['kɒnʃəns] ,
of conscience ,
的 良心 ,

罗谢尔之围得以结束，胡格诺教徒恢复了良心自由。

[ænd; ənd][æn; ən] [ə'laɪəns] [wɪð] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['neɪʃ(ə)n] [ɪ'stæblɪʃ[t] ,
and an alliance with a powerful nation established ,
和 一个 联盟 和 一个 强大的 国家 已确立的 ,

并与一个强大的国家结盟，

[baɪ][eɪd][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['neðələndz] [mait] [wʌns][mɔː(r)][lɪft][ðeə(r)] [hedz] .
by aid of which the Netherlands might once more lift their heads .
经过 援助 的 哪个 这 荷兰 可能 一次 更多的 举起 他们的 头部 .

借助这些力量，荷兰或许能够再次昂起头。

[ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvənmənt] , ['diːpli] ['hɒstaɪl][tuː; tə] [speɪn] , [bəuθ][frɒm; frəm] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['pɒləsi] ,
The French government , deeply hostile to Spain , both from passion and policy ,
这 法语 政府 , 深 敌对的 到 西班牙 , 两个都 从 热情 和 政策 ,

法国政府出于情感和政策原因，对西班牙抱有根深蒂固的敌意。

[wɒz; wəz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['rendərɪŋ] [mʌtʃ] [ə'sɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'vəʊltɪd] ['prɒvɪnsɪz] .
was capable of rendering much assistance to the revolted provinces .
曾是 有能力的 的 渲染 很多 协助 到 这 反抗 省份 .

能够为叛乱省份提供很多帮助。

" [ai] [ɪn'triːt] [juː; jʊ][məʊst] ['hʌmbli] , [maɪ] [gʊd] ['mɑːstə(r)] , " [rəʊt] ['ʃɑːmbɜːrg] [tuː; tə] [tʃɑːlz] [ɪks] .
" I entreat you most humbly , my good master , " wrote Schomberg to Charles IX .
" 我 恳求 你 最多 谦卑地 , 我的 好的 掌握 , " 写道 舒姆伯格 到 查尔斯 第九章 .
,
,
,

“我以最谦卑的姿态恳求您，我亲爱的主人，”肖姆伯格写信给查理九世说。

" [tuː; tə][bɪ'weə(r)][ɒv; əv] [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'lektər] [tuː; tə] [teɪk] ['ɪntuː][ðeə(r)] [hedz] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['feɪvərɪŋ] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [ɪn] ['eni] ['mænə(r)][ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
" to beware of allowing the electors to take into their heads that you are favoring the affairs of the King of Spain in any manner whatsoever .
" 到 提防 的 允许 这 选举人 到 拿 进入 他们的 头部 那 你 是 偏爱 这 事务 的 这 国王 的 西班牙 在 任何 方式 任何 .

“务必小心，不要让选民们认为你以任何方式偏袒西班牙国王的事务。

[kə'mɪt] [ə'genst] [hɪm][nəʊ][ækt][ɒv; əv]['əʊpən] [hɒ'stɪləti] , [ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪm'pruːd(ə)nt] ; [bʌt; bət] [lʊk] [ʃɑːp] !
Commit against him no act of open hostility , if you think that imprudent ; but look sharp !
犯罪 反对 他 不 行为 的 打开 敌意 , 如果 你 思考 那 轻率的 ; 但 看 锋利的 !

如果你认为公开敌视他是不明智的，那就不要对他采取公开的敌对行动；但要保持警惕！

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [θrəʊn] [kliːn] [aʊt][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['sæd(ə)l] .
if you do not wish to be thrown clean out of your saddle .
如果 你 做 不是 希望 到 是 抛掷 干净的 出去 的 你的 鞍 .

如果你不想被人从马鞍上摔下来的话。

[ai][ʃʊd; ʃəd] [splɪt] [wɪð] [reɪdʒ] [ɪf] [ai][ʃʊd; ʃəd] [siː] [juː; jʊ] ,
I should split with rage if I should see you ,
我 应该 分裂 和 愤怒 如果 我 应该 看 你 ,

如果我见到你，我会气得逃走。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] ['kæləmni] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['enəmɪz] , [feɪl][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ði] [praɪz] .
in consequence of the wicked calumnies of your enemies , fail to secure the prize .
在 结果 的 这 邪恶 诽谤 的 你的 敌人 , 失败 到 安全的 这 奖 .

由于敌人的恶意诽谤，你未能获得奖赏。

" ['ɒrɪndʒ] [wɒz; wəz] [ɪn'djuːst] , ['ðeəfɔː(r)] , [tuː; tə] [ək'sept] , [haʊ'evə(r)] [dɪs'trʌstfəli] ,
" Orange was induced , therefore , to accept , however distrustfully ,
" 橙子 曾是 诱导 , 所以 , 到 接受 , 然而 不信任地 ,

因此，尽管心存疑虑，奥兰治还是接受了，

[ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rɪ'pentəns] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'kʌmp(ə)nid] [wɪð] ['hiːlɪŋ] ['meʒəz] .
the expression of a repentance which was to be accompanied with healing measures .
这 表达 的 一个 悔改 哪个 曾是 到 是 伴随 和 康复 措施 .

表达悔改之意，并伴以相应的治疗措施。

[hiː; hi] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['luːɪs] [tuː; tə] [rɪ'zjuːm] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪð] ['ʃɑːmbɜːrg] , [ɪn] ['dʒɜːməni] .
He allowed his brother Louis to resume negotiations with Schomberg , in Germany .
他 允许 他的 兄弟 路易斯 到 恢复 谈判 和 舒姆伯格 , 在 德国 .

他允许他的兄弟路易与德国的肖姆贝格恢复谈判。

[hiː; hi] [druː] [ʌp] [ænd; ənd] [trænz'mɪtɪd] [tuː; tə] [hɪm] [ðə; ði] ['aʊtlaɪnz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['triːti] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [wɪð] [tʃɑːlz] .
He drew up and transmitted to him the outlines of a treaty which he was willing to make with Charles .
他 画 向上 和 传输 到 他 这 概述 的 一个 条约 哪个 他 曾是 愿意的 到 制作 和 查尔斯 .

他拟定并向查理提交了一份他愿意与查理缔结的条约纲要。

[ðə; ði] [meɪn] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] ['ɪləstreɪtɪd] [ðə; ði] [dɪs'ɪntrəstɪd] ['kærəktə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæn] .
The main conditions of this arrangement illustrated the disinterested character of the man .
这 主要的 状况 的 这 安排 插图 这 无私的 特点 的 这 男人 .

这项安排的主要条件体现了这个人的无私品格。

[hiː; hi] ['stɪpjuːleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'miːdiətli] [meɪk] [piːs] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkts] ,
He stipulated that the King of France should immediately make peace with his subjects ,
他 规定的 那 这 国王 的 法国 应该 立即地 制作 和平 和 他的 主题 ,

他规定法国国王应立即与他的臣民媾和。

[dɪkl'eəɹɪŋ] [ɪk'spresli] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [ə'bjuːzd] [baɪ] [ðəʊz] , [huː] , ['ʌndə(r)] ['priːtekst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sɜːvɪs] ,
declaring expressly that he had been abused by those , who , under pretext of his service ,
声明 明确地 那 他 有 到过 受虐 经过 那些 , WHO , 在下面 借口 的 他的 服务 ,

他明确声明自己曾遭到那些以服务为借口对他进行虐待的人的侵害，

[hæd; həd] [sɔːt] [ðeə(r)] [əʊn] ['prɒfɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] ['ruːɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kraʊn] [ænd; ənd] ['piːp(ə)l] .
had sought their own profit at the price of ruin to the crown and people .
有 寻求 他们的 自己的 利润 在 这 价格 的 废墟 到 这 王冠 和 人们 .

他们为了自身利益，不惜给王室和人民带来毁灭性的后果。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [rɪ'lɪdʒən] [friː] .
The King should make religion free .
这 国王 应该 制作 宗教 自由的 .

国王应该保障宗教自由。

[ðə; ði]['iːdɪkt][tuː; tə] [ðæt] [ɪ'fekt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'fɜːmd] [baɪ][ɔːl][ðə; ði] ['pɑːləmənt] [ænd; ənd] [ɪst'eɪts]
The edict to that effect should be confirmed by all the parliaments and estates
这 法令 到 那 影响 应该 是 确认的 经过 全部 这 议会 和 庄园
[ɒv; əv][ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,
of the kingdom ,
的 这 王国 ,

该法令须经王国所有议会和等级制度确认方可生效。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ˌkɒnfə'meɪʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zɜːv] [ɔː(r)] [dɪ'siːt]
and such confirmations should be distributed without reserve or deceit
和 这样的 确认 应该 是 分布式 没有 预订 或者 欺骗
[ə'mʌŋ] [ɔːl][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] .
among all the princes of Germany .
之中 全部 这 王子们 的 德国 .

此类确认函应毫无保留、不带欺骗地分发给德国所有诸侯。

[ɪf] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɪn'klaɪnd][tuː; tə] [meɪk] [wɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌlɪbə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
If his Majesty were not inclined to make war for the liberation of
如果 他的 威严 是 不是 倾斜 到 制作 战争 为了 这 解放 的
[ðə; ði] ['neðələndz] ,
the Netherlands ,
这 荷兰 ,

如果陛下不愿为解放荷兰而发动战争，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɪð] [wʌn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [kraʊnz]
he was to furnish the Prince of Orange with one hundred thousand crowns
他 曾是 到 提供 这 王子 的 橙子 和 一 百 千 皇冠
[æt; ət][wʌns] ,
at once ,
在 一次 ,

他须立即向奥兰治亲王提供十万克朗。

[ænd; ənd] ['evri] [θriː] [mʌnθs] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] .
and every three months with another hundred thousand .
和 每一个 三 几个月 和 其他 百 千 .

每三个月再增加十万。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz][tuː; tə][hæv; həv] ['lɪbəti] [tuː; tə] [reɪz] [wʌn]['θaʊz(ə)nd]['kæv(ə)lri][ænd; ənd]['sev(ə)n]
The Prince was to have liberty to raise one thousand cavalry and seven
这 王子 曾是 到 有 自由 到 增加 一 千 骑兵 和 七
['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntri] [ɪn] [frɑːns] .
thousand infantry in France .
千 步兵 在 法国 .

王子有权在法国招募一千名骑兵和七千名步兵。

['evri] ['sɪti][ɔː(r)] [taʊn] [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kɔŋkə] [baɪ][hɪz; ɪz] [ɑːmz] ,
Every city or town in the provinces which should be conquered by his arms ,
每一个 城市 或者 镇 在 这 省份 哪个 应该 是 征服 经过 他的 武器 ,

他武力征服的各省所有城市或城镇，

[ɪk'sept] [ɪn] ['hɒlənd] [ɔː(r)] ['ziːlənd] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['septə(r)] ,
except in Holland or Zealand , should be placed under the sceptre ,
除了 在 荷兰 或者 新西兰 , 应该 是 放置 在下面 这 权杖 ,

除荷兰和西兰岛以外，其他地区都应置于权杖之下。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] .
and in the hands of the King of France .
和 在 这 双手 的 这 国王 的 法国 .

并落入法国国王手中。

[ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [pleɪst] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz]
The provinces of Holland and Zealand should also be placed under his
这 省份 的 荷兰 和 新西兰 应该 还 是 放置 在下面 他的
[prə'tekʃ(ə)n] ,
protection ,
保护 ,

荷兰省和西兰省也应置于他的保护之下。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['gʌvənd] [baɪ][ðeə(r)] [əʊn] ['dʒentlmən] [ænd; ənd] ['sɪtəznz] .
but should be governed by their own gentlemen and citizens .
但 应该 是 受统治 经过 他们的 自己的 先生们 和 公民 .

但应该由他们自己的绅士和公民来治理。

['pɜːfɪkt] [rɪ'lɪdʒəs] ['lɪbəti] [ænd; ənd] ['meɪntənəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [kɒnstɪ'tjuːʃnz] , ['prɪvəlɪdʒɪz] ,
Perfect religious liberty and maintenance of the ancient constitutions , privileges ,
完美的 宗教 自由 和 维护 的 这 古老的 宪法 , 特权 ,

完全的宗教自由和古代宪法、特权的维护，

[ænd; ənd] ['tʃɑːtəz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˌgærən'tiːd] " [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['kæviliŋ] [ˌwɒtsəʊ'evə(r)] .
and charters were to be guaranteed " without any cavilling whatsoever .
和 包机 是 到 是 保证 " 没有 任何 吹毛求疵 任何 .

包机必须得到保证，“没有任何异议”。

" [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [ɔː(r)][ðə; ði] [ɪst'eɪts] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [ɔː(r)] ['ziːlənd] ,
" The Prince of Orange , or the estates of Holland or Zealand ,
" 这 王子 的 橙子 , 或者 这 庄园 的 荷兰 或者 新西兰 ,

“奥兰治亲王，或荷兰或西兰的领地，

[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ˌriːɪm'bɜːs] [hɪz; ɪz] ['krɪstʃən] ['mædʒəsti][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌmz] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz]
were to reimburse his Christian Majesty for the sums which he was
是 到 补偿 他的 基督教 威严 为了 这 总和 哪个 他 曾是
[tuː; tə] [əd'vɑːns] .
to advance .
到 进步 .

须偿还国王陛下预付的款项。

[ɪn] [ðɪs] [lɑːst] [klɔːz] [wɒz; wəz][ðə; ði]['əʊnli]['menʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] [prɪns] [meɪd] [ɒv; əv][hɪm'self] ,
In this last clause was the only mention which the Prince made of himself ,
在 这 最后的 条款 曾是 这 仅有的 提到 哪个 这 王子 制成 的 他自己 ,

在最后这句话中，王子只提到了自己。

[ɪk'septɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌstɪpju'leɪʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [ə'laʊd] [ə; eɪ] ['levi] [ɒv; əv] [truːps]
excepting in the stipulation that he was to be allowed a levy of troops
除外 在 这 规定 那 他 曾是 到 是 允许 一个 征收 的 军队
[ɪn] [frɑːns] .
in France .
在 法国 .

唯一的例外是，他可以允许在法国征召军队。

[hɪz; ɪz]['əʊnli]['pɜːsən(ə)l] [kleɪmz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ɪn'lɪst] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði]['bæt(ə)lz][ɒv; əv]
His only personal claims were to enlist soldiers to fight the battles of
他的 仅有的 个人的 索赔 是 到 入伍 士兵 到 斗争 这 战斗 的
['friːdəm] ,
freedom ,
自由 ,

他唯一的个人诉求就是招募士兵参加争取自由的战斗。

[ænd; ənd][tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [ɪk'spens] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][prə'vaɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][baɪ][ðə; ði]
and to pay their expense , if it should not be provided for by the
和 到 支付 他们的 费用 , 如果 它 应该 不是 是 假如 为了 经过 这
[ɪst'eɪts] .
estates .
庄园 .

如果遗产不足以支付他们的费用，则由他们支付这些费用。

[æt; ət] ['nɪəli] [ðə; ði] [seɪm] ['pɪəriəd] , [hiː; hi] ['fɜːnɪʃt] [hɪz; ɪz]['siːkrət] ['envɔi] , - [ænd; ənd]
At nearly the same period , he furnished his secret envoys , Luinbres and
在 几乎 这 相同的 时期 , 他 提供 他的 秘密 使节 , - 和
['dɒktə(r)] - ,
Doctor Taijaert ,
医生 - ,

几乎在同一时期，他派遣了他的秘密使者卢因布雷斯和泰亚特医生。

[huː] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [prə'siːd] [tuː; tə]['pærɪs] , [wɪð] ['sɪmələ(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
who were to proceed to Paris , with similar instructions .
WHO 是 到 继续 到 巴黎 , 和 相似的 指示 .

他们随后将前往巴黎，并接受类似的指示。

[ðə; ði][ˌɪndɪ'fætɪgəb(ə)l] [ig'zəːʃən] [ɒv; əv] ['ʃɑːmbɜːrg] ,
The indefatigable exertions of Schomberg ,
这 不懈 努力 的 舒姆伯格 ,

肖姆伯格不知疲倦的努力

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɔːlməʊst] ['pæʃənət] [ˌeksplə'neɪʃnz] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːt] [ɒv; əv] [frɑːns] ,
and the almost passionate explanations on the part of the court of France ,
和 这 几乎 热情的 解释 在 这 部分 的 这 法庭 的 法国 ,

以及法国宫廷近乎热情洋溢的解释，

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [prə'djuːst] [ðeə(r)] [ɪ'fekt] .
at length produced their effect .
在 长度 生产 他们的 影响 .

最终产生了效果。

" [juː; jʊ] [wɪl] ['kɒnstəntli] [ə'ʃʊə(r)] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] , " [rəʊt] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv][ændʒuː][tuː; tə]
" You will constantly assure the princes , " wrote the Duke of Anjou to
" 你 将要 不断地 保证 这 王子们 , " 写道 这 公爵 的 安茹 到
['ʃɑːmbɜːrg] ,
Schomberg ,
舒姆伯格 ,

“你要不断地向诸位王子保证，”安茹公爵在给肖姆贝格的信中写道。

" [ðæt] [ðə; ði] [θɪŋz] ['rɪt(ə)n] , [tuː; tə][juː; jʊ] [kən'sɜːnɪŋ] [ðæt] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['hæpənd] [ɪn] [ðɪs]
" that the things written , to you concerning that which had happened in this
" 那 这 事物 书面 , 到 你 有关 那 哪个 有 发生 在 这
['kɪŋdəm] [ɑː(r); ə(r)] [truː] ;
kingdom are true ;
王国 是 真的 ;

“经上所记关于这王国所发生之事的都是真的；

[ðæt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ə'kɜːd] ['sʌd(ə)nli] , [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [biːn] [ɪn] ['eni] ['mænə(r)] [ˌpriː'medɪteɪtɪd] ;
that the events occurred suddenly , without having been in any manner premeditated ;
那 这 活动 发生 突然 , 没有 拥有 到过 在 任何 方式 预谋的 ;

这些事件发生得非常突然，并非事先预谋；

[ðæt] ['naɪðə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [nɔː(r)][maɪ'self][hæv; həv]['evə(r)][hæd; həd]['eni] [ɪn'telɪdʒəns] [wɪð] , [ðə; ði] [kɪŋ]
that neither the King nor myself have ever had any intelligence with , the King
那 两者都不 这 国王 也不 我 有 曾经 有 任何 智力 和 , 这 国王
[ɒv; əv] [speɪn] ,
of Spain ,
的 西班牙 ,

无论是国王还是我本人，都从未与西班牙国王有过任何情报往来。

[ə'genst] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] ,
against those of the religion ,
反对 那些 的 这 宗教 ,

反对那些信奉宗教的人，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] [ɪz]['ʌtə(r)][ɪm'pɒstʃə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] ['deɪli] [sed] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] .
and that all is utter imposture which is daily said on this subject to the princes .
和 那 全部 是 说出 骗局 哪个 是 日常的 说 在 这 主题 到 这 王子们 .

而每天向诸侯们所说的关于此事的一切都是彻头彻尾的谎言。

" [kaʊnt] ['luːɪs] [rɪ'kwaɪəd] [pə'remptrəli] , [haʊ'evə(r)] ,
" Count Louis required peremptorily , however ,
" 数数 路易斯 必需的 专断地 , 然而 ,

路易伯爵断然要求，然而

[ðæt] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [rɪ'pentəns] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [fɔːθ] [ðə; ði] [fruːt] [ɒv; əv][sæl'veɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
that the royal repentance should bring forth the fruit of salvation for the
那 这 皇家 悔改 应该 带来 前进 这 水果 的 救恩 为了 这
[rɪ'meɪnɪŋ] ['vɪktɪms] .
remaining victims .
其余的 受害者 .

愿皇室的忏悔为其余的受害者带来救赎的果实。

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['netlz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['deɪndʒərəs][in'triːg, 'in-][hɪz; ɪz] ['fɪələs] [hænd] [plʌkt] [ðə; ði] "
Out of the nettles of these dangerous intrigues his fearless hand plucked the "
出去 的 这 荨麻 的 这些 危险的 阴谋 他的 无畏 手 拨弦 这 "
['flaʊə(r)][ɒv; əv] ['seɪfti] " [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [daʊn] - ['trɒdn] [kɔːz] .
flower of safety " for his down - trodden cause .
花 的 安全 " 为了 他的 向下 - 践踏 原因 .

在这些危险的阴谋诡计的荆棘丛中，他无畏的手为他受压迫的事业摘下了"安全之花"。

[hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd][nɒt] [wɜːdz] , [bʌt; bət] [diːdz] , [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [pledʒ] .
He demanded not words , but deeds , or at least pledges .
他 要求 不是 字 , 但 契约 , 或者 在 至少 承诺 .

他要求的不是空话，而是行动，或者至少是承诺。

[hiː; hi] [meɪn'teɪnd] [wɪð] [ðə; ði]['eɪdʒənts][ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['mɒnək] [hɪm'self][ðə; ði]
He maintained with the agents of Charles and with the monarch himself the
他 维持 和 这 代理人 的 查尔斯 和 和 这 君主 他自己 这
[seɪm] ['hɑːdi] ['skeptɪsɪzəm] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['mænɪfestɪd] [baɪ][ðə; ði] ['hjuːgənəʊ] ['depjutiz] [ɪn][ðeə(r)]
same hardy scepticism which was manifested by the Huguenot deputies in their
相同的 耐寒的 怀疑论 哪个 曾是 表现出来 经过 这 胡格诺派 副手们 在 他们的
['kɔnfərənsiz] [wɪð] ['kæθərin] [diː] ['mɛdɪˌtʃi] .
conferences with Catharine de Medicis .
会议 和 凯瑟琳 德 美第奇家族 .

他对查理的代理人和国王本人都保持着与胡格诺派代表在与凯瑟琳·德·美第奇的会谈中所表现出的同样的坚定怀疑态度。

" [ɪz][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] , " [sed] [ðə; ði]['daʊədʒə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] ,
" Is the word of a king , " said the dowager to the commissioners ,
" 是 这 单词 的 一个 国王 , " 说 这 老妇 到 这 专员 ,

"这是国王的旨意，"太后对委员们说。

[huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'sɪstɪŋ] [ə'pɒn] [ˌgærən'tiːz] , " [ɪz][ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋ] [nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] ?
who were insisting upon guarantees , " is the word of a king not sufficient ?
WHO 是 坚持 之上 保证 , " 是 这 单词 的 一个 国王 不是 充足的 ?

那些坚持要得到保证的人说：“难道国王的话还不够吗？”

" — " [nəʊ] , ['mædəm] , " [rɪ'plaɪd] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] , " [baɪ] [seɪnt] [bɑː'θɒləmjuː] , [nəʊ] !
" — " No , madam , " replied one of them , " by Saint Bartholomew , no !
" — " 不 , 女士 , " 回复 一 的 他们 , " 经过 圣 巴塞洛缪 , 不 !

“——“不，夫人，”其中一人回答说，“以圣巴塞洛缪的名义，不！”

" [kaʊnt] ['luːɪs] [təʊld] ['ʃɑːmbɜːrg] ['raʊndli] , [ænd; ənd] [rɪ'piːtɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['meni] [taɪmz] ,
" Count Louis told Schomberg roundly , and repeated it many times ,
" 数数 路易斯 讲述 舒姆伯格 圆圆地 , 和 重复 它 许多 时代 ,

路易斯伯爵直截了当地告诉了肖姆伯格，并且重复了很多遍。

[ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][ɪn][ə; eɪ] ['veri] [fjuː] [deɪz] [ə; eɪ][ˌkætə'gɒrɪk(ə)l] [rɪ'spɒns] ,
that he must have in a very few days a categorical response ,
那 他 必须 有 在 一个 非常 很少 天 一个 分类 回复 ,

他必须在几天之内给出明确的答复。

" [nɒt][tuː; tə][kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɪn] [wɜːdz] [ə'ləʊn] , [bʌt; bət][ɪn] [diːdz] , [ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt]
" not to consist in words alone , but in deeds , and that he could not
" 不是 到 由 在 字 独自的 , 但 在 契约 , 和 那 他 可以 不是

,
,
,

“不仅要言辞，更要行动，而他却做不到这一点。”

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] , [rɪsk] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] , [nɔː(r)][ðə; ði]
and would not , risk for ever the honor of his brother , nor the
和 会 不是 , 风险 为了 曾经 这 荣誉 的 他的 兄弟 , 也不 这

['prɒpəti] ;
property ;
财产 ;

他绝不会为了保全兄弟的荣誉和财产而冒这样的风险；

[blʌd] , [ænd; ənd][laɪf][ɒv; əv] [ðəʊz] [pɔː(r); pʊə(r)]['piːp(ə)l] [huː] ['feɪvəd] [ðə; ði] [kɔːz] .
blood , and life of those poor people who favored the cause .
血 , 和 生活 的 那些 贫穷的 人们 WHO 受青睐 这 原因 .

鲜血，以及那些支持这项事业的穷人的生命。

" [ɒn][ðə; ði] 23rd [mɑːtʃ] , - , ['ʃɑːmbɜːrg] [hæd; həd][æn; ən] ['ɪntəvjuː] [wɪð] [kaʊnt] ['luːɪs] ,
" On the 23rd March , 1573 , Schomberg had an interview with Count Louis ,
" 在 这 23rd 行进 , - , 舒姆伯格 有 一个 面试 和 数数 路易斯 ,

1573年3月23日，肖姆伯格与路易伯爵进行了会面。

[wɪtʃ] ['lɑːstɪd]['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] ['aʊəz] .
which lasted seven or eight hours .
哪个 持续 七 或者 八 小时 .

持续了七八个小时。

[ɪn] [ðæt] ['ɪntəvjuː] [ðə; ði] ['entəpraɪzɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kaʊnt] , " [wɪtʃ] , " [sed] ['ʃɑːmbɜːrg] , " [ɑː(r); ə(r)]
In that interview the enterprises of the Count , " which , " said Schomberg , " are
在 那 面试 这 企业 的 这 数数 , " 哪个 , " 说 舒姆伯格 , " 是

[ə'ʃʊərədli; ə'ʃɔːrədli][grænd][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ,
assuredly grand and beautiful ,
当然 盛大 和 美丽的 ,

在那次采访中，肖姆伯格说，伯爵的那些事业“无疑是宏伟而美好的”，

" [wɜː(r); wə(r)] ['θʌrəli] [dɪ'skʌst] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv][kən'dɪʃ(ə)nz] , [drɔːn] [ʌp] ['pɑːtli] [ɪn]
" were thoroughly discussed , and a series of conditions , drawn up partly in
" 是 彻底 讨论 , 和 一个 系列 的 状况 , 绘制 向上 部分 在
[ðə; ði][hænd][ɒv; əv][wʌn] ,
the hand of one ,
这 手 的 一 ,

经过充分讨论，并制定了一系列条件，其中一部分是由一人起草的，

['pɑːtli] [ɪn] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)][nɪ'gəʊʃieɪtə(r)] ; ['defɪnətli] [ə'griːd] [ə'pɒn] .
partly in that of the other negotiator ; definitely agreed upon .
部分 在 那 的 这 其他 谈判者 ; 确实 同意 之上 .

部分原因在于另一位谈判者的观点；这一点已得到明确同意。

[ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] [ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][ə; eɪ] [prə'tektərət] ['əʊvə(r)] ['hɒlənd] [ænd; ənd]
These conditions were on the basis of a protectorate over Holland and
这些 状况 是 在 这 基础 的 一个 保护国 超过 荷兰 和
['ziːlənd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] ,
Zealand for the King of France ,
新西兰 为了 这 国王 的 法国 ,

这些条件是以法国国王对荷兰和西兰岛的保护为基础的。

[wɪð] ['sɒvrənti] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)]['pleɪsɪz][tuː; tə][biː; bi] [ə'kwaɪəd] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] .
with sovereignty over the other places to be acquired in the Netherlands .
和 主权 超过 这 其他 地方 到 是 获得 在 这 荷兰 .

对荷兰境内其他待占领地区拥有主权。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [strɪkt] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz] ['fɜːnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]
They were in strict accordance with the articles furnished by the Prince of
他们 是 在 严格的 根据 和 这 文章 提供 经过 这 王子 的
['ɒrɪndʒ] .
Orange .
橙子 .

它们完全符合奥兰治亲王提供的条款。

['lɪbəti] [ɒv; əv] ['wɜːʃɪp] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][bəʊθ] [rɪ'lɪdʒən] , ['seɪkrɪd] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
Liberty of worship for those of both religions , sacred preservation of
自由 的 崇拜 为了 那些 的 两个都 宗教 , 神圣 保存 的
[mjuː'nɪsɪp(ə)l] ['tʃɑːtəz] ,
municipal charters ,
市政 包机 ,

保障两种宗教信徒的信仰自由，神圣不可侵犯地维护市政宪章。

[ænd; ənd][ˌstɪpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['sɜːt(ə)n] ['ænjuəl] ['sʌbsədiz] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [frɑːns] ,
and stipulation of certain annual subsidies on the part of France ,
和 规定 的 肯定 年度的 补贴 在 这 部分 的 法国 ,

并规定法国每年提供一定的补贴，

[ɪn] [keɪs] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [fiːld] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['fiːtʃəz] .
in case his Majesty should not take the field , were the principal features .
在 案件 他的 威严 应该 不是 拿 这 场地 , 是 这 主要的 特征 .

如果陛下无法亲自上阵，这就是主要特点。

[ten] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

十天后，

['ʃɑːmbɜːrg] [rəʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [kaʊnt] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][juːz][ɔːl][ðə; ði]
Schomberg wrote to his master that the Count was willing to use all the
舒姆伯格 写道 到 他的 掌握 那 这 数数 曾是 愿意的 到 使用 全部 这
['ɪnfluəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][prə'kjʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][ændʒuː][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv]['pəʊlənd] ,
influence of his family to procure for Anjou the crown of Poland ,
影响 的 他的 家庭 到 采购 为了 安茹 这 王冠 的 波兰 ,

肖姆贝格写信给他的主人，伯爵愿意动用家族的一切影响力，为安茹家族夺取波兰王位。

[waɪl] ['luːɪs] , ['hævɪŋ] [ðʌs] [kəm'plitɪd] [hɪz; ɪz] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] [wɪð] [ðə; ði]['eɪdʒənt] ,
while Louis , having thus completed his negotiations with the agent ,
尽管 路易斯 , 拥有 因此 完全的 他的 谈判 和 这 代理人 ,

路易斯就这样完成了与经纪人的谈判。

[ə'drest] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ɜːnɪst] ['letə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['prɪnsəp(ə)l] .
addressed a long and earnest letter to the royal principal .
已解决 一个 长的 和 认真 信 到 这 皇家 主要的 .

给这位皇家领导人写了一封长长的、诚挚的信。

[ðɪs] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [dɪ'spætʃ] [wɒz; wəz] [stæmpt] [θruː'aʊt] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pres] [ɒv; əv][ðə; ði]
This remarkable despatch was stamped throughout with the impress of the
这 卓越 调度 曾是 盖章 自始至终 和 这 令人印象深刻 的 这
['raɪtərz] [fræŋk][ænd; ənd] ['fɪələs] ['kærəktə(r)] .
writer's frank and fearless character .
作家的 坦率 和 无畏 特点 .

这篇非凡的报道通篇都体现了作者坦率无畏的性格。

" [ðʌs] ['dɪdɪst] [ðaʊ] " [hæz; həz] ['reəli] [biːn] [ə'drest] [tuː; tə] [ə'nɔɪntɪd] ['mɒnək] [ɪn] [sʌtʃ]
" Thus diddest thou " has rarely been addressed to anointed monarch in such
" 因此 迪德斯特 你 " 有 很少 到过 已解决 到 受膏者 君主 在 这样的
[ˌʌnɪ'kwɪvəkl] [təʊnz] :
unequivocal tones :
明确的 音调 :

“你竟如此行事？”这句话很少以如此明确的语气对受膏君主说出口：

[ðə; ði]['letə(r)] ['peɪntɪd] [ðə; ði]['feɪvərəb(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [pleɪst]
The letter painted the favorable position in which the king had been placed
这 信 绘 这 有利 位置 在 哪个 这 国王 有 到过 放置
['priːviəsli] [tuː; tə][ðə; ði]['feɪt(ə)l] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv] - .
previously to the fatal summer of 1572 .
之前 到 这 致命的 夏天 的 - .

信中描绘了国王在 1572 年那个致命的夏天之前所处的有利地位。

[ðə; ði] [kwiːn] [ɒv; əv] ['ɪŋɡlənd] [wɒz; wəz] [ðen] [məʊst] ['æmɪkəbli] [dɪ'spəʊzd] [tə'wɔːdz] [hɪm] ,
The Queen of England was then most amicably disposed towards him ,
这 女王 的 英格兰 曾是 然后 最多 友好地 处置 向 他 ,

当时英国女王对他非常友好。

[ænd; ənd][ɪn'klaɪnd][tuː; tə][ə; eɪ] [jet] ['kləʊzə(r)] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
and inclined to a yet closer connexion with his family .
和 倾斜 到 一个 然而 更近 连接 和 他的 家庭 .

并且倾向于与家人建立更紧密的联系。

[ðə; ði]['dʒɜːmən] ['prɪnsɪz] [wɜː(r); wə(r)][dɪ'zaɪərəs][tuː; tə] [ɪ'lekt] [hɪm] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmənz] ,
The German princes were desirous to elect him King of the Romans ,
这 德语 王子们 是 渴望 到 选 他 国王 的 这 罗马书 ,

德国诸侯渴望推选他为罗马国王。

[ə; eɪ]['dɪɡnəti][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]['ɡrænfɑːðə(r)][hæd; həd][səʊ] ['fruːtləsli] [kən'tend] .
a dignity for which his grandfather had so fruitlessly contended .
一个 尊严 为了 哪个 他的 祖父 有 所以 徒劳地 有争议 .

这是他祖父曾徒劳地争取过的尊严。

[ðə; ði] ['neðə,lændə(r)] , ['drɪvn] [tuː; tə][dɪ'speə(r)][baɪ][ðə; ði] ['tɪrəni] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['sɒvrɪn] ,
The Netherlanders , driven to despair by the tyranny of their own sovereign ,
这 荷兰人 ， 驱动 到 绝望 经过 这 暴政 的 他们的 自己的 主权 ，

荷兰人因君主的暴政而陷入绝望，

[wɜː(r); wə(r)]['iːgə(r)][tuː; tə] [θrəʊ] [ðəm'selvz] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
were eager to throw themselves into his arms .
是 渴望的 到 扔 他们自己 进入 他的 武器 .

她们迫不及待地投入他的怀抱。

[ɔːl] [ðɪs] [hæd; həd] [biːn] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['iːdɪkt][ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [,pæsɪfɪ'keɪʃn] .
All this had been owing to his edict of religious pacification .
全部 这 有 到过 欠款 到 他的 法令 的 宗教 和解 .

这一切都归功于他颁布的宗教和平法令。

[haʊ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [naʊ] !
How changed the picture now !
如何 已更改 这 图片 现在 !

现在情况完全变了！

[huː] [naʊ] [dɪd] ['revərəns] [tuː; tə][ə; eɪ] [kɪŋ] [səʊ]['krɪmɪn(ə)l][ænd; ənd][səʊ]['fɔːlən] ?
Who now did reverence to a King so criminal and so fallen ?
WHO 现在 做过 尊敬 到 一个 国王 所以 刑事 和 所以 倒下 ?

如今谁还会敬仰这样一位罪恶滔天、堕落不堪的国王？

" [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə] - [deɪ] , " [sed] ['luːɪs] , ['ɜːnɪstli] [ænd; ənd] ['pleɪnli] , " [ɪz][nɪə(r)][tuː; tə]
" Your Majesty to - day , " said Louis , earnestly and plainly , " is near to
" 你的 威严 到 - 天 , " 说 路易斯 , 切实 和 显然 , " 是 靠近 到
['ruːɪn] .
ruin .
废墟 .

“陛下今天，”路易认真而坦率地说，“已经接近毁灭了。”

[ðə; ði] [steɪt] , ['krʌmblɪŋ] [ɒn] ['evri] [saɪd][ænd; ənd]['ɔːlməʊst] [ə'bændənd] ,
The State , crumbling on every side and almost abandoned ,
这 状态 , 摇摇欲坠 在 每一个 边 和 几乎 弃 ,

这个国家四面楚歌，几乎被遗弃了。

[ɪz][ə; eɪ] [preɪ] [tuː; tə] ['eni] [wʌn] [huː] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [siːz] [ə'pɒn][,aɪ 'tiː] ; [ðə; ði][mɔː(r)][səʊ] ,
is a prey to any one who wishes to seize upon it ; the more so ,
是 一个 猎物 到 任何 一 WHO 愿望 到 抢占 之上 它 ; 这 更多的 所以 ,

任何想要攫取它的人都可能成为它的猎物；尤其如此，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , ['hævɪŋ] , [baɪ][ðə; ði] [leɪt] [ɪk'ses] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][wɔːz]
because your Majesty , having , by the late excess and by the wars
因为 你的 威严 , 拥有 , 经过 这 晚的 过量的 和 经过 这 战争
['priːviəsli] [meɪd] ,
previously made ,
之前 制成 ,

因为陛下，由于近来的过度行为和先前发动的战争，

[ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [fɔːs] [menz] ['kɒnʃəns] , [ɪz] [naʊ] [səʊ] ['destɪtjuːt] ,
endeavoured to force men's consciences , is now so destitute ,
努力 到 力量 男士 良心 , 是 现在 所以 贫困 ,

曾试图唤醒人们的良知，如今却如此贫困潦倒。

[nɒt]['əʊnli][ɒv; əv][nəʊ'bɪləti][ænd; ənd]['səʊldʒəri][bʌt; bət][ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] [k'ɒnstɪtj,uːts] [ðə; ði] [strɒgɪst]
not only of nobility and soldiery but of that which constitutes the strongest
不是 仅有的 的 贵族 和 士兵 但 的 那 哪个 构成 这 最强
['kɒləm] [ɒv; əv][ðə; ði] [θrəʊn] ,
column of the throne ,
柱子 的 这 王座 ,

不仅是贵族和士兵，而且是构成王位最坚实支柱的人。

[ðə; ði] [lʌv] [ænd; ənd] [gʊd] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [liːdʒ] , [ðæt] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][rɪ'zemb(ə)lz][æn; ən]
the love and good wishes of the lieges , that your Majesty resembles an
这 爱 和 好的 愿望 的 这 列王 ， 那 你的 威严 类似 一个
['eɪnʃənt] ['bɪldɪŋ] [prɒpt] [ʌp] ,
ancient building propped up ,
古老的 建筑 支撑 向上 ，

诸位君主的爱戴与祝福，愿陛下如一座古老的建筑屹立不倒。

[deɪ] ['ɑːftə(r)] , [deɪ] , [wɪð] [paɪlz] ,
day after , day , with piles ,
天 后 ， 天 ， 和 堆 ，

日复一日，痔疮不断，

[bʌt; bət] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l] [lɒŋ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [frɒm; frəm] ['fɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ]
but which it will be impossible long to prevent from falling to the earth
但 哪个 它 将要 是 不可能的 长的 到 防止 从 坠落 到 这 地球
.
:
.

但它终究会坠落到地面，这是无法避免的。

" ['sɜːt(ə)nli] , [hɪə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['həʊlsəm] [truːðz] [təʊld][ɪn] [ˌstreɪt'fɔːwəd] [staɪl] .
" Certainly , here were wholesome truths told in straightforward style .
" 当然 ， 这里 是 健康 真相 讲述 在 直截了当 风格 .

“当然，这里讲述的都是一些有益的真理，而且表达方式直白易懂。”

[ðə; ði] [kaʊnt] [prə'siːdid] [tuː; tə][rɪ'maɪnd][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] " ['spænɪəd] ,
The Count proceeded to remind the King of the joy which the " Spaniard ,
这 数数 继续 到 提醒 这 国王 的 这 喜悦 哪个 这 " 西班牙人 ，

伯爵接着提醒国王，西班牙人带来的喜悦，

[hɪz; ɪz]['mɔːt(ə)l] ['enəmi] , " [hæd; həd] [kən'siːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌdesə'leɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'feəz] ,
his mortal enemy , " had conceived from the desolation of his affairs ,
他的 凡人 敌人 ， " 有 构思 从 这 荒凉 的 他的 事务 ，
['biːɪŋ] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] ,
being assured that he should ,
存在 保证 那 他 应该 ，

他的死敌“从他境况的糟糕中萌生了念头，因为他确信自己应该……”

[baɪ][ðə; ði] ['trʌb(ə)lz] [ɪn] [frɑːns] , [biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [p'ɜːpəsɪz] [wɪ'ðaʊt]
by the troubles in France , be enabled to accomplish his own purposes without
经过 这 麻烦 在 法国 ， 是 已启用 到 完成 他的 自己的 目的 没有
['straɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bləʊ] .
striking a blow .
引人注目 一个 吹 .

由于法国的动乱，他得以在不发动战争的情况下实现自己的目的。

[ðɪs] , [hiː; hi] [əb'zɜːvd] ,
This , he observed ,
这 ， 他 观察到 ，

他观察到这一点。

[hæd; həd] [biːn] [ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɜːtəsi] [wɪð] [wɪtʃ] [ðə; ði]['raɪtə(r)][hɪm'self][hæd; həd] [biːn]
had been the secret of the courtesy with which the writer himself had been
有 到过 这 秘密 的 这 礼貌 和 哪个 这 作家 他自己 有 到过
['triːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə][æt; ət][ðə; ði] [sə'rendə(r)] [ɒv; əv] [mɒnz] .
treated by the Duke of Alva at the surrender of Mons .
治疗 经过 这 公爵 的 阿尔瓦 在 这 投降 的 蒙斯 .

原来，在蒙斯投降时，阿尔瓦公爵对作者本人表现出的礼遇，正是这个秘密。

['lu:ɪs] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d][ðə; ði] [kɪŋ] , [ɪn][kənˌtɪnju'eɪʃ(ə)n] ,
Louis assured the King , in continuation ,
路易斯 保证 这 国王 , 在 续篇 ,

路易接着向国王保证：

[ðæt] [ɪf] [hi:; hi] [ˌpə:si'viə] [ɪn] [ði:z] [ə'presɪv] ['kɔ:sɪz] [tə'wɔ:dz] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [rɪ'lɪdʒən] ,
that if he persevered in these oppressive courses towards his subjects of the new religion ,
那 如果 他 坚持不懈 在 这些 压迫性的 课程 向 他的 主题 的 这 新的 宗教 ,

如果他继续对信奉新宗教的民众采取这些压迫性的做法，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [həʊp] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] , [ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðəz] [wʊd] , [tu:; tə][nəʊ] ['pɜ:pəs] ,
there was no hope for him , and that his two brothers would , to no purpose ,
那里 曾是 不 希望 为了 他 , 和 那 他的 二 兄弟 会 , 到 不 目的 ,

他毫无希望，他的两个兄弟也无济于事。

[teɪk] [ðeə(r)] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪŋglənd] , [ænd; ənd] , [fɔ:(r); fə(r)]['pəʊlənd] ,
take their departure for England , and , for Poland ,
拿 他们的 离开 为了 英格兰 , 和 , 为了 波兰 ,

启程前往英格兰，以及波兰。

['li:vɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [wɔ:(r)][ə'pɒn][hɪz; ɪz][hændz] .
leaving him with a difficult and dangerous war upon his hands .
离开 他 和 一个 难的 和 危险的 战争 之上 他的 双手 .

他因此面临着一场艰难而危险的战争。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][hi:; hi] [meɪn'teɪnd] [ə; eɪ]['hɒstaɪl] ['ætɪtju:d] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['prɔtistənts] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['kɪŋdəm] ,
So long as he maintained a hostile attitude towards the Protestants in his own kingdom ,
所以 长的 作为 他 维持 一个 敌对的 态度 向 这 新教徒 在 他的 自己的 王国 ,

只要他对本国的基督教新教徒保持敌对态度，

[hɪz; ɪz][feə(r)] [wɜ:dz] [wʊd] [prə'dju:s] [nəʊ] [ɪ'fekt] [ˌels'weə(r)] .
his fair words would produce no effect elsewhere .
他的 公平的 字 会 生产 不 影响 别处 .

他的这番话在其他地方不会产生任何效果。

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [vekst] , " [sed] [ðə; ði] [kaʊnt] ,
" We are beginning to be vexed , " said the Count ,
" 我们 是 开始 到 是 烦恼 , " 说 这 数数 ,

“我们开始感到恼火了，”伯爵说道。

" [wɪð] [ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv] [nɪˌgəʊʃi'eɪʃn] ['præktɪst] [baɪ] [frɑ:ns] .
" with the manner of negotiation practised by France .
" 和 这 方式 的 谈判 已实践 经过 法国 .

“采用法国惯用的谈判方式。”

[men][du:; də][nɒt] [prə'si:d] ['raʊndli] [tu:; tə] ['bɪznəs] [ðeə(r)] , [bʌt; bət]['æŋg(ə)l] [wɪð] [ðeə(r)] [dɪˌsɪmju'leɪʃn] [æz; əz] [wɪð] [ə; eɪ] [hʊk] .
Men do not proceed roundly to business there , but angle with their dissimulation as with a hook .
男人 做 不是 继续 圆圆地 到 商业 那里 , 但 角度 和 他们的 伪装 作为 和 一个 钩 .

那里的人们不会直截了当地做生意，而是像用钩子一样，用伪装来达到目的。

" [hiː; hi] ['blʌntli] [rɪ'maɪndid] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'siːt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] ['præktɪst] [tə'wɔːdz]
" He bluntly reminded the King of the deceit which he had practised towards
" 他 直截了当地 提醒 这 国王 的 这 欺骗 哪个 他 有 已实践 向
[ðə; ði] ['ædmərəl] — [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['riːz(ə)n] [waɪ] [nəʊ] [rɪ'laɪəns] [kʊd; kəd] [ɪn] ['fjuːtʃə(r)] [biː; bi] [pleɪst] [ə'pɒn]
the Admiral — a sufficient reason why no reliance could in future be placed upon
这 上将 — 一个 充足的 原因 为什么 不 依赖 可以 在 未来 是 放置 之上
[hɪz; ɪz] [wɜːd] .
his word .
他的 单词 .

"他直截了当地提醒国王，他曾对海军上将实施欺骗——这足以说明以后不能再相信他的话了。"

['sɪgnəl] ['vendʒəns] [ɒn] [ðəʊz] [kən'sɜːnd] [ɪn] [ðə; ði] [ə'temptɪd] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] [greɪt] [mæn]
Signal vengeance on those concerned in the attempted assassination of that great man
信号 复仇 在 那些 担心的 在 这 尝试过 暗杀 的 那 伟大的 男人
[hæd; həd] [biːn] ['prɒmɪst] ,
had been promised ,
有 到过 承诺 ，

当局已承诺对参与刺杀那位伟人未遂事件的人进行严厉报复。

[ɪn] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['lɛtəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] , [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ˌes 'tiː] . [bɑː'θɒləmjuː] .
in the royal letters to the Prince of Orange , just before St . Bartholomew .
在 这 皇家 信件 到 这 王子 的 橙子 ， 只是 前 英石 . 巴塞洛缪 .

在圣巴托罗缪大祭之前，写给奥兰治亲王的皇家信件中。

" [tuː] [deɪz] ['ɑːftəwədz] , " [sed] ['luːɪs] , " [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] [tʊk] [ðæt] ['vendʒəns] , [bʌt; bət] [ɪn]
" Two days afterwards , " said Louis , " your Majesty took that vengeance , but in
" 二 天 然后 ， " 说 路易斯 ， " 你的 威严 采取 那 复仇 ， 但 在
['rɑːðə(r)] [ɪl] ['fæʃ(ə)n] .
rather ill fashion .
相当 患病的 时尚 .

"两天后，"路易说，"陛下进行了报复，但方式不太好。"

" [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [men] [huː] [dɪ'zaɪəd] [tuː; tə] [wɜːk]
" It was certain that the King was surrounded by men who desired to work
" 它 曾是 肯定 那 这 国王 曾是 包围 经过 男人 WHO 想要的 到 工作
[hɪz; ɪz] ['ruːɪn] ,
his ruin ,
他的 废墟 ，

"可以肯定的是，国王身边围绕着一群想要毁掉他的人。"

[ænd; ənd] [huː] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [əʊn] [p'ɜːpəsɪz] ,
and who , for their own purposes ,
和 WHO ， 为了 他们的 自己的 目的 ，

而他们，出于自身目的，

[wʊd] [kɔːz] [hɪm] [tuː; tə] [beɪð] [stɪl] [diːpə(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʌn] [bɪ'fɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [blʌd]
would cause him to bathe still deeper than he had done before in the blood
会 原因 他 到 洗澡 仍然 更深 比 他 有 完毕 前 在 这 血
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkts] .
of his subjects .
的 他的 主题 .

这将使他比以往任何时候都更深地浸泡在臣民的鲜血之中。

[ðɪs] ['ruːɪn] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [kʊd; kəd] [stɪl] [ə'vɜːt] ; [baɪ] ['meɪkɪŋ] [piːs] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] ,
This ruin his Majesty could still avert ; by making peace in his kingdom ,
这 废墟 他的 威严 可以 仍然 避免 ； 经过 制作 和平 在 他的 王国 ，

陛下本可以避免这场灾难；只要他在自己的王国中缔造和平，

[ænd; ənd] [baɪ] ['siːsɪŋ] [tuː; tə] ['tɔːment] [hɪz; ɪz] [pɔː(r); pʊə(r)] ['sʌbdʒɪkts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] .
and by ceasing to torment his poor subjects of the religion .
和 经过 停止 到 折磨 他的 贫穷的 主题 的 这 宗教 .

并且停止折磨他那些信奉宗教的贫苦信徒。

[ɪn] [kən'kluːʒn] , [ðə; ði] [kaʊnt] , [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] ['sɪmp(ə)l] [bʌt; bət] ['eləkwənt] ['freɪzɪz] ,
In conclusion , the Count , with a few simple but eloquent phrases ,
在 结论 , 这 数数 , 和 一个 很少 简单的 但 雄辩 短语 ,

总之，伯爵用几句简单却精辟的话语，

[ə'ljuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪmˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['tʃeɪnɪŋ] [menz] [θɔːts] .
alluded to the impossibility of chaining men's thoughts .
暗示 到 这 不可能 的 连锁 男士 想法 .

暗示不可能束缚男人的思想。

[ðə; ði] [səʊl] , ['biːɪŋ] [ɪ'mɔːt(ə)l] , [wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv] [kɪŋz] .
The soul , being immortal , was beyond the reach of kings .
这 灵魂 , 存在 不朽 , 曾是 超过 这 抵达 的 国王 .

灵魂是不朽的，因此超出了君王的掌控范围。

['kɒnʃəns] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['kɒŋkə] , [nɔː(r)] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs] ['spɪrɪt] [ɪm'prɪznd] .
Conscience was not to be conquered , nor the religious spirit imprisoned .
良心 曾是 不是 到 是 征服 , 也不 这 宗教 精神 被监禁 .

良知不可征服，宗教精神不可囚禁。

[ðɪs] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'skʌvəd] [baɪ] [ðə; ði] ['empərə(r)] [tʃɑːlz] ,
This had been discovered by the Emperor Charles ,
这 有 到过 发现 经过 这 皇帝 查尔斯 ,

这是查理皇帝发现的。

[huː] [hæd; həd] ['teɪkən] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [greɪt] ['pɜːsənɪdʒz] [ɒv; əv] ['dʒɜːməni] ['kæptɪv] ,
who had taken all the cities and great personages of Germany captive ,
WHO 有 已采取 全部 这 城市 和 伟大的 人物 的 德国 俘虏 ,

他俘虏了德国所有的城市和显要人物，

[bʌt; bət] [huː] [hæd; həd] [ˌnevəðə'les] [biːn] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'lɪdʒən] ['kæptɪv] .
but who had nevertheless been unable to take religion captive .
但 WHO 有 尽管如此 到过 无法 到 拿 宗教 俘虏 .

但即便如此，他们也未能征服宗教。

" [ðæt] [ɪz] [ə; eɪ] ['sentɪmənt] , " [sed] ['luːɪs] , " ['diːpli] ['ruːtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] [men] ,
" That is a sentiment , " said Louis , " deeply rooted in the hearts of men ,
" 那 是 一个 情绪 , " 说 路易斯 , " 深 根 在 这 心 的 男人 ,

“这是一种深深植根于人们心中的情感，”路易斯说。

[wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [plʌkt] [aʊt] [baɪ] [fɔːs] [ɒv; əv] [ɑːmz] .
which is not to be plucked out by force of arms .
哪个 是 不是 到 是 拨弦 出去 经过 力量 的 武器 .

这是不能用武力夺取的。

[let] [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , ['ðeəfɔː(r)] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'siːvd] [baɪ] [ðə; ði] ['flætəri] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] ,
Let your majesty , therefore not be deceived by the flattery of those who ,
让 你的 威严 , 所以 不是 是 受骗 经过 这 奉承 的 那些 WHO ,

因此，陛下切勿被那些人的奉承所蒙蔽，

[laɪk] [bæd] [fɪ'zɪʃən] , [kiːp] [ðeə(r)] ['peɪʃ(ə)nts] [ɪn] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [dɪ'ziːz] , [wens] ['kɒmz]
like bad physicians , keep their patients in ignorance of their disease , whence comes
喜欢 坏的 医生 , 保持 他们的 患者 在 无知 的 他们的 疾病 , 何处 来

[ðeə(r)] ['ruːɪn] .
their ruin .
他们的 废墟 .

就像庸医一样，让病人对自己的病情一无所知，最终导致病人的毁灭。

" [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l] , [wɪ'ðaʊt] ['ɪnsaɪt] ['ɪntuː] [ðiːz] ['praɪvət] [ænd; ənd][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt]
" It would be impossible , without insight into these private and most important
" 它 会 是 不可能的 , 没有 洞察力 进入 这些 私人的 和 最多 重要的
[træn'zækʃnz] ,
transactions ,
交易 ,

"如果没有对这些私密且至关重要的交易的了解，这是不可能做到的。"

[tuː; tə] ['penətreɪt] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [wɪtʃ] [in'ræp] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪəriəd][ðə; ði]
to penetrate the heart of the mystery which enwrapped at this period the
到 穿透 这 心 的 这 神秘 哪个 包裹 在 这 时期 这
[rɪ'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [p'aʊəz] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
relations of the great powers with each other .
关系 的 这 伟大的 权力 和 每个 其他 .

深入探究笼罩着这一时期列强之间关系的神秘面纱。

[ɪ'nʌf] [hæz; həz] [biːn] [siːn] [tuː; tə] ['saɪləns] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][ðə; ði] [pliː] , ['ɒf(ə)n] ['entəd] [ɪn] [bɪ'hɑːf]
Enough has been seen to silence for ever the plea , often entered in behalf
足够的 有 到过 已见 到 沉默 为了 曾经 这 恳求 , 经常 进入 在 代表
[ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['tɪrəni] ,
of religious tyranny ,
的 宗教 暴政 ,

已经发生的一切足以永远终结那些通常以宗教暴政为幌子的辩解。

[ðæt] [ðə; ði]['taɪrənt][ækts][ɪn] [ə'biːdiəns] [tuː; tə][ə; eɪ][sɪn'sɪə(r)] [kən'vɪkʃn] [ɒv; əv]['djuːti] ; [ðæt] ,
that the tyrant acts in obedience to a sincere conviction of duty ; that ,
那 这 暴君 行为 在 服从 到 一个 真诚 定罪 的 责任 ; 那 ,

暴君的行为是出于其真诚的职责信念；也就是说，

[ɪn] [pə'fɔːmɪŋ] [hɪz; ɪz] [diːdz] [ɒv; əv] ['dɑːknəs] , [hiː; hi] [bɪ'liːvz] [hɪm'self][tuː; tə][biː; bi] [ɐk'ɒmplɪʃɪŋ]
in performing his deeds of darkness , he believes himself to be accomplishing
在 表演 他的 契约 的 黑暗 , 他 相信 他自己 到 是 完成
[ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
the will of Heaven .
这 将要 的 天堂 .

他认为自己在行恶时是在执行上天的旨意。

[hɪə(r)][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] ['fɪlɪp] , ['ɒfərɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] ,
Here we have seen Philip , offering to restore the Prince of Orange ,
这里 我们 有 已见 菲利普 , 提供 到 恢复 这 王子 的 橙子 ,

在这里，我们看到菲利普提出要恢复奥兰治亲王的地位。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['friːdəm] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ,
and to establish freedom of religion in the Netherlands ,
和 到 建立 自由 的 宗教 在 这 荷兰 ,

并确立荷兰的宗教自由，

[ɪf] [baɪ] [sʌtʃ] ['prɒmɪsɪz] [hiː; hi][kæn; kən] [leɪ] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl]['daɪədem] .
if by such promises he can lay hold of the Imperial diadem .
如果 经过 这样的 承诺 他 能 躺 抓住 的 这 帝国 冠冕 .

如果他能凭借这样的承诺获得皇位。

[hɪə(r)]['ɔːlsəʊ][wiː; wi][hæv; həv] [tʃɑːlz] [ɪks] .
Here also we have Charles IX .
这里 还 我们 有 查尔斯 第九章 .

这里还有查理九世。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] — [ðeə(r)][hændz] ['riːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['herətɪk] - [blʌd] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] .
and his mother — their hands reeking with the heretic - blood of St .
和 他的 母亲 — 他们的 双手 臭气熏天 和 这 异教徒 - 血 的 英石 .
[bɑː'θɒləmjuː] — ['meɪkɪŋ] ['fɔːm(ə)l] [en'geɪdʒmənts] [wɪð] ['herətɪks] [tuː; tə] [prə'tekt] ['herəsi] ['evriweə(r)] ,
Bartholomew — making formal engagements with heretics to protect heresy everywhere ,
巴塞洛缪 — 制作 正式的 订婚 和 异端 到 保护 异端 到处 ,

而他的母亲——他们的双手沾满了圣巴塞洛缪的异端鲜血——与异端分子正式订立契约，以保护异端邪说在各地传播。

[ɪf] [baɪ] [sʌtʃ] [pledʒ] [ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ænd; ənd][ðə; ði][hænd][ɒv; əv] [ɪ'lɪzəbəθ]
if by such pledges the crown of the Jagellons and the hand of Elizabeth
如果 经过 这样的 承诺 这 王冠 的 这 - 和 这 手 的 伊丽莎白
[kæn; kən][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] .
can be secured .
能 是 安全 .

如果通过这样的承诺能够确保杰格隆家族的王冠和伊丽莎白的芳心。

[waɪl] ['luːɪs] [wɒz; wəz] [ðʌs] ['bɪzɪli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['dʒɜːməni] , ['ɒrɪndʒ] [wɒz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli]
While Louis was thus busily engaged in Germany , Orange was usually
尽管 路易斯 曾是 因此 忙碌地 已订婚的 在 德国 , 橙子 曾是 通常
[ɪ'stæblɪʃt] [æt; ət] [delft] .
established at Delft .
已确立的 在 代尔夫特 .

路易在德国忙于公务期间，奥兰治通常驻扎在代尔夫特。

[hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [wɒnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ['deɪli] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sɒlətjuːd][ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] ,
He felt the want of his brother daily , for the solitude of the Prince ,
他 毛毡 这 想 的 他的 兄弟 日常的 , 为了 这 孤独 的 这 王子 ,

他每天都想念他的兄弟，因为王子太过孤单。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['faɪəri]['traɪəlz] , [ə'maunt] ['ɔːlməʊst][tuː; tə] [ˌdesə'leɪʃn] .
in the midst of such fiery trials , amounted almost to desolation .
在 这 中间 的 这样的 火热 试验 , 金额 几乎 到 荒凉 .

在如此严峻的考验中，几乎到了荒凉的地步。

[nɒt] ['ɒf(ə)n][hæv; həv] ['sɜːkəmstənsɪz] [ɪn'vestɪd] [æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] [rɪˌspɒnsə'bɪləti]
Not often have circumstances invested an individual with so much responsibility
不是 经常 有 情况 投资 一个 个人 和 所以 很多 责任
[ænd; ənd][səʊ]['lɪt(ə)l]['paʊə(r)] .
and so little power .
和 所以 小的 力量 .

很少有情况会赋予一个人如此大的责任和如此小的权力。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'gɑːdɪd] [æz; əz][ðə; ði][prə'tektə(r)][ænd; ənd]['fɑːðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
He was regarded as the protector and father of the country ,
他 曾是 认为 作为 这 保护者 和 父亲 的 这 国家 ,

他被视为国家的保护者和国父。

[bʌt; bət][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] [breɪnz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [əʊn] [rɪ'sɔːsɪz] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə] ['fɜːnɪʃ]
but from his own brains and his own resources he was to furnish
但 从 他的 自己的 大脑 和 他的 自己的 资源 他 曾是 到 提供
[hɪm'self] [wɪð] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] [fʊl'fɪlɪŋ] [ðəʊz] [haɪ] ['fʌŋkʃ(ə)nz] .
himself with the means of fulfilling those high functions .
他自己 和 这 方法 的 满足 那些 高的 函数 .

但他要凭借自己的智慧和资源，为自己提供履行这些崇高职责所需的手段。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] ['θʌrəli] [tuː; tə] [dɪs'tʃɑːdʒ] [ðə; ði]['djuːtiz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˌdɪk'teɪtəʃɪp] [wɪ'ðaʊt]
He was anxious thoroughly to discharge the duties of a dictatorship without
他 曾是 焦虑的 彻底 到 释放 这 职责 的 一个 专政 没有
['grɑːspɪŋ] ['eni] [mɔː(r)][ɒv; əv][ɪts]['paʊə(r)][ðæn; ðən][wɒz; wəz][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['pɜːpəs] .
grasping any more of its power than was indispensable to his purpose .
抓握 任何 更多的 的 它是 力量 比 曾是 必不可少 到 他的 目的 .

他一心想彻底履行独裁者的职责，但又不愿攫取除实现其目的所必需的权力之外的任何其他权力。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ə'ləʊn][ɒn] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['ɪsməs] , [ɪn]['sɪŋg(ə)l]['kɒmbæt] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt]
But he was alone on that little isthmus , in single combat with the great
但 他 曾是 独自的 在 那 小的 地峡 , 在 单身的 战斗 和 这 伟大的
['spæniʃ] ['mɒnəki] .
Spanish monarchy .
西班牙语 君主制 .

但他孤身一人站在那狭小的地峡上，与强大的西班牙君主制进行着单打独斗。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][hɪm] [ðæt] [ɔːl] [aɪz] [tɜːnd] ,
It was to him that all eyes turned ,
它 曾是 到 他 那 全部 眼睛 转向 ,

所有人的目光都转向了他。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['ɪnfɪnət] ['hɔrə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːləm] ['siːdʒɪz][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][mɔː(r)] ['prɒspərəs]
during the infinite horrors of the Harlem sieges and in the more prosperous
期间 这 无限 恐怖 的 这 哈莱姆区 围攻 和 在 这 更多的 繁荣
['liːgə(r)] [ɒv; əv]['ɑːlkˌmɑː(r)] .
leaguer of Alkmaar .
联赛 的 阿尔克马尔 .

在哈莱姆围城战的无尽恐怖中，以及在更为繁荣的阿尔克马尔联盟中。

[wɒt] [hiː; hi][kʊd; kəd][duː; də][hiː; hi][dɪd] .
What he could do he did .
什么 他 可以 做 他 做过 .

他能做的事都做了。

[hiː; hi] [dɪ'vaɪzd] ['evri] ['pɒsəb(ə)l] [miːnz] [tuː; tə]['sʌkə(r)] ['hɑːləm] ,
He devised every possible means to succor Harlem ,
他 设计 每一个 可能的 方法 到 救助 哈莱姆区 ,

他想尽一切办法拯救哈莱姆区，

[ænd; ənd][wɒz; wəz]['əʊnli] [rɪ'streɪnd] [frɒm; frəm]['gəʊɪŋ] ['pɜːsənəli] [tuː; tə][ɪts]['reskjuː][baɪ][ðə; ði] [tɪəz]
and was only restrained from going personally to its rescue by the tears
和 曾是 仅有的 克制 从 去 亲自 到 它是 救援 经过 这 眼泪
[ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['hɒlənd] .
of the whole population of Holland .
的 这 所有的 人口 的 荷兰 .

他之所以没有亲自去营救，全赖荷兰人民的眼泪。

[baɪ][hɪz; ɪz][dɪ'sɪʒ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]['spɪrɪt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [dɪ'fjuːzd] [θruː] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
By his decision and the spirit which he diffused through the country ,
经过 他的 决定 和 这 精神 哪个 他 扩散 通过 这 国家 ,

他的决定以及他向全国传播的精神，

[ðə; ði]['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)]['lɪftɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɪtʃ] [ɒv; əv]['herəʊɪzəm][baɪ] [wɪtʃ] ['ɑːlkˌmɑː(r)][wɒz; wəz]
the people were lifted to a pitch of heroism by which Alkmaar was
这 人们 是 抬起 到 一个 沥青 的 英雄主义 经过 哪个 阿尔克马尔 曾是
[seɪvd] .
saved .
已保存 .

人们的英勇精神被激发到了极致，最终拯救了阿尔克马尔。

[jet] , ['djʊərɪŋ][ɔːl] [ðɪs] ['hærəsɪŋ] ['pɪəriəd] , [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [liːn] [ə'pɒn][bʌt; bət]
Yet , during all this harassing period , he had no one to lean upon but
然而 , 期间 全部 这 骚扰 时期 , 他 有 不 一 到 倾斜 之上 但
[hɪm'self] .
himself .
他自己 .

然而，在这段饱受骚扰的时期，他除了自己之外，没有任何人可以依靠。

" ['aʊə(r)] [ə'feəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['prɪti] [gʊd] ; [kən'dɪʃn] [ɪn] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] , " [hiː; hi] [rəʊt] ,
" Our affairs are in pretty good ; condition in Holland and Zealand , " he wrote ,
" 我们的 事务 是 在 漂亮的 好的 ; 状况 在 荷兰 和 新西兰 , " 他 写道 ,

"我们在荷兰和西兰的事务进展顺利,"他写道。

" [ɪf] [ai]['əʊnli][hæd; həd][sʌm; səm][eɪd] .
" if I only had some aid .
" 如果 我 仅有的 有 一些 援助 .

"如果我能得到一些帮助就好了。"

- [tɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [sə'pɔːt] [ə'ləʊn][səʊ] ['meni] ['leibə] ,
' Tis impossible for me to support alone so many labors ,
- 的 不可能的 为了 我 到 支持 独自的 所以 许多 劳动 ,

我一个人不可能承担这么多工作,

[ænd; ənd][ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [greɪt] [ə'feəz] [æz; əz] [kʌm] [ə'pɒn][ˌem 'iː] ['aʊəli] — [faɪ'nænʃ(ə)l] , ['mɪlətri] , [pə'lɪtɪk(ə)l] .
and the weight of such great affairs as come upon me hourly — financial , military , political .
和 这 重量 的 这样的 伟大的 事务 作为 来 之上 我 每小时 — 金融的 , 军队 , 政治的 .

我每时每刻都承受着重大事件的重压——金融、军事、政治。

[ai][hæv; həv][nəʊ][wʌn][tuː; tə][help][ˌem 'iː] , [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][mæn] ,
I have no one to help me , not a single man ,
我 有 不 一 到 帮助 我 , 不是 一个 单身的 男人 ,

我孤立无援，一个男人都没有。

['weəfɔː(r)] [ai] [liːv] [juː; jʊ][tuː; tə] [sə'pəʊz] [ɪn] [wɒt] ['trʌb(ə)l] [ai][faɪnd][maɪ'self] .
wherefore I leave you to suppose in what trouble I find myself .
因此 我 离开 你 到 认为 在 什么 麻烦 我 寻找 我 .

因此，我究竟遇到了什么麻烦，就留给你们去猜测吧。

" [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][ə'ləʊn][ðə; ði]['bæt(ə)lz][ænd; ənd]['siːdʒɪz] [wɪtʃ] ['fɜːnɪʃt] [hɪm] [wɪð] [ˌɒkju'peɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [fɪld] [hɪm] [wɪð] [æŋ'zaɪəti] .
" For it was not alone the battles and sieges which furnished him with occupation and filled him with anxiety .
" 为了 它 曾是 不是 独自的 这 战斗 和 围攻 哪个 提供 他 和 职业 和 已填 他 和 焦虑 .

"因为让他忙碌、让他焦虑的，不仅仅是战争和围攻。

[ə'ləʊn] , [hiː; hi][daɪ'rɛktɪd][ɪn]['siːkrət][ðə; ði]['pɒlətɪks][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] , [ænd; ənd] , ['paʊələs] [ænd; ənd] ['autlɔː] [ðəʊ] [hiː; hi] [siːmd] ,
Alone , he directed in secret the politics of the country , and , powerless and outlawed though he seemed ,
独自的 , 他 指导 在 秘密 这 政治 的 这 国家 , 和 , 无力 和 被禁止的 尽管 他 似乎 ,

他独自一人秘密操控着国家的政治，尽管他看起来无能为力，被视为不法之徒，

[wɒz; wəz][ɪn]['deɪli] [ˌkɒrə'spɒndəns] [nɒt]['əʊnli] [wɪð] [ðə; ði] [ɪst'eɪts] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] ,
was in daily correspondence not only with the estates of Holland and Zealand ,
曾是 在 日常的 一致 不是 仅有的 和 这 庄园 的 荷兰 和 新西兰 ,

不仅与荷兰和西兰的庄园保持每日书信往来,

[huːz] [dɪˌlɪbə'reɪʃənz] [hiː; hi] ['gaɪdɪd] , [bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['gʌvənmənts] [ɒv; əv] ['jʊərəp] .
whose deliberations he guided , but with the principal governments of Europe .
谁 审议 他 引导 , 但 和 这 主要的 政府 的 欧洲 .

他指导了欧洲主要政府的审议。

[ðə; ði] [ɪst'eɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] , [mɔːr'əʊvə(r)] , [hæd; həd] [biːn] ['fɔːməli] [ə'sembəld] [baɪ]
The estates of the Netherlands , moreover , had been formally assembled by
这 庄园 的 这 荷兰 , 而且 , 有 到过 正式地 组装 经过
['ælvə][ɪn][sep'tembə(r)] ,
Alva in September ,
阿尔瓦 在 九月 ,

此外，荷兰各庄园已于九月由阿尔瓦正式召集。

[æt; ət] ['brʌs(ə)lz] , [tuː; tə] [dɪ'vaɪz] [weɪz] [ænd; ənd] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] .
at Brussels , to devise ways and means for continuing the struggle .
在 布鲁塞尔 , 到 设计 方式 和 方法 为了 继续 这 斗争 .

在布鲁塞尔，商讨继续斗争的途径和方法。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði]
It seemed to the Prince a good opportunity to make an appeal to the
它 似乎 到 这 王子 一个 好的 机会 到 制作 一个 上诉 到 这
['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] .
patriotism of the whole country .
爱国主义 的 这 所有的 国家 .

王子认为这是一个唤起全国人民爱国情怀的好机会。

[hiː; hi] ['fɜːnɪʃt] [ðə; ði] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['hɒlənd] , [ə'kɔːdɪŋli] ,
He furnished the province of Holland , accordingly ,
他 提供 这 省 的 荷兰 , 因此 ,

因此，他向荷兰省提供了援助。

[wɪð] [ðə; ði] ['aʊtlaɪnz] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'dres] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð] [dɪ'spætʃ] [ɪn][ðeə(r)]
with the outlines of an address which was forthwith despatched in their
和 这 概述 的 一个 地址 哪个 曾是 立即 已派送 在 他们的
[əʊn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] ,
own and his name ,
自己的 和 他的 姓名 ,

随后，他们以自己和他的名义立即寄出了一份地址概要。

[tuː; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] .
to the general assembly of the Netherlands .
到 这 一般的 集会 的 这 荷兰 .

提交给荷兰国民大会。

[ðə; ði]['dɒkjumənt][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['nɜːvəs] [ænd; ənd]['ræpɪd] [rɪ'vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [leɪt]
The document was a nervous and rapid review of the course of late
这 文档 曾是 一个 紧张的 和 迅速的 审查 的 这 课程 的 晚的
[ɪ'vents] [ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
events in the provinces ,
活动 在 这 省份 ,

这份文件是对各省近期事件进程的一次紧张而迅速的回顾。

[wɪð] [ə; eɪ]['kəʊdʒənt] ['steɪtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['riːz(ə)nz] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɪnfluəns] [ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə]
with a cogent statement of the reasons which should influence them all to
和 一个 令人信服的 陈述 的 这 原因 哪个 应该 影响 他们 全部 到
[ju'naɪt][ɪn][ðə; ði] ['kɒmən] [kɔːz] [ə'genst] [ðə; ði] ['kɒmən] ['enəmi] .
unite in the common cause against the common enemy .
团结 在 这 常见的 原因 反对 这 常见的 敌人 .

并有力地阐述了促使他们团结起来，共同对抗共同敌人的理由。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [ə'fekʃn] [ænd; ənd] [truː] - ['hɑːrtɪdnəs] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]
It referred to the old affection and true - heartedness with which they had
它 指 到 这 老的 感情 和 真的 - 真心 和 哪个 他们 有
['fɔːməli] [rɪ'gɑːdɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
formerly regarded each other ,
以前 认为 每个 其他 ,

它指的是他们过去彼此之间怀有的深厚情谊和真挚情谊。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːt(ə)nti] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [wʊd] [biː; bi][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn]
and to the certainty that the inquisition would be for ever established in
和 到 这 肯定 那 这 宗教裁判所 会 是 为了 曾经 已确立的 在
[ðə; ði][lænd] ,
the land ,
这 土地 ,

并且确信宗教裁判所将永远在这片土地上建立起来。

[ə'pɒn][ðə; ði]['ruːɪnz][ɒv; əv][ɔːl][ðeə(r)] ['eɪnʃənt] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] , [ən'les] [ðeɪ] [naʊ] [ju'naɪtɪd][tuː; tə]
upon the ruins of all their ancient institutions , unless they now united to
之上 这 废墟 的 全部 他们的 古老的 机构 , 除非 他们 现在 团结的 到
[ˌəʊvə'θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] .
overthrow it for ever .
推翻 它 为了 曾经 .

除非他们现在联合起来彻底推翻它，否则他们将在他们所有古老制度的废墟之上苟延残喘。

[ˌaɪ 'tiː][di'mɑːnd, -'mænd][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] , [ðʌs] [ə'sembəld] [θruː] [ðeə(r)] [ˌreprɪ'zentətɪvz] ,
It demanded of the people , thus assembled through their representatives ,
它 要求 的 这 人们 , 因此 组装 通过 他们的 代表 ,
[haʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][ɪn'djʊə(r)][ðə; ði] ['tɪrəni] ,
how they could endure the tyranny ,
如何 他们 可以 忍受 这 暴政 ,

它质问人民，通过他们的代表聚集起来，他们将如何忍受暴政。

['məːdə] , [ænd; ənd] [ɪk'stɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə] .
murders , and extortions of the Duke of Alva .
谋杀案 , 和 勒索 的 这 公爵 的 阿尔瓦 .

谋杀和勒索阿尔瓦公爵。

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv] ['flɑːndəz] , ['bɜːgəndi] , [brə'bænt] , [ɔː(r)] ['hɒlənd] , [hæd; həd]['nevə(r)] [meɪd] [wɔː(r)]
The princes of Flanders , Burgundy , Brabant , or Holland , had never made war
这 王子们 的 弗兰德斯 , 勃艮第 , 布拉班特 , 或者 荷兰 , 有 绝不 制成 战争
[ɔː(r)] [piːs] ,
or peace ,
或者 和平 ,

佛兰德斯、勃艮第、布拉班特和荷兰的诸侯从未发动过战争，也从未媾和过。

[kɔɪnd] ['mʌni] , [ɔː(r)][ɪg'zæktɪd][ə; eɪ]['staɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['piːp(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv]
coined money , or exacted a stiver from the people without the consent of
创造 钱 , 或者 索取 一个 斯蒂弗 从 这 人们 没有 这 同意 的
[ðə; ði] [ɪst'eɪts] .
the estates .
这 庄园 .

铸造货币，或未经各阶层同意向人民征收税款。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n] [naʊ] [kən'sent] [tuː; tə][ðə; ði] ['deɪli] [,impə'ziʃən] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)]
How could the nation now consent to the daily impositions which were
如何 可以 这 国家 现在 同意 到 这 日常的 强加 哪个 是
['præktɪst] ?
practised ?
已实践 ?

国家怎么可能容忍这种每日实施的强制措施?

[hæd; həd] [ˌæmstə'dæm] [ænd; ənd] ['mɪdəl,bɜːrg] [rɪ'meɪnd] [truː] ;
Had Amsterdam and Middelburg remained true ;
有 阿姆斯特丹 和 米德尔堡 剩余 真的 ;

如果阿姆斯特丹和米德尔堡依然如故;

[hæd; həd] [ðəʊz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['sɪtɪz] [nɒt] [ə'laʊd] [ðəm'selvz] [tuː; tə][biː; bi] [si'djuːst] [frɒm; frəm][ðə; ði]
had those important cities not allowed themselves to be seduced from the
有 那些 重要的 城市 不是 允许 他们自己 到 是 被诱惑 从 这

[kɔːz] [ɒv; əv] ['friːdəm] ,
cause of freedom ,
原因 的 自由 ，

如果那些重要的城市没有让自己背离自由事业，

[ðə; ði] ['nɔːðən] ['prɒvɪnsɪz] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ɪm'pregnəb(ə)l] .
the northern provinces would have been impregnable .
这 北方 省份 会 有 到过 坚不可摧 .

北部各省原本固若金汤。

" - [tɪz] ['əʊnli][baɪ][ðə; ði] ['neðələndz] [ðæt] [ðə; ði] ['neðələndz] [ɑː(r); ə(r)] [krʌʃt] , " [sed] [ðə; ði]
" ' Tis only by the Netherlands that the Netherlands are crushed , " said the
" - 的 仅有的 经过 这 荷兰 那 这 荷兰 是 碎 , " 说 这

[ə'piːl] .
appeal .
上诉 .

“只有荷兰才会被荷兰人摧毁，”上诉书中写道。

" [wens] [hæz; həz][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [bəʊsts] , [bʌt; bət]
" Whence has the Duke of Alva the power of which he boasts , but
" 何处 有 这 公爵 的 阿尔瓦 这 力量 的 哪个 他 吹嘘 , 但

[frɒm; frəm] [jɔː'selvz] — [frɒm; frəm] ['nɛðərlənd] ['sɪtɪz] ?
from yourselves — from Netherland cities ?
从 你们自己 — 从 荷兰 城市 ?

“阿尔瓦公爵所吹嘘的权力从何而来？不正是来自你们——来自尼德兰的城市吗？”

[wens] [hɪz; ɪz] [ʃɪps] , [sə'plaɪz] , ['mʌni] , ['wepənz] , ['səʊldʒəz] ?
Whence his ships , supplies , money , weapons , soldiers ?
何处 他的 船舶 , 补给品 , 钱 , 武器 , 士兵 ?

他的船只、补给、资金、武器和士兵来自哪里？

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɛðərlənd] ['piːp(ə)l] .
From the Netherland people .
从 这 荷兰 人们 .

来自荷兰的人们。

[waɪ] [hæz; həz][pɔː(r); pʊə(r)] ['nɛðərlənd] [ðʌs] [bɪ'kʌm] [dɪ'dʒenəreɪt] [ænd; ənd]['bɑːstəd; 'bæstəd] ?
Why has poor Netherland thus become degenerate and bastard ?
为什么 有 贫穷的 荷兰 因此 变得 退化 和 混蛋 ?

可怜的荷兰为何会变得如此堕落和卑鄙？

['wɪðə(r)] [hæz; həz] [fled] [ðə; ði]['nəʊb(ə)l]['spɪrɪt][ɒv; əv]['aʊə(r)] [breɪv] ['fɔːˌfɑːðəz] ,
Whither has fled the noble spirit of our brave forefathers ,
往哪里去 有 逃亡 这 高贵 精神 的 我们的 勇敢的 祖先 ,

我们勇敢先辈的高尚精神究竟去了哪里？

[ðæt] ['nevə(r)] [bruk] [ðə; ði] ['tɪrəni] [ɒv; əv] ['fɒrən] ['neɪʃnz] ,
that never brooked the tyranny of foreign nations ,
那 绝不 布鲁克德 这 暴政 的 外国的 国家 ,

它从未容忍过外国的暴政，

[nɔː(r)] ['sʌfəd] [ə; eɪ]['streɪndʒə(r)]['iːv(ə)n][tuː; tə][həʊld] ['ɒfɪs] [wɪ'ðɪn] ['aʊə(r)] ['bɔːdəz] ?
nor suffered a stranger even to hold office within our borders ?
也不 遭受 一个 陌生人 甚至 到 抓住 办公室 之内 我们的 边界 ?

我们甚至不允许外国人在我们境内担任任何职务？

[ɪf] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['prɒvɪns] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [kæn; kən] [ðʌs] [həʊld][æt; ət] [beɪ] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [speɪn] ,
If the little province of Holland can thus hold at bay the power of Spain ,
如果 这 小的 省 的 荷兰 能 因此 抓住 在 湾 这 力量 的 西班牙 ,

如果荷兰这个小省份能够抵挡住西班牙的势力，

[wɒt] [kʊd; kəd][nɒt][ɔːl][ðə; ði] ['neðələndz] — [brə'bænt] , ['flɑːndəz] , ['friːzlənd] , [ænd; ənd][ðə; ði][rest]
what could not all the Netherlands — Brabant , Flanders , Friesland , and the rest
什么 可以 不是 全部 这 荷兰 — 布拉班特 ， 弗兰德斯 ， 弗里斯兰 ， 和 这 休息
[ju'naɪtɪd] [ə'kʌmplɪʃ] ?
united accomplish ?
团结的 完成 ？

整个荷兰——布拉班特、弗兰德斯、弗里斯兰以及其他地区联合起来，还有什么事是做不到的呢?

" [ɪn] [kən'kluːʒn] , [ðə; ði] [ɪst'eɪts] - ['dʒen(ə)rəl][wɜː(r); wə(r)] ['ɜːnɪstli] [ə'dʒʊəd] [tuː; tə] [kʌm] ['fɔːwəd]
" In conclusion , the estates - general were earnestly adjured to come forward
" 在 结论 ， 这 庄园 - 一般的 是 切实 受伤 到 来 向前
[laɪk] ['brʌðəz] [ɪn] [blʌd] ,
like brothers in blood ,
喜欢 兄弟 在 血 ，

"最后，恳切地呼吁三级会议成员像血亲兄弟一样团结起来，共同应对。"

[ænd; ənd][dʒɔɪn][hændz] [wɪð] ['hɒlənd] ,
and join hands with Holland ,
和 加入 双手 和 荷兰 ，

并与荷兰携手合作，

[ðæt] [tə'geðə(r)] [ðeɪ] [mait] ['reskjuː][ðə; ði] ['fɑːðəlænd] [ænd; ənd] [rɪ'stɔː(r)] [ɪts] ['eɪnʃənt] [prɒ'sperəti]
that together they might rescue the fatherland and restore its ancient prosperity
那 一起 他们 可能 救援 这 祖国 和 恢复 它是 古老的 繁荣
[ænd; ənd] [bluːm] .
and bloom .
和 盛开 .

希望他们能够共同拯救祖国，恢复祖国昔日的繁荣昌盛。

[æt; ət]['ɔːlməʊst][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] [prɪns] [druː] [ʌp] [ænd; ənd] [pʊt] [ɪn] [ˌsɜːkjə'leɪʃ(ə)n] [wʌn] [ɒv; əv]
At almost the same time the Prince drew up and put in circulation one of
在 几乎 这 相同的 时间 这 王子 画 向上 和 放 在 循环 一 的
[ðə; ði][məʊst] ['vɪgərəs] [ænd; ənd] [ɪm'pæʃ(ə)nd] [prə'dʌkʃ(ə)nz] [wɪtʃ] ['evə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pen]
the most vigorous and impassioned productions which ever came from his pen
这 最多 蓬勃 和 热情洋溢 作品 哪个 曾经 来了 从 他的 笔
.
.
.

几乎与此同时，王子创作并发行了他笔下最有力、最激情澎湃的作品之一。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪn'taɪtld] , [æn; ən] " [ɪ'pɪsl] , [ɪn] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˌsʌplɪ'keɪʃn] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['rɔɪəl]
It was entitled , an " Epistle , in form of supplication , to his royal
它 曾是 标题 ， 一个 " 书信 ， 在 形式 的 恳求 ， 到 他的 皇家
['mædʒəsti][ɒv; əv] [speɪn] ,
Majesty of Spain ,
威严 的 西班牙 ，

它的标题是"一封呈给西班牙国王陛下的请愿书"。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪst'eɪts] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːlənd] .
from the Prince of Orange and the estates of Holland and Zealand .
从 这 王子 的 橙子 和 这 庄园 的 荷兰 和 新西兰 .

来自奥兰治亲王以及荷兰和西兰的领地。

" [ðə; ði]['dɒkjumənt] [prə'djuːst] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] [ɪm'preʃ(ə)n] [θruː'aʊt] ['krɪsndəm] .
" The document produced a profound impression throughout Christendom .
" 这 文档 生产 一个 深刻的 印象 自始至终 基督教世界 .

这份文件在整个基督教世界引起了深刻的影响。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːnərks] ['lɔɪəlti] — [ə; eɪ][dɪ'mɑːnd] [ðæt] [ðə; ði][lænd] -
It was a loyal appeal to the monarch's loyalty — a demand that the land -
它 曾是 一个 忠诚 上诉 到 这 君主的 忠诚 — 一个 要求 那 这 土地 -
['prɪvəlɪdʒɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'stɔːd] ,
privileges should be restored ,
特权 应该 是 恢复 ,

这是对君主忠诚的呼吁——要求恢复土地特权。

[ænd; ənd][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə] [rɪ'muːvd] .
and the Duke of Alva removed .
和 这 公爵 的 阿尔瓦 已移除 .

于是阿尔瓦公爵被撤职了。

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] ['stɑːtlɪŋ] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'trɒsɪtɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪʃənz] ['mɪzəri] ,
It contained a startling picture of his atrocities and the nation's misery ,
它 包含 一个 令人震惊 图片 的 他的 暴行 和 这 国家的 苦难 ,
[ænd; ənd] ,
and ,
和 ,

书中描绘了他犯下的暴行和国家的苦难，令人震惊，而且，

[wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [ˌenə'dʒetɪk] [strəʊks] ,
with a few energetic strokes ,
和 一个 很少 精力充沛 笔画 ,

几下有力的击打，

[di'mɔliʃt] [ðə; ði] [prɪ'tens] [ðæt] [ðiːz] ['sɒrəʊz] [hæd; həd] [biːn] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] ['piːpəlz] [gɪlt] .
demolished the pretence that these sorrows had been caused by the people's guilt .
已拆除 这 虚伪 那 这些 悲伤 有 到过 导致 经过 这 人们的 有罪 .

彻底粉碎了这些悲痛是由人民的罪孽造成的这种谎言。

[ɪn] [ðɪs] [kə'nekʃ(ə)n] [ðə; ði] [prɪns] [ə'ljuːd] [tuː; tə] [ðəʊz] [ækts][ɒv; əv][ˌkɒndem'neɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði]
In this connexion the Prince alluded to those acts of condemnation which the
在 这 连接 这 王子 暗示 到 那些 行为 的 谴责 哪个 这
['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][hæd; həd]['prɒm(ə)lgeɪtɪd]['ʌndə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]['pɑːd(ə)n] ,
Governor - General had promulgated under the name of pardons ,
州长 - 一般的 有 颁布 在下面 这 姓名 的 赦免 ,

在此，王子暗示了总督以赦免之名颁布的那些谴责法令。

[ænd; ənd] ['triːtɪd] [wɪð] [skɔːn] [ðə; ði] [haɪ'pɒθəsɪs] [ðæt] ['eni] [kraɪmz] [hæd; həd] [biːn] [kə'mɪtɪd]
and treated with scorn the hypothesis that any crimes had been committed
和 治疗 和 轻蔑 这 假设 那 任何 犯罪 有 到过 坚定的
[fɔː(r); fə(r)]['ælvə][tuː; tə] [fə'gɪv] .
for Alva to forgive .
为了 阿尔瓦 到 原谅 .

并对“阿尔瓦会原谅任何人所犯的罪行”这一假设嗤之以鼻。

" [wiː; wi] [teɪk] [gɒd] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][tuː; tə] ['wɪtnəs] , " [sed] [ðə; ði] [ɪ'pɪsl] ,
" We take God and your Majesty to witness , " said the epistle ,
" 我们 拿 上帝 和 你的 威严 到 证人 , " 说 这 书信 ,

“我们以上帝和陛下为证，”信中写道。

" [ðæt] [ɪf] [wiː; wi] [hæv; həv] [dʌn] [sʌtʃ] [ˌmis'diːd, 'mis-][æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [tʃɑːdʒd] [ɪn][ðə; ði]['pɑːd(ə)n] ,
" that if we have done such misdeeds as are charged in the pardon ,
" 那 如果 我们 有 完毕 这样的 不当行为 作为 是 带电 在 这 赦免 ,

“如果我们犯下了赦免令中所指控的那些罪行，

[wiː; wi]['naɪðə(r)][dɪ'zaɪə(r)][nɔː(r)] [dɪ'zɜːv] [ðə; ði]['pɑːd(ə)n] .
we neither desire nor deserve the pardon .
我们 两者都不 欲望 也不 应得 这 赦免 .

我们既不想要也不配得到赦免。

[laɪk] [ðə; ði][məʊst]['æbdʒekt] ['kriːtʃəz] [wɪtʃ] [krɔːl] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
Like the most abject creatures which crawl the earth ,
喜欢 这 最多 卑贱 生物 哪个 爬行 这 地球 ,

就像地球上最卑微的生物一样，

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi]['kɒntent][tuː; tə][ə'təʊn][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)][,mis'diːd, 'mis-] [wɪð] ['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] .
we will be content to atone for our misdeeds with our lives .
我们 将要 是 内容 到 赎罪 为了 我们的 不当行为 和 我们的 生活 .

我们甘愿以生命赎罪。

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt]['mɜːmə(r)] , [əʊ]['mɜːsɪf(ə)l] [kɪŋ] , [ɪf] [wiː; wi][biː; bi] [siːzd] [wʌn]['ɑːftə(r)][ə'nʌðə(r)] ,
We will not murmur , O merciful King , if we be seized one after another ,
我们 将要 不是 低语 , 哦 仁慈 国王 , 如果 我们 是 查获 一 后 其他 ,

仁慈的君王啊，即便我们一个接一个地被抓，我们也不会抱怨。

[ænd; ənd] [tɔːn] [lɪm] [frɒm; frəm] [lɪm] ,
and torn limb from limb ,
和 撕裂 肢 从 肢 ,

肢体被撕成碎片，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [pruːvd] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪmz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi]
if it can be proved that we have committed the crimes of which we
如果 它 能 是 已证实 那 我们 有 坚定的 这 犯罪 的 哪个 我们
[hæv; həv] [biːn] [ə'kjuːzd] .
have been accused .
有 到过 被告 .

如果能够证明我们犯下了被指控的罪行。

" ['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [ðʌs] [set] [fɔːθ] [ðə; ði] ['tɪrəni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)ns]
" After having thus set forth the tyranny of the government and the innocence
" 后 拥有 因此 放 前进 这 暴政 的 这 政府 和 这 无辜
[ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,
of the people ,
的 这 人们 ,

“在如此阐明政府的暴政和人民的清白之后，

[ðə; ði] [prɪns] , [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪst'eɪts] ,
the Prince , in his own name and that of the estates ,
这 王子 , 在 他的 自己的 姓名 和 那 的 这 庄园 ,

王子以他自己的名义以及各庄园的名义，

[ə'naʊnst] [ðə; ði] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [æt; ət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
announced the determination at which they had arrived .
宣布 这 决心 在 哪个 他们 有 到达的 .

宣布了他们最终做出的决定。

" [ðə; ði]['taɪrənt] , " [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] , " [wʊd] ['rɑːðə(r)] [steɪn] ['evri] ['rɪvə(r)][ænd; ənd] [brʊk] [wɪð]
" The tyrant , " he continued , " would rather stain every river and brook with
" 这 暴君 , " 他 持续 , " 会 相当 弄脏 每一个 河 和 溪 和
['aʊə(r)] [blʌd] ,
our blood ,
我们的 血 ,

“暴君，”他继续说道，“宁愿用我们的鲜血染红每一条河流和小溪，

[ænd; ənd] [hæŋ] ['aʊə(r)] ['bɒdɪz] [ə'pɒn] ['evri] [triː] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ,
and hang our bodies upon every tree in the country ,
和 悬挂 我们的 身体 之上 每一个 树 在 这 国家 ,

我们将把尸体悬挂在全国每一棵树上，

[ðæn; ðən] [nɒt] [fi:d] [tu:; tə] [ðə; ði] [fʊl] [hɪz; ɪz] ['vendʒəns] , [ænd; ənd] [sti:p] [hɪm'self] [tu:; tə] [ðə; ði] [lɪps] [ɪn] ['aʊə(r)] ['mɪzəri] .

than not feed to the full his vengeance , and steep himself to the lips in our misery .

比 不是 喂养 到 这 满的 他的 复仇 ， 和 陡 他自己 到 这 嘴唇 在 我们的 苦难 .

与其不尽情释放他的复仇之心，不如让自己沉浸在我们的痛苦之中。

['ðeəfɔ:(r)] [wi:; wi] [hæv; həv] ['teɪkən] [ʌp] [ɑ:mz] [ə'genst] [ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv] ['ælvə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [əd'hiərənt] ,

Therefore we have taken up arms against the Duke of Alva and his adherents ,

所以 我们 有 已采取 向上 武器 反对 这 公爵 的 阿尔瓦 和 他的 信徒 ，

因此，我们拿起武器对抗阿尔瓦公爵及其追随者。

[tu:; tə] [fri:] [ɑ:'selvz] , ['aʊə(r)] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [blʌd] - ['θɜ:sti] [hændz] .

to free ourselves , our wives and children , from his blood - thirsty hands .

到 自由的 我们自己 ， 我们的 妻子们 和 孩子们 ， 从 他的 血 - 渴 双手 .

为了将我们自己、我们的妻子和孩子从他嗜血的手中解救出来。

[ɪf] [hi:; hi] [pru:v] [tu:] [strɒŋ] [nɔ:(r)] [ˌju: 'es] ,

If he prove too strong nor us ,

如果 他 证明 也 强的 也不 我们 ，

如果他比我们强大，

[wi:; wi] [wɪl] ['rɑ:ðə(r)] [daɪ] [æn; ən] ['ɒnərəb(ə)l] [deθ] [ænd; ənd] [li:v] [ə; eɪ] ['preɪzwɜ:ði] [feɪm] , [ðæn; ðən] [bend] ['aʊə(r)] [neks] ,

we will rather die an honorable death and leave a praiseworthy fame , than bend our necks ,

我们 将要 相当 死 一个 光荣的 死亡 和 离开 一个 值得称赞 名声 ， 比 弯曲 我们的 脖子 ，

我们宁愿光荣战死，留下令人称道的名声，也不愿低头屈服。

[ænd; ənd] [rɪ'dju:s] ['aʊə(r)] [dɪə(r)] ['fɑ:ðəlænd] [tu:; tə] [sʌtʃ] ['sleɪvəri] .

and reduce our dear fatherland to such slavery .

和 减少 我们的 亲爱的 祖国 到 这样的 奴隶制 .

并将我们亲爱的祖国沦为如此奴役之地。

[ˌhɪər'ɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] ['aʊə(r)] ['sɪtɪz] [pledʒd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [tu:; tə] [stænd] ['evri] [si:dʒ] ,

Herein are all our cities pledged to each other to stand every siege ,

在此处 是 全部 我们的 城市 承诺 到 每个 其他 到 站立 每一个 围城 ，

这里列出了我们所有城市彼此宣誓，共同抵御一切围攻的誓言。

[tu:; tə] [deə(r)] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] , [tu:; tə] [ɪn'djʊə(r)] ['evri] ['pɒsəb(ə)l] ['mɪzəri] , [jeɪ] ,

to dare the utmost , to endure every possible misery , yea ,

到 敢 这 极致 ， 到 忍受 每一个 可能的 苦难 ， 是的 ，

敢于挑战极限，忍受一切可能的苦难，是的，

['rɑ:ðə(r)] [tu:; tə] [set] ['faɪə(r)] [tu:; tə] [ɔ:l] ['aʊə(r)] [hoʊmz] , [ænd; ənd] [bi:; bi] [kən'sju:md] [wɪð] [ðem; ðəm] ['ɪntu:] ['æʃɪz] [tə'geðə(r)] ,

rather to set fire to all our homes , and be consumed with them into ashes together ,

相当 到 放 火 到 全部 我们的 房屋 ， 和 是 消耗 和 他们 进入 灰烬 一起 ，

宁愿放火烧毁我们所有的家园，与它们一同化为灰烬。

[ðæn; ðən] ['evə(r)] [səb'mɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [dɪ'kri:z] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kru:əl] ['taɪrənt] .

than ever submit to the decrees of this cruel tyrant .

比 曾经 提交 到 这 法令 的 这 残忍的 暴君 .

宁愿永远屈服于这个残暴暴君的法令。

" [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [breɪv] [wɜːdz] , [ænd; ənd] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi] ['breɪvli] [fʊl'fɪld] ,
" These were brave words , and destined to be bravely fulfilled ,
" 这些 是 勇敢的 字 , 和 注定 到 是 勇敢地 已完成 ,

"这些话语充满勇气，注定会勇敢地付诸实践。"

[æz; əz][ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['raɪtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] [pruːvd] ,
as the life and death of the writer and the records of his country proved ,
作为 这 生活 和 死亡 的 这 作家 和 这 记录 的 他的 国家 已证实 ,

正如这位作家的生平及其去世以及他所在国家的历史记录所证明的那样，

[frɒm; frəm][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]['ʌntə; 'ʌntu][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .
from generation unto generation .
从 一代 到 一代 .

代代相传。

[ɪf] [wiː; wi] [siːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meɪnsprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enədʒi] [wɪtʃ] [ðʌs] [sə'steɪnd] [ðə; ði] [prɪns] [ɪn][ðə; ði] [ʌn'iːkwəl] ['kɒnflɪkt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [dɪ'vəʊtɪd] [hɪz; ɪz][laɪf] ,
If we seek for the mainspring of the energy which thus sustained the Prince in the unequal conflict to which he had devoted his life ,
如果 我们 寻找 为了 这 主发条 的 这 活力 哪个 因此 持续 这 王子 在 这 不等 冲突 到 哪个 他 有 奉献 他的 生活 ,

如果我们想要探寻支撑这位王子在力量悬殊的战争中坚持不懈、直至终老的根本动力，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][wʌn] [pɜː'veɪdɪŋ] ['prɪnsəp(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['neɪtʃə(r)] — ['kɒnfɪdəns] [ɪn] [gɒd] .
we shall find it in the one pervading principle of his nature — confidence in God .
我们 将 寻找 它 在 这 一 普遍存在 原则 的 他的 自然 — 信心 在 上帝 .

我们将在他本性中唯一普遍存在的原则——对上帝的信赖——中找到答案。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['tʃæmpiən] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l] [raɪts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
He was the champion of the political rights of his country ,
他 曾是 这 冠军 的 这 政治的 权利 的 他的 国家 ,

他是本国政治权利的捍卫者。

[bʌt; bət][bɪ'fɔː(r)] [ɔːl][hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][dɪ'fendə(r)][ɒv; əv][ɪts] [rɪ'lɪdʒən] .
but before all he was the defender of its religion .
但 前 全部 他 曾是 这 防守队员 的 它是 宗教 .

但首先，他是该宗教的捍卫者。

['lɪbəti] [ɒv; əv] ['kɒnʃəns] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][fɜːst]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
Liberty of conscience for his people was his first object .
自由 的 良心 为了 他的 人们 曾是 他的 第一的 目的 .

保障人民的良心自由是他的首要目标。

[tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['luːθərz] ['æksiəm] , [ðæt] [θɔːts] [ɑː(r); ə(r)][təʊl] - [friː] , [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] .
To establish Luther's axiom , that thoughts are toll - free , was his determination .
到 建立 路德的 公理 , 那 想法 是 收费 - 自由的 , 曾是 他的 决心 .

他决心要确立路德的格言，即思想是无代价的。

[ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv]['pɑːsˌaʊ] , [ænd; ənd][fɑː(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv]['pɑːsˌaʊ] ,
The Peace of Passau , and far more than the Peace of Passau ,
这 和平 的 帕绍 , 和 远的 更多的 比 这 和平 的 帕绍 ,

《帕绍和约》，以及远不止《帕绍和约》本身。

[wɒz; wəz][ðə; ði][gəʊl][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz]['straɪvɪŋ] .
was the goal for which he was striving .
曾是 这 目标 为了 哪个 他 曾是 努力 .

这是他努力追求的目标。

['friːdəm] [ɒv; əv] ['wɜːʃɪp] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] , [ˌtɒlə'reɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [fɔːmz] [ɒv; əv] [feɪθ]
Freedom of worship for all denominations , toleration for all forms of faith
自由 的 崇拜 为了 全部 面额 , 容忍 为了 全部 表格 的 信仰
,
,
,

所有教派享有宗教信仰自由，所有形式的信仰都应受到容忍。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [greɪt] [gʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [fə'lɒsəfi] .
this was the great good in his philosophy .
这 曾是 这 伟大的 好的 在 他的 哲学 .

这就是他哲学中所谓的"至善"。

[fɔː(r); fə(r)][hɪm'self] , [hiː; hi][hæd; həd] [naʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kælvɪnɪst] , [ɔː(r)]
For himself , he had now become a member of the Calvinist , or
为了 他自己 , 他 有 现在 变得 一个 成员 的 这 加尔文主义 , 或者
[rɪ'fɔːmd] [tʃɜːtʃ] ,
Reformed Church ,
改革宗 教会 ,

他本人则成为了加尔文教（或称改革宗教会）的一员。

['hævɪŋ] [dɪ'leɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] [hɪz; ɪz]['pʌblɪk][əd'hiːʒ(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [kə'mjuːniən] ,
having delayed for a time his public adhesion to this communion ,
拥有 延迟 为了 一个 时间 他的 民众 粘附 到 这 圣餐 ,

他曾一度推迟公开加入这个教会。

[ɪn]['ɔːdə(r)][nɒt][tuː; tə] [gɪv] [ə'fens] [tuː; tə][ðə; ði] ['luːθərən] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
in order not to give offence to the Lutherans and to the Emperor .
在 命令 不是 到 给 罪行 到 这 路德教徒 和 到 这 皇帝 .

为了不冒犯路德教徒和皇帝。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['nevə(r)][ə; eɪ] ['dɒgmətɪst] , [haʊ'evə(r)] ,
He was never a dogmatist , however ,
他 曾是 绝不 一个 教条主义者 , 然而 ,

然而，他从来都不是一个教条主义者。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɔːt] [ɪn] [ˌkrɪsti'ænəti] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [ju'naɪts]['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)]
and he sought in Christianity for that which unites rather than for
和 他 寻求 在 基督教 为了 那 哪个 联合 相当 比 为了
[ðæt] [wɪtʃ] ['seprəts] ['krɪstʃənz] .
that which separates Christians .
那 哪个 分离 基督徒 .

他从基督教中寻求的是团结基督徒的东西，而不是分裂基督徒的东西。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)][hiː; hi] ['pʌblɪkli] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [æt; ət][dɔːrt] .
In the course of October he publicly joined the church at Dort .
在 这 课程 的 十月 他 公开 加入 这 教会 在 多特 .

10 月份，他在多特公开加入了教会。

[ðə; ði] ['hæpi] [ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [siːdʒ] [ɒv; əv]['ɑːlkˌmɑː(r)][wɒz; wəz] ['fɒləʊd] , [θriː] [deɪz]
The happy termination of the siege of Alkmaar was followed , three days
这 快乐的 终止 的 这 围城 的 阿尔克马尔 曾是 随后 , 三 天
['ɑːftəwədz] ,
afterwards ,
然后 ,

阿尔克马尔围城战圆满结束三天后，

[baɪ] [ə'nʌðə(r)] ['sɪɡnəl] [sək'ses] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peitriəts] .
by another signal success on the part of the patriots .
经过 其他 信号 成功 在 这 部分 的 这 爱国者 .

这是爱国者取得的又一次重大胜利。

[kaʊnt] ['bɒsuː] , [huː] [hæd; həd] [kən'strʌktɪd] [ɔː(r)] [kə'lektɪd] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [fliːt] [æt; ət]
Count Bossu , who had constructed or collected a considerable fleet at
数数 老板 , WHO 有 建造 或者 集 一个 大量 舰队 在
[ˌæmstə'dæm] , [hæd; həd] ,
Amsterdam , had ,
阿姆斯特丹 , 有 ,

博苏伯爵在阿姆斯特丹建造或聚集了一支相当可观的舰队，他曾拥有：

['ɜːli] [ɪn] [ɒk'təʊbə(r)] , [seɪld] ['ɪntuː] [ðə; ði] - [ziː] ,
early in October , sailed into the Zuyder Zee ,
早期的 在 十月 , 航行 进入 这 - Zee ,

10月初，驶入须德海。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] ['sʌŋkən] [rek] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [əb'strʌkʃnz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['peitriəts]
notwithstanding the sunken wrecks and other obstructions by which the patriots
虽然 这 凹陷 残骸 和 其他 障碍物 经过 哪个 这 爱国者
[hæd; həd] [in'devə] [tuː; tə] ['rendə(r)] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪ] [ɪm'præktɪkəbl] .
had endeavored to render the passage of the Y impracticable .
有 努力 到 使成为 这 通道 的 这 是 不切实际 .

尽管爱国者们曾试图通过沉船残骸和其他障碍物来阻止Y形通道的通行。

[ðə; ði] ['peitriəts] [ɒv; əv] [nɔːθ] ['hɒlənd] [hæd; həd] , [haʊ'evə(r)] , [nɒt] [biːn] ['aɪd(ə)l] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fliːt]
The patriots of North Holland had , however , not been idle , and a fleet
这 爱国者 的 北 荷兰 有 , 然而 , 不是 到过 闲置的 , 和 一个 舰队
[ɒv; əv] [faɪv] - [ænd; ənd] - ['twenti] ['ves(ə)lz] ,
of five - and - twenty vessels ,
的 五 - 和 - 二十 船只 ,

然而，北荷兰的爱国者们并没有闲着，他们组建了一支由二十五艘船组成的舰队。

['ʌndə(r)] ['ædmərəl] - , [wɒz; wəz] [suːn] ['kruːzɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['wɔːtəz] .
under Admiral Dirkzoon , was soon cruising in the same waters .
在下面 上将 - , 曾是 很快 巡航 在 这 相同的 水 .

在迪尔克佐恩海军上将的指挥下，很快就在同一海域巡航。

[ə; eɪ] [fjuː] ['skəːmiʃ] [tʊk] [pleɪs] , [bʌt; bət] - [ʃɪps] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['lɑːdʒə(r)] , [ænd; ənd]
A few skirmishes took place , but Bossu's ships , which were larger , and
一个 很少 小规模冲突 采取 地方 , 但 - 船舶 , 哪个 是 更大的 , 和
[prə'vaɪdɪd] [wɪð] ['hevɪə] ['kænən] ,
provided with heavier cannon ,
假如 和 较重 大炮 ,

双方发生了一些小规模冲突，但博苏的战舰更大，配备了更重的火炮，

[wɜː(r); wə(r)] [ə'pærəntli] [nɒt] [ɪn'klaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kləʊz] ['kwɔːtəz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['peitriəts] [sɔːt] .
were apparently not inclined for the close quarters which the patriots sought .
是 显然 不是 倾斜 为了 这 关闭 四分之一 哪个 这 爱国者 寻求 .

他们显然不乐意与爱国者们所追求的近距离作战。

[ðə; ði] ['spæniʃ] ['ædmərəl] , ['hɒləndə(r)] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ,
The Spanish Admiral , Hollander as he was ,
这 西班牙语 上将 , 霍兰德 作为 他 曾是 ,

这位西班牙海军上将，尽管他出身荷兰，

[njuː] [ðə; ði] ['met(ə)l] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kʌntrimən] [ɪn] [ə; eɪ] [kləʊz] [ɪn'kaʊntə(r)] [æt; ət] [siː] ,
knew the mettle of his countrymen in a close encounter at sea ,
知道 这 气概 的 他的 同胞们 在 一个 关闭 遇到 在 海 ,

在一次海上近距离交战中，他见识到了同胞们的英勇无畏。

[ænd; ənd] [prɪ'fɜːd] [tuː; tə] [trʌst] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kælɪbə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kænən] .
and preferred to trust to the calibre of his cannon .
和 首选 到 相信 到 这 口径 的 他的 大炮 .

他宁愿相信自己大炮的威力。

[ɒn] [ðə; ði] 11th [ɒk'təʊbə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [həʊl] ['pætriət] [fliːt] , ['feɪvəd] [baɪ] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['iːstəli] ,
On the 11th October , however , the whole patriot fleet , favored by a strong easterly ,
在 这 11th 十月 , 然而 , 这 所有的 爱国者 舰队 , 受青睐 经过 一个 强的 东风 ,

然而，10月11日，整个爱国者舰队在强劲东风的助力下，

[briːz] , [bɔː(r)] [daʊn] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['spæniʃ] [ɑː'mɑːdə] , [wɪtʃ] , ['nʌmbərɪŋ] [naʊ] ['θɜːti] [seɪl] [ɒv; əv] [ɔːl] [dɪˌnɒmɪ'neɪʃn] ,
breeze , bore down upon the Spanish armada , which , numbering now thirty sail of all denominations ,
微风 , 钻孔 向下 之上 这 西班牙语 舰队 , 哪个 , 编号 现在 三十 帆 的 全部 面额 ,

微风吹拂着西班牙无敌舰队，这支舰队如今共有三十艘各式各样的帆船。

[wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɒf] [ænd; ənd] [ɒn] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] [hɔːn] [ænd; ənd] - .
was lying off and on in the neighbourhood of Horn and Enkhuyzen .
曾是 说谎 离开 和 在 在 这 邻里 的 喇叭 和 - .

断断续续地躺在霍恩和恩克胡伊岑附近。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [ænd; ənd] ['dʒen(ə)rəl] [ɪn'geɪdʒmənt] , ['nɪəli] [ɔːl] [ðə; ði] ['spæniʃ] [fliːt] [rɪ'taɪəd] [wɪð] [prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] ,
After a short and general engagement , nearly all the Spanish fleet retired with precipitation ,
后 一个 短的 和 一般的 订婚 , 几乎 全部 这 西班牙语 舰队 退休 和 沉淀 ,

经过短暂而全面的交战，西班牙舰队几乎全部在暴雨中撤退。

['kləʊsli] [pə'sjuːd] [baɪ] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pætriət] [dʌtʃ] ['ves(ə)lz] .
closely pursued by most of the patriot Dutch vessels .
密切 追击 经过 最多 的 这 爱国者 荷兰语 船只 .

遭到大多数荷兰爱国船只的紧追。

[faɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'ventʃuəli] ['teɪkən] , [ðə; ði] [rest] [ɪ'fektɪd] [ðeə(r)] [ɪ'skeɪp] .
Five of the King's ships were eventually taken , the rest effected their escape .
五 的 这 国王学院 船舶 是 最终 已采取 , 这 休息 受影响 他们的 逃脱 .

国王的五艘船最终被俘，其余的船成功逃脱。

['əʊnli] [ðə; ði] ['ædmərəl] [rɪ'meɪnd] , [huː] [skɔːnd] [tuː; tə] [jiːld] , [ɔːl'ðəʊ] [hɪz; ɪz] ['fɔːsɪz] [hæd; həd] [ðʌs] ['beɪsli] [dɪ'zɜːtɪd] [hɪm] .
Only the Admiral remained , who scorned to yield , although his forces had thus basely deserted him .
仅有的 这 上将 剩余 , WHO 被鄙视 到 屈服 , 虽然 他的 力量 有 因此 卑鄙地 荒凉的 他 .

只剩下海军上将一人，他不肯屈服，尽管他的部队已经卑鄙地背叛了他。

[hɪz; ɪz] [ʃɪp] , [ðə; ði] " [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] , " — [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [wɒz; wəz] [hɜː(r); hə(r)] ['ɪnsələnt] [ˌæpə'leɪʃ(ə)n] ,
His ship , the " Inquisition , " — for such was her insolent appellation ,
他的 船 , 这 " 宗教裁判所 , " — 为了 这样的 曾是 她 傲慢的 称谓 ,

他的船，名为“宗教裁判所号”——这是它那傲慢的绰号。

[wɒz; wəz] [fɑː(r)] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] [ænd; ənd] [best] [mænd] [ɒv; əv] [bəʊθ] [ðə; ði] [fliːts] .
was far the largest and best manned of both the fleets .
曾是 远的 这 最大 和 最好的 有人值守 的 两个都 这 舰队 .

是两支舰队中规模最大、人员最精良的一支。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] [hæd; həd] [gɒn] [ɪn] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fjʊdʒətɪv] ,
Most of the enemy had gone in pursuit of the fugitives ,
最多 的 这 敌人 有 已消失 在 追逐 的 这 逃犯 ,

大部分敌军都去追击逃亡者了。

[bʌt; bət][fɔː(r)]['ves(ə)lz][ɒv; əv][ɪn'fɪəriə(r)][saɪz][hæd; həd] [ə'tækt] [ðə; ði] " [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] " [æt; ət][ðə; ði]
but four vessels of inferior size had attacked the " Inquisition " at the
但 四 船只 的 下 尺寸 有 遭到攻击 这 " 宗教裁判所 " 在 这

[kə'mensmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ækʃ(ə)n] .
commencement of the action .
开始 的 这 行动 .

但行动开始时，有四艘规模较小的船只袭击了"宗教裁判所"。

[ɒv; əv] [ðiːz] , [wʌn][hæd; həd] [suːn] [biːn] ['saɪlənst] ,
Of these , one had soon been silenced ,
的 这些 , 一 有 很快 到过 沉默 ,

其中一人很快就被灭口了。

[waɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] [hæd; həd] ['græpl] [ðəm'selvz] [ˌɪnɪk'strɪkəbli] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][saɪdz]
while the other three had grappled themselves inextricably to her sides
尽管 这 其他 三 有 缠斗 他们自己 密不可分地 到 她 侧面

[ænd; ənd] [praʊ] .
and prow .
和 船首 .

而另外三只则紧紧地缠绕在她的两侧和船头。

[ðə; ði][fɔː(r)] ['drɪftɪd] [tə'geðə(r)] , [bɪ'fɔː(r)] [wɪnd] [ænd; ənd] [taɪd] , [ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)][ænd; ənd] ['sævɪdʒ] ['ækʃ(ə)n]
The four drifted together , before wind and tide , a severe and savage action
这 四 漂移 一起 , 前 风 和 潮 , 一个 严重 和 野蛮的 行动

['gəʊɪŋ][ɒn] [ɪn'ses(ə)ntli] ,
going on incessantly ,
去 在 不已 ,

四人随波逐流，任凭风浪肆虐，一场残酷而野蛮的搏斗持续不断。

['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪps] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] [ə'bændənd] .
during which the navigation of the ships was entirely abandoned .
期间 哪个 这 导航 的 这 船舶 曾是 完全 弃 .

在此期间，船舶航行完全停止。

[nəʊ][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['gʌnəri] , [nəʊ] ['mɪlətri] [ɔː(r)]['neɪv(ə)l]['tæktɪks][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [ɔː(r)] [rɪ'kwaɪəd] [ɪn]
No scientific gunnery , no military or naval tactics were displayed or required in
不 科学 炮术 , 不 军队 或者 海军 策略 是 显示 或者 必需的 在

[sʌtʃ] [ə; eɪ]['kɒnflɪkt] .
such a conflict .
这样的 一个 冲突 .

这样的冲突中既没有展现也没有运用任何科学的炮术，也没有使用任何军事或海军战术。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][laɪf] - [ænd; ənd] - [deθ] ['kɒmbæt] , [sʌtʃ] [æz; əz]['ɔːlweɪz] [ə'kɜːd] [wen] ['spænɪəd]
It was a life - and - death combat , such as always occurred when Spaniard
它 曾是 一个 生活 - 和 - 死亡 战斗 , 这样的 作为 总是 发生 什么时候 西班牙人

[ænd; ənd] ['neðəˌlændə(r)] [met] ,
and Netherlander met ,
和 荷兰人 遇见 ,

这是一场生死之战，就像西班牙人和荷兰人相遇时总是发生的那样。

['weðə(r)] [ɒn][lænd][ɔː(r)]['wɔːtə(r)] .
whether on land or water .
无论 在 土地 或者 水 .

无论是在陆地上还是在水上。

['bɒsuː] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] , [ɑːmd] [ɪn] ['bʊlɪt] - [pruːf] [kəʊts] [ɒv; əv] [meɪl] ,
Bossu and his men , armed in bullet - proof coats of mail ,
老板 和 他的 男人 , 武装 在 子弹 - 证明 外套 的 邮件 ,

博苏和他的手下，身穿防弹锁子甲，

[stʊd] [wɪð] [ʃiːld] [ænd; ənd] [sɒːd] [ɒn] [ðə; ði] [dek] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] ,
stood with shield and sword on the deck of the " Inquisition ,
站立 和 盾 和 剑 在 这 甲板 的 这 " 宗教裁判所 ,

他手持盾牌和剑，站在"宗教裁判所"号的甲板上。

" ['redi] [tuː; tə] [rɪ'pel] [ɔːl] [ə'tempts] [tuː; tə] [bɔːd] .
" ready to repel all attempts to board .
" 准备好 到 击退 全部 尝试 到 木板 .

做好抵御一切登船企图的准备。

[ðə; ði] ['hɒləndə(r)] , [æz; əz] ['juːʒuəl] , [ə'tækt] [wɪð] [pɪtʃ] [huːps] , ['bɔɪlɪŋ] [ɔɪl] , [ænd; ənd] ['məʊltən] [liːd] .
The Hollander , as usual , attacked with pitch hoops , boiling oil , and molten lead .
这 霍兰德 , 作为 通常 , 遭到攻击 和 沥青 篮球 , 沸腾 油 , 和 熔融的 带领 .

荷兰人像往常一样，用沥青圈、沸油和熔化的铅进行攻击。

[rɪ'piːtɪdli] [ðeɪ] [ɪ'fektɪd] [ðeə(r)] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ædmərəlz] [ʃɪp] ,
Repeatedly they effected their entrance to the Admiral's ship ,
反复 他们 受影响 他们的 入口 到 这 海军上将的 船 ,

他们多次设法进入海军上将的舰船。

[ænd; ənd] [æz; əz] ['ɒf(ə)n] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ri'pʌls] [ænd; ənd] [sleɪn] [ɪn] [hiːps] , [ɔː(r)] [həːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] .
and as often they were repulsed and slain in heaps , or hurled into the sea .
和 作为 经常 他们 是 反感 和 被杀 在 堆积如山 , 或者 投掷 进入 这 海 .

他们常常被击退，成堆被杀，或被扔进海里。

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] [bɪ'gæn] [æt; ət] [θriː] [ɪn] [ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [wɪ'ðaʊt] [ˌɪntə'mɪʃ(ə)n] [θruː] [ðə; ði] [həʊl] [naɪt] .
The battle began at three in the afternoon , and continued without intermission through the whole night .
这 战斗 开始 在 三 在 这 下午 , 和 持续 没有 中场休息 通过 这 所有的 夜晚 .

战斗从下午三点开始，一直持续到深夜，没有丝毫停歇。

[ðə; ði] ['ves(ə)lz] , ['drɪftɪŋ] [tə'geðə(r)] , [strʌk] [ɒn] [ðə; ði] [ʃəʊl] [kɔːld] [ðə; ði] [nek] , [nɪə(r)] - .
The vessels , drifting together , struck on the shoal called the Nek , near Wydeness .
这 船只 , 漂流 一起 , 击 在 这 浅滩 称为 这 内克 , 靠近 - .

这些船只漂流在一起，在怀登尼斯附近的内克浅滩搁浅。

[ɪn] [ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ðə; ði] [ə'kʌrəns] [wɒz; wəz] ['hɑːdli] [hiːd] .
In the heat of the action the occurrence was hardly heeded .
在 这 热 的 这 行动 这 发生 曾是 几乎 听从了 .

在激烈的战斗中，这件事几乎没有引起人们的注意。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['twaɪlaɪt] , [dʒɒn] [h'eəɹɪŋ] , [ɒv; əv] [hɔːn] ,
In the morning twilight , John Haring , of Horn ,
在 这 早晨 暮 , 约翰 哈林 , 的 喇叭 ,

在晨曦微光中，霍恩的约翰·哈林，

[ðə; ði] ['hɪərəʊ] [huː] [hæd; həd] [kept] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [æt; ət] [beɪ] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['diːmər] [daɪk] ,
the hero who had kept one thousand soldiers at bay upon the Diemer dyke ,
这 英雄 WHO 有 保留 一 千 士兵 在 湾 之上 这 二聚体 堤防 ,

那位在迪默尔堤坝上阻挡了一千名士兵的英雄，

[ˈklæmbə] [ɒn] [bɔːd] [ðə; ði] " [ˌɪŋkwɪˈzɪʃn] " [ænd; ənd] [hɔːl] [hɜː(r); hə(r)] [kˈʌləz] [daʊn] .

clambered on board the " Inquisition " and hauled her colors down .

攀爬 在 木板 这 " 宗教裁判所 " 和 拖拽 她 颜色 向下 .

爬上“宗教裁判所”号，拉下舰旗。

[ðə; ði] [ˈɡælənt] [bʌt; bət] [ˈpremətʃə(r)] [əˈtʃiːvmənt] [kɒst] [hɪm] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

The gallant but premature achievement cost him his life .

这 英勇 但 过早 成就 成本 他 他的 生活 .

这项英勇但过早取得的成就让他付出了生命的代价。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʃɒt] [θruː] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [daɪd] [ɒn] [ðə; ði] [dek] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] ,

He was shot through the body and died on the deck of the ship ,

他 曾是 射击 通过 这 身体 和 死亡 在 这 甲板 的 这 船 ,

他被子弹击穿身体，死在了船甲板上。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [nɒt] [kwaɪt] [ˈredi] [tuː; tə] [straɪk] [hɜː(r); hə(r)] [flæɡ] .

which was not quite ready to strike her flag .

哪个 曾是 不是 相当 准备好 到 罢工 她 旗帜 .

她还没准备好降下旗帜。

[ɪn] [ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔːnuːn] , [haʊˈevə(r)] , [ˌaɪ ˈtiː] [bɪˈkeɪm] [ˈɒbviəs] [tuː; tə] [ˈbɒsuː] [ðæt] [ˈfɜːðə(r)] [rɪˈzɪstəns] [wɒz; wəz] [ˈaɪd(ə)l] .

In the course of the forenoon , however , it became obvious to Bossu that further resistance was idle .

在 这 课程 的 这 午前 , 然而 , 它 成为 明显的 到 老板 那 更远 反抗 曾是 闲置的 .

然而，到了上午，博苏就清楚地意识到，进一步抵抗是徒劳的。

[ðə; ði] [ʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [əˈɡraʊnd] [nɪə(r)] [ə; eɪ] [ˈhɒstaɪl] [kəʊst] , [hɪz; ɪz] [əʊn] [fliːt] [wɒz; wəz] [ˈhəʊpləsli] [dɪˈspɜːst] ,

The ships were aground near a hostile coast , his own fleet was hopelessly dispersed ,

这 船舶 是 搁浅 靠近 一个 敌对的 海岸 , 他的 自己的 舰队 曾是 绝望地 分散的 ,

船只在敌对海岸附近搁浅，他自己的舰队也彻底溃散了。

[θriː] [ˈkwɔːtəz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [kruː] [wɜː(r); wə(r)] [ded] [ɔː(r)] [dɪsˈeɪb(ə)ld] ,

three quarters of his crew were dead or disabled ,

三 四分之一 的 他的 全体人员 是 死的 或者 已禁用 ,

他的船员四分之三都已死亡或丧失劳动能力。

[waɪl] [ðə; ði] [ˈves(ə)lz] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪnˈɡeɪdʒd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkɒnstəntli] [rɪˈkruːtɪd] [baɪ] [bəʊts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,

while the vessels with which he was engaged were constantly recruited by boats from the shore ,

尽管 这 船只 和 哪个 他 曾是 已订婚的 是 不断地 招募 经过 船 从 这 支撑 ,

他所指挥的船只不断地从岸边的小船上招募船员。

[wɪtʃ] [brɔːt] [freʃ] [men] [ænd; ənd] [ˌæmjəˈnɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [rɪˈmuːvd] [ðeə(r)] [kɪld] [ænd; ənd] [ˈwuːndɪd] .

which brought fresh men and ammunition , and removed their killed and wounded .

哪个 带来 新鲜的 男人 和 弹药 , 和 已移除 他们的 被杀 和 受伤 .

这带来了新鲜血液和弹药，并带走了他们的死伤者。

[æt; ət][ɪ'lev(ə)n] [ə'klɑːk] , ['ædmərəl] ['bɒsuː] [sə'rendəd] , [ænd; ənd] [wɪð] [θriː] ['hʌndrəd] ['prɪznər]
At eleven o'clock , Admiral Bossu surrendered , and with three hundred prisoners
在 十一 点钟 , 上将 老板 投降 , 和 和 三 百 囚犯
[wɒz; wəz] ['kærid] ['ɪntuː] ['hɒlənd] .
was carried into Holland .
曾是 携带 进入 荷兰 .

上午十一点，博苏海军上将投降，并带着三百名战俘被押往荷兰。

['bɒsuː] [wɒz; wəz] [hɪm'self] [ɪm'prɪznd] [æt; ət] [hɔːn] , [ɪn] [wɪtʃ] ['sɪti] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [rɪ'siːvd] , [ɒn]
Bossu was himself imprisoned at Horn , in which city he was received , on
老板 曾是 他自己 被监禁 在 喇叭 , 在 哪个 城市 他 曾是 已收到 , 在
[hɪz; ɪz] [ə'raɪv(ə)l] ,
his arrival ,
他的 到达 ,

博苏本人被囚禁在霍恩，他抵达该城后便被接见。

[wɪð] [greɪt] [ˌdemən'streɪʃənz] [ɒv; əv] ['pɒpjələ(r)] ['heɪtrɪd] .
with great demonstrations of popular hatred .
和 伟大的 示威游行 的 受欢迎的 仇恨 .

伴随着民众强烈的仇恨情绪。

[ðə; ði] ['mæsəkə(r)] [ɒv; əv] ['rɒtəˌdæm] , [djuː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kruːəlti] [ænd; ənd] ['tretʃəri] , [hæd; həd] [nɒt]
The massacre of Rotterdam , due to his cruelty and treachery , had not
这 屠杀 的 鹿特丹 , 到期的 到 他的 残酷 和 背信弃义 , 有 不是
[jet] [biːn] [fə'gɒtn] [ɔː(r)] [fə'givn] .
yet been forgotten or forgiven .
然而 到过 被遗忘的 或者 已原谅 .

由于他的残暴和背信弃义，鹿特丹大屠杀至今仍未被遗忘或原谅。

[ðɪs] ['vɪktəri] , ['fɒləʊɪŋ] [səʊ] [hɑːd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['traɪʌmf] [æt; ət] ['ɑːlkˌmɑː(r)] ,
This victory , following so hard upon the triumph at Alkmaar ,
这 胜利 , 下列的 所以 难的 之上 这 胜利 在 阿尔克马尔 ,

这场胜利紧随阿尔克马尔战役的胜利之后，

[wɒz; wəz] [æz; əz] ['grætɪfaɪɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['peitriəts] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['gɔːlɪŋ] [tuː; tə] ['ælvə] .
was as gratifying to the patriots as it was galling to Alva .
曾是 作为 可喜 到 这 爱国者 作为 它 曾是 令人恼火 到 阿尔瓦 .

这对爱国者来说是一种莫大的安慰，但对阿尔瓦来说却是一种莫大的讽刺。

[æz; əz] [hɪz; ɪz] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [druː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [kləʊz] ,
As his administration drew to a close ,
作为 他的 行政 画 到 一个 关闭 ,

随着他的任期接近尾声，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [mɑːkt] [baɪ] [dɪ'zɑːstə(r)] [ænd; ənd] [dɪs'greɪs] [ɒn] [lænd] [ænd; ənd] [siː] .
it was marked by disaster and disgrace on land and sea .
它 曾是 标记 经过 灾难 和 耻辱 在 土地 和 海 .

陆地和海洋都遭受了灾难和耻辱。

[ðə; ði] ['brɪliənt] [ɪk'splɔɪts] [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [strʌk] ['terə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The brilliant exploits by which he had struck terror into the heart of the
这 杰出的 漏洞 经过 哪个 他 有 击 恐怖 进入 这 心 的 这
['neðəˌlændə(r)] ,
Netherlanders ,
荷兰人 ,

他那些令荷兰人闻风丧胆的英勇事迹，

[æt; ət] - [ænd; ənd][ɪn][brə'bænt] , [hæd; həd] [biːn] [ɪ'feɪst] [baɪ][ðə; ði]['vælə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]
at Jemmingen and in Brabant , had been effaced by the valor of a
在 - 和 在 布拉班特 , 有 到过 抹去 经过 这 勇气 的 一个
['hændfʊl][ɒv; əv] ['hɒləndə(r)] ,
handful of Hollanders ,
少数 的 荷兰人 ,

在耶明根和布拉班特，少数荷兰人的英勇行为抹去了伤亡。

[wɪ'ðaʊt] ['dɪsəplɪn] [ɔː(r)] [ɪk'spɪəriəns] .
without discipline or experience .
没有 纪律 或者 经验 .

缺乏纪律和经验。

[tuː; tə][ðə; ði]['peitriəts] ,
To the patriots ,
到 这 爱国者 ,

致爱国者们，

[ðə; ði] [ɒpətjuːn] ['kæptʃə(r)][ɒv; əv][səʊ][kən'sɪdərəb(ə)l][ə; eɪ] ['pɜːsənɪdʒ] [æz; əz][ðə; ði]['ædmərəl][ænd; ənd]
the opportune capture of so considerable a personage as the Admiral and
这 适时的 捕获 的 所以 大量 一个 人士 作为 这 上将 和
['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːðən] ['prɒvɪns] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] .
Governor of the northern province was of great advantage .
州长 的 这 北方 省 曾是 的 伟大的 优势 .

及时俘虏北方省海军上将兼总督这样重要人物，是一件非常有利的事情。

[sʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒstidʒ] [frɒm; frəm] ['hɑːləm] [æz; əz][hæd; həd][nɒt] [jet] [biːn] ['eksɪkjuːtɪd] , [naʊ]
Such of the hostages from Harlem as had not yet been executed , now
这样的 的 这 人质 从 哈莱姆区 作为 有 不是 然而 到过 执行 , 现在
[ɪ'skeɪpt] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
escaped with their lives .
逃脱 和 他们的 生活 .

那些尚未被处决的哈莱姆人质，现在都得以保全性命。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] , [ðə; ði] ['eləkwənt] ['pætriət][ænd; ənd][ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] [frend] [ɒv; əv]
Moreover , Saint Aldegonde , the eloquent patriot and confidential friend of
而且 , 圣 阿尔德贡德 , 这 雄辩 爱国者 和 机密的 朋友 的
['ɒrɪndʒ] ,
Orange ,
橙子 ,

此外，圣阿尔德贡德，这位雄辩的爱国者和奥兰治的密友，

[huː] [wɒz; wəz]['teɪkən]['prɪz(ə)nə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] ['leɪtə(r)] , [ɪn][æn; ən]['ækʃ(ə)n][æt; ət] - -
who was taken prisoner a few weeks later , in an action at Maeslands -
WHO 曾是 已采取 囚犯 一个 很少 周 之后 , 在 一个 行动 在 - -
['lwis; 'lwiʃ] ,
luis ,
路易斯 ,

几周后，他在梅斯兰路易斯的一次战斗中被俘。

[wɒz; wəz] [prɪ'zɜːvd] [frɒm; frəm][ɪn'evɪtəb(ə)l] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [kɔːz] .
was preserved from inevitable destruction by the same cause .
曾是 保存完好 从 不可避免的 破坏 经过 这 相同的 原因 .

正是由于同样的缘故，它才免于不可避免的毁灭。

[ðə; ði] [prɪns] ['heɪs(ə)nd] [tuː; tə] [ə'ʃʊə(r)] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə] [ðæt] [ðə; ði] [seɪm] ['meʒə(r)] [wʊd]
The Prince hastened to assure the Duke of Alva that the same measure would
这 王子 加快 到 保证 这 公爵 的 阿尔瓦 那 这 相同的 措施 会
[biː; bi] [delt] [tuː; tə] ['bɒsuː] [æz; əz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [miːt] [tuː; tə] [seɪnt] [ˌældi'gɑːnd] .
be dealt to Bossu as should be meted to Saint Aldegonde .
是 已处理 到 老板 作为 应该 是 已记录 到 圣 阿尔德贡德 .

王子赶紧向阿尔瓦公爵保证，对待博苏的措施将与对待圣阿尔德贡德的措施相同。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] , [ˈðeəfɔː(r)] , [ɪmˈpɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə][ˈeksɪkjuːt][hɪz; ɪz]
It was , therefore , impossible for the Governor - General to execute his
它 曾是 , 所以 , 不可能的 为了 这 州长 - 一般的 到 执行 他的
[ˈprɪz(ə)nə(r)] ,
prisoner ,
囚犯 ,

因此，总督不可能处决他的囚犯。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][əˈblaɪdʒd][tuː; tə] [səbˈmɪt] [tuː; tə][ðə; ði][vekˈseɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈliːdɪŋ]
and he was obliged to submit to the vexation of seeing a leading
和 他 曾是 有义务 到 提交 到 这 烦恼 的 看到 一个 领导
[ˈreb(ə)l; rɪˈbel][ænd; ənd][ˈherətɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] ,
rebel and heretic in his power ,
反叛 和 异教徒 在 他的 力量 ,

他不得不忍受手下有一位叛乱头目和异端分子在手的这种恼怒。

[huːm] [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [straɪk] .
whom he dared not strike .
谁 他 敢于 不是 罢工 .

他不敢打他。

[bəuθ][ðə; ði] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ˈprɪznər] [ɪˈventʃuəli] [ri'gein, ri:-][ðeə(r)] [ˈlɪbəti] .
Both the distinguished prisoners eventually regained their liberty .
两个都 这 杰出的 囚犯 最终 恢复 他们的 自由 .

这两位杰出的囚犯最终都重获自由。

[ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz] , [ˈdaʊtləs] ,
The Duke was , doubtless ,
这 公爵 曾是 , 毫无疑问 ,

毫无疑问，公爵是……

[ˈləʊə(r)] [sʌŋk] [ɪn][ðə; ði] [ˌestɪˈmeɪʃn] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈklɑːsɪz] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd][ˈevə(r)] [biːn] [bɪˈfɔː(r)] ,
lower sunk in the estimation of all classes than he had ever been before ,
降低 沉没 在 这 估算 的 全部 课程 比 他 有 曾经 到过 前 ,

他在各阶层人士心目中的地位比以往任何时候都要低。

[ˈdjʊərɪŋ][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəli] [səkˈsesf(ə)l] [laɪf] .
during his long and generally successful life .
期间 他的 长的 和 一般来说 成功的 生活 .

在他漫长而总体上成功的一生中。

[ðə; ði] [ri'və:siz] [səˈsteɪnd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈɑːmi] , [ðə; ði] [bɪˈliːf] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][hæd; həd] [ɡrəʊn]
The reverses sustained by his army , the belief that his master had grown
这 反转 持续 经过 他的 军队 , 这 信仰 那 他的 掌握 有 生长
[kəʊld] [təˈwɔːdz] [hɪm] ,
cold towards him ,
寒冷的 向 他 ,

他的军队遭受的挫败，以及他认为主人对他冷淡的想法，

[ðə; ði] [ˈsɜːt(ə)nti] [ðæt] [hɪz; ɪz][kəˈrɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈneðələndz] [wɒz; wəz][ˈkləʊzɪŋ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ]
the certainty that his career in the Netherlands was closing without a
这 肯定 那 他的 职业 在 这 荷兰 曾是 结束 没有 一个
[ˌsætɪsˈfæktəri] [rɪˈzʌlt] ,
satisfactory result ,
令人满意的 结果 ,

他确信自己在荷兰的职业生涯即将结束，而且没有取得令人满意的成绩。

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['wɪərinəs] [prə'dju:st] [ə'pɒn] [menz] [maɪndz][baɪ][ðə; ði][ˌkɒntəm'pleɪʃ(ə)n][ɒv; əv][səʊ]
the natural weariness produced upon men's minds by the contemplation of so
这 自然的 疲劳 生产 之上 男士 思想 经过 这 沉思 的 所以
[mə'nɒtənəs] [ænd; ənd] [ʌn'mɪtɪgeɪtɪd] [ə; eɪ] ['tɪrəni] ['djʊərɪŋ][səʊ]['meni] [j'iəz] ,
monotonous and unmitigated a tyranny during so many years ,
单调 和 未加缓解的 一个 暴政 期间 所以 许多 年 ,

多年来，人们反复思考如此单调乏味、毫无节制的暴政，自然会对心灵产生厌倦之情。

[ɔ:l] [kən'trɪbju:tɪd] [tu:; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
all contributed to diminish his reputation .
全部 贡献 到 减少 他的 名声 .

所有这些都损害了他的声誉。

[hi:; hi] [felt] [hɪm'self] ['əʊdiəs] [ə'laɪk][tu:; tə] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd][tu:; tə][pli'bi:jən, plə] .
He felt himself odious alike to princes and to plebeians .
他 毛毡 他自己 令人厌恶的 同样 到 王子们 和 到 平民 .

他觉得自己无论在王公贵族还是平民百姓眼中都令人厌恶。

[wɪð] [hɪz; ɪz]['kæbɪnət] ['kaʊnsələ(r)] [hi:; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [bi:n] [ə'pɒn] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] [tɜ:mz] .
With his cabinet councillors he had long been upon unsatisfactory terms .
和 他的 内阁 议员们 他 有 长的 到过 之上 不令人满意 条款 .

他与内阁成员的关系一直很不融洽。

['prezɪdənt] - [hæd; həd] [daɪd] ['ɜ:li] , [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] , [ænd; ənd] - , [mʌtʃ] [ə'genst]
President Tisnacq had died early , in the summer , and Viglius , much against
总统 - 有 死亡 早期的 , 在 这 夏天 , 和 - , 很多 反对
[hɪz; ɪz] [wɪl] ,
his will ,
他的 将要 ,

蒂斯纳克总统在夏天早早去世了，维格利乌斯极不情愿地……

[hæd; həd] [bi:n] [ɪn'dju:st] , [prə'vɪʒənəli] , [tu:; tə] [sə'plaɪ] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
had been induced , provisionally , to supply his place .
有 到过 诱导 , 暂定 , 到 供应 他的 地方 .

被暂时安排顶替他的位置。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz] [naʊ] ['hɑ:dli] [ə; eɪ] [prɪ'tens] [ɒv; əv] ['frendʃɪp] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['lɜ:nɪd] ['fri:ʒn]
But there was now hardly a pretence of friendship between the learned Frisian
但 那里 曾是 现在 几乎 一个 虚伪 的 友谊 之间 这 学习 弗里西亚
[ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] .
and the Governor .
和 这 州长 .

但这位博学的弗里斯兰人和总督之间，如今几乎不存在任何友谊的假象。

[i:tʃ] ['kɔ:diəli] [di'test] [ðə; ði]['ʌðə(r)] .
Each cordially detested the other .
每个 诚挚地 令人厌恶的 这 其他 .

他们彼此都深恶痛绝。

['ælvə][wɒz; wəz] ['wɪəri] [ɒv; əv] ['flemɪʃ] [ænd; ənd] ['fri:ʒn] [əd'vaɪzər] , [haʊ'evə(r)] [səb'sɜ:viənt] ,
Alva was weary of Flemish and Frisian advisers , however subservient ,
阿尔瓦 曾是 厌倦 的 弗拉芒语 和 弗里西亚 顾问 , 然而 顺从的 ,

阿尔瓦对弗拉芒人和弗里西亚人的顾问感到厌倦，无论他们多么顺从。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [həʊl] ['kaʊns(ə)l] [wɪð] ['spænjədz] [ɒv; əv][ðə; ði]['vɑ:rgəs]
and was anxious to fill the whole council with Spaniards of the Vargas
和 曾是 焦虑的 到 充满 这 所有的 理事会 和 西班牙人 的 这 瓦尔加斯
[stæmp] .
stamp .
邮票 .

他急于让整个议会都充斥着瓦尔加斯式的西班牙人。

[hiː; hi][hæd; həd] [fɔːst] - [wʌns][mɔː(r)]['ɪntuː] ['ɒfɪs] , ['əʊnli] [ðæt] , [baɪ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɪ'leɪ] ,
He had forced Viglius once more into office , only that , by a little delay ,
他 有 强制 - 一次 更多的 进入 办公室 , 仅有的 那 , 经过 一个 小的 延迟 ,

他迫使维格利乌斯再次就任，只是稍稍拖延了一下。

[hiː; hi] [mait] [ɪk'spel][hɪm][ænd; ənd] ['evri] ['neðəˌlændə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt] .
he might expel him and every Netherlander at the same moment .
他 可能 驱逐 他 和 每一个 荷兰人 在 这 相同的 片刻 .

他可能会同时驱逐他和所有荷兰人。

" [tɪl] [ðɪs] ['eɪnʃənt] [set][ɒv; əv] ['dɔgmətaiz] [biː; bi] [rɪ'muːvd] , " [hiː; hi] [rəʊt] [tuː; tə] ['fɪlɪp] ,
" Till this ancient set of dogmatizers be removed , " he wrote to Philip ,
" 直到 这 古老的 放 的 教条主义者 是 已移除 , " 他 写道 到 菲利普 ,

"直到这群陈旧的教条主义者被清除为止,"他写信给菲利普说。

" [wɪð] - , [ðeə(r)] [tʃiːf] , [huː] ['tiːtʃɪz] [ðem; ðəm][ɔːl][ðeə(r)] ['lesnz] , ['nʌθɪŋ] [wɪl] [gəʊ] [raɪt] .
" with Viglius , their chief , who teaches them all their lessons , nothing will go right .
" 和 - , 他们的 首席 , WHO 教导 他们 全部 他们的 课程 , 没有什么 将要 去 正确的 .
-
'
-
-

"有他们的首领维格利乌斯教他们所有东西，什么事都不会顺利。"

[tɪz][ɒv; əv][nəʊ][juːz] ['ædɪŋ] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['spænjədz] [tuː; tə] [fɪl] ['veɪkənsiz] ;
Tis of no use adding one or two Spaniards to fill vacancies ;
的 的 不 使用 添加 一 或者 二 西班牙人 到 充满 空缺职位 ;

增加一两个西班牙人来填补空缺是没用的；

[ðæt] [ɪz]['əʊnli] ['pɔːrɪŋ] [ə; eɪ][flɑːsk][ɒv; əv] [gʊd] [waɪn]['ɪntuː][ə; eɪ] ['hɒgzhed] [ɒv; əv]['vɪnɪgə(r)] ;
that is only pouring a flask of good wine into a hogshead of vinegar ;
那 是 仅有的 浇注 一个 烧瓶 的 好的 葡萄酒 进入 一个 猪头 的 醋 ;

那就像把一瓶好酒倒进一桶醋里一样；

[ˌaɪ 'tiː] ['tʃeɪndʒɪz] [tuː; tə]['vɪnɪgə(r)] ['laɪkwaɪz] .
it changes to vinegar likewise .
它 变化 到 醋 同样地 .

它也会变成醋。

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] [wɪl] [suːn] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ri'ɔːgənaɪz] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][æt; ət][ə; eɪ] [bləʊ] ;
Your Majesty will soon be able to reorganize the council at a blow ;
你的 威严 将要 很快 是 有能力的 到 改组 这 理事会 在 一个 吹 ;

陛下很快就能重整议会；

[səʊ] [ðæt] [ɪ'tæljənz][ɔː(r)] ['spænjədz] , [æz; əz][juː; jʊ] [tʃuːz] , [meɪ] [ɪn'taɪəli] ['gʌv(ə)n][ðə; ði] ['kʌntri] .
so that Italians or Spaniards , as you choose , may entirely govern the country .
所以 那 意大利人 或者 西班牙人 , 作为 你 选择 , 可能 完全 治理 这 国家 .

这样一来，意大利人或西班牙人（随你选择）就可以完全统治这个国家。

" [sʌtʃ] ['biːɪŋ] [hɪz; ɪz]['praɪvət] ['sentɪmənts] [wɪð] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] [əd'vaɪzər] ,
" Such being his private sentiments with regard to his confidential advisers ,
" 这样的 存在 他的 私人的 情感 和 看待 到 他的 机密的 顾问 ,

这是他对自己的亲信顾问们的私下看法，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['ɪntəkɔːs] [wɪð] [hɪz; ɪz]['kaʊns(ə)l]['djʊərɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)]
it may be supposed that his intercourse with his council during the year
它 可能 是 据称 那 他的 交往 和 他的 理事会 期间 这 年
[wɒz; wəz][nɒt] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi]['æmɪkəb(ə)l] .
was not like to be amicable .
曾是 不是 喜欢 到 是 友好的 .

可以推测，他这一年与议会成员的交往不太可能是友好的。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [hiː; hi][hæd; həd] [kept] [hɪm'self] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] , [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns]
Moreover , he had kept himself , for the most part , at a distance
而且 , 他 有 保留 他自己 , 为了 这 最多 部分 , 在 一个 距离
[frɒm; frəm][ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] .
from the seat of government .
从 这 座位 的 政府 .

此外，他基本上都与政府所在地保持距离。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['mɪlətri] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɪn] ['hɒlənd] , [hɪz; ɪz] [hed] - ['kwɔːtəz] [hæd; həd] [biːn] [æt; ət]
During the military operations in Holland , his head - quarters had been at
期间 这 军队 运营 在 荷兰 , 他的 头 - 四分之一 有 到过 在
[ˌæmstə'dæm] .
Amsterdam .
阿姆斯特丹 .

在荷兰的军事行动期间，他的总部设在阿姆斯特丹。

[hɪə(r)] , [æz; əz][ðə; ði][jɪə(r)] [druː] [tuː; tə][ɪts] [kləʊz] , [hiː; hi][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [æz; əz][ʌn'pɒpjələ(r)][æz; əz]
Here , as the year drew to its close , he had become as unpopular as
这里 , 作为 这 年 画 到 它是 关闭 , 他 有 变得 作为 不受欢迎的 作为
[ɪn] ['brʌs(ə)lz] .
in Brussels .
在 布鲁塞尔 .

随着一年即将结束，他在这里变得和在布鲁塞尔一样不受欢迎。

[ðə; ði] [taɪm] - ['sɜːvɪŋ] [ænd; ənd][ˌʌnˌpætri'ɒtɪk; ˌʌnˌpeɪtri'ɒtɪk] ['bəːgə] , [huː] , [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ]
The time - serving and unpatriotic burghers , who , at the beginning
这 时间 - 服务 和 不爱国的 市民 , WHO , 在 这 开始
[ɒv; əv][ðə; ði] [sprɪŋ] ,
of the spring ,
的 这 春天 ,

那些只顾眼前利益、不爱国的市民，在春天伊始，

[set] [ʌp] [hɪz; ɪz] [bʌst] [ɪn][ðeə(r)] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd] [wʊd] [gɪv] [lɑːdʒ] [sʌmz] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)][ɪn]
set up his bust in their houses , and would give large sums for his picture in
放 向上 他的 摔碎 在 他们的 房屋 , 和 会 给 大的 总和 为了 他的 图片 在
['lɪt(ə)l] ,
little ,
小的 ,

他们在自己家中摆放了他的半身像，并且会花大价钱购买他的画像。

[naʊ] [brəʊk] [hɪz; ɪz]['ɪmɪdʒɪz][ænd; ənd][tɔː(r)][hɪz; ɪz] ['pɔːrtrəts] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [wɔːlz] ,
now broke his images and tore his portraits from their walls ,
现在 打破 他的 图片 和 撕裂 他的 肖像 从 他们的 墙壁 ,

现在，他们砸碎了他的照片，把他的肖像从墙上撕了下来。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [gɒn] , [bəuθ] [wɪð]
for it was evident that the power of his name was gone , both with
为了 它 曾是 明显 那 这 力量 的 他的 姓名 曾是 已消失 , 两个都 和
[prɪns] [ænd; ənd]['piːp(ə)l] .
prince and people .
王子 和 人们 .

因为很明显，无论对于王子还是对于人民来说，他的名字的影响力都消失了。

[jet] , ['sɜːt(ə)nli] ,
Yet , certainly ,
然而 , 当然 ,

然而，当然，

[ðəʊz] [fɪəs] [ˌdemən'streɪʃənz] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['fɔːməli] [sə'raʊndɪd] [hɪz; ɪz]['pɜːs(ə)n] [wɪð] [sʌtʃ]
those fierce demonstrations which had formerly surrounded his person with such
那些 凶猛的 示威游行 哪个 有 以前 包围 他的 人 和 这样的
[æn; ən] ['ætməsfɪə(r)] [ɒv; əv]['terə(r)][hæd; həd][nɒt] ['slækən] [ɔː(r)] [bɪ'kʌm] [les] ['friːkwənt][ðæn; ðən]
an atmosphere of terror had not slackened or become less frequent than
一个 气氛 的 恐怖 有 不是 松弛 或者 变得 较少的 频繁 比
[ˌhɪətu'fɔː(r)] .
heretofore .
此前 .

那些曾经让他身处恐怖氛围中的激烈示威活动，并没有减弱，也没有比以前减少。

[hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] ['bɑːbərəs] , [bəʊθ][ɒn][ə; eɪ][grænd][ænd; ənd]
He continued to prove that he could be barbarous , both on a grand and
他 持续 到 证明 那 他 可以 是 野蛮 , 两个都 在 一个 盛大 和
[ə; eɪ] ['mɪnɪt] [skeɪl] .
a minute scale .
一个 分钟 规模 .

他不断证明自己残暴无比，无论是在大规模的还是小事上。

['iːv(ə)n][æz; əz][ɪn] [prɪ'siːdɪŋ] [j'iəz] , [hiː; hi][kʊd; kəd][ɔː'deɪn] ['həʊlseɪl] ['mæsəkə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [breθ] ,
Even as in preceding years , he could ordain wholesale massacres with a breath ,
甚至 作为 在 前 年 , 他 可以 授职 批发的 大屠杀 和 一个 气息 ,

就像前几年一样，他只需轻轻一按，就能下令进行大规模屠杀。

[ænd; ənd][ˌsuːpərɪn'tend][ɪn]['pɜːs(ə)n][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənz][ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
and superintend in person the executions of individuals .
和 督 在 人 这 处决 的 个人 .

并亲自监督对个人的处决。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['ɪləstreɪtɪd] , [ə'mʌŋ] ['ʌðə(r)] ['ɪnstənsɪz] , [baɪ][ðə; ði]['kruːəl] [feɪt] [ɒv; əv] - .
This was illustrated , among other instances , by the cruel fate of Uitenhoove .
这 曾是 插图 , 之中 其他 实例 , 经过 这 残忍的 命运 的 - .

乌伊滕霍夫的悲惨命运就是一个例证。

[ðæt] [ʌn'fɔːtʃənət] ['nəʊblmən] , [huː] [hæd; həd] [biːn] ['teɪkən]['prɪz(ə)nə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði]
That unfortunate nobleman , who had been taken prisoner in the course of the
那 不幸 贵族 , WHO 有 到过 已采取 囚犯 在 这 课程 的 这
['sʌmə(r)] ,
summer ,
夏天 ,

那位不幸的贵族，在夏天被俘虏了，

[wɒz; wəz] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [biːn] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði]['kæptʃə(r)][ɒv; əv] [brɪl] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] ,
was accused of having been engaged in the capture of Brill , and was ,
曾是 被告 的 拥有 到过 已订婚的 在 这 捕获 的 布里尔 , 和 曾是 ,

被指控参与了布里尔的抓捕行动，并且，

['ðeəfɔː(r)] , [kən'demd] [baɪ][ðə; ði] [djuːk] [tuː; tə][biː; bi] ['rəʊstɪd] [tuː; tə] [deθ] [bɪ'fɔː(r)][ə; eɪ] [sləʊ] ['faɪə(r)]
therefore , condemned by the Duke to be roasted to death before a slow fire
所以 , 谴责 经过 这 公爵 到 是 烤 到 死亡 前 一个 慢的 火
.
.
.

因此，被公爵判处在慢火下活活烤死。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kɔːdɪŋli] ['fɑːsənd] [baɪ][ə; eɪ] [tʃeɪn] , [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [tuː; tə][ə; eɪ]
He was accordingly fastened by a chain , a few feet in length , to a
他 曾是 因此 系紧 经过 一个 链 , 一个 很少 脚 在 长度 , 到 一个
[steɪk] ,
stake ,
赌注 ,

于是，他被一条几英尺长的链子拴在木桩上。

[ə'raʊnd] [wɪtʃ] [ðə; ði]['fægəts][wɜː(r); wə(r)] ['laɪtɪd] .
around which the fagots were lighted .
大约 哪个 这 柴捆 是 照明 .

柴火就点燃在它们周围。

[hɪə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [kept] [ɪn] [sləʊ] ['tɔːtʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Here he was kept in slow torture for a long time ,
这里 他 曾是 保留 在 慢的 酷刑 为了 一个 长的 时间 ,

他在这里遭受了长时间的缓慢折磨。

[in'sʌlt] [baɪ][ðə; ði][dʒaib][ɒv; əv][ðə; ði] ['lɑːfɪŋ] ['spænjədz] [huː] [sə'raʊndɪd] [hɪm] — [ʌn'tɪl][ðə; ði]
insulted by the gibes of the laughing Spaniards who surrounded him — until the
受辱 经过 这 嘲讽 的 这 笑 西班牙人 WHO 包围 他 — 直到 这
[ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənts] ,
executioner and his assistants ,
刽子手 和 他的 助理 ,

他被周围西班牙人的嘲笑和讥讽所羞辱——直到刽子手和他的助手们，

[mɔː(r)][hjuː'meɪn][ðæn; ðən][ðeə(r)][suː'pɪəriə(r)] ,
more humane than their superior ,
更多的 人道 比 他们的 优越的 ,

比他们的上级更有人性

[dɪ'spætʃ] [ðə; ði]['vɪktɪm] [wɪð] [ðeə(r)] [spiə] — [ə; eɪ] [ˌmɪtɪ'geɪʃn] [ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz]
despatched the victim with their spears — a mitigation of punishment which was
已派送 这 受害者 和 他们的 长矛 — 一个 减轻 的 惩罚 哪个 曾是
[ɪl] [rɪ'siːvd] [baɪ]['ælvə] .
ill received by Alva .
患病的 已收到 经过 阿尔瓦 .

他们用长矛杀死了受害者——这种减轻惩罚的做法受到了阿尔瓦的强烈不满。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hæd; həd] , [haʊ'evə(r)] , [nəʊ] ['riːz(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [lɒŋgə(r)][ɪn] [ˌæmstə'dæm] .
The Governor had , however , no reason to remain longer in Amsterdam .
这 州长 有 , 然而 , 不 原因 到 保持 更长 在 阿姆斯特丹 .

然而，总督没有理由继续留在阿姆斯特丹。

['hɑːləm] [hæd; həd] ['fɔːlən] ; ['ɑːlkˌmɑː(r)][wɒz; wəz] [rɪ'liːvd] ;
Harlem had fallen ; Alkmaar was relieved ;
哈莱姆区 有 倒下 ; 阿尔克马尔 曾是 松了口气 ;

哈林区已经沦陷；阿尔克马尔松了一口气。

[ænd; ənd] ['laɪdən] — ['destɪnd] [ɪn][ɪts]['sekənd] [siːdʒ] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [səʊ]['sɪgnəl][ə; eɪ]['tʃæptə(r)][tuː; tə]
and Leyden — destined in its second siege to furnish so signal a chapter to
和 莱顿 — 注定 在 它是 第二 围城 到 提供 所以 信号 一个 章 到
[ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)] — [wɒz; wəz] [bɪ'liːgəd] ,
the history of the war — was beleaguered ,
这 历史 的 这 战争 — 曾是 饱受围困的 ,

莱顿——注定要在第二次围攻中为战争史增添浓墨重彩的一笔——被围困了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [truː] , [bʌt; bət] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [nəʊn] [tuː; tə][biː; bi] [ɪm'pɜːfɪktli] [sə'plaɪd] ,
it was true , but , because known to be imperfectly supplied ,
它 曾是 真的 , 但 , 因为 已知 到 是 不完美地 供应 ,

这是事实，但是，由于已知供应并不完善，

[wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'djuːst] [baɪ] [blɒ'keɪd] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən][baɪ] ['æktɪv] [ɑːpə'reɪʃnz] .
was to be reduced by blockade rather than by active operations .
曾是 到 是 减少 经过 封锁 相当 比 经过 积极的 运营 .

应该通过封锁而不是主动作战来减少损失。

[dɒn] ['frɑːnsɪs][væl'diːz][wɒz; wəz] [ə'kɔːdɪŋli] [left][ɪn] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːdʒ] , [wɪtʃ] ,
Don Francis Valdez was accordingly left in command of the siege , which ,
大学教师 弗朗西斯 瓦尔迪兹 曾是 因此 左边 在 命令 的 这 围城 , 哪个 ,
[haʊ'evə(r)] ,
however ,
然而 ,

因此，唐·弗朗西斯·瓦尔德斯被任命为围攻的指挥官，然而，

['ɑːftə(r)][nəʊ]['memərəb(ə)l][ə'kə:rəns, -'kʌ-] , [wɒz; wəz] [reɪzd] , [æz; əz] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [rɪ'leɪtɪd] .
after no memorable occurrences , was raised , as will soon be related .
后 不 难忘 发生 , 曾是 提高 , 作为 将要 很快 是 有关的 .

在没有发生什么值得纪念的事情之后，这件事被提起，稍后会详细介绍。

[ðə; ði] [djuːk] [hæd; həd] [kən'træktɪd] [ɪn] [ˌæmstə'dæm] [æn; ən] [ɪ'nɔːməs] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [det] , [bəuθ]
The Duke had contracted in Amsterdam an enormous amount of debt , both
这 公爵 有 合同 在 阿姆斯特丹 一个 巨大的 数量 的 债务 , 两个都
['pʌblɪk][ænd; ənd]['praɪvət] .
public and private .
民众 和 私人的 .

公爵在阿姆斯特丹背负了巨额债务，包括公共债务和私人债务。

[hiː; hi] [ə'kɔːdɪŋli] , ['ɜːli] [ɪn][nəʊ'vembə(r)] ,
He accordingly , early in November ,
他 因此 , 早期的 在 十一月 ,

因此，他在11月初，

[kɔːzd] [ə; eɪ][ˌprɒklə'meɪʃ(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [meɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sɪti] [baɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] ['trʌmpɪt] ,
caused a proclamation to be made throughout the city by sound of trumpet ,
导致 一个 公告 到 是 制成 自始至终 这 城市 经过 声音 的 喇叭 ,

他下令吹响号角，向全城发布公告。

[ðæt] [ɔːl] [p'ɜːsənz] ['hævɪŋ] [dɪ'mɑːndz] [ə'pɒn] [hɪm] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [ðeə(r)] [kleɪmz] , [ɪn]['pɜːs(ə)n]
that all persons having demands upon him were to present their claims , in person
那 全部 人 拥有 需求 之上 他 是 到 展示 他们的 索赔 , 在 人
,
,
,

凡对他有要求的人，都必须亲自提出要求。

[ə'pɒn][ə; eɪ]['spesɪfaɪd] [deɪ] .
upon a specified day .
之上 一个 指定的 天 .

在指定日期。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] [prɪ'siːdɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [səʊ] [ə'pɔɪntɪd] ,
During the night preceding the day so appointed ,
期间 这 夜晚 前 这 天 所以 任命 ,

在指定日期的前一晚，

[ðə; ði] [djuːk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [treɪn] ['veri] ['nɔɪzləsli] [tʊk] [ðeə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] , [wɪ'ðaʊt] ['nəʊtɪs] [ɔː(r)]
the Duke and his train very noiselessly took their departure , without notice or
这 公爵 和 他的 火车 非常 无声 采取 他们的 离开 , 没有 注意 或者
[biːt] [ɒv; əv] [drʌm] .
beat of drum .
打 的 鼓 .

公爵和他的随从悄无声息地离开了，既没有通知，也没有鼓声。

[baɪ] [ðɪs] ['mɑːstəli] ['dʒenrəlʃɪp] [hɪz; ɪz] [ʌn'hæpi] [kɹ'ɛdɪtəz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɔɪld] [ə'pɒn][ðə; ði] ['veri] [iːv]
By this masterly generalship his unhappy creditors were foiled upon the very eve
经过 这 精湛 将军 他的 不开心 债权人 是 挫败 之上 这 非常 前夕
[ɒv; əv][ðeə(r)][æn'tɪsɪpeɪtɪd] ['traɪʌmf] ;
of their anticipated triumph ;
的 他们的 预期 胜利 ;

凭借他高超的指挥才能，他那些不幸的债主们在预期的胜利前夕就被挫败了；

[ðə; ði] ['hevi] [ə'kaʊnts] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [kən'træktɪd] [ɒn][ðə; ði] [feɪθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd]
the heavy accounts which had been contracted on the faith of the King and
这 重的 账户 哪个 有 到过 合同 在 这 信仰 的 这 国王 和
[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ,
the Governor ,
这 州长 ,

那些因国王和总督的信任而背负的沉重债务，

[rɪ'meɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [ˌʌn'peɪd] , [ænd; ənd] ['meni] ['ɒpjələnt][ænd; ənd] [rɪ'spektəbl]
remained for the most part unpaid , and many opulent and respectable
剩余 为了 这 最多 部分 未付 , 和 许多 奢华 和 可敬
['fæmɪlɪz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'djuːst] [tuː; tə] ['begərɪ] .
families were reduced to beggary .
家庭 是 减少 到 乞讨 .

大部分工人仍然没有拿到工资，许多富裕体面的家庭沦落到乞讨的地步。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['kɒnfɪdəns] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]
Such was the consequence of the unlimited confidence which they had
这样的 曾是 这 结果 的 这 无限 信心 哪个 他们 有
[ri'pəuz] [ɪn][ðə; ði]['ɒnə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)]['taɪrənt] .
reposed in the honor of their tyrant .
安息 在 这 荣誉 的 他们的 暴君 .

这就是他们对暴君的荣誉寄予无限信任的后果。

[ɒn][ðə; ði] 17th [ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)] , [dɒn] ['lwis; 'lwiʃ][diː] [rɛ'kwɛsɪnz] [waɪ] - , [grænd]
On the 17th of November , Don Luis de Requesens y Cuniga , Grand
在 这 17th 的 十一月 , 大学教师 路易斯 德 雷克森斯 是 - , 盛大
[kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [seɪnt] ['dʒaːgəu] ,
Commander of Saint Jago ,
指挥官 的 圣 贾戈 ,

11 月 17 日，圣雅戈大指挥官唐·路易斯·德·雷克森斯·库尼加 (Don Luis de Requesens y Cuniga)，

[ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [sək'sesə(r)] [ɒv; əv]['ælvə] , [ə'raɪvd] [ɪn] ['brʌs(ə)lz] , [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'siːvd]
the appointed successor of Alva , arrived in Brussels , where he was received
这 任命 接班人 的 阿尔瓦 , 到达的 在 布鲁塞尔 , 在哪里 他 曾是 已收到
[wɪð] [greɪt] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] .
with great rejoicings .
和 伟大的 欢庆 .

阿尔瓦的指定继任者抵达布鲁塞尔，受到当地民众的热烈欢迎。

[ðə; ði] [djuːk] , [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [deɪ] , [rəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ,
The Duke , on the same day , wrote to the King ,
这 公爵 , 在 这 相同的 天 , 写道 到 这 国王 ,

当天，公爵致信国王：

" ['kɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [fiːt] " [fɔː(r); fə(r)] [ðʌs] [rɪ'liːvɪŋ] [hɪm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fʌŋkʃ(ə)nz] .
" kissing his feet " for thus relieving him of his functions .
" 接吻 他的 脚 " 为了 因此 缓解 他 的 他的 函数 .

“亲吻他的脚”以求解除他的职务。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ə; eɪ] [prə'fjuːs] ['ɪntətʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['kɜːtəsi] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]
There was , of course , a profuse interchange of courtesy between the
那里 曾是 , 的 课程 , 一个 丰富的 交汇处 的 礼貌 之间 这
[dɪ'pɑːtɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['njuːli] - [ə'raɪvd] ['gʌvənəz] .
departing and the newly - arrived Governors .
离开 和 这 新 - 到达的 州长们 .

当然，即将离任的总督和新到任的总督之间进行了大量的礼节性寒暄。

['ælvə] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl] , [tuː; tə] [ə'sɪst] [hɪz; ɪz] [sək'sesə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz]
Alva was willing to remain a little while , to assist his successor with his
阿尔瓦 曾是 愿意的 到 保持 一个 小的 尽管 , 到 协助 他的 接班人 和 他的
[əd'vaɪs] ,
advice ,
建议 ,

阿尔瓦愿意多留一段时间，为他的继任者提供建议。

[bʌt; bət] [prɪ'fɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [grænd] [kə'mɑːndə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'miːdiətli] [ə'sjuːm] [ðə; ði] [reɪnz] [ɒv; əv]
but preferred that the Grand Commander should immediately assume the reins of
但 首选 那 这 盛大 指挥官 应该 立即地 认为 这 缰绳 的
['ɒfɪs] .
office .
办公室 .

但他更希望大统帅立即接管指挥权。

[tuː; tə] [ðɪs] [rɛ'kwɛsɪnz] , ['ɑːftə(r)] [mʌtʃ] [rɪ'spektfl] [rɪ'lʌktəns] , [æt; ət] [leŋkθ; leŋθ] [kən'sent] .
To this Requesens , after much respectful reluctance , at length consented .
到 这 雷克森斯 , 后 很多 尊重 不情愿 , 在 长度 同意 .

对此，雷克森斯经过一番恭敬的犹豫，最终还是同意了。

[ɒn] [ðə; ði] 29th [ɒv; əv] [nəʊ'vembə(r)] [hiː; hi] [ə'kɔːdɪŋli] [tʊk] [ðə; ði] [əʊθs] , [æt; ət] ['brʌs(ə)lz] , [æz; əz]
On the 29th of November he accordingly took the oaths , at Brussels , as
在 这 29th 的 十一月 他 因此 采取 这 誓言 , 在 布鲁塞尔 , 作为
[lef'tenənt] - ['gʌvənə(r)] [ænd; ənd] ['kæptɪn] - ['dʒen(ə)rəl] ,
Lieutenant - Governor and Captain - General ,
中尉 - 州长 和 队长 - 一般的 ,

因此，他于11月29日在布鲁塞尔宣誓就任副总督兼总司令。

[ɪn] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] - , ['bærən] [bɜːr'leɪˌmɒnt] , [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
in presence of the Duke of Aerschot , Baron Berlaymont , the President of the
在 在场 的 这 公爵 的 - , 男爵 贝莱蒙特 , 这 总统 的 这
['kaʊns(ə)l] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['fʌŋkʃənəri] .
Council , and other functionaries .
理事会 , 和 其他 官员 .

在艾尔肖特公爵、贝莱蒙男爵、议长及其他官员的见证下。

[ɒn] [ðə; ði] 18th [ɒv; əv] [dɪ'sembə(r)] [ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv] ['ælvə] [dɪ'pɑːtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz]
On the 18th of December the Duke of Alva departed from the provinces
在 这 18th 的 十二月 这 公爵 的 阿尔瓦 已离开 从 这 省份
[fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] .
for ever .
为了 曾经 .

12月18日，阿尔瓦公爵永远离开了各省。

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɜːðə(r)] [kə'rɪə(r)] [ðɪs] ['hɪstri; 'hɪstəri] [hæz; həz] [nəʊ] [kən'sɜːn] ,
With his further career this history has no concern ,
和 他的 更远 职业 这 历史 有 不 忧虑 ,

这段经历与他未来的职业生涯无关。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə] [ɪn'lɑːdʒ] [ə'pɒn][ðə; ði]['pɜːsən(ə)l] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv][wʌn]
and it is not desirable to enlarge upon the personal biography of one
和 它 是 不是 理想 到 放大 之上 这 个人的 传 的 一
[huːz] [neɪm] ['sɜːt(ə)nli] ['nevə(r)] [ik'sait] ['pliːzɪŋ] [ɪ'moʊʃnz] .
whose name certainly never excites pleasing emotions .
谁 姓名 当然 绝不 兴奋 令人愉悦 情绪 .

而且，对于一个名字肯定不会激起人们愉悦情感的人来说，不宜详述其个人传记。

[hiː; hi][hæd; həd] [kept] [hɪz; ɪz] [bed] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪm] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [lɑːst]
He had kept his bed for the greater part of the time during the last
他 有 保留 他的 床 为了 这 更大的 部分 的 这 时间 期间 这 最后的
[fjuː] [wiːks] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['gʌvənmənt] — ['pɑːtli] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gaʊt] ,
few weeks of his government — partly on account of his gout ,
很少 周 的 他的 政府 — 部分 在 帐户 的 他的 痛风 ,

在他执政的最后几周，他大部分时间都卧床不起——部分原因是痛风发作。

['pɑːtli] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] [siːn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hjuːˌmɪli'eɪʃn] , [bʌt; bət] ['meɪnli] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sed] ,
partly to avoid being seen in his humiliation , but mainly , it was said ,
部分 到 避免 存在 已见 在 他的 屈辱 , 但 主要 , 它 曾是 说 ,

据说，部分原因是不想被人看到他出丑的样子，但主要原因还是

[tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] ['presɪŋ] [dɪ'mɑːndz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kɹ'ɛdɪtəz] .
to escape the pressing demands of his creditors .
到 逃脱 这 紧迫 需求 的 他的 债权人 .

为了逃避债主的催债压力。

[hiː; hi] [ɪk'sprest] [ə; eɪ][fɪə(r)][ɒv; əv] ['trævəlɪŋ] ['həʊmwəd] [θruː] [frɑːns] ,
He expressed a fear of travelling homeward through France ,
他 表达 一个 害怕 的 旅行 回家 通过 法国 ,

他表示害怕途经法国返回家乡。

[ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [hiː; hi] [mait] ['veri] ['prɒbəbli] [rɪ'siːv] [ə; eɪ] [ʃɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪndəʊ]
on the ground that he might very probably receive a shot out of a window
在 这 地面 那 他 可能 非常 大概 收到 一个 射击 出去 的 一个 窗户
[æz; əz][hiː; hi] [went] [baɪ] .
as he went by .
作为 他 去 经过 .

理由是，他经过时很可能遭到从窗户射出的子弹袭击。

[hiː; hi] [kəm'pleɪnd] [pə'θetɪkli] [ðæt] , ['ɑːftə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz] ['leibə] , [hiː; hi][hæd; həd][nɒt] " [geɪnd] [ðə; ði]
He complained pathetically that , after all his labors , he had not " gained the
他 抱怨 可悲地 那 , 后 全部 他的 劳动 , 他 有 不是 " 获得 这
[ˌæprə'beɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
approbation of the King ,
赞许 的 这 国王 ,

他可怜兮兮地抱怨说，他费尽心力之后，却“没有得到国王的认可”。

" [waɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'kɜːd] " [ðə; ði] [mə'levələns] [ænd; ənd][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l]['heɪtrɪd][ɒv; əv] ['evri]
" while he had incurred " the malevolence and universal hatred of every
" 尽管 他 有 已发生 " 这 恶意 和 普遍的 仇恨 的 每一个
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
individual in the country .
个人 在 这 国家 .

但他却招致了“全国所有人的恶意和普遍仇恨”。

" - , [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] , [wɒz; wəz][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ə'pɪnjən] ;
" Mondoucet , to whom he made the observation , was of the same opinion ;
" - , 到 谁 他 制成 这 观察 , 曾是 的 这 相同的 观点 ;

“蒙杜塞（Mondoucet）也持同样的观点，他向蒙杜塞表达了这一看法；

[ænd; ənd] [ɪn'fɔːmd] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [djuːk] " [hæd; həd] [in'dʒendə] [sʌtʃ] [æn; ən]
and informed his master that the Duke " had engendered such an
和 知情的 他的 掌握 那 这 公爵 " 有 产生的 这样的 一个
[ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['heɪtrɪd] [ɪn] [ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv] [ɔːl] [p'ɜːsənz] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] ,
extraordinary hatred in the hearts of all persons in the land ,
非凡的 仇恨 在 这 心 的 全部 人 在 这 土地 ，

他向主人禀报说，公爵"在全国人民心中激起了极大的仇恨"，

[ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] ['faɪəwɜːks] [ɪn] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [deəd] .
that they would have fireworks in honor of his departure if they dared .
那 他们 会 有 烟花 在 荣誉 的 他的 离开 如果 他们 敢于 .

如果他们敢的话，他们会放烟花来为他离开庆祝。

" [ɒn] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['neðələndz] ,
" On his journey from the Netherlands ,
" 在 他的 旅行 从 这 荷兰 ，

"在他从荷兰出发的旅途中，

[hiː; hi] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [hæv; həv] ['bəʊstɪd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [kɔːzd] [ˌeɪ'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] [sɪks]
he is said to have boasted that he had caused eighteen thousand six
他 是 说 到 有 吹嘘 那 他 有 导致 十八 千 六
['hʌndrəd] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [tuː; tə] [biː; bi] ['eksɪkjuːtɪd] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['pɪəriəd] [ɒv; əv]
hundred inhabitants of the provinces to be executed during the period of
百 居民 的 这 省份 到 是 执行 期间 这 时期 的
[hɪz; ɪz] ['gʌvənmənt] .
his government .
他的 政府 .

据说他曾吹嘘，在他执政期间，他下令处决了各省一万八千六百名居民。

[ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] ['perɪʃt] [baɪ] ['bæt(ə)l] , [siːdʒ] , [stɑː'veɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]
The number of those who had perished by battle , siege , starvation , and
这 数字 的 那些 WHO 有 遇难 经过 战斗 ， 围城 ， 饥饿 ， 和
['mæsəkə(r)] , [dɪ'faɪd] [ˌkɒmpju'teɪʃ(ə)n] .
massacre , defied computation .
屠杀 ， 违抗 计算 .

死于战争、围城、饥荒和屠杀的人数无法统计。

[ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz] [wel] [rɪ'siːvd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['rɔɪəl] ['mɑːstə(r)] ,
The Duke was well received by his royal master ,
这 公爵 曾是 出色地 已收到 经过 他的 皇家 掌握 ，

公爵受到了他主人——国王——的热情接待。

[ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] [njuː] [əd'ventʃə(r)] [ɒv; əv] [dɒn] ['fredrɪk] [brɔːt] ['fɑːðə(r)]
and remained in favor until a new adventure of Don Frederic brought father
和 剩余 在 偏爱 直到 一个 新的 冒险 的 大学教师 弗雷德里克 带来 父亲
[ænd; ənd] [sʌn] ['ɪntuː] [dɪs'greɪs] .
and son into disgrace .
和 儿子 进入 耻辱 .

并一直受到宠爱，直到唐·弗雷德里克的一次新冒险使父子二人蒙羞。

['hævɪŋ] [dɪ'siːvd] [ænd; ənd] [ə'bændənd] [ə; eɪ] [meɪd] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] ,
Having deceived and abandoned a maid of honor ,
拥有 受骗 和 弃 一个 女佣 的 荣誉 ，

他欺骗并抛弃了伴娘，

[hiː; hi] ['sʌd(ə)nli] [ɪ'spaʊzd] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)nz] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðæt] [ˌrepə'reɪʃ(ə)n] [baɪ] ['mærɪdʒ]
he suddenly espoused his cousins in order to avoid that reparation by marriage
他 突然 拥护 他的 表兄弟姐妹 在 命令 到 避免 那 赔偿 经过 婚姻
[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [di'mɑːnd, -'mænd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ə'fens] .
which was demanded for his offence .
哪个 曾是 要求 为了 他的 罪行 .

为了逃避因其罪行而被要求通过婚姻进行赔偿，他突然与他的表亲们订婚。

[ɪn] ['kɒnsɪkwəns] , [bəʊθ] [ðə; ði] [djuːk] [ænd; ənd] [dɒn] ['fredrɪk] [wɜː(r); wə(r)] [ɪm'prɪznd] [ænd; ənd]
In consequence , both the Duke and Don Frederic were imprisoned and
在 结果 ，两个都 这 公爵 和 大学教师 弗雷德里克 是 被监禁 和
['bænɪʃt] ,
banished ,
被放逐 ，

因此，公爵和唐·弗雷德里克都被监禁和流放。

[nɔː(r)] [wɒz; wəz] ['ælvə] [rɪ'liːst] [tɪl] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] [wɒz; wəz] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)]
nor was Alva released till a general of experience was required for
也不 曾是 阿尔瓦 发布 直到 一个 一般的 的 经验 曾是 必需的 为了
[ðə; ði] ['kɒŋkwest] [ɒv; əv] ['pɔːtʃʊgl] .
the conquest of Portugal .
这 征服 的 葡萄牙 .

直到征服葡萄牙需要一位经验丰富的将军时，阿尔瓦才被释放。

['ðɪðə(r)] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] ['fetəz] [ɒn] [hɪz; ɪz] [legz] , [hiː; hi] [went] .
Thither , as it were with fetters on his legs , he went .
那里 ， 作为 它 是 和 镣铐 在 他的 腿 ， 他 去 .

他仿佛双腿被镣铐束缚一般，向那里走去。

['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [ə'kʌmplɪʃt] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['entəpraɪz] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə] [hɪm] , [hiː; hi] [fel] ['ɪntuː]
After having accomplished the military enterprise entrusted to him , he fell into
后 拥有 完成 这 军队 企业 受托 到 他 ， 他 跌倒 进入
[ə; eɪ] ['lɪŋgərɪŋ] ['fiːvə(r)] ,
a lingering fever ,
一个 挥之不去的 发烧 ，

完成托付给他的军事任务后，他陷入了久治不愈的高烧之中。

[æt; ət] [ðə; ði] [ˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [mʌtʃ] [rɪ'djuːst] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['əʊnli]
at the termination of which he was so much reduced that he was only
在 这 终止 的 哪个 他 曾是 所以 很多 减少 那 他 曾是 仅有的
[kept] [ə'laɪv] [baɪ] [mɪlk] ,
kept alive by milk ,
保留 活 经过 牛奶 ，

最终，他身体虚弱到只能靠牛奶维持生命。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [dræŋk] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [brest] .
which he drank from a woman's breast .
哪个 他 喝 从 一个 女性的 胸部 .

他从女人的乳房上喝了奶。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dʒent(ə)l] ['sekənd] ['tʃaɪldhʊd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæn] [huː] [hæd; həd] ['ɔːlməʊst] ['lɪtərəli]
Such was the gentle second childhood of the man who had almost literally
这样的 曾是 这 温和的 第二 童年 的 这 男人 WHO 有 几乎 字面上地
[biːn] ['drɪŋkɪŋ] [blʌd] [fɔː(r); fə(r)] ['sev(ə)nti] [j'ɪəz] .
been drinking blood for seventy years .
到过 喝 血 为了 七十 年 .

这就是这位几乎整整七十年都在饮血的男人的温柔的第二次童年。

[hiː; hi] [daɪd] [ɒn] [ðə; ði] 12th [dɪ'sembə(r)] , - .
He died on the 12th December , 1582 .
他 死亡 在 这 12th 十二月 ， - .

他于1582年12月12日去世。

[ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['peɪdʒɪz] [hæv; həv] [biːn] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [veɪn] ,
The preceding pages have been written in vain ,
这 前 页面 有 到过 书面 在 徒劳 ，

前面的文字都是徒劳的。

[ɪf] [æn; ən] [ɪ'læbərət] ['estɪmət; 'estɪmeɪt][biː; bi] [naʊ] [rɪ'kwaɪəd][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kærəktə(r)] .
if an elaborate estimate be now required of his character .
如果 一个 精心制作的 估计 是 现在 必需的 的 他的 特点 .

如果现在需要对他的品格进行详尽的评价。

[hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)][hæz; həz] [biːn] ['peɪntɪd] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [hænd] .
His picture has been painted , as far as possible , by his own hand .
他的 图片 有 到过 绘 , 作为 远的 作为 可能的 , 经过 他的 自己的 手 .

他的肖像画尽可能地都是他自己创作的。

[hɪz; ɪz] [diːdz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][dɪ'spjuːtɪd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['rɪt(ə)n] [wɜːdz] ,
His deeds , which are not disputed , and his written words ,
他的 契约 , 哪个 是 不是 争议 , 和 他的 书面 字 ,

他的事迹无可争议，他的文字也确凿无疑。

['ɪləstreɪt] [hɪz; ɪz]['neɪtʃə(r)][mɔː(r)] ['fʊli] [ðæn; ðən][kʊd; kəd][biː; bi] [dʌn] [baɪ][ðə; ði][məʊst] ['eləkwənt] [pen] .
illustrate his nature more fully than could be done by the most eloquent pen .
阐明 他的 自然 更多的 完全 比 可以 是 完毕 经过 这 最多 雄辩 笔 .

比最雄辩的笔触更能充分展现他的性格。

[nəʊ] [ə'tempt] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] [ɪɡ'zædʒəreɪt] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] , [ɔː(r)][tuː; tə] [ɪk'stenjʊˌeɪt][hɪz; ɪz]
No attempt has been made to exaggerate his crimes , or to extenuate his
不 试图 有 到过 制成 到 夸大 他的 犯罪 , 或者 到 减轻 他的
[suː'pɪəriə(r)] ['kwɒlətiz] .
superior qualities .
优越的 品质 .

既没有试图夸大他的罪行，也没有试图淡化他的优秀品质。

['vɜːtjuːz] [hiː; hi][hæd; həd] [nʌn] , [ən'les] ['mɪlətri] ['eksələns] [biː; bi] [diːmd] , [æz; əz][baɪ][ðə; ði]
Virtues he had none , unless military excellence be deemed , as by the
美德 他 有 没有任何 , 除非 军队 卓越 是 被认为 , 作为 经过 这
['rəʊmənz] , [ə; eɪ]['vɜːtʃuː] .
Romans , a virtue .
罗马书 , 一个 美德 .

他没有任何美德，除非像罗马人那样将军事才能视为一种美德。

[ɪn][wɔː(r)] , [bəʊθ][æz; əz][ə; eɪ] ['saɪəns] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['præktɪkl] [ɑːt] ,
In war , both as a science and a practical art ,
在 战争 , 两个都 作为 一个 科学 和 一个 实际的 艺术 ,

在战争中，无论作为一门科学还是一门实用的艺术，

[hiː; hi] [ɪk'seld] [ɔːl][ðə; ði]['dʒenərəlz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pəʊzd] [tuː; tə][hɪm][ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ,
he excelled all the generals who were opposed to him in the Netherlands ,
他 表现出色 全部 这 将军们 WHO 是 反对 到 他 在 这 荷兰 ,

他在荷兰所有与他作对的将领中都出类拔萃。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə][nəʊ] [kə'mɑːndə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [lɒŋ]
and he was inferior to no commander in the world during the long
和 他 曾是 下 到 不 指挥官 在 这 世界 期间 这 长的
[ænd; ənd] [bə'lɪdʒərənt] ['pɪəriəd][tuː; tə] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz][laɪf] [bɪ'lɒŋd] .
and belligerent period to which his life belonged .
和 好战的 时期 到 哪个 他的 生活 属于 .

在他漫长而充满战争的一生中，他所处的时代是世界上最好的指挥官之一。

['luːɪs] [ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː] [pə'zest] [haɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [θruː'aʊt] ['jʊərəp] [æz; əz][ə; eɪ] ['skɪlfl]
Louis of Nassau possessed high reputation throughout Europe as a skilful
路易斯 的 拿骚 拥有 高的 名声 自始至终 欧洲 作为 一个 熟练
[ænd; ənd]['deərɪŋ]['dʒen(ə)rəl] .
and daring General .
和 大胆 一般的 .

拿骚的路易以其精湛的军事才能和过人的胆识在整个欧洲享有盛誉。

[wɪð] [rɔː] [ˌvɒlən'tiəz] [hiː; hi][hæd; həd] [ˌəʊvə'θrəʊn] [æn; ən] ['ɑːmi] [ɒv; əv] ['spæniʃ] ['regjuləz] ,
With raw volunteers he had overthrown an army of Spanish regulars ,
和 生的 志愿者 他 有 被推翻 一个 军队 的 西班牙语 常客 ,

他凭借一批未经训练的志愿者推翻了西班牙正规军。

[led][baɪ][ə; eɪ] ['nɛðərlənd] ['tʃiːftən] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriəns] ;
led by a Netherland chieftain of fame and experience ;
引领 经过 一个 荷兰 头目 的 名声 和 经验 ;

由一位声名显赫、经验丰富的荷兰酋长率领;

[bʌt; bət] [wen] ['ælvə] [tʊk] [ðə; ði] [fiːld] [ɪn]['pɜːs(ə)n][ðə; ði] [siːn] [wɒz; wəz] ['təʊtəli] [tʃeɪndʒd] .
but when Alva took the field in person the scene was totally changed .
但 什么时候 阿尔瓦 采取 这 场地 在 人 这 场景 曾是 完全 已更改 .

但当阿尔瓦亲自上场时，场面完全改变了。

[ðə; ði] [djuːk] [delt] [hɪm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bləʊ] [æt; ət] - [æz; əz] [wʊd] [hæv; həv] [dɪs'hɑːt(ə)nd]
The Duke dealt him such a blow at Jemmingen as would have disheartened
这 公爵 已处理 他 这样的 一个 吹 在 - 作为 会 有 沮丧
[fɔː(r); fə(r)]['evə(r)][ə; eɪ] [les] [ɪn'dɒmɪtəb(ə)l] ['tʃæmpiən] .
for ever a less indomitable champion .
为了 曾经 一个 较少的 不屈不挠 冠军 .

在杰明根，公爵给了他如此沉重的打击，这足以让任何一个意志不那么坚定的冠军永远丧失斗志。

['nevə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [dɪ'fiːt] [biːn] [mɔː(r)] ['æbsəluːt] .
Never had a defeat been more absolute .
绝不 有 一个 击败 到过 更多的 绝对 .

从未有过如此彻底的失败。

[ðə; ði]['pætriət] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [dæʃt] [aʊt] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] , ['ɔːlməʊst][tuː; tə][ə; eɪ][mæn] , [ænd; ənd]
The patriot army was dashed out of existence , almost to a man , and
这 爱国者 军队 曾是 虚线 出去 的 存在 , 几乎 到 一个 男人 , 和
[ɪts]['liːdə(r)] ,
its leader ,
它是 领导者 ,

爱国者军队几乎全军覆没，其领袖也全军覆没。

['neɪkɪd][ænd; ənd] ['begə] , [ðəʊ] [nɒt] [dɪs'hɑːt(ə)nd] ,
naked and beggared , though not disheartened ,
裸 和 穷困潦倒 , 尽管 不是 沮丧 ,

虽然赤身裸体、一贫如洗，但并未气馁。

[sent] [bæk] ['ɪntuː] ['dʒɜːməni] [tuː; tə] [kən'strʌkt] [hɪz; ɪz] [fɔːs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [skiːm] [ə'njuː] .
sent back into Germany to construct his force and his schemes anew .
发送 后退 进入 德国 到 构造 他的 力量 和 他的 方案 重新 .

被派回德国重新组建他的军队和计划。

['hævɪŋ] [ðʌs] [flæʃt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ðə; ði] [fʊl] [t'ɛɹəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm]
Having thus flashed before the eyes of the country the full terrors of his name
拥有 因此 闪光灯 前 这 眼睛 的 这 国家 这 满的 恐怖 的 他的 姓名
,
,
,

就这样，他的名字彻底向全国人民展现了其恐怖的本质。

[ænd; ənd] ['vindikeit] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['mɪlətri] [rɪ'naʊn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['neɪʃ(ə)n] ,
and vindicated the ancient military renown of his nation ,
和 证明无罪 这 古老的 军队 名声 的 他的 国家 ,

并捍卫了其国家古老的军事荣耀。

[ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz][æt; ət] ['lɪbəti] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] [kən'sʌmət] ['tæktɪks] ,
the Duke was at liberty to employ the consummate tactics ,
这 公爵 曾是 在 自由 到 采用 这 完善 策略 ,

公爵可以自由运用各种高明的战术。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [hæv; həv] ['gɪv(ə)n] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] , [ə'genst] [hɪz; ɪz] [məʊst]
in which he could have given instruction to all the world , against his most
在 哪个 他 可以 有 给定 操作说明 到 全部 这 世界 , 反对 他的 最多

[fə'mɪdəb(ə)l] [æn'tægənɪst] .
formidable antagonist .
强大 反派 .

他本可以借此向全世界传授对抗他最强大的对手的方法。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

荷兰共和国的崛起——(The Rise of the Dutch Republic — Volume) 第3/3页

[ðə; ði] ['kʌntri] , ['pærəlaɪzd] [wɪð] [fɪə(r)] ,
The country , paralyzed with fear ,
这 国家 , 瘫痪 和 害怕 ,

整个国家陷入了恐惧之中，

[lʊkt] ['æŋkʃəsli] [bʌt; bət]['su:paɪnli; 'sju:paɪnli][ə'pɒn][ðə; ði][ˌsaɪən'tɪfɪk]['kɒmbæt] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:]
looked anxiously but supinely upon the scientific combat between the two
看起来 焦虑地 但 仰卧 之上 这 科学 战斗 之间 这 二
[greɪt] ['tʃæmpiənz] [ɒv; əv]['despətɪzəm][ænd; ənd] ['prɒtɪstəntɪzəm] [wɪtʃ] [sək'si:dɪd] .
great champions of Despotism and Protestantism which succeeded .
伟大的 冠军 的 专制主义 和 新教 哪个 成功了 .

他焦虑而又无奈地看着专制主义和新教两大拥护者之间这场最终取得胜利的科学论战。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [su:n] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒnflɪkt] [kʊd; kəd] ['tɜ:mɪneɪt] [ɪn][bʌt; bət][wʌn] [wei] .
It was soon evident that the conflict could terminate in but one way .
它 曾是 很快 明显 那 这 冲突 可以 终止 在 但 一 方式 .

很快，人们就意识到这场冲突只能以一种方式结束。

[ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd][kən'sɪdərəb(ə)l] ['mɪlətri] [ə'bɪlətiz] , [ænd; ənd] [ɪnˌθju:zi'æstɪk] ['kʌrɪdʒ] ;
The Prince had considerable military abilities , and enthusiastic courage ;
这 王子 有 大量 军队 能力 , 和 热情的 勇气 ;

这位王子拥有相当的军事才能和无比的勇气；

[hi:; hi] [lɒst] [nʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wel] - [dɪ'zɜ:vd] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ʌn'fɔ:tʃənət] ['ɪʃu:] [ɒv; əv]
he lost none of his well - deserved reputation by the unfortunate issue of
他 丢失的没有任何 的 他的 出色地 - 应得的 名声 经过 这 不幸 问题 的
[hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] ;
his campaign ;
他的 活动 ;

尽管竞选期间发生了一些不幸的事情，但他并没有因此而失去他应得的声誉；

[hi:; hi] ['meʒəd] [hɪm'self] [ɪn] [ɑ:mz] [wɪð] [ðə; ði] [greɪt] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] , [ænd; ənd]
he measured himself in arms with the great commander of the age , and
他 测量 他自己 在 武器 和 这 伟大的 指挥官 的 这 年龄 , 和
[dɪ'faɪd] [hɪm] ,
defied him ,
违抗 他 ,

他以武力与当时的伟大统帅比试，并向他发出挑战。

[deɪ] ['ɑ:ftə(r)] [deɪ] , [ɪn] [veɪn] , [tu:; tə]['mɔ:t(ə)l]['kɒmbæt] ;
day after day , in vain , to mortal combat ;
天 后 天 , 在 徒劳 , 到 凡人 战斗 ;

日复一日，徒劳地进行着殊死搏斗；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['i:kwəli] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] [du:ks] ['kwaɪət] [geɪm] [wɒz; wəz] , [pleɪd] [ɪn][ðə; ði]
but it was equally certain that the Duke's quiet game was , played in the
但 它 曾是 同样地 肯定 那 这 公爵的 安静的 游戏 曾是 , 玩 在 这
[məʊst] ['mɑ:stəli] ['mænə(r)] .
most masterly manner .
最多 精湛 方式 .

但同样可以肯定的是，公爵的这场悄无声息的博弈，玩得极其高明。

[hɪz; ɪz] [pə'zɪʃnz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [in'kæmpmənt] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən] [wɪð] ['fɔ:ltləs] ['dʒʌdʒmənt] ,
His positions and his encampments were taken with faultless judgment ,
他的 职位 和 他的 营地 是 已采取 和 完美无瑕 判断 ,

他的阵地和营地选择都体现了无可挑剔的判断力。

[hɪz; ɪz] ['skəːmiʃ] ['waɪzli] [ænd; ənd]['kəʊldli] [kept] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [prɪ'skraɪbd] [kən'trəʊl] ,
his skirmishes wisely and coldly kept within the prescribed control ,
他的 小规模冲突 明智地 和 冷冷地 保留 之内 这 规定 控制 ，

他的冲突被他明智而冷静地控制在既定的范围内。

[waɪl] [ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] [ˌdɪsə'luːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pəʊzɪŋ] [fɔːs] [tʊk] [pleɪs] [ɪg'zæktli][æz; əz][hiː; hi]
while the inevitable dissolution of the opposing force took place exactly as he
尽管 这 不可避免的 溶解 的 这 反对 力量 采取 地方 确切地 作为 他
[hæd; həd] [fɔː'siːn] ,
had foreseen ,
有 预见 ，

而敌对势力的必然瓦解也正如他所预料的那样发生了。

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪmɪts] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [prɪ'dɪktɪd] .
and within the limits which he had predicted .
和 之内 这 限制 哪个 他 有 预测 .

而且都在他预料的范围内。

[nɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [dɪ'zɑːstrəs] [kə'mensmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] - [dɪd][ðə; ði] [djuːk] [les] ['sɪgnəli]
Nor in the disastrous commencement of the year 1572 did the Duke less signally
也不 在 这 灾难性的 开始 的 这 年 - 做过 这 公爵 较少的 发出信号
['mænɪfest][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] ['dʒiːniəs] .
manifest his military genius .
显现 他的 军队 天才 .

在1572年灾难性的开端，公爵也同样出色地展现了他的军事才能。

[ə'seil] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət] ['evri] [pɔɪnt] , [wɪð] [ðə; ði] [sɔɪl] ['sʌd(ə)nli] [ʌp'hiːv] [ɔːl]
Assailed as he was at every point , with the soil suddenly upheaving all
遭受攻击 作为 他 曾是 在 每一个 观点 ， 和 这 土壤 突然 剧变 全部
[ə'raʊnd] [hɪm] ,
around him ,
大约 他 ，

他处处遭到攻击，周围的土地也突然隆起。

[æz; əz][baɪ][æn; ən] ['ɜːθkweɪk] , [hiː; hi][dɪd][nɒt] [luːz] [hɪz; ɪz] ['fɜːmnəs] [nɔː(r)][hɪz; ɪz][ˌpɜːspɪ'kæsəti] .
as by an earthquake , he did not lose his firmness nor his perspicacity .
作为 经过 一个 地震 ， 他 做过 不是 失去 他的 硬度 也不 他的 洞察力 .

如同经历了一场地震，他既没有失去坚定的意志，也没有失去敏锐的洞察力。

['sɜːt(ə)nli] , [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [biːn] [səʊ] [suːn] [ə'sɪstɪd] [baɪ] [ðæt] ['ʌðə(r)] ['ɜːθkweɪk] ,
Certainly , if he had not been so soon assisted by that other earthquake ,
当然 ，如果 他 有 不是 到过 所以 很快 协助 经过 那 其他 地震 ，

当然，如果他没有那么快得到另一次地震的帮助的话，

[wɪtʃ] [ɒn] [seɪnt] [bɑːr'θɑːləmjuːz] [deɪ] [kɔːzd] [ɔːl] ['krɪsndəm] [tuː; tə]['tremb(ə)l] ,
which on Saint Bartholomew's Day caused all Christendom to tremble ,
哪个 在 圣 巴塞洛缪的 天 导致 全部 基督教世界 到 颤抖 ，

圣巴多罗买日那天，这让整个基督教世界都为之颤抖。

[ænd; ənd] ['ʃætəd] [ðə; ði]['riːs(ə)nt] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] ['prɒtɪstənt] ['friːdəm] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ,
and shattered the recent structure of Protestant Freedom in the Netherlands ,
和 破碎 这 最近的 结构 的 新教 自由 在 这 荷兰 ，

并摧毁了荷兰新教自由运动的近期结构。

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [hæv; həv] [biːn] [wɜːs] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
it might have been worse for his reputation .
它 可能 有 到过 更糟 为了 他的 名声 .

这或许会对他名誉造成更严重的损害。

[wɪð] [mɒnz] [seɪf] , [ðə; ði] ['flemɪʃ] ['frʌntiə(r)] ['gɑːdɪd] ; [frɑːns] ['feɪθf(ə)l] ,
With Mons safe , the Flemish frontier guarded ; France faithful ,
和 蒙斯 安全的 ， 这 弗拉芒语 边境 守卫 ； 法国 忠实 ，

蒙斯安全，弗拉芒边境得以守卫；法国忠诚。

[ænd; ənd] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] [men] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [ɪn] [brə'bænt] ,
and thirty thousand men under the Prince of Orange in Brabant ,
和 三十 千 男人 在下面 这 王子 的 橙子 在 布拉班特 ,

还有奥兰治亲王率领的三万名士兵驻扎在布拉班特。

[ðə; ði] [hə'rəʊɪk] ['brʌðəz] [mait] [wel] [bɪ'liːv] [ðæt] [ðə; ði] [djuːk] [wɒz; wəz] " [æt; ət] [ðeə(r)] ['mɜːsi] .
the heroic brothers might well believe that the Duke was " at their mercy .
这 英勇 兄弟 可能 出色地 相信 那 这 公爵 曾是 " 在 他们的 怜悯 .

英勇的兄弟俩或许会认为公爵“任由他们摆布”。

" [ðə; ði] ['triːz(ə)n] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ɪks] .
" The treason of Charles IX .
" 这 叛国罪 的 查尔斯 第九章 .

“查理九世的叛国罪。”

" [sməʊt] [ðem; ðəm] [æz; əz] [wɪð] [ə; eɪ] [klʌb] , " [æz; əz] [ðə; ði] [prɪns] [ɪk'skleɪmd] [ɪn] [ðə; ði] ['bɪtənəs]
" smote them as with a club , " as the Prince exclaimed in the bitterness
" 猛击 他们 作为 和 一个 俱乐部 , " 作为 这 王子 惊呼 在 这 苦味
[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] .
of his spirit .
的 他的 精神 .

“像用棍棒一样痛击他们！”王子在心中充满怨恨地喊道。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] , [hɪz; ɪz] ['sekənd] [kæm'peɪn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˌpriː'destɪnd] ['feɪljə(r)] ,
Under the circumstances , his second campaign was a predestined failure ,
在下面 这 情况 , 他的 第二 活动 曾是 一个 命中注定 失败 ,

在这种情况下，他的第二次竞选注定会失败。

[ænd; ənd] ['ælvə] ['iːzəli] ['væŋkwɪʃt] [hɪm] [baɪ] [ə; eɪ] [rɪ'njuːd] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['dɪlətəri] [a:ts]
and Alva easily vanquished him by a renewed application of those dilatory arts
和 阿尔瓦 容易地 战败者 他 经过 一个 更新 应用 的 那些 拖拉 艺术
[wɪtʃ] [hiː; hi] [səʊ] [wel] [ˌʌndə'stʊd] .
which he so well understood .
哪个 他 所以 出色地 理解 .

阿尔瓦再次运用他非常擅长的拖延战术，轻松地战胜了他。

[ðə; ði] [duːks] ['mɪlətri] [feɪm] [wɒz; wəz] [ʌn'kwestʃənəb(ə)l] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
The Duke's military fame was unquestionable when he came to the provinces ,
这 公爵的 军队 名声 曾是 毋庸置疑 什么时候 他 来了 到 这 省份 ,

公爵来到各省时，他的军事威名毋庸置疑。

[ænd; ənd] [bəuθ] [ɪn] ['strɪkən] ['fiːldz] [ænd; ənd] [ɪn] [lɒŋ] [kæm'peɪnz] , [hiː; hi] [ʃəʊd] [haʊ] ['θʌrəli]
and both in stricken fields and in long campaigns , he showed how thoroughly
和 两个都 在 受打击的 字段 和 在 长的 竞选活动 , 他 显示 如何 彻底
[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'zɜːvd] ;
it had been deserved ;
它 有 到过 应得的 ;

无论是在战火纷飞的战场上，还是在漫长的战役中，他都充分证明了自己配得上这份荣誉；

[jet] [hiː; hi] [left] [ðə; ði] ['neðələndz] [ə; eɪ] ['bæfld] [mæn] .
yet he left the Netherlands a baffled man .
然而 他 左边 这 荷兰 一个 困惑 男人 .

然而，他离开荷兰时却一头雾水。

[ðə; ði] [prɪns] [mait] [biː; bi] ['meni] [taɪmz] [dɪ'fiːtɪd] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi]
The Prince might be many times defeated , but he was not to be
这 王子 可能 是 许多 时代 战败 , 但 他 曾是 不是 到 是
['kɔŋkə] .
conquered .
征服 .

王子或许屡战屡败，但他绝不会被征服。

[æz; əz]['ælvə] ['penətreɪtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [-vjən] [lænd][hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self]
As Alva penetrated into the heart of the ancient Batavian land he found himself
作为 阿尔瓦 渗透 进入 这 心 的 这 古老的 巴达维亚 土地 他 成立 他自己
[ˌəuvə'mætʃt] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] [bɪ'fɔː(r)] ,
overmatched as he had never been before ,
实力悬殊 作为 他 有 绝不 到过 前 ,

当阿尔瓦深入古老的巴塔维亚腹地时，他发现自己从未像现在这样寡不敌众。

['iːv(ə)n][baɪ][ðə; ði][məʊst]['pəʊt(ə)nt]['dʒenərəlz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deɪ] .
even by the most potent generals of his day .
甚至 经过 这 最多 强效 将军们 的 他的 天 .

即使是当时最有权势的将领也无法与之匹敌。

[mɔː(r)] [ɔː'deɪʃəs] , [mɔː(r)] [ɪn'ventɪv] , [mɔː(r)] ['despərət] [ðæn; ðən][ɔːl][ðə; ði] [kə'mændər] [ɒv; əv] [ðæt]
More audacious , more inventive , more desperate than all the commanders of that
更多的 大胆的 , 更多的 富有创造力的 , 更多的 绝望的 比 全部 这 指挥官 的 那
[ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)][eɪdʒ] ,
or any other age ,
或者 任何 其他 年龄 ,

比那个时代或任何其他时代的所有指挥官都更大胆、更有创造力、更孤注一掷。

[ðə; ði]['spɪrɪt][ɒv; əv]['næʃ(ə)nəl] ['friːdəm] , [naʊ] [tɔːt] [ðə; ði] [ə'presə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]
the spirit of national freedom , now taught the oppressor that it was
这 精神 的 国家的 自由 , 现在 教授 这 压迫者 那 它 曾是
[ɪn'vɪnsəb(ə)l] ; [ɪk'sept] [baɪ] [əˌnaɪə'leɪʃ(ə)n] .
invincible ; except by annihilation .
无敌 ; 除了 经过 湮灭 .

民族自由的精神让压迫者明白，它是不可战胜的；除非被彻底消灭。

[ðə; ði] [seɪm] ['les(ə)n][hæd; həd] [biːn] [riːd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['θɪkɪt] [baɪ][ðə; ði]['nɜːrvaɪ][tuː; tə]['dʒuːliəs]
The same lesson had been read in the same thickets by the Nervii to Julius
这 相同的 课 有 到过 读 在 这 相同的 灌木丛 经过 这 神经 到 尤利乌斯
['siːzə(r)] ,
Caesar ,
凯撒 ,

同样的教训，内尔维人也曾在同一片灌木丛中读给尤利乌斯·凯撒听。

[baɪ][ðə; ði] [bə'teivjən] [tuː; tə][ðə; ði]['liːdʒənz][ɒv; əv][ves'peɪʒɪən] ;
by the Batavians to the legions of Vespasian ;
经过 这 巴达维亚人 到 这 军团 的 韦斯帕芗 ;

由巴塔维亚人传给韦斯帕芗的军团；

[ænd; ənd] [naʊ] [ə; eɪ] ['lɔftiə] [ænd; ənd][ə; eɪ]['pjʊrər] [fleɪm] [ðæn; ðən] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪn'spaɪəd][ðə; ði]
and now a loftier and a purer flame than that which inspired the
和 现在 一个 更高 和 一个 更纯净 火焰 比 那 哪个 灵感 这
['næʃ(ə)nəl] ['strʌglz] [ə'genst] [rəʊm] [gləu] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [brests] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv]
national struggles against Rome glowed within the breasts of the descendants of
国家的 斗争 反对 罗马 发光 之内 这 乳房 的 这 后代 的
[ðə; ði] [seɪm] ['piːp(ə)l] ,
the same people ,
这 相同的 人们 ,

如今，比当年激励民族反抗罗马的斗争之火更加崇高、更加纯粹的火焰，在同一民族的后裔心中熊熊燃烧。

[ænd; ənd][ɪn'spaɪəd][ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [streŋθ] [wɪtʃ] ['kɒmz] , [frɒm; frəm] [rɪ'lɪdʒəs] [ɪn'θjuːziæzəm]
and inspired them with the strength which comes , from religious enthusiasm
和 灵感 他们 和 这 力量 哪个 来 , 从 宗教 热情
.
:
.

并以宗教热情赋予他们力量。

[mɔː(r)] [ɪk'spɪəriənst] , [mɔː(r)] ['sʌt(ə)l] , [mɔː(r)] ['pɒlətɪk] [ðæn; ðən] ['hɜːrmən] ; [mɔː(r)] [dɪ'vəʊtɪd] , [mɔː(r)]
More experienced , more subtle , more politic than Hermann ; more devoted , more
更多的 经验丰富的 , 更多的 微妙的 , 更多的 政治 比 赫尔曼 ; 更多的 奉献 , 更多的
['peɪʃ(ə)nt] , [mɔː(r)] [mæg'nænɪməs] [ðæn; ðən] ['sɪvɪlɪs] ,
patient , more magnanimous than Civilis ,
病人 , 更多的 坦荡 比 平民 ,

比赫尔曼更有经验、更老练、更善于交际；比西维利斯更忠诚、更有耐心、更宽宏大量。

[ænd; ənd] ['iːkwəl] [tuː; tə] ['aɪðə(r)] [ɪn] ['vælə(r)] [ænd; ənd] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] ,
and equal to either in valor and determination ,
和 平等的 到 任何一个 在 勇气 和 决心 ,

在勇气和决心方面与他们不相上下，

['wɪljəm] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wɜːði] [ɪm'bɒdimənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['krɪstʃən] ,
William of Orange was a worthy embodiment of the Christian ,
威廉 的 橙子 曾是 一个 值得 实施例 的 这 基督教 ,

奥兰治的威廉是基督教的杰出代表，

['næʃ(ə)nəl] [rɪ'zɪstəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒɜːmən] [reɪs] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['fɒrən] ['tɪrəni] .
national resistance of the German race to a foreign tyranny .
国家的 反抗 的 这 德语 种族 到 一个 外国的 暴政 .

德国民族对外国暴政的民族抵抗。

['ælvə] [hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði] ['neðələndz] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [ðem; ðəm] [æz; əz] [wɪð] ['kɔŋkə]
Alva had entered the Netherlands to deal with them as with conquered
阿尔瓦 有 进入 这 荷兰 到 交易 和 他们 作为 和 征服
['prɒvɪnsɪz] .
provinces .
省份 .

阿尔瓦进入荷兰是为了像对待被征服的省份一样对待他们。

[hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['kɒŋkwest] [wɒz; wəz] [stɪl] [tuː; tə] [biː; bi] [meɪd] ,
He found that the conquest was still to be made ,
他 成立 那 这 征服 曾是 仍然 到 是 制成 ,

他发现征服尚未完成。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [left] [ðə; ði] [lænd] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [ə'kʌmplɪʃt] [ˌaɪ 'tiː] .
and he left the land without having accomplished it .
和 他 左边 这 土地 没有 拥有 完成 它 .

他离开这片土地时，并未完成使命。

[θruː] [ðə; ði] [siː] [ɒv; əv] [blʌd] , [ðə; ði] ['hɒləndə(r)] [felt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['pɑːsɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði]
Through the sea of blood , the Hollanders felt that they were passing to the
通过 这 海 的 血 , 这 荷兰人 毛毡 那 他们 是 通过 到 这
['prɒmɪst] [lænd] .
promised land .
承诺 土地 .

荷兰人穿过血海，感觉自己正走向应许之地。

[mɔː(r)] ['rɔɪəl] ['səʊldʒəz] [fel] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['sev(ə)n] [mʌnθs] - [siːdʒ] [ɒv; əv] ['hɑːləm] [ðæn; ðən] [ðə; ði]
More royal soldiers fell during the seven months ' siege of Harlem than the
更多的 皇家 士兵 跌倒 期间 这 七 几个月 - 围城 的 哈莱姆区 比 这
['reb(ə)lz; rɪ'belz] [hæd; həd] [lɒst] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'fiːt] [ɒv; əv] - ,
rebels had lost in the defeat of Jemmingen ,
叛军 有 丢失的 在 这 击败 的 - ,

在长达七个月的哈莱姆围城战中阵亡的皇家士兵比叛军在杰明根战役中损失的人数还要多。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['feɪməs] [kæm'peɪn] [ɒv; əv] [brə'bænt] .
and in the famous campaign of Brabant .
和 在 这 著名的 活动 的 布拉班特 .

以及著名的布拉班特战役。

[æt; ət]['ɑːlkˌmɑː(r)][ðə; ði] ['rəʊlɪŋ] [weɪvz] [ɒv; əv] ['ɪnsələnt] ['kɒŋkwest] [wɜː(r); wə(r)] [steɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]
At Alkmaar the rolling waves of insolent conquest were stayed , and the
在 阿尔克马尔 这 滚动 波浪 的 傲慢的 征服 是 入住 , 和 这
[taɪd] [ðen] [eb] [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] .
tide then ebbed for ever .
潮 然后 退潮 为了 曾经 .

在阿尔克马尔，肆无忌惮的征服浪潮被阻挡了下来，此后，这股浪潮永远地退去了。

[ðə; ði] [ə'kʌmplɪʃt] ['səʊldʒə(r)] ['strʌg(ə)ld] ['həʊpləsli] , [wɪð] [ðə; ði][waɪld][ænd; ənd] ['pæʃənət]
The accomplished soldier struggled hopelessly , with the wild and passionate
这 完成 士兵 挣扎 绝望地 , 和 这 荒野 和 热情的
['heɪtrɪd] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['tɪrəni] [hæd; həd] [prə'voʊkt] .
hatred which his tyranny had provoked .
仇恨 哪个 他的 暴政 有 挑衅 .

这位功勋卓著的士兵徒劳地挣扎着，却无法摆脱他暴政所激起的狂野而强烈的仇恨。

['naɪðə(r)][hɪz; ɪz]['liːdʒənz][nɔː(r)][hɪz; ɪz] [kən'sʌmət] ['strætədʒi] [ə'veil] [hɪm] [ə'genst] [æn; ən] [ɪn'taɪəli]
Neither his legions nor his consummate strategy availed him against an entirely
两者都不 他的 军团 也不 他的 完善 战略 已利用 他 反对 一个 完全
['despərət] ['piːp(ə)l] .
desperate people .
绝望的 人们 .

面对彻底绝望的人民，他的军队和精妙的战略都无济于事。

[æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [kə'mɑːndə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [geɪnd] , [ə'pɒn][ðə; ði] [həʊl] ,
As a military commander , therefore , he gained , upon the whole ,
作为 一个 军队 指挥官 , 所以 , 他 获得 , 之上 这 所有的 ,

因此，作为一名军事指挥官，他总体上获得了……

[nəʊ] [ə'dɪʃən(ə)l] [l'ɔːɹəlz] ['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] .
no additional laurels during his long administration of the Netherlands .
不 额外的 月桂树 期间 他的 长的 行政 的 这 荷兰 .

在他漫长的荷兰执政期间，没有获得任何其他荣誉。

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)] [ə'trɪbjuːts] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ɪn][ə; eɪ][mæn] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [diːl] [wɪð]
Of all the other attributes to be expected in a man appointed to deal with
的 全部 这 其他 属性 到 是 预期的 在 一个 男人 任命 到 交易 和
[ə; eɪ] [friː] ['kʌntri] ,
a free country ,
一个 自由的 国家 ,

在所有被任命治理自由国家的人应具备的品质中，

[ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ɪn'sɪpiənt] [rɪ'beljən] , [hiː; hi] ['mænɪfestɪd] [ə; eɪ]['sɪgnəl] [dɪ'fɪʃ(ə)nsi] .
in a state of incipient rebellion , he manifested a signal deficiency .
在 一个 状态 的 初期 叛乱 , 他 表现出来 一个 信号 不足 .

在叛逆萌芽阶段，他表现出信号缺陷。

[æz; əz][ə; eɪ][faɪ'nænsiə(r)] , [hiː; hi] [ig'zibitid] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]['prɪnsəp(ə)lz]
As a financier , he exhibited a wonderful ignorance of the first principles
作为 一个 金融家 , 他 展出 一个 精彩的 无知 的 这 第一的 原则
[ɒv; əv][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪ'kɒnəmi] .
of political economy .
的 政治的 经济 .

作为一名金融家，他对政治经济学的基本原理表现出惊人的无知。

[nəʊ][mæn][bɪ'fɔː(r)] ,
No man before ,
不 男人 前 ,

此前无人，

['evə(r)] ['greɪvli] [prə'pəʊzd] [tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ˌkɒnfɪ'skeɪʃn] [æz; əz] [ə; eɪ] ['pɜːmənənt] [sɔːs] [ɒv; əv]
ever gravely proposed to establish confiscation as a permanent source of
曾经 严重地 建议的 到 建立 没收 作为 一个 永恒的 来源 的
['revənjuː] [tu:; tə] [ðə; ði] [steɪt] ;
revenue to the state ;
收入 到 这 状态 ;

曾有人严肃地提议将没收财产作为国家永久的收入来源;

[jet] [ðə; ði] ['ænjuəl] ['prɒdʌkt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [is'tʃiːt] ['prɒpəti] [ɒv; əv] ['slɔːtəd] ['herətɪks]
yet the annual product from the escheated property of slaughtered heretics
然而 这 年度的 产品 从 这 无人认领的 财产 的 屠杀 异端
[wɒz; wəz] ['regjələli] [rɪ'laɪd] [ə'pɒn] ,
was regularly relied upon ,
曾是 经常 依赖 之上 ,

然而,每年从被屠杀的异教徒的没收财产中获得的收入却经常被依赖。

['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] , [tu:; tə] [rɪ'plenɪʃ] [ðə; ði] [kɪŋz] ['treʒəri] ,
during his administration , to replenish the King's treasury ,
期间 他的 行政 , 到 补充 这 国王学院 财政部 ,

在他执政期间,为了充实国王的国库,

[ænd; ənd] [tu:; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] [wɔː(r)] [ɒv; əv] [ɪkˌstɜːmɪ'neɪʃn] [ə'genst] [ðə; ði] [kɪŋz] ['sʌbdʒɪkts] .
and to support the war of extermination against the King's subjects .
和 到 支持 这 战争 的 灭绝 反对 这 国王学院 主题 .

并支持对国王臣民的灭绝战争。

[nɔː(r)] [dɪd] ['steɪtsmən] ['evə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ɪk'spekt] [ə; eɪ] [vɑːst] ['ɪnkʌm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['kɒmɜːs] [ɒv; əv]
Nor did statesman ever before expect a vast income from the commerce of
也不 做过 政治家 曾经 前 预计 一个 广阔的 收入 从 这 商业 的
[ə; eɪ] ['neɪʃ(ə)n] [dɪ'vəʊtɪd] [tu:; tə] ['ɔːlməʊst] [ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l] ['mæsəkə(r)] .
a nation devoted to almost universal massacre .
一个 国家 奉献 到 几乎 普遍的 屠杀 .

政治家们也从未预料到一个几乎全民屠杀的国家会从商业中获得巨额收入。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['deɪli] [ˌdesɪ'meɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːpəlz] [laɪvz; lɪvz] , [hi:; hi] [θɔːt] [ə; eɪ] ['deɪli]
During the daily decimation of the people's lives , he thought a daily
期间 这 日常的 大屠杀 的 这 人们的 生活 , 他 想法 一个 日常的
[ˌdesɪ'meɪʃn] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['ɪndəstri] ['pɒsəb(ə)l] .
decimation of their industry possible .
大屠杀 的 他们的 行业 可能的 .

在人们的生活每天都遭受毁灭性打击的同时,他认为他们的产业每天遭受毁灭性打击也是有可能的。

[hɪz; ɪz] [pˌɜːsɪkj'uːʃənz] [swept] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɪn'dʌstriəs] ['klɑːsɪz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [meɪd]
His persecutions swept the land of those industrious classes which had made
他的 迫害 扫荡 这 土地 的 那些 勤劳 课程 哪个 有 制成
[ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] ['kɒmənwelθ] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [səʊ] ['leɪtli] ;
it the rich and prosperous commonwealth it had been so lately ;
它 这 富有的 和 繁荣 联邦 它 有 到过 所以 最近 ;

他的迫害席卷了这片土地,摧毁了那些使这片土地成为不久前还富饶繁荣的联邦的勤劳阶层;

[waɪl] , [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] " [pə'ruːviən] [maɪn] , " [æz; əz] [hi:; hi] [prɪ'tendɪd] ,
while , at the same time , he found a " Peruvian mine , " as he pretended ,
尽管 , 在 这 相同的 时间 , 他 成立 一个 " 秘鲁 矿 , " 作为 他 假装 ,

与此同时,他还假装发现了一座"秘鲁矿山"。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌɪmpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tenθ] ['peni] [ə'pɒn] ['evri] [wʌn] [ɒv; əv] [ɪts] [kə'mɜːʃ(ə)l] [træn'zækʃnz]
in the imposition of a tenth penny upon every one of its commercial transactions
在 这 征收 的 一个 第十 一分钱 之上 每一个 一 的 它是 商业的 交易
.
.
.

对每一笔商业交易征收十分之一便士的税。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ə; eɪ] ['piːp(ə)l] , ['krɪp(ə)ld] [æz; əz] [ðɪs] [hæd; həd] [biːn] [baɪ] [ðə; ði] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒv; əv]
He thought that a people , crippled as this had been by the operations of
他 想法 那 一个 人们 ， 残疾的 作为 这 有 到过 经过 这 运营 的
[ðə; ði] [blʌd] ['kaʊns(ə)l] ;
the Blood Council ;
这 血 理事会 ；

他认为，这个民族，尽管被血议会的行动摧残得支离破碎；

[kʊd; kəd] [peɪ] [ten] [pə(r)] [sent] . , [nɒt] ['ænjuəli] [bʌt; bət] ['deɪli] ; [nɒt] [ə'pɒn] [ɪts] ['ɪnkʌm] ,
could pay ten per cent . , not annually but daily ; not upon its income ,
可以 支付 十 每 中心 . ， 不是 每年 但 日常的 ； 不是 之上 它是 收入 ，

可以按日而非按年支付百分之十；不是按其收入支付。

[bʌt; bət] [ə'pɒn] [ɪts] ['kæpɪt(ə)l] ; [nɒt] [wʌns] ['əʊnli] , [bʌt; bət] ['evri] [taɪm] [ðə; ði] ['væljuː] ['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [ðə; ði]
but upon its capital ; not once only , but every time the value constituting the
但 之上 它是 首都 ； 不是 一次 仅有的 ， 但 每一个 时间 这 价值 构成 这
['kæpɪt(ə)l] [tʃeɪndʒd] [hændz] .
capital changed hands .
首都 已更改 双手 .

但要看它的资本；不仅一次，而是每次构成资本的价值易手时都要看。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['bəʊstɪd] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'kwaɪə(r)] [nəʊ] [fʌndz] [frɒm; frəm] [speɪn] , [bʌt; bət] [ðæt] ,
He had boasted that he should require no funds from Spain , but that ,
他 有 吹嘘 那 他 应该 要求 不 资金 从 西班牙 ， 但 那 ，

他曾吹嘘自己不需要西班牙的任何资金，但是，

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] ['ænjuəl] [rɪ'mɪtnsiz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['treʒəri] [æt; ət]
on the contrary , he should make annual remittances to the royal treasury at
在 这 相反 ， 他 应该 制作 年度的 汇款 到 这 皇家 财政部 在
[həʊm] ,
home ,
家 ，

相反，他应该每年向国内的国库汇款。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prəʊsiːdz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['impəust] [ænd; ənd] [,kɔnfis'keiʃən] ; [jet] , [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ]
from the proceeds of his imposts and confiscations ; yet , notwithstanding
从 这 收益 的 他的 进口 和 没收 ； 然而 ， 虽然
[ðiːz] [rɪ'sɔːsɪz] ,
these resources ,
这些 资源 ，

他从税收和没收所得中筹集资金；然而，尽管拥有这些资源，

[ænd; ənd] [ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] ['twenti] - [faɪv] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [gəʊld] [ɪn] [faɪv] [j'iəz] , [sent] [baɪ] ['fɪlɪp]
and notwithstanding twenty - five millions of gold in five years , sent by Philip
和 虽然 二十 - 五 百万 的 金子 在 五 年 ， 发送 经过 菲利普
[frɒm; frəm] [mə'drɪd] ,
from Madrid ,
从 马德里 ，

尽管菲利普在五年内从马德里送来了两千五百万黄金，

[ðə; ði] [ɪks'tʃekə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [wɒz; wəz] ['bærən] [ænd; ənd] ['bæŋkrʌpt] [wen] [hɪz; ɪz]
the exchequer of the provinces was barren and bankrupt when his
这 国库 的 这 省份 曾是 荒芜 和 破产 什么时候 他的
[sək'sesə(r)] [ə'raɪvd] .
successor arrived .
接班人 到达的 .

他的继任者到任时，各省的财政收入已经枯竭破产。

[rɛ'kwɛsɪnz] [faʊnd] ['naɪðə(r)] [ə; eɪ] ['peni] [ɪn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['treʒəri] [nɔː(r)] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] ['reɪzɪŋ] [wʌn] .

Requesens found neither a penny in the public treasury nor the means of raising one .

雷克森斯 成立 两者都不 一个 一分钱 在 这 民众 财政部 也不 这 方法 的 提高 一 .

雷克森斯既没在国库里找到一分钱，也没找到筹集资金的办法。

[æz; əz] [æn; ən] [əd'mɪnɪstreɪtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] [dʒuː'dɪʃəl] [ə'feəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] ,

As an administrator of the civil and judicial affairs of the country ,

作为 一个 行政人员 的 这 民用 和 司法 事务 的 这 国家 ,

作为国家民事和司法事务的管理者，

['ælvə] [æt; ət] [wʌns] [rɪ'djuːst] [ɪts] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['fraɪtf(ə)l] [sɪm'plɪsəti] .

Alva at once reduced its institutions to a frightful simplicity .

阿尔瓦 在 一次 减少 它是 机构 到 一个 可怕 简单 .

阿尔瓦立即将其制度简化到一种可怕的程度。

[ɪn] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [lɔːz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['neðəˌlændə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [praʊd] ,

In the place of the ancient laws of which the Netherlanders were so proud ,

在 这 地方 的 这 古老的 法律 的 哪个 这 荷兰人 是 所以 自豪的 ,

取而代之的是，荷兰人引以为傲的古老法律，

[hiː; hi] ['sʌbstɪtjuːtɪd] [ðə; ði] [blʌd] ['kaʊns(ə)l] .

he substituted the Blood Council .

他 替代 这 血 理事会 .

他取代了血盟委员会。

[ðɪs] [traɪ'bjuːnl] [wɒz; wəz] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] ['ɑːbɪtrəri] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] .

This tribunal was even more arbitrary than the Inquisition .

这 法庭 曾是 甚至 更多的 随意的 比 这 宗教裁判所 .

这个法庭比宗教裁判所还要专断。

['nevə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sɪmplə] [ˌæpə'reɪtəs] [fɔː(r); fə(r)] ['tɪrəni] [dɪ'vaɪzd] , [ðæn; ðən] [ðɪs] [greɪt] ['leɪbə(r)] - ['seɪvɪŋ] [mə'ʃiːn] .

Never was a simpler apparatus for tyranny devised , than this great labor - saving machine .

绝不 曾是 一个 更简单 设备 为了 暴政 设计 , 比 这 伟大的 劳动 - 保存 机器 .

历史上从未设计出比这台伟大的省力机器更简单的暴政工具。

['nevə(r)] [wɒz; wəz] [səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] , ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['mɜːdə(r)] [ænd; ənd] ['rɒbəri] [ə'tʃiːvd] [wɪð] [sʌtʃ] [dɪ'spætʃ] [ænd; ənd] [ˌregju'lærəti] .

Never was so great a , quantity of murder and robbery achieved with such despatch and regularity .

绝不 曾是 所以 伟大的 一个 , 数量 的 谋杀 和 抢劫 已达成 和 这样的 调度 和 规律性 .

从未有过如此大规模、如此迅速且有规律的谋杀和抢劫案发生。

['sentənsɪz] , [ˌeksi'kjuːʃənz] , [ænd; ənd] [ˌkɔnfis'keiʃən] , [tuː; tə] [æn; ən] [ɪn'kredəb(ə)l] [ɪk'stent] , [wɜː(r); wə(r)] [tɜːnd] [aʊt] ['deɪli] [wɪð] [ə'pɔːlɪŋ] [prɪ'sɪʒ(ə)n] .

Sentences , executions , and confiscations , to an incredible extent , were turned out daily with appalling precision .

句子 , 处决 , 和 没收 , 到 一个 极好的 程度 , 是 转向 出去 日常的 和 令人震惊 精确 .

判决、处决和没收财产的行动，每天都以惊人的精确度进行，其规模之大令人难以置信。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪn'venʃ(ə)n] , ['ælvə][ɪz][ə'ləʊn][rɪ'spɒnsəb(ə)l] .
For this invention , Alva is alone responsible .
为了 这 发明 , 阿尔瓦 是 独自的 负责任的 .

这项发明完全是阿尔瓦一人发明的。

[ðə; ði][traɪ'bjuːnl][ænd; ənd][ɪts] ['kaʊnsələ(r)] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [wɜːk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kriːtʃəz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The tribunal and its councillors were the work and the creatures of his hand ,
这 法庭 和 它是 议员们 是 这 工作 和 这 生物 的 他的 手 ,

法庭及其议员都是他亲手缔造的。

[ænd; ənd] ['feɪθfəli] [dɪd] [ðeɪ] [ə'kʌmplɪʃ] [ðə; ði] [dɑːk] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ɪg'zɪstəns] .
and faithfully did they accomplish the dark purpose of their existence .
和 忠实 做过 他们 完成 这 黑暗的 目的 的 他们的 存在 .

他们忠实地完成了他们存在的黑暗目的。

[nɔː(r)][kæn; kən][ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ɜːrdʒd] , [ɪn][ɪks'tenjʊ'eɪʃən][ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnərz] [kraɪmz] ,
Nor can it be urged , in extenuation of the Governor's crimes ,
也不 能 它 是 敦促 , 在 减轻 的 这 州长的 犯罪 ,

也不能以此为州长的罪行开脱。

[ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][bʌt; bət][ðə; ði][blaɪnd][ænd; ənd] [fə'nætɪkli] ['lɔɪəl] [sleɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] .
that he was but the blind and fanatically loyal slave of his sovereign .
那 他 曾是 但 这 瞎的 和 狂热地 忠诚 奴隶 的 他的 主权 .

他只不过是君主盲目而狂热的奴隶而已。

[ə; eɪ]['nəʊb(ə)l]['neɪtʃə(r)][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv][kən'tæməneɪtɪd][ɪt'self] [wɪð] [sʌtʃ] ['slɔːtə(r)] - [haʊs] [wɜːk] ,
A noble nature could not have contaminated itself with such slaughter - house work ,
一个 高贵 自然 可以 不是 有 污染 本身 和 这样的 屠宰 - 房子 工作 ,

高尚的品格不可能沾染屠宰场的罪恶。

[bʌt; bət] [mait] [hæv; həv] [sɔːt] [tuː; tə] ['mɪtɪgeɪt] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pɒləsi] , [wɪ'ðaʊt] [fɔː'swɛə] [ə'liːdʒəns] .
but might have sought to mitigate the royal policy , without forswearing allegiance .
但 可能 有 寻求 到 缓解 这 皇家 政策 , 没有 发誓 忠诚 .

但或许会试图缓和王室政策，同时又不放弃效忠。

[ə; eɪ]['neɪtʃə(r)] [les] ['rɪdʒɪd][ðæn; ðən]['aɪən] , [wʊd] [æt; ət] [liːst] [hæv; həv] ['mænɪfestɪd] [kəm'pʌŋkʃ(ə)n] ,
A nature less rigid than iron , would at least have manifested compunction ,
一个 自然 较少的 死板的 比 铁 , 会 在 至少 有 表现出来 愧疚 ,

如果一个人的性格不像钢铁那样刚硬，至少会表现出悔意。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [faʊnd] [ɪt'self] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['fleʃləs] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv]['mæsəkə(r)] .
as it found itself converted into a fleshless instrument of massacre .
作为 它 成立 本身 转换 进入 一个 无肉的 乐器 的 屠杀 .

它发现自己变成了一个没有血肉的屠杀工具。

[mɔː(r)][dɪ'saɪdɪd][ðæn; ðən][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [siːmd] , [baɪ][hɪz; ɪz] ['prɒmptnəs] ,
More decided than his master , however , he seemed , by his promptness ,
更多的 决定 比 他的 掌握 , 然而 , 他 似乎 , 经过 他的 迅速 ,

然而，从他的果断行动来看，他似乎比他的主人更加果断。

[tuː; tə] [rɪ'bjuːk] [ðə; ði] ['dɪlətəri] ['dʒiːniəs][ɒv; əv] ['fɪlɪp] .
to rebuke the dilatory genius of Philip .
到 训斥 这 拖拉 天才 的 菲利普 .

斥责菲利普的拖延天才。

[ðə; ði] [kɪŋ] [siːmd] , [æt; ət] [taɪmz] , [tuː; tə]['lɔɪtə(r)]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [wɜːk] , ['tiːzɪŋ] [ænd; ənd]
The King seemed , at times , to loiter over his work , teasing and
这 国王 似乎 ， 在 时代 ， 到 游荡 超过 他的 工作 ， 戏弄 和
['tæntəˌlaɪzɪŋ][hɪz; ɪz] ['æpɪtaɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['vendʒəns] ,
tantalising his appetite for vengeance ,
诱人的 他的 食欲 为了 复仇 ，

国王有时似乎会在他的工作上徘徊不前，以此来挑逗和刺激他复仇的欲望。

[bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['grætɪfaɪd] : ['ælvə] , ['ræpɪd][ænd; ənd]['bruːt(ə)l] , [skɔːnd] [sʌtʃ]
before it should be gratified : Alva , rapid and brutal , scorned such
前 它 应该 是 满意 ： 阿尔瓦 ， 迅速的 和 野蛮 ， 被鄙视 这样的
[ˌepɪkjʊ'rɪənˌɪzəm] .
epicureanism .
伊壁鸠鲁主义 .

在满足欲望之前：阿尔瓦，一个行动迅速而残暴的人，鄙视这种享乐主义。

[hiː; hi] [strəʊd] [wɪð] [dʒaɪ'gæntɪk] [steps] ['əʊvə(r)] ['hɔːti] [st'ætʃuːts] [ænd; ənd]['pɒpjələ(r)] [kɒnstɪt'juːʃnz] ;
He strode with gigantic steps over haughty statutes and popular constitutions ;
他 大步走 和 巨大 步骤 超过 傲慢 法规 和 受欢迎的 宪法 ；

他迈着巨大的步伐，践踏了傲慢的法令条文和广受欢迎的宪法；

['krʌʃɪŋ] [ə'laɪk][ðə; ði] ['mægneit] [huː] [kleɪmd] [ə; eɪ] [bentʃ] [ɒv; əv] ['mɒnəks] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)]['dʒʊəri] ,
crushing alike the magnates who claimed a bench of monarchs for their jury ,
压碎 同样 这 巨头们 WHO 声称 一个 长椅 的 君主 为了 他们的 陪审团 ，

那些声称由君主组成陪审团的权贵们也遭到了镇压。

[ænd; ənd][ðə; ði][ɪg'nəʊb(ə)l]['ɑːtɪzænz] [huː] [kʊd; kəd] [ə'piːl] ['əʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðeə(r)][lænd] .
and the ignoble artisans who could appeal only to the laws of their land .
和 这 卑鄙的 工匠 WHO 可以 上诉 仅有的 到 这 法律 的 他们的 土地 .

以及那些只能诉诸本国法律的卑微工匠。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['pɒmpəs] [ænd; ənd] [θi'ætrɪk(ə)l] ['skæfəldz] [ɒv; əv]['ɛgˌmɑːnt][ænd; ənd] [hɔːn] ,
From the pompous and theatrical scaffolds of Egmont and Horn ,
从 这 傲慢 和 戏剧 支架 的 埃格蒙特 和 喇叭 ，

从埃格蒙特和霍恩那浮夸而戏剧化的舞台上，

[tuː; tə][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːn] ['hɔːltə(r); 'hɒltə(r)] [prɪ'peəd] [baɪ]['mɑːstə(r)] [kɑːl] ,
to the nineteen halters prepared by Master Karl ,
到 这 十九 缰绳 准备 经过 掌握 卡尔 ，

卡尔大师准备的十九个缰绳，

[tuː; tə] [hæŋ] [ʌp] [ðə; ði] [tʃiːf] ['beɪkəz] [ænd; ənd] [b'ruːəz] [ɒv; əv] ['brʌs(ə)lz] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] ['θreʃˌhoʊldz] —
to hang up the chief bakers and brewers of Brussels on their own thresholds —
到 悬挂 向上 这 首席 面包师 和 酿酒商 的 布鲁塞尔 在 他们的 自己的 阈值 —
[frɒm; frəm][ðə; ði] [bɪ'hedɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['twenti] ['nəʊblz] [ɒn][ðə; ði] [hɔːs] - ['mɑːkɪt] ,
from the beheading of the twenty nobles on the Horse - market ,
从 这 斩首 的 这 二十 贵族 在 这 马 - 市场 ，

将布鲁塞尔的首席面包师和酿酒师吊死在自家门廊上——从马市二十位贵族被斩首开始，

[ɪn][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvərnərz] [kə'rɪə(r)] ,
in the opening of the Governor's career ,
在 这 开幕 的 这 州长的 职业 ，

在州长职业生涯的开端，

[tuː; tə][ðə; ði] ['rəʊstɪŋ] [ə'laɪv][ɒv; əv] - [æt; ət][ɪts] [kləʊz] - [frɒm; frəm][ðə; ði] [blɒk] [ɒn] [wɪtʃ]
to the roasting alive of Uitenhoove at its close - from the block on which
到 这 烘焙 活 的 - 在 它是 关闭 - 从 这 堵塞 在 哪个
[fel] [ðə; ði] ['ɒnəd] [hed] [ɒv; əv] ['æntəni] [strɑːlən] ,
fell the honored head of Antony Straalen ,
跌倒 这 荣幸 头 的 安东尼 斯特拉伦 ，

乌伊滕霍夫被活活烤死——就从安东尼·斯特拉伦的尊贵头颅掉落的那块木桩上。

[tuː; tə][ðə; ði][əb'skjʊə(r)][tʃeə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['dʒentlwʊmən] [ɒv; əv] [ˌæmstə'dæm] ['sʌfəd]
to the obscure chair in which the ancient gentlewoman of Amsterdam suffered
到 这 朦胧 椅子 在 哪个 这 古老的 淑女 的 阿姆斯特丹 遭受

[deθ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ækt][ɒv; əv] [vɪ'keəriəs] ['mɜːsi] — [frɒm; frəm][wʌn] [jɪrz] [end][tuː; tə] [ə'nʌðərz]
death for an act of vicarious mercy — from one year's end to another's
死亡 为了 一个 行为 的 替代性的 怜悯 — 从 一 年 结尾 到 另一个的

— [frɒm; frəm][ðə; ði][məʊst]['sɪgnəl][tuː; tə][ðə; ði][məʊst]['skwɒlɪd] [siːnz] [ɒv; əv]['sækrɪfaɪs] ,
— from the most signal to the most squalid scenes of sacrifice ,
— 从 这 最多 信号 到 这 最多 肮脏的 场景 的 牺牲 ,

从阿姆斯特丹那位古老的贵妇人因代人施行慈悲而殉难的那张不起眼的椅子——从一年的结束到另一年的结束——从最引人注目的牺牲场景到最卑劣的牺牲场景，

[ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd][hænd][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['mɑːstə(r)][daɪ'rɛktɪd] , [wɪ'ðaʊt] ['wɪərinəs] , [ðə; ði][tɑːsk]
the eye and hand of the great master directed , without weariness , the task
这 眼睛 和 手 的 这 伟大的 掌握 指导 , 没有 疲劳 , 这 任务

[ɪm'pəʊzd] [baɪ][ðə; ði] ['sɒvrɪn] .
imposed by the sovereign .
强加 经过 这 主权 .

这位伟大大师的目光和双手不知疲倦地指导着君主赋予的任务。

[nəʊ] [daʊt] [ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv]['ɔːlməʊst] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['mæsəkə(r)][hæd; həd] [biːn] ['djuːli] [mæpt] [aʊt]
No doubt the work of almost indiscriminate massacre had been duly mapped out
不 怀疑 这 工作 的 几乎 不加区分的 屠杀 有 到过 正式地 已映射 出去

.
.
.

毫无疑问，几乎不分青红皂白的大屠杀行动早已被精心策划。

[nɒt] ['ɒf(ə)n][ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][hæz; həz][ə; eɪ] ['gʌvənə(r)] [ə'raɪvd] [tuː; tə][əd'mɪnɪstə(r)][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv]
Not often in history has a governor arrived to administer the affairs of
不是 经常 在 历史 有 一个 州长 到达的 到 管理 这 事务 的

[ə; eɪ] ['prɒvɪns] ,
a province ,
一个 省 ,

历史上总督前来管理一个省份的事务的情况并不常见。

[weə(r)] [ðə; ði] [həʊl] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] , [θriː] [m'ɪliənz] [strɒŋ] , [hæd; həd] [biːn] ['fɔːməli] ['sentənst]
where the whole population , three millions strong , had been formally sentenced
在哪里 这 所有的 人口 , 三 百万 强的 , 有 到过 正式地 判刑

[tuː; tə] [deθ] .
to death .
到 死亡 .

那里的三百万居民全部被判处死刑。

[æz; əz] [taɪm] [wɔː(r)] [ɒn] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] ['iːv(ə)n] [sə'pɑːst] [ðə; ði] ['blʌdi] [ɪn'strʌkʃənz] [wɪtʃ] [hiː; hi]
As time wore on , however , he even surpassed the bloody instructions which he
作为 时间 穿着 在 , 然而 , 他 甚至 超越 这 血腥 指示 哪个 他

[hæd; həd] [rɪ'siːvd] .
had received .
有 已收到 .

然而，随着时间的推移，他甚至超越了自己所受到的残酷指示。

[hiː; hi] [weɪvd] [ə'saɪd][ðə; ði] [ˌrekəmen'deʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] ['kaʊns(ə)l][tuː; tə] ['mɜːsi] ;
He waved aside the recommendations of the Blood Council to mercy ;
他 挥手 旁边 这 建议 的 这 血 理事会 到 怜悯 ;

他无视血统委员会关于仁慈的建议；

[hiː; hi] [dɪ'sweɪdɪd] [ðə; ði] ['mɒnək] [frɒm; frəm] [ə'tempt] [ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv] ['klemənsi] , [wɪtʃ] ,
he dissuaded the monarch from attempting the path of clemency , which ,
他 劝阻 这 君主 从 尝试 这 小路 的 宽恕 , 哪个 ,
[fɔː(r); fə(r)] ['siːkrət] ['riːz(ə)nz] ,
for secret reasons ,
为了 秘密 原因 ,

他劝阻君主不要尝试宽恕之道，而出于某些秘密原因，

['fɪlɪp] [wɒz; wəz] [ɪn'klaɪnd] [æt; ət] [wʌn] ['pɪəriəd] [tuː; tə] [ə'tempt] .
Philip was inclined at one period to attempt .
菲利普 曾是 倾斜 在 一 时期 到 试图 .

菲利普一度倾向于尝试。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [hæd; həd] , [æz; əz] [hiː; hi] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðə; ði] [kɪŋ] , [biːn] ['juːzɪŋ] ['dʒent(ə)lnəs] [ɪn] [veɪn] ,
The Governor had , as he assured the King , been using gentleness in vain ,
这 州长 有 , 作为 他 保证 这 国王 , 到过 使用 温柔 在 徒劳 ,

总督向国王保证，他之前一直用温和的态度是徒劳的。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [naʊ] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [traɪ] [wɒt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['həʊlsəm] [sɪ'verəti] [kʊd; kəd]
and he was now determined to try what a little wholesome severity could
和 他 曾是 现在 决定 到 尝试 什么 一个 小的 健康 严重性 可以
[ɪ'fekt] .
effect .
影响 .

他现在决心尝试一下，稍微严厉一点会有什么效果。

[ðiːz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɪ'miːdiətli] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['mæsəkə(r)] [æt; ət] ['hɑːləm] .
These words were written immediately after the massacres at Harlem .
这些 字 是 书面 立即地 后 这 大屠杀 在 哈莱姆区 .

这些话是在哈莱姆大屠杀之后立即写下的。

[wɪð] [ɔːl] [ðə; ði] ['blʌdʃed] [æt; ət] [mɒnz] , [ænd; ənd] ['nɑːrdən] , [ænd; ənd] ['meklɪn] , [ænd; ənd] [baɪ]
With all the bloodshed at Mons , and Naarden , and Mechlin , and by
和 全部 这 流血事件 在 蒙斯 , 和 纳尔登 , 和 梅赫林 , 和 经过
[ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv] ['tjuːmʌlt] ,
the Council of Tumults ,
这 理事会 的 骚乱 ,

蒙斯、纳尔登、梅赫林以及骚乱议会期间发生的种种流血事件，

['deɪli] , [fɔː(r); fə(r)] [sɪks] [j'iəz] [lɒŋ] , [stɪl] ['kraɪɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] ,
daily , for six years long , still crying from the ground ,
日常的 , 为了 六 年 长的 , 仍然 哭泣 从 这 地面 ,

六年来，每天都在地上哭泣，

[hiː; hi] [tæks] [hɪm'self] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌmɪs'pleɪst] [ænd; ənd] ['fuːlɪʃ] ['tendənəs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
he taxed himself with a misplaced and foolish tenderness to the people .
他 已征税 他自己 和 一个 放错地方了 和 愚蠢 压痛 到 这 人们 .

他对人民怀有一种错位而愚蠢的温柔，这让他付出了代价。

[hiː; hi] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðæt] [wen] ['ɑːlkˌmɑː(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['teɪkən] , [hiː; hi] [wʊd] ,
He assured the King that when Alkmaar should be taken , he would ,
他 保证 这 国王 那 什么时候 阿尔克马尔 应该 是 已采取 , 他 会 ,

他向国王保证，一旦攻克阿尔克马尔，他就会......

[nɒt] [speə(r)] [ə; eɪ] " ['lɪvɪŋ] [səʊl] [ə'mʌŋ] [ɪts] [həʊl] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ; " [ænd; ənd] , [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['pɑːtɪŋ]
not spare a " living soul among its whole population ; " and , as his parting
不是 空闲的 一个 " 活的 灵魂 之中 它是 所有的 人口 ; " 和 , 作为 他的 离别
[əd'vaɪs] ,
advice ,
建议 ,

“不放过任何一个活人；”作为他临别赠言，

[hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ðæt] ['evri] ['sɪti] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [bɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
he recommended that every city in the Netherlands should be burned to the ground ,
他 受到推崇的 那 每一个 城市 在 这 荷兰 应该 是 烧伤 到 这 地面 ，

他建议将荷兰的每个城市都夷为平地。

[ɪk'sept] [ə; eɪ] [fjuː] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] ['ɒkjupaɪd] ['pɜːmənəntli] [baɪ] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [truːps] .
except a few which could he occupied permanently by the royal troops .
除了 一个 很少 哪个 可以 他 占领 永久的 经过 这 皇家 军队 .

除了少数几个可以被皇家军队永久占领的地方外。

[ɒn] [ðə; ði] [həʊl] ,
On the whole ,
在 这 所有的 ，

总体上，

[səʊ] ['fɪnɪʃt] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [ænd; ənd] ['æbsəluːt] ['tɪrəni] [hæz; həz] ['reəli] [biːn] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [mæn'kaɪnd] [baɪ] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,
so finished a picture of a perfect and absolute tyranny has rarely been presented to mankind by history ,
所以 完成的 一个 图片 的 一个 完美的 和 绝对 暴政 有 很少 到过 呈现 到 人类 经过 历史 ，

历史上，人类历史上很少出现如此完美而绝对的暴政景象。

[æz; əz] [ɪn] ['ælvəz] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðələndz] .
as in Alva's administration of the Netherlands .
作为 在 阿尔瓦的 行政 的 这 荷兰 .

就像阿尔瓦统治荷兰时期那样。

[ðə; ði] [tenz] [ɒv; əv] ['θaʊzəndz] [ɪn] [ðəʊz] ['mɪzrəbl] ['prɒvɪnsɪz] [huː] [fel] ['vɪktɪms] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gæləʊz] ,
The tens of thousands in those miserable provinces who fell victims to the gallows ,
这 十 的 数千 在 那些 悲惨的 省份 WHO 跌倒 受害者 到 这 绞刑架 ，

在那些贫困的省份，成千上万的人惨遭绞刑。

[ðə; ði] [sɒːd] , [ðə; ði] [steɪk] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [greɪv] , [ɔː(r)] [tuː; tə] ['lɪvɪŋ] ['bænɪʃmənt] , [hæv; həv] ['nevə(r)] [biːn] ['kaʊntɪd] ;
the sword , the stake , the living grave , or to living banishment , have never been counted ;
这 剑 ， 这 赌注 ， 这 活的 严重 ， 或者 到 活的 流放 ， 有 绝不 到过 计数 ；

刀剑、火刑柱、活坟、活流放，这些刑罚都从未被考虑过；

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [stə'tɪstɪks] [ɒv; əv] [bɑː'bærəti] [ɑː(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] [ɪ'feɪst] [frɒm; frəm] ['hjuːmən] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
for those statistics of barbarity are often effaced from human record .
为了 那些 统计数据 的 野蛮 是 经常 抹去 从 人类 记录 .

因为那些野蛮行径的统计数据往往会从人类历史中被抹去。

[ɪ'nʌf] , [haʊ'evə(r)] , [ɪz] [nəʊn] , [ænd; ənd] [ɪ'nʌf] [hæz; həz] [biːn] [ri'sait] [ɪn] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] ['peɪdʒɪz] .
Enough , however , is known , and enough has been recited in the preceding pages .
足够的 ， 然而 ， 是 已知 ， 和 足够的 有 到过 背诵 在 这 前 页面 .

然而，前面几页已经写得够多了，也已经阐述得够多了。

[nəʊ] [məʊd] [ɪn] [wɪtʃ] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] [hæv; həv] ['evə(r)] [kɔːzd] [ðeə(r)] ['feləʊ] - ['kriːtʃəz] [tuː; tə] ['sʌfə(r)] ,
No mode in which human beings have ever caused their fellow - creatures to suffer ,
不 模式 在 哪个 人类 生物 有 曾经 导致 他们的 同伴 - 生物 到 遭受 ,

人类历史上没有任何一种方式使其他生物遭受痛苦,

[wɒz; wəz] [əʊ'mɪtɪd] [frɒm; frəm] ['deɪli] ['præktɪs] .
was omitted from daily practice .
曾是 省略 从 日常的 实践 .

被排除在日常训练之外。

[men] , ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , [əʊld] [ænd; ənd] [jʌŋ] , ['nəublz] [ænd; ənd] ['pɔːpə] , ['ɒpjələnt] ['bəːgə] , ['hɒspɪt(ə)l] ['peɪʃ(ə)nts] ,
Men , women , and children , old and young , nobles and paupers , opulent burghers , hospital patients ,
男人 , 女性 , 和 孩子们 , 老的 和 年轻的 , 贵族 和 贫民 , 奢华 市民 , 医院 患者 ,

男人、女人和孩子,老人和年轻人,贵族和穷人,富裕的市民,医院的病人,

['ljuːnətik] , [ded] ['bɒdɪz] , [ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [meɪd] [tuː; tə] ['fɜːnɪʃ] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)] - [ðə; ði] ['skæfəʊld] [ænd; ənd] [ðə; ði] [steɪk] .
lunatics , dead bodies , all were indiscriminately made to furnish food for - the scaffold and the stake .
疯子 , 死的 身体 , 全部 是 不加区分地 制成 到 提供 食物 为了 - 这 脚手架 和 这 赌注 .

疯子、尸体,都被不加区分地当作食物,供绞刑架和火刑柱使用。

[men] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːtʃəd] , [bɪ'hedɪd] , [hæŋd] [baɪ] [ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [legz] , [bɜːnd] [bɪ'fɔː(r)] [sləʊ] ['faɪərz] ,
Men were tortured , beheaded , hanged by the neck and by the legs , burned before slow fires ,
男人 是 受折磨 , 斩首 , 绞刑 经过 这 脖子 和 经过 这 腿 , 烧伤 前 慢的 火灾 ,

男人们遭受酷刑、斩首、倒吊、绞刑,或在慢火中焚烧。

[pɪntʃt] [tuː; tə] [deθ] [wɪð] [red] [hɒt] [tɒŋz] , ['brəʊkən] [ə'pɒn] [ðə; ði] [wiːl] , [stɑːvd] , [ænd; ənd] [flei] [ə'laɪv] .
pinched to death with red hot tongs , broken upon the wheel , starved , and flayed alive .
捏 到 死亡 和 红色的 热的 钳 , 破碎的 之上 这 车轮 , 饥饿 , 和 剥皮 活 .

被烧红的钳子夹死,被车轮碾碎,被饿死,被活活剥皮。

[ðeə(r)] [skɪnz] [strɪpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bɒdi] , [wɜː(r); wə(r)] [stretʃt] [ə'pɒn] [drʌmz] ,
Their skins stripped from the living body , were stretched upon drums ,
他们的 皮肤 脱衣舞 从 这 活的 身体 , 是 拉伸 之上 鼓 ,

他们从活人身上剥下的皮,被绷在鼓上,

[tuː; tə] [biː; bi] ['biːt(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [mɑːtʃ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['breðrən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gæləʊz] .
to be beaten in the march of their brethren to the gallows .
到 是 被打败 在 这 行进 的 他们的 弟兄们 到 这 绞刑架 .

在兄弟们走向绞刑架的行进途中,他们也惨遭毒打。

[ðə; ði] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] ['meni] [huː] [hæd; həd] [daɪd] [ə; eɪ] ['nætʃ(ə)rəl] [deθ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪg'zuːmd] ,
The bodies of many who had died a natural death were exhumed ,
这 身体 的 许多 WHO 有 死亡 一个 自然的 死亡 是 已挖掘 ,

许多自然死亡者的遗体被掘出,

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['festərɪŋ] [rɪ'meɪnz] [hæŋd] [ə'pɒn][ðə; ði] ['dʒɪbɪt] ,
and their festering remains hanged upon the gibbet ,
和 他们的 溃烂 遗迹 绞刑 之上 这 绞刑架 ,

他们腐烂的尸体被挂在绞刑架上。

[ɒn]['priːtekst] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [daɪd] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['sækrəmənt] ,
on pretext that they had died without receiving the sacrament ,
在 借口 那 他们 有 死亡 没有 接收 这 圣餐 ,

以他们未领受圣餐而去世为借口，

[bʌt; bət][ɪn] [ri'æləti] [ðæt] [ðeə(r)] ['prɒpəti] [mait] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [lɪ'dʒɪtɪmət] [preɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['treʒəri] .
but in reality that their property might become the legitimate prey of the treasury .
但 在 现实 那 他们的 财产 可能 变得 这 合法的 猎物 的 这 财政部 .

但实际上，他们的财产可能会成为国库的合法掠夺对象。

['mæridʒz] [ɒv; əv] [lɒŋ] ['stændɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'zɒlvd] [baɪ]['ɔːdə(r)][ɒv; əv] ['gʌvənmənt] ,
Marriages of long standing were dissolved by order of government ,
婚姻 的 长的 常设 是 溶解 经过 命令 的 政府 ,

长期婚姻关系通过政府命令予以解除。

[ðæt] [rɪtʃ] [eə'res; 'eərəs] [mait] [biː; bi] ['mærid] [ə'genst] [ðeə(r)] [wɪl] [tuː; tə] ['fɒrənəz] [huːm] [ðeɪ] [əb'hɔːd] .
that rich heiresses might be married against their will to foreigners whom they abhorred .
那 富有的 女继承人 可能 是 已婚 反对 他们的 将要 到 外国人 谁 他们 令人厌恶 .

富有的女继承人可能会被迫嫁给她们厌恶的外国人。

['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)]['eksɪkjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kraɪm][ɒv; əv] [ə'sɪstɪŋ] [ðeə(r)] ['fjuːdʒətɪv] ['hʌzbəndz] [ænd; ənd]['peərənts] [wɪð] [ə; eɪ] ['peni] [ɪn][ðeə(r)]['ʌtməʊst] [niːd] ,
Women and children were executed for the crime of assisting their fugitive husbands and parents with a penny in their utmost need ,
女性 和 孩子们 是 执行 为了 这 犯罪 的 协助 他们的 逃犯 丈夫们 和 父母 和 一个 一分钱 在 他们的 极致 需要 ,

妇女和儿童仅仅因为在丈夫和父母最需要帮助的时候伸出援手，哪怕只给了他们一分钱，就被处决了。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [kən'soʊlɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ]['letə(r)] , [ɪn][ðeə(r)]['eksaɪl] .
and even for consoling them with a letter , in their exile .
和 甚至 为了 安慰 他们 和 一个 信 , 在 他们的 流亡 .

甚至还给他们写了一封信，安慰他们流亡在外。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['regjələ(r)] [kɔːs] [ɒv; əv] [ə'feəz] [æz; əz] [əd'mɪnɪstəd] [baɪ][ðə; ði] [blʌd] ['kaʊns(ə)l] .
Such was the regular course of affairs as administered by the Blood Council .
这样的 曾是 这 常规的 课程 的 事务 作为 管理 经过 这 血 理事会 .

这就是血统委员会管理的常规程序。

[ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] [bɑː'bærəti] [kə'mɪtɪd] [ə'mɪd][ðə; ði] [sæk] [ænd; ənd]['ruːɪn][ɒv; əv] [ðəʊz] ['bleɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['stɑːvɪŋ] ['sɪtɪz] ,
The additional barbarities committed amid the sack and ruin of those blazing and starving cities ,
这 额外的 野蛮行为 坚定的 之中 这 解雇 和 废墟 的 那些 炽烈 和 饥饿 城市 ,

在那些燃烧着、饥荒肆虐的城市遭到洗劫和摧毁的过程中，还发生了其他种种暴行。

[ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlməʊst] [bɪ'jɒnd] [bɪ'liːf] ; [ˌʌn'bɔːn] ['ɪnfənts] [wɜː(r); wə(r)] [tɔːn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bɒdɪz]
are almost beyond belief ; unborn infants were torn from the living bodies
是 几乎 超过 信仰 ; 未出生的 婴儿 是 撕裂 从 这 活的 身体
[ɒv; əv] [ðeə(r)] ['mʌðəz] ;
of their mothers ;
的 他们的 母亲们 ;

简直令人难以置信；未出生的婴儿被从母亲的活体中强行取出；

['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['vaɪəleɪtɪd] [baɪ] [θ'aʊzəndz] ;
women and children were violated by thousands ;
女性 和 孩子们 是 违反 经过 数千 ;

成千上万的妇女儿童遭到侵犯；

[ænd; ənd] [həʊl] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [bɜːnd] [ænd; ənd] [hækt] [tuː; tə] ['piːsɪz] [baɪ] ['səʊldʒəz] [ɪn] ['evri] [məʊd]
and whole populations burned and hacked to pieces by soldiers in every mode
和 所有的 人口 烧伤 和 被黑客攻击 到 件 经过 士兵 在 每一个 模式
[wɪtʃ] ['kruːəlti] ,
which cruelty ,
哪个 残酷 ,

士兵们以各种残忍的方式将整个地区的人民烧死、砍死。

[ɪn] [ɪts] ['wɒntən] [ˌɪndʒə'njuːəti] , [kʊd; kəd] [dɪ'vaɪz] .
in its wanton ingenuity , could devise .
在 它是 放肆 独创性 , 可以 设计 .

凭借其肆意妄为的创造力，可以设计出来。

[sʌtʃ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['vɑːrgəs] [ə'fɜːrm] , [æt; ət] [ɪts] [kləʊz] , [ðæt] [tuː]
Such was the administration , of which Vargas affirmed , at its close , that too
这样的 曾是 这 行政 , 的 哪个 瓦尔加斯 确认 , 在 它是 关闭 , 那 也
[mʌtʃ] ['mɜːsi] ,
much mercy ,
很多 怜悯 ,

这就是瓦尔加斯领导的政府，瓦尔加斯在政府末期断言，仁慈过度了。

" - [mɪˌzɛɪɪ'kɔːdi.ə] , " [hæd; həd] [biːn] [ɪts] ['ruːɪn] .
" nimia misericordia , " had been its ruin .
" - 慈悲 , " 有 到过 它是 废墟 .

“Nimia Misericordia”已成为它的废墟。

['iːv(ə)n] ['fɪlɪp] , [ɪn'spaɪəd] [baɪ] ['siːkrət] [vjuːz] , [bɪ'keɪm] ['wɪərid] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] , [huː] , [æt; ət]
Even Philip , inspired by secret views , became wearied of the Governor , who , at
甚至 菲利普 , 灵感 经过 秘密 浏览 , 成为 疲惫 的 这 州长 , WHO , 在
[æn; ən] ['ɜːli] ['pɪəriəd] ,
an early period ,
一个 早期的 时期 ,

就连菲利普，尽管受到一些秘密观点的启发，也对总督感到厌倦，而总督在早期就……

[hæd; həd] [ɔːl'redi] ['gɪv(ə)n] [ə'fens] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['ærəgəns] .
had already given offence by his arrogance .
有 已经 给定 罪行 经过 他的 傲慢 .

他的傲慢已经冒犯了别人。

[tuː; tə] [kə'meməreɪt] [hɪz; ɪz] ['vɪktəriz] , [ðə; ði] ['vaɪsrɔɪ] [hæd; həd] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] [kə'lɒs(ə)l] ['stætʃuː] , [nɒt]
To commemorate his victories , the Viceroy had erected a colossal statue , not
到 纪念 他的 胜利 , 这 总督 有 竖立 一个 庞大 雕像 , 不是
[tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['mɒnək] ,
to his monarch ,
到 他的 君主 ,

为了纪念他的胜利，总督竖立了一座巨大的雕像，但并非为了纪念他的君主。

[bʌt; bət][tuː; tə][hɪm'self] .
but to himself .
但 到 他自己 .

但对他自己而言。

[tuː; tə][prə'kleɪm][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['pɑːd(ə)n] , [hiː; hi][hæd; həd] ['siːtɪd] [hɪm'self][ə'pɒn][ə; eɪ]['gəʊldən] [θrəʊn] .
To proclaim the royal pardon , he had seated himself upon a golden throne .
到 宣布 这 皇家 赦免 , 他 有 坐着 他自己 之上 一个 金的 王座 .

为了宣布赦免令，他坐在了金色的宝座上。

[sʌtʃ] ['ɪnsələnt] [eəz] [kʊd; kəd][biː; bi] [ɪl] [fə'givn] [baɪ][ðə; ði] ['æbsəluːt] [kɪŋ] .
Such insolent airs could be ill forgiven by the absolute King .
这样的 傲慢的 播出 可以 是 患病的 已原谅 经过 这 绝对 国王 .

这种傲慢无礼的态度，即使是至高无上的君主也绝不会原谅。

[tuː] ['kɔːʃəs] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [æn; ən]['əʊpən]['rʌptʃə(r)] , [hiː; hi] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ,
Too cautious to provoke an open rupture , he allowed the Governor ,
也 谨慎 到 惹 一个 打开 破裂 , 他 允许 这 州长 ,

他过于谨慎，不敢公开挑起争端，于是允许州长……

['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ɔːl][hɪz; ɪz] [wɜːk] , [ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən][ɔːl][hɪz; ɪz] [wɜːk] ,
after he had done all his work , and more than all his work ,
后 他 有 完毕 全部 他的 工作 , 和 更多的 比 全部 他的 工作 ,

在他完成所有工作之后，而且比他完成的所有工作还要多，

[tuː; tə][rɪ'taɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] [dɪs'greɪs] , [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['traɪʌmf] .
to retire without disgrace , but without a triumph .
到 退休 没有 耻辱 , 但 没有 一个 胜利 .

体面地退休，但也没有取得辉煌的成就。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sɪnz][ɒv; əv] [ðæt] [əd,mɪnɪ'streɪʃ(ə)n] , ['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['sɜːvənt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['iːkwəl]
For the sins of that administration , master and servant are in equal
为了 这 罪孽 的 那 行政 , 掌握 和 仆人 是 在 平等的
['meʒə(r)] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] .
measure responsible .
措施 负责任的 .

对于那届政府的罪行，主人和仆人都负有同等责任。

[ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]['ælvə] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] ['neðələndz] [ɑː(r); ə(r)]
The character of the Duke of Alva , so far as the Netherlands are
这 特点 的 这 公爵 的 阿尔瓦 , 所以 远的 作为 这 荷兰 是
[kən'sɜːnd] ,
concerned ,
担心的 ,

就荷兰而言，阿尔瓦公爵的性格是怎样的呢?

[siːm] ['ɔːlməʊst] [laɪk] [ə; eɪ]['kærɪkətʃʊə(r)] .
seems almost like a caricature .
似乎 几乎 喜欢 一个 漫画 .

简直就像一幅漫画。

[æz; əz][ə; eɪ][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['fɪkʃ(ə)n] , [,aɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [grəʊ'tesk] : [jet] ['iːv(ə)n] [ðæt] ['hɑːdi] ,
As a creation of fiction , it would seem grotesque : yet even that hardy ,
作为 一个 创建 的 小说 , 它 会 似乎 怪诞 : 然而 甚至 那 耐寒的 ,

作为虚构作品，它似乎很怪诞：然而即使是如此坚韧的，

[hɪ'stɒrɪk(ə)l]['skeptɪsɪzəm] , [wɪtʃ] [dɪ'laɪts] [ɪn] [rɪ'vɜːrs] [ðə; ði]['dʒʌdʒmənt][ɒv; əv] ['sentʃəriz] ,
historical scepticism , which delights in reversing the judgment of centuries ,
历史 怀疑论 , 哪个 美味 在 逆转 这 判断 的 几个世纪 ,

历史怀疑论，乐于推翻几个世纪以来的判断，

[ænd; ənd][ɪn][ˌɑːr 'iː] - [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ˌrepju'teiʃən] [lɒŋ] [sɪns] [dɪ'ɡreɪdɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [dʌst] ,
and in re - establishing reputations long since degraded to the dust ,
和 在 关于 - 建立 声誉 长的 自从 退化的 到 这 灰尘 ,

并重建早已荡然无存的声誉，

[mʌst; məst][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['ɔːltə(r)] [ðɪs] [mænz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
must find it difficult to alter this man's position .
必须 寻找 它 难的 到 改变 这 男人的 位置 .

想改变这个人的立场肯定很困难。

[nəʊ][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz]['faɪn(ə)l] ; [æn; ən] [ə'piːl] [tuː; tə][ə; eɪ][mɔː(r)] [rɪ'məʊt] [pɒ'sterəti] , ['faʊndɪd]
No historical decision is final ; an appeal to a more remote posterity , founded
不 历史 决定 是 最终的 ; 一个 上诉 到 一个 更多的 偏僻的 后人 , 创立
[ə'pɒn][mɔː(r)] ['ækjərət] ['evɪdəns] ,
upon more accurate evidence ,
之上 更多的 准确的 证据 ,

任何历史决定都不是最终的；诉诸更遥远的后世，基于更准确的证据，

[ɪz] ['ɔːlweɪz] ['vælɪd] ; [bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['vɜːdɪkt] [hæz; həz] [biːn] [prə'naʊnst] [ə'pɒn][fækts] [wɪtʃ]
is always valid ; but when the verdict has been pronounced upon facts which
是 总是 有效的 ; 但 什么时候 这 判决 有 到过 发音 之上 事实 哪个
[ɑː(r); ə(r)][ˌʌndɪ'spjuːtɪd] ,
are undisputed ,
是 无可争议 ,

始终有效；但当判决是基于无争议的事实作出时，

[ænd; ənd][ə'pɒn] ['testɪməni] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['krɪmɪnlz] [lɪps] , [ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] [tʃɑːns] [ɒv; əv][ə; eɪ]
and upon testimony from the criminal's lips , there is little chance of a
和 之上 见证 从 这 罪犯的 嘴唇 , 那里 是 小的 机会 的 一个
[rɪ'vɜːs(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentəns] .
reversal of the sentence .
逆转 的 这 句子 .

仅凭罪犯的证词，判决几乎没有改判的可能。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] [ˌæfek'teɪʃn] [ɒv; əv] [ˌfɪlə'sɒfɪk(ə)l] ['kændə(r)][tuː; tə][ɪk'stenjʊˌeɪt][v'aɪsɪz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]
It is an affectation of philosophical candor to extenuate vices which are
它 是 一个 做作 的 哲学 坦率 到 减轻 恶习 哪个 是
[nɒt]['əʊnli] [ə'vaʊd] ,
not only avowed ,
不是 仅有的 公开承认 ,

为那些不仅公开承认的恶习开脱，这是一种故作哲学坦率的做法。

[bʌt; bət] [kleɪmd] [æz; əz]['vɜːtjuːz] .
but claimed as virtues .
但 声称 作为 美德 .

却被当作美德来宣扬。

[[ðə; ði] [taɪm] [ɪz][pɑːst] [wen] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['kruːəlti] [ɒv; əv]['ælvə] ,
[The time is past when it could be said that the cruelty of Alva ,
[这 时间 是 过去的 什么时候 它 可以 是 说 那 这 残酷 的 阿尔瓦 ,

过去那种认为阿尔瓦残忍的时代已经过去了。

[ɔː(r)][ðə; ði] [i'nɔːməti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] , [hæv; həv] [biːn] [ɪɡ'zædʒəreɪtɪd][baɪ] ['pɑːti]
or the enormities of his administration , have been exaggerated by party
或者 这 巨大 的 他的 行政 , 有 到过 夸张的 经过 派对
['vaɪələns] .
violence .
暴力 .

或者说，他执政期间的种种暴行被党内暴力夸大了。

['hjuːmən] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] [ˌaʊt'strɪpɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] [ə'pɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] .
Human invention is incapable of outstripping the truth upon this subject .
人类 发明 是 无法 的 超越 这 真相 之上 这 主题 .

在这个问题上，人类的创造力永远无法超越真理。

[tuː; tə] [ə'tempt] [ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv]['aɪðə(r)][ðə; ði][mæn][ɔː(r)][hɪz; ɪz] ['meʒəz] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt]
To attempt the defence of either the man or his measures at the present
到 试图 这 防御 的 任何一个 这 男人 或者 他的 措施 在 这 展示
[deɪ] [ɪz][tuː; tə] [kən'vɪkt] [wʌn'self][ɒv; əv][æn; ən] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['ɪgnərəns] [ɔː(r)][ɒv; əv] ['bɪgətri] [ə'genst]
day is to convict oneself of an amount of ignorance or of bigotry against
天 是 到 定罪 自己 的 一个 数量 的 无知 或者 的 偏见 反对
[wɪtʃ] ['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd]['ɑːgjumənt][ɑː(r); ə(r)][ə'laɪk] ['paʊələs] .
which history and argument are alike powerless .
哪个 历史 和 争论 是 同样 无力 .

在今天，试图为这个人或他的措施辩护，就等于承认自己愚昧无知或偏执成性，而历史和论证都无法与之抗衡。

[ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [duːks] ['lɛtəz] [ɪn][ðə; ði] [ˌkɒrə'spɒndəns] [ɒv; əv][sɪ'mɑːŋkɑːs][ænd; ənd]
The publication of the Duke's letters in the correspondence of Simancas and
这 发布 的 这 公爵的 信件 在 这 一致 的 西曼卡斯 和
[ɪn][ðə; ði][bə'zɑːnsən] ['peɪpəz] ,
in the Besancon papers ,
在 这 贝桑松 文件 ,

公爵的信件在西曼卡斯通信集和贝桑松文集中的发表，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðæt] [kəm'pækt] [mæs] [ɒv; əv]['hɒrə(r)] ,
together with that compact mass of horror ,
一起 和 那 袖珍的 大量的 的 恐怖 ,

与那团密集的恐怖物质一起，

[lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɜːld] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] " - [væn]['ælvə] ,
long before the world under the title of " Sententien van Alva ,
长的 前 这 世界 在下面 这 标题 的 " - 货车 阿尔瓦 ,

早在世界以“Sententien van Alva”为题之前，

" [ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] ['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentənsɪz] [ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd] ['bænɪʃmənt]
" in which a portion only of the sentences of death and banishment
" 在 哪个 一个 部分 仅有的 的 这 句子 的 死亡 和 流放
[prə'naʊnst] [baɪ][hɪm]['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz] [reɪn] ,
pronounced by him during his reign ,
发音 经过 他 期间 他的 在位 ,

“其中仅包括他在位期间宣判的部分死刑和流放判决，

[hæv; həv] [biːn] ['kɒpid] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['rekɔːdz] — [ðiːz] [ɪn] [ðəm'selvz] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]
have been copied from the official records — these in themselves would be a
有 到过 复制 从 这 官方的 记录 — 这些 在 他们自己 会 是 一个
[sə'fɪʃ(ə)nt] [ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] ['evə(r)] [brɔːt] [baɪ][ðə; ði][məʊst]['bɪtə(r)]
sufficient justification of all the charges ever brought by the most bitter
充足的 理由 的 全部 这 收费 曾经 带来 经过 这 最多 苦的
[kən'temp(ə)rəri] [ɒv; əv] ['hɒlənd] [ɔː(r)] ['flɑːndəz] .
contemporary of Holland or Flanders .
当代的 的 荷兰 或者 弗兰德斯 .

均摘自官方记录——这些记录本身就足以证明荷兰或佛兰德斯同时代最激烈的批评者所提出的所有指控都是合理的。

[ɪf] [ðə; ði][ɪn'vestɪgeɪtə(r)][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] ['skeptɪk(ə)l] , [haʊ'evə(r)] ,
If the investigator should remain sceptical , however ,
如果 这 研究者 应该 保持 怀疑论者 , 然而 ,

然而，如果调查人员仍然持怀疑态度的话，

[let] [hɪm] [ɪɡ'zæmɪn] [ðə; ði] " [rɛ'ʒistrə] [dez] [kɑːndæmz] [et] - [ə; eɪ] [kɔːz] [dez] ['trʌb(ə)lz] [dez] [peɪz] [bʌs] ,
let him examine the " Registre des Condamnes et Bannia a Cause des Troubles des Pays Bas ,
让 他 检查 这 " 注册 德斯 谴责 等 - 一个 原因 德斯 麻烦 德斯 支付 巴斯 ,

让他检查“Registre des Condamnes et Bannia a Cause des Troubles des Pays Bas”，

" [ɪn] [θriː] , [tə'ɡeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [kɔːn'seɪl] [dez] ['trʌb(ə)lz] , " [ɪn] ['fɔːti] - [θriː] ['fəʊliəʊ] ['vɒljuːmz] ,
" in three , together with the Records of the " Conseil des Troubles , " in forty - three folio volumes ,
" 在 三 , 一起 和 这 记录 的 这 " 委员会 德斯 麻烦 , " 在 四十 - 三 对开本 卷 ,

《三卷本》以及《“骚乱委员会”记录》，共四十三卷对开本，

[ɪn] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɑːkaivz] [æt; ət] ['brʌs(ə)lz] .
in the Royal Archives at Brussels .
在 这 皇家 档案 在 布鲁塞尔 .

藏于布鲁塞尔皇家档案馆。

['ɑːftə(r)] ['ɡəʊɪŋ] [θruː] [ɔːl] [ðiːz] ['krɒnɪklz] [ɒv; əv] [ɪ'nɪkwəti] , [ðə; ði] [məʊst] [dɪ'tɜːmɪnd] [hɪ'stɒrɪk] ,
After going through all these chronicles of iniquity , the most determined historic ,
后 去 通过 全部 这些 编年史 的 罪恶 , 这 最多 决定 历史性 ,

在仔细研读了所有这些罪恶的史册之后，最坚定的历史学家们……

['daʊtə(r)] [wɪl] ['prɒbəbli] [θrəʊ] [ʌp] [ðə; ði] [keɪs] .]
doubter will probably throw up the case .]
怀疑者 将要 大概 扔 向上 这 案件 .]

怀疑者可能会驳回此案。

['iːtekst] ['ɛdɪtərz] [b'ʊkmɑːks] :
ETEXT EDITOR'S BOOKMARKS :
电子文本 编辑的 书签 :

电子文本编辑器书签：

[əd'vaɪzd] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [tuː; tə] [bɪ'stəʊ] [æn; ən] ['ænjuəl] [braɪb] [ə'pɒn] [lɔːd] ['bəːli]
Advised his Majesty to bestow an annual bribe upon Lord Burleigh
建议 他的 威严 到 赐给 一个 年度的 贿赂 之上 主 伯利

建议国王陛下每年向伯利勋爵施以贿赂。

['æŋɡ(ə)l] [wɪð] [ðeə(r)] [dɪˌsɪmju'leɪʃn] [æz; əz] [wɪð] [ə; eɪ] [hʊk]
Angle with their dissimulation as with a hook
角度 和 他们的 伪装 作为 和 一个 钩

像钩子一样，用伪装来调整角度

['luːθərz] ['æksiəm] , [ðæt] [θɔːts] [ɑː(r); ə(r)] [təʊl] - [friː]
Luther's axiom , that thoughts are toll - free
路德的 公理 , 那 想法 是 收费 - 自由的

路德的格言是：思想是免费的

['əʊnli] [kept] [ə'laɪv] [baɪ] [mɪlk] , [wɪtʃ] [hiː; hi] [dræŋk] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [brest]
Only kept alive by milk , which he drank from a woman's breast
仅有的 保留 活 经过 牛奶 , 哪个 他 喝 从 一个 女性的 胸部

他只能靠喝女人乳房里的奶维持生命

['skeptɪsɪzəm] , [wɪtʃ] [dɪ'laɪts] [ɪn] [rɪ'vɜːrs] [ðə; ði] ['dʒʌdʒmənt] [ɒv; əv] ['sentʃəriz]
Scepticism , which delights in reversing the judgment of centuries
怀疑论 , 哪个 美味 在 逆转 这 判断 的 几个世纪

怀疑主义乐于颠覆几个世纪以来的判断。

[səʊ] [mʌtʃ] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [ænd; ənd] [səʊ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpaʊə(r)]
So much responsibility and so little power
所以 很多 责任 和 所以 小的 力量

责任重大，权力却如此有限。

[ˈsʌmtaɪmz] [səkˈsesf(ə)l] , [ˈiːv(ə)n] [ɔːlˈðəʊ] [ˈfaʊndɪd] [əˈpɒn] [sɪnˈserəti]
Sometimes successful , even although founded upon sincerity
有时 成功的 ， 甚至 虽然 创立 之上 诚意

有时成功，即使建立在真诚之上

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [vekst]
We are beginning to be vexed
我们 是 开始 到 是 烦恼

我们开始感到恼火了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神